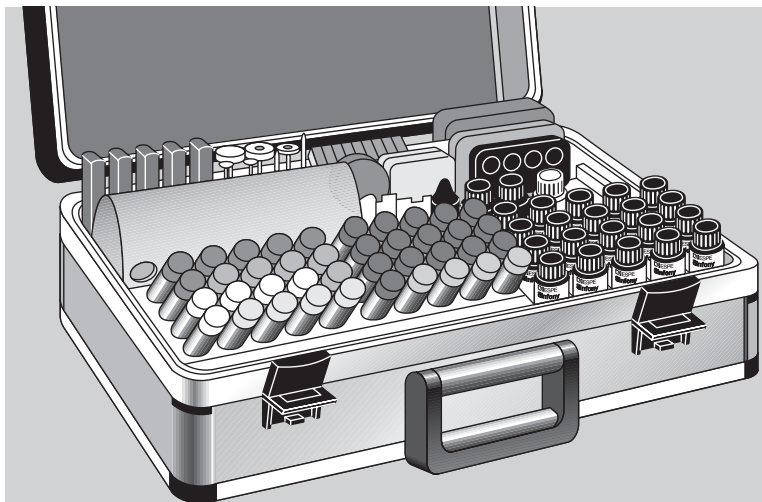


3M ESPE

Sinfony™



Light-Curing Composite for the Fabrication of Crowns, Bridges, Inlays, and Onlays

- Ⓓ **Lichthärtendes Composite zur Herstellung von Kronen, Brücken, Inlays und Onlays**
- Ⓕ **Composite photopolymérisable pour la fabrication de couronnes, bridges et onlays**
- Ⓘ **Composito ibrido fotoindurente per la realizzazione di corone, ponti, inlay ed onlay**
- Ⓔ **Composite fotopolimerizable para la fabricación de coronas, puentes, inlays y onlays**
- ⒫ **Compósito fotopolimerizável para a fabricação de coroas, pontes, inlays e onlays**
- Ⓐ **Lichtuithardende composiet voor het vervaardigen van kronen, bruggen, inlays en onlays**
- ⒸⓇ **Φωτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη για την κατασκευή στεφανών, γεφυρών, ενθέτων και επενθέτων**
- Ⓒ **Ljushärdande komposit för framställning av kronor, broar, inlays och onlays**
- ⒻⒶ **Valokovettuva yhdistelmämuovi kruunujen, siltojen, inlayden ja onlayden valmistukseen**
- ⒹⓀ **Lyshærdende komposit til fremstilling af kroner, broer, inlays og onlays**
- Ⓐ **Lysherdende komposittmateriale til fremstilling av kroner, broer, inlays og onlays**

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Informazioni per l'uso
Información de uso
Instruções de uso

Gebruiksinformatie
Πληροφορίες χρήσεως
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Bruksveiledning

11/02
3M ESPE AG
Dental Products

ENGLISH

Sinfony™**Light-Curing Composite for the Fabrication of Crowns, Bridges, Inlays, and Onlays****Instructions for Use**

Table of Contents	Page
Product Description	1
Range of Application	2
Preparation	2
Prepare/Design Metal Framework	2
Bonding System	2
Preparation of the Model	2
Assembly of the Dispenser	2
Dosing from the Dispenser	2
Dosing Aid	3
Dispenser Holder	3
Shade Selection	3
Production of a Veneer	4
Opaker Processing	4
Intensive-Opaker Processing	5
Opaker-Dentin Processing	5
MAGIC-Intensive Color Processing	5
Building-up the Tooth Contours by Layering	5
Color Control	6
Polymerization	6
Shaping and Polishing	7
Correction/Repair	7
Correction after Shaping	7
Repair of Worn or Fractured Restorations	7
All-Composite Restorations	7
Guidelines for Preparatory Work	7
Fabrication of Full-Composite Inlays, Onlays, Crowns, Veneers/Facings	8
Preparatory Steps in the Laboratory for Trying-in the Restoration	8
Preparatory Steps for Cementation in the Dentist's Office	8
Adhesive Cementation of Full-Composite Restorations	8
Customization of Denture Teeth/	
Protemp 3 Garant Temporary Restorations	8
Denture Teeth	8
PROTEMP 3 GARANT Temporary Restorations	8
Customization of Dentures	9
Complete Dentures	9
Model Cast Dentures	9
Veneering of Glass-Fiber-Reinforced Frameworks	9
Vectris®	9
Stick Tech®	9
FibreKor®	10
DC-Tell®	10
Preventing Processing Errors	10
Framework Design	10
Opaker	10
Layering	10
Layering Scheme	10
Polymerization	10
Wall Thickness for Veneers	10
Veneer Cleaning	11
Restoration and Denture Care	11
Repair of Fixed Restorations	11
Notes	11
Incompatibilities	11
Storage and Shelf-life	11
Customer Information	11
Warranty	11
Limitation of Liability	11
Index	12

1. Product Description

Sinfony™, manufactured by 3M ESPE, is a light-curing hybrid composite that consists of very fine particles and is characterized by its high strength. The material is used for full coverage of frameworks made of metal or fiber-reinforced materials.

Sinfony is also suitable for fabrication of all-composite inlays, onlays, and individual crowns not requiring a framework. Other applications include the customization of plastic or ceramic stock teeth and temporary restorations made of Protemp®, manufactured by 3M ESPE.

Because of its special consistency, Sinfony can be used in a layering technique that is very similar to that used with ceramics. Because intermediate curing is possible, individual colors can be applied and fixed as desired.

The system consists of opaquer, dentin pastes, and incisal pastes for all 18 Vita-Classic shades, Intensive-Opaker, Opaque-Dentin, Transparent-Opal pastes, Magic colors, and accessories for processing. The combination of pastes and their designation are explained in the enclosed combination scheme.

All pastes are supplied in dispensers and are ready-for-use.

Sinfony Opaker is a **dual-curing** system consisting of a powder and a liquid component and can be cured with light in a rapid and reliable polymerization process. The ensuing process of self-curing ensures that the opaker hardens even in areas not exposed to light. A 0.1 mm layer of opaker is capable of forming a continuous coat.

Sinfony Intensive-Opakers are used for customizing veneers in cervical and interdental areas and extremely thin layers with an individual color. Intensive-Opaker IO1 pink is ideally suited for coating model cast retentions. The five Intensive-Opakers can be freely mixed with each other as well as with other opaques.

Sinfony Opaque-Dentin can be used for matching the color of extremely thin layers. The material can be freely mixed with all other Sinfony pastes. Five colors of Opaque-Dentin are available.

Sinfony Magic Intensive pastes are a set of 11 pastes for customized fabrication of restorations, denture teeth, and Protemp temporary restorations. These pastes can be used to produce a variety of effects, e.g. enamel cracks, calcareous spots, emphasis of cervical areas, and fissures. The 4 Transparent-Opal pastes are ideal for designing incisal edge translucence. Magic colors and Transparent-Opal pastes can be freely mixed with any Sinfony paste – with the exception of opaker.

Rocatec™ system, manufactured by 3M ESPE, is recommended as the adhesive system, as this system was specially designed for use in combination with Sinfony.

☞ The Instructions for Use of this product should not be discarded for the duration of product use.

2. Range of Applications

Sinfony:

Partial or complete veneering of

- crowns and bridges in repair applications
- telescope and cone crowns
- galvanic double crowns
- attachments
- implant supra-constructions
- adhesive bridges
- glass fiber-reinforced crowns and bridges

Fabrication of non-reinforced

- facings
- inlays and onlays
- all-composite single crowns

Customization of

- dentures
- denture teeth
- Protemp temporary restorations

Sinfony Opaquer is also used for:

- intraoral repair of ceramic or composite restorations with exposed metal parts (in combination with the Cojet™ system*, manufactured by 3M ESPE.

* Cojet is not available in some countries.

-
- ▶ Procedural step
 - 📌 Please note
 - 👉 Tip for processing
-

3. Preparation

Prepare/Design Metal Framework

Using Rocatec as the bonding system, the framework can be fabricated just like for veneering with ceramic. However, it is important to make sure to provide for a minimal wall thickness – see “Wall thickness for veneers”. The presence of an edge-to-edge bite, bruxism or other difficult bite situations exposing the restoration to special strains puts limitations on the fabrication with this technique. Under these circumstances, the framework must be shaped such that the veneer is sufficiently supported e.g. by a protective backing plate or some form of incisal edge protection.

However, if mechanical retentions are used instead of a bonding system, fabrication of the framework must comply with the guidelines of the composite veneering technique.

- ▶ Polish, clean, and de-grease the framework prior to veneering and treatment with Rocatec.

Bonding System

The recommended chemical adhesive system is Rocatec. This material bonds the veneering composite to the metal without leaving marginal gaps such that it is not required to use mechanical retentions.

The suitability of other silanization systems is beyond 3M ESPE's control. Therefore, 3M ESPE accepts no responsibility for the quality of bonding if materials other than Rocatec are used.

- 📌 For information on the Rocatec system, please refer to the respective Instructions for Use!

In the absence of a chemical bonding system:

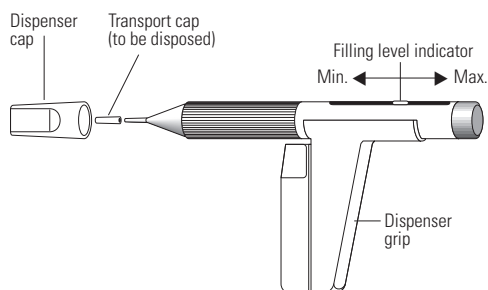
- ▶ use common retention beads and shorten them to their equator;
- ▶ improve the mechanical adhesion by blasting surfaces to be veneered with aluminum oxide, grain size 100–250 µm;
- ▶ then clean the framework with alcohol in an ultrasonic bath.

Preparation of the Model

- ▶ Insulate all areas of the stone model exposed to Sinfony with Die Isolation, manufactured by 3M ESPE.
- ▶ Immediately re-seal the bottle after use.

- 📌 It is no problem if the liquid is turbid – this does not affect the insulation properties.

Assembly of the Dispenser



Dosing from the Dispenser

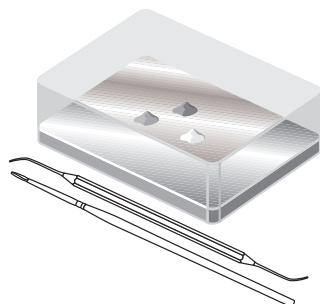
Option 1

- ▶ Dispense the paste from the dispenser by turning the front part of the dispenser clockwise, and apply directly.

Option 2

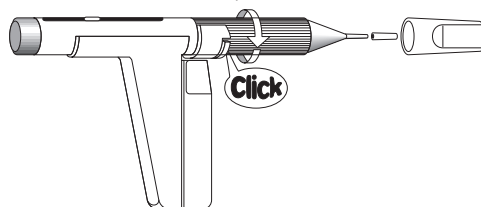
- ▶ Dose the paste onto a glass slab first, and then apply with a brush – size 1 – or a probe. Use the light protec-

tion lid to prevent premature curing of the paste on the glass slab.



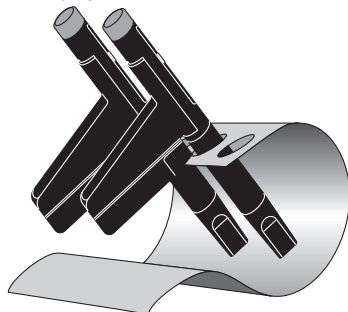
Dosing Aid

The dosing aid can be used to consistently dispense the same quantity of the paste with each "click" of the aid. This mechanism facilitates the reproducible preparation of mixtures of identical composition.



Dispenser Holder

The Dispenser Holder can be used to keep up to 5 dispensers at hand with the color coding of the dispenser caps being well displayed.



Shade Selection

► Keep the suitable colors for the desired tooth shade at hand for the veneering procedure.

- ☞ Customized Sinfonycolor patterns are useful to select the tooth shade and all color shades directly in the patient. The Sinfony shade guide with single unfilled color trays is available from your distributor.
- ☞ Especially for fabrication of indirect inlays, it is recommended to generate pure dentin color patterns for shade selection directly in the patient.

Color table

Opaker: O A0 - O D4	Dentin pastes: D A0 - D D4	Incisal pastes: E1 - E4
Intensive-Opaker: IO 1 Pink IO 2 Orange IO 3 Brown IO 4 Purple-gray IO 5 Ochre	Opaque-Dentins: DO 1 Light yellow DO 2 Yellow DO 3 Orange DO 4 Light green DO 5 Yellow-green	Enamel-effect pastes E5 Polar white E6 Sun yellow
	Magic Intensive pastes: I1 Ocean blue I2 Atlantis I3 Chestnut I4 Havanna I5 Orange I6 Khaki I7 Vanilla I8 Honey yellow I9 Gingiva I10 Red I11 Terracotta	Transparent-Opal pastes T1 Neutral T2 Yellow T3 Blue T4 Gray

Combination Table for Vita-Classic Shades

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opaker	OA0	OA1	OA2	OA3	OA3,5	OA4	OB0	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4
18 Dentin pastes	DA0	DA1	DA2	DA3	DA3,5	DA4	DB0	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4
4 Incisal pastes	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Not available in all countries.

The assignment of the Opaque-Dentins can only be considered approximate, since the exact selection depends on the actual shade conditions:

- D01 + D02 for Vita-Classic shades A, B, and D, depending on brightness
- D03 for special orange effects, e.g. with shades from Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D04 for Vita-Classic shades, C and D, depending on brightness
- D05 for special dark gray-green effects, e.g. for older teeth
- ☞ Mixtures consisting of 1/3 Opaque-Dentin and 2/3 Dentin are useful for dental neck layering and coverage of small areas with small dabs of the material. Mixtures of this kind are less intensive and, thus, change the actual shade to a reduced degree.
- ☞ Customized shade trays simplify the selection of the Opaque-Dentins and assignment to the desired tooth shade. The Sinfony shade guide with unfilled color trays is available from your distributor.

4. Production of a Veneer

Silane the Rocatec-pretreated framework with ESPE™ Sil, manufactured by 3M ESPE. For further information, please refer to the Instructions for Use of the Rocatec system.

- Allow ESPE Sil to dry for **5 min**, and cover the framework with Sinfony Opaquer no more than **15 min** later.

Opaquer Processing

- Use the Combination Table to select the suitable opaquer powder for the desired color effect.
- Shake up the powder.
- Dose both the powder and the liquid into a groove in the ceramic plate at a weight ratio of 1:1.
 - ☞ Sinfony Opaquer can also be freely dosed. Overdosing the powder – producing a viscous-creamy consistency – accelerates, and underdosing the powder – producing a thin-creamy consistency – slows down the curing process.
 - Caution:** if the powder is strongly underdosed the opaquer will not harden!
 - ☞ For dosing the liquid, hold the bottle upside down in a vertical position and wait several seconds. This allows evenly-sized droplets to be dispensed from the bottle.
- ☞ Because the opaquer liquid is light-sensitive and volatile, the bottle must be immediately resealed after use!
- ☞ Do not use coated mixing pads, since any material abraded from the pad impairs the bonding to metal.
- ☞ Do not stir the opaquer on a flat surface to prevent the liquid from evaporating too rapidly, which would adversely affect the product properties.

- Use a plastic spatula and stir for **45 sec (!)**. The processing time is **5 min at 23°C/74°F** room temperature.
 - ☞ You must strictly comply with the specified mixing time to allow the catalyst components of the powder to completely dissolve in the liquid.
 - ☞ Do not use metal spatulas, since abraded material may cause changes in color.
 - ☞ Opaquer that has commenced to harden must not be diluted any further with opaquer liquid, since already formed polymer chains do not become re-dissolved. Doing so would adversely affect the bonding properties.
- Apply a thin layer of the opaquer with a clean disposable brush, made on behalf of 3M ESPE – similar to the procedure used for wash-baking ceramic veneers. Then use the Visio™ Alfa device, manufactured by 3M ESPE, for intermediate polymerization before subsequently applying a covering layer.
- For application and light-curing of the opaquer layer
 - choose option 1, if the framework is so small that the application time per each unit plus 10 sec of intermediate polymerization per each surface, taken together, does not exceed 5 min, which corresponds to the opaquer's processing time.
 - or
 - choose option 2, if the framework is so large that the application time per each unit plus 10 sec of intermediate polymerization per each surface, taken together, exceeds the 5 min of opaquer processing time.

Option 1

Apply the opaquer successively to each veneer surface and light-cure each surface separately for **2 x 5 sec** using the Visio Alfa device or for 10 sec using the Elipar™ unit manufactured by 3M ESPE. Repeat this sequential procedure until all veneer surfaces are completely covered by opaquer.

- ☞ Hold the opaquer surface as close as possible to the light exit, without directly contacting it, to ensure rapid and complete curing of the material.

Option 2

Apply the opaquer evenly to all veneer surfaces and polymerize by exposing to light for **7 min plus 10 sec of light + vacuum** using the Visio™ Beta Vario, manufactured by 3M ESPE.

- ☞ Polymerization with 1 min of light exposure plus 14 min light + vacuum would eliminate the inhibition layer and thus significantly reduce the strength of the chemical bond formed with the subsequent layer.
- Subsequently, apply another layer of opaquer ensuring that all metal is completely covered. Then repeat intermediate polymerization again according to option 1 or 2.
- Check that the entire veneer surface hardens properly. This can be done with a brush handle made of wood.
 - ☞ Make sure to touch the veneer surface only very gently, carefully avoiding to push the brush all the way through to the metal.

- ▶ Re-expose to light, if any opaquer adheres to the handle of the brush.
 - ❗ Incompletely cured opaquer areas will continue to harden with the subsequent Sinfony layer, but may cause the formation of streaks.
 - ❗ At this stage of the process, the opaquer surface must not be touched with the hands as this may adversely affect the chemical bond formed between the opaquer and the composite.
- ▶ Layering should be commenced once the veneer surface is completely covered and all opaquer completely polymerized.
 - ❗ After polymerization, the opaquer surface should not be left uncoated without a veneer for more than 1-2 hours.
 - ❗ Extended storage of the air-exposed opaquer surface without a veneer coat causes the reactive components to dry out and may lead to contamination and ultimately cause the quality of the bond between opaquer and Sinfony pastes to be reduced!

Intensive-Opaquer Processing

The translucence of this material is lower due to its large fraction of pigments. For this reason, mixtures containing Intensive-Opaquer must be given more time to polymerize.

- ❗ Intensive-Opaquers IO2-IO5 must not be processed!
- ▶ Add small amounts of Intensive-Opaquer (with the tip of the brush) to a small portion of ready-mixed opaquer of the respective tooth shade, until the individually desired color shade is attained.
- ▶ Cover the framework with opaquer using the common procedure, and apply the Intensive-Opaquer mixture especially in those places, in which customized staining is required.
- ▶ Mixtures with low Intensive-Opaquer content should be polymerized with the Visio Alfa device for **10 sec** = 2 exposure cycles.
- ▶ Mixtures with high Intensive-Opaquer content should be polymerized with the Visio Alfa device for **30 sec** = 6 exposure cycles, or with the Visio Beta Vario device using **7 min of light exposure and 10 sec of light plus vacuum**.

Intensive-Opaquer IO1 Pink is ideal for coating model cast retentions for which purpose it is mixed like normal opaquer, and then applied in the pure state.

- ▶ Polymerize Intensive-Opaquer IO1 Pink in the Visio Beta Vario device with **7 min of light exposure and 10 sec of light plus vacuum**; this prevents the formation of streaks in the denture plastics.

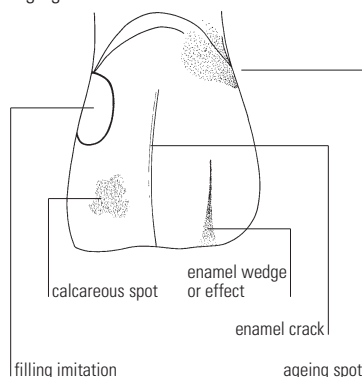
Opaque-Dentin Processing

Sinfony Opaque-Dentins can be combined with all Sinfony pastes.

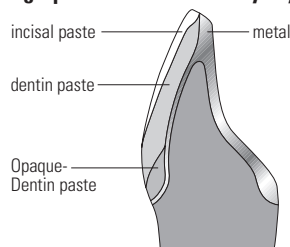
- ❗ Because of their higher opacity, it is important to apply the pastes in layers of max. 1 mm to ensure complete curing of the material.

Magic Intensive Color Processing

- ❗ Mixtures with a high content of Sinfony Magic pastes are characterized by lower translucency! Therefore, mixtures of this type require 2-3 x longer light exposure = **10-15 sec** for polymerization with the Visio Alfa device.
- ▶ For customization of the veneer, dose Sinfony Magic pastes onto a glass slab.
- ▶ Use an instrument to mix the colors and the dentin pastes or apply very thin layers of max. 0.5 mm of the pure paste.
 - ☞ Intensive colors can be used both in internal layers and on the surface.
 - ☞ Standard mixtures allow the different color shades to be reproducibly dosed through the use of a dosing aid.
 - ☞ Magic colors, I9 Gingiva, I10 Red, and I11 Terra-cotta, are particularly well suited for generation of a gingiva-imitation effect.



Building-up the Tooth Contours by Layering



- ▶ There are two options available for building-up the tooth contours

Option 1:

Apply the pastes from the dispenser directly to the framework.

Option 2:

Dose the required quantities of paste onto a glass slab, and then use a size 1 brush or a probe for modeling.

- ❗ If a brush is used, first wet the brush with activator liquid and then streak out the brush to make sure that no air bubbles are included.

- ▶ Build up the entire restoration surface by surface in layers of max. 1 mm thickness, and light-cure each layer separately using the Visio Alfa device.
- ▶ Corrections can be made with a scalpel.
- ▶ Reseal the dispenser immediately after use to prevent the formation of clogs!

Reapplication of the Dispersion Layer

The dispersion layer must be reapplied if it was inadvertently touched by hand or became otherwise contaminated.

- ▶ Clean the contaminated surface, if any, with a lint-free cloth.
- ▶ Apply Symphony Activator with a clean short brush and lightly massage the substance into the surface. Do not cure with light!
- ▶ Continue layering as described under "Building-up the tooth contours".

Notes on Building-up the Tooth Contours

- ⓘ The tooth contours should be built up without any major delays to ensure optimal bonding and prevent contamination.
- ⓘ Symphony polymerized with the Visio Alfa device must not be subjected to grinding. The mechanical strain of grinding may cause cracks to form causing the material to chip off.

Building-up the Tooth Contours in 2 Steps

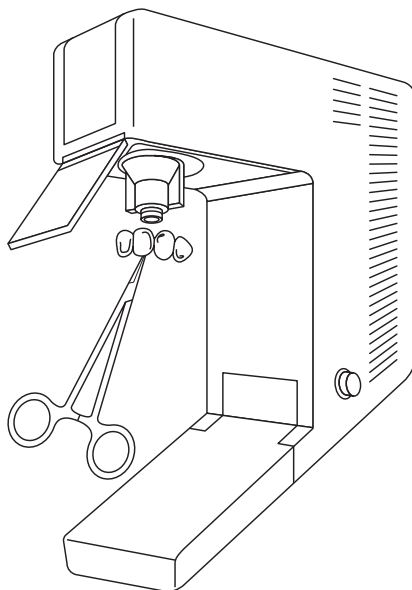
- ⓘ Building-up the tooth contours in 2 steps – i. e. 1., dentin layering followed by polymerization in the Visio Beta Vario device, grinding down; and 2., incisal layering – should only be done in "emergencies". Even exercising greatest care in this procedure, the bonding strength between the vacuum-cured dentin and the subsequently applied layers is only approx. 80% (on average) of the usual strength of the material. For this reason, continuous layering until the final tooth contour is attained followed by final polymerization is always preferable, since it affords superior bonding quality!
- ▶ However, if there is an emergency and the incisal layering or shape corrections must be made after polymerization in the Visio Beta Vario device, it is essential to comply with the procedure described under "Correction after shaping"!

Color Control

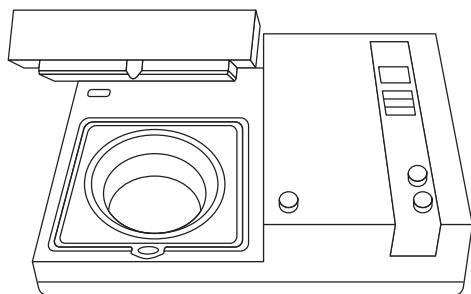
Sinfony polymerizes only if exposed to light. The yellow color of the polymerization photoinitiator is bleached only during the final polymerization in the Visio Beta Vario. Therefore, a definitive color control can be done only after final polymerization.

Polymerization

- ▶ Each layer must be polymerized separately (intermediate polymerization) for **5 sec** with the Visio Alfa device.
- ⓘ Applying and curing excessively thick layers without polymerizing the material in between causes tension to form, which may lead to chipping!
- ⓘ During intermediate polymerization, a dispersion layer remains on the composite's surface which is required for bonding to the subsequent layer. This dispersion layer must not be removed!
- ⓘ The quartz rod of the Visio Alfa device should be regularly cleaned. The cleaning procedure is described in the Operating Manual of the Visio Alfa device.



- ▶ Final polymerization is done in the Visio Beta Vario device without a stone model, using **1 min of light exposure plus 14 min of light plus vacuum**.
- ⓘ The photoinitiator loses its color during polymerization, and the Sinfony material attains the desired translucency.
- ⓘ The polymerization chamber of the Visio Beta Vario device must be kept clean. The reflector located behind the lamps should be regularly cleaned. The cleaning procedure is described in the Operating Manual of the Visio Beta Vario device under "Maintenance".
- ☞ If the polymerization chamber is strongly contaminated, soak respective areas in isopropanol or ethanol keeping the lid closed, and then remove the contamination with a cloth.
- ⓘ Acetone or acetic acid esters should not be used as these agents dissolve the rubber gasket.



Shaping and Polishing

Commence shaping and polishing with rotary instruments only after completing the final polymerization in the Visio Beta Vario device. Provide for aspiration during shaping and polishing!

- ⓘ The minimal thickness of the veneer should not be less than 0.8 mm.
- ⓘ Veneers on masticating surfaces should not be less than 1 mm thick (contra-indication).

For optimal shaping of the Sinfony material, the master set contains a shaping set of grinding and polishing tools manufactured by Hager & Meisinger – see package for ordering number – and Opal polishing paste from Renfert – ordering no. 520. These products can be procured directly from the manufacturers. The procedure described in the following can be used to produce a high gloss restoration.

Suitable Procedure using the Tools Provided in the Shaping Set

- ▶ Shape contours with cross-cut burs.
- ▶ Subsequently, smoothen the surface with a brown rubber polisher first, then with a green rubber polisher.
 - ⓘ The green rubber polishers are especially suitable for use at the transitions to the metal.
- ▶ Pre-polish all surfaces with the white sponge buff with no polishing agents.
 - ⓘ Do not use pumice powder!
- ▶ Use goat's hair brush and e.g. Acrypol (Bredent) for the interdental spaces.
- ▶ Finally polish the entire veneer to high gloss using the small cotton buffing disk and Opal high-gloss polishing paste.
- ▶ After completing polishing, clean the restoration with a medium hardness brush under tap water, or in an ultrasonic bath.
 - ⓘ **Do not use steam jet cleaning, since the different heat expansion coefficients of metal and composite may cause tension to form, which may lead to chipping!**

5. Correction/Repair

Correction after Shaping

- ⓘ In this context, please refer to the section, "Building-up the tooth contours in 2 steps"!
- ▶ The surface needing correction should be roughened, and oil-free air blown over the surface.
 - ⓘ Do not use steam, and do not clean with water!
- ▶ Apply ESPE Sil and allow to dry for 5 min.
- ▶ To reestablish a dispersion layer apply Sinfony Activator with a short clean brush and lightly massage the substance into the surface. Do not light-cure!
- ▶ Remove any excess material with a lint-free cloth, without wiping.
- ▶ Then layer as usual, polymerize individual layers with the Visio Alfa device, and conduct the final polymerization in the Visio Beta Vario. Then shape and polish.
 - ⓘ Subsequently applied material must not be ground and polished until after final polymerization in the Visio Beta Vario device.
- ▶ After polishing clean under tap water; do not use steam jet cleaning!

Repair of Worn or Fractured Restorations

- ▶ The surface needing correction should be roughened, and oil-free air blown over the surface.
 - ⓘ Do not use steam, and do not clean with water!
- ▶ Coat the area needing to be repaired with Rocatec Plus; for details please refer to the Instructions for Use of the Rocatec system.
- ▶ Apply ESPE Sil and allow to dry.
- ▶ Layer Sinfony as usual, polymerize individual layers with the Visio Alfa device, and conduct the final polymerization in the Visio Beta Vario. Then shape and polish.
 - ⓘ Subsequently applied material must not be ground and polished until after final polymerization in the Visio Beta Vario device.
- ▶ After polishing clean the work under tap water; do not use steam jet cleaning!

6. All-Composite Restorations

Guidelines for Preparatory Work

- Pronounced chamfer or circular shoulder
- Wall thickness must be at least 0.8 mm circular; 1.0-1.3 mm occlusal; 1.0 mm for veneers/facings
- Isthmus of inlays should be 1.5 mm (2.0 mm are preferable)
- Cavity walls 4° divergence versus occlusal

Fabrication of Full-Composite Inlays, Onlays, Crowns, Veneers/Facings

- ▶ To provide for precise control at the contacting points – especially in inlay and onlay fabrication – manufacture an un-sawn control model in addition to the master model.
- ▶ Block out undercuts of the master model with a light-colored or colorless wax.
 - ❏ Colored wax changes the color effect of the translucent composite.
 - ❏ Do not use light-curing materials, as these would bond to Sinfony.
- ▶ Mark the preparation limit.
- ▶ Wet the cavity/die twice with Ivoclar Separator* and then blow air over the surface.
 - * Ivoclar Separator is manufactured by Ivoclar, Liechtenstein
 - ❏ There must not be any pools remaining.
- ▶ Have at hand the required quantities of Sinfony pastes to be dispensed onto a glass slab.
 - ☞ During shaping, use the light protection lid to protect the pastes from exposure to light.
- ▶ Build-up the restoration with common instruments proceeding in layers of max. 1 mm thickness.
- ▶ Polymerize each layer separately with the Visio Alfa device for **5 sec.** Each surface of multi-surface restorations should be light-cured separately.
 - ❏ Layers in excess of 1 mm thickness may cause tension to form in the composite.
 - ☞ Cusps and ridges are easy to apply with thin probes or nerve broaches.
 - ☞ Coat amalgam-stained stumps with Opaque-Dentin; for standard layering use dentin, incisal pastes, and a sufficient quantity of Transpa pastes.
 - ☞ To provide for more stability especially for lifting-off MOD inlays, shape the approximal edges somewhat thicker without extending the length (!).
- ▶ Correct early contacts in the state of intermediate polymerization with a scalpel, do not subject the restoration to grinding!
- ▶ Lift the restoration off the model.
- ▶ Conduct the final polymerization in the Visio Beta Vario using **1 min of light exposure plus 14 min of light plus vacuum.**
- ▶ Shape according to the common procedure for veneers; please refer to “Shaping”.

Preparatory Steps in the Laboratory for Trying-in the Restoration

As a lift-off aid for the dentist, a sphere made from composite can be polymerized onto the restoration, which simplifies the trying-in and is easy to remove at a later time.

Preparatory Steps for Cementation in the Dentist's Office

Option 1

- ▶ Use a fine bur to roughen the basal surface of the restoration.
- ▶ Apply some composite bonding agent in accordance with the manufacturer's recommendations.

Option 2

- ▶ Coat the basal surface of the restoration with Cojet.
- ▶ Then apply ESPE Sil and allow to dry.
 - ❏ For information on the processing of 3M ESPE Cojet and ESPE Sil, please refer to the respective Instructions for Use!

Adhesive Cementation of Full-Composite Restorations

- ▶ Use an adhesive cement for cementation, e.g. Compolute™, manufactured by 3M ESPE. For information on the processing, please refer to the respective Instructions for Use!

7. Customization of Denture Teeth/ Protemp 3 Garant Temporary Restorations

Denture Teeth

- ▶ Roughen the surface of plastic or ceramic denture teeth with Rocatec Pre or rotary instruments.
- ▶ Pretreat with Rocatec Plus and ESPE Sil; please refer to the Instructions for Use of the Rocatec system.
- ▶ Layer Sinfony according to the common technique, then polymerize and shape.
 - ❏ For aesthetic reasons, it is recommended to coat the entire denture tooth with a thin layer, because transitions between different materials would otherwise become noticeable.

Protomp 3 Garant Temporary Restorations

Procedure for New Temporary Restorations

Sinfony can be applied equally well to the shaped surface or the unshaped clean inhibition layer of new restorations. Very good bonding is attained in either case.

- ▶ Remove any contamination – e.g. saliva or polishing dust – with alcohol, then dry with air. If the inhibition layer is clean or if the temporary restoration is shaped and cleaned, proceed as described in the following step.
- ▶ Used in the dentist's office, Sinfony should be dosed from the dispenser onto a mixing pad for hygienic reasons.
- ▶ Continue processing as described under “Building-up the tooth contours by layering”, “Polymerization”, and “Shaping and polishing”.

Procedure for Used Temporary Restorations

- ▶ Thoroughly roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.
- ▶ Remove any contamination – e.g. saliva or polishing dust – with alcohol, then dry with air.
- ▶ Used in the dentist's office, Sinfony should be dosed from the dispenser onto a mixing pad for hygienic reasons.
- ▶ Continue processing as described under "Building-up the tooth contours by layering", "Polymerization", and "Shaping and polishing".

8. Customization of Dentures

Complete Dentures

Preparation of the Denture

- ▶ Fabricate the denture as usual.
- ▶ Areas to be customized should be thoroughly ground down or roughened.
- ▶ Pretreat with Rocatec Plus or Soft and ESPE Sil.

Customization of the Denture

Dentures can be customized as described for the following example:

- ☞ use I1 Ocean blue to imitate the bluish hue of interdental papillae,
- ☞ use I10 Red to reinforce the red color of gingiva,
- ☞ use I7 Vanilla for a hint of bony substance showing through,
- ☞ use I3 Chestnut or I11 Terracotta for the brown-red of gingiva,
- ☞ use I9 Gingiva to complete modeling.
- ▶ Select the desired colors for the individual patient.
 - ☞ All colors can be mixed with T1 neutral to generate delicate color effects.
 - 🔑 Use an instrument to mix the colors and make sure not to introduce any air bubbles.
- ▶ Apply the paste in layers of no more than 1 mm; apply progressively less material near the transition to the denture plastic.
- ▶ Light-cure each layer separately for **5 sec** with the Visio Alfa device.
- ▶ Once all layers of the denture are built-up, polymerize for **1 min of light exposure plus 14 min of light plus vacuum** using the Visio Beta Vario device.
- ▶ Shape with cross-cut burs and rubber polishers.
- ▶ Use sponge buff, goat's hair brush, and polishing paste to smoothen the surface.
- ▶ Use a cotton buffing disk and high-gloss polishing paste to polish to high gloss.

- ▶ After polishing, clean the denture with a brush and tap water or in an ultrasonic bath.
 - 🔑 Do not use steam jet cleaning!

Model Cast Dentures

- ▶ Apply a thin, but completely coating, layer of Opaquer pink to the retentions, and light-cure the opaquer for **7 min of light exposure plus 10 sec of light plus vacuum** using the Visio Beta Vario device.
 - ☞ If a Visio Beta device is not available for polymerization, bead polymer can be sprinkled onto the pink opaquer prior to completing the restoration with denture plastic. This allows the denture plastic to form a proper transition and prevents the formation of streaks.

9. Veneering of Glass-Fiber Reinforced Frameworks

Vectris®

Framework Preparation for max. 3-Unit Bridges with Sinfony Veneering:

- ▶ Fabricate the glass-fiber reinforced framework in accordance with the manufacturer's recommendations.

Preparation of the Framework:

Option 1:

- ▶ Blast the framework with 120 µm aluminum oxide at a max. pressure of 1 bar and then clean with steam.
- ▶ Apply Vectris wetting fluid and allow to act for 60 sec.
- ▶ Dry excess fluid with oil-free air.

Option 2:

- ▶ Blast the framework with Rocatec Soft in the Rocatecor™, manufactured by 3M ESPE.
- ▶ Then apply ESPE Sil and allow to dry for 5 min.

Veneering

- ▶ Use Sinfony Opaque-Dentin to fabricate both the crown margin and a thin coating over the entire framework. Individual layers must not exceed max. 1 mm in thickness, and need to be light-cured separately.
- ▶ Then build-up the veneer as usual, cure with light, and shape.

Stick Tech®

Framework Preparation for max. 3-Unit Bridges with Sinfony Veneering:

- ▶ Allow Sinfony Activator to permeate into Stick Tech® products prior to processing.
- ▶ Fabricate the glass fiber-reinforced framework in accordance with the manufacturer's Instructions for Use.
 - ☞ For adaptation of the glass fiber nets to the die, it is recommended to use transparent deep-drawing caps so that the net can be light-cured through the cap.

Preparation of the Framework

- The areas to be coated with veneer should be wetted and then wiped clean with a lint-free cloth. There must not be any pools of the substance.

Veneering

- Use Sinfony Opaque-Dentin to fabricate both the crown margin and a thin coating over the entire framework. Individual layers must not exceed max. 1 mm in thickness, and need to be light-cured separately.
- Then build-up the veneer as usual, cure with light, and shape.

FibreKor®

Framework Preparation for max. 3-Unit Bridges with Sinfony Veneering:

- Fabricate the glass fiber-reinforced framework in accordance with the manufacturer's Instructions for Use.
- Completely envelope the glass fibers with Sinfony making sure that the crown margin remains free of glass fibers.

Preparation of the Framework

- In framework fabrication with Sinfony there are no further preparatory steps required.

Veneering

- Build-up the Sinfony veneer as usual.

DC-Tell®

Framework Preparation for max. 3-Unit Bridges with Sinfony Veneering:

- Fabricate the glass fiber-reinforced framework in accordance with the manufacturer's Instructions for Use.

Preparation of the Framework

- Blast the framework with Rocatec Soft in the Rocatector.
- Then apply ESPE Sil and allow to dry for 5 min.

Veneering

- Use Sinfony Opaque-Dentin to fabricate both the crown margin and a thin coating over the entire framework. Individual layers must not exceed max. 1 mm in thickness, and need to be light-cured separately.
- Then build-up the veneer as usual, cure with light, and shape.

Vectris® is a registered trademark of Ivoclar, Liechtenstein
Stick Tech® is a registered trademark of Stick Tech Ltd. Oy, Finland
Fibrekor® is a registered trademark of Jeneric Pentron, USA
DC-Tell® is a registered trademark of DCS Dental AG, Allschwil, CH

10. Preventing Processing Errors

Framework Design

- ❗ The framework must provide sufficient support to the veneer.

- ❗ Difficult bite conditions can cause the veneer to shear off – partially or in full – if the framework design is faulty.

Opaquer

- ❗ Always apply the opaquer in very thin layers to ensure complete curing. If the opaquer layer is too thick, there may be a loss of bonding inside the opaquer layer.
- ❗ Do not use opaquer liquid that has become thickly viscous, because the material affords only reduced bonding strength at this consistency.
- ❗ The completely cured opaquer must not be touched by hand or wiped off, since this would adversely affect the chemical bond.
- ❗ After application of the opaquer do not allow the restoration to remain without a veneer for longer than 1 hour.

Layering

- ❗ Apply Sinfony in individual layers of max. 1 mm thickness, and polymerize layers separately to make sure that the material hardens completely.
- ❗ Multi-surface restorations and complete-veneer restorations should be built-up one surface at a time, and individual surfaces light-cured separately.

Layering Scheme

- ❗ Building-up the veneer make sure that the layer thickness is sufficient and a correct ratio of dentin paste to incisal paste is established in order to provide for an optimal color effect.

Polymerization

- ❗ Under no circumstance should the polymerization time with the Visio Alfa device be shorter than 5 sec per layer. Careful intermediate polymerization minimizes shrinking effects during polymerization and provides for a veneer with no internal tension.
- ❗ Hold the restoration as close as possible to the light exit to ensure optimal curing of the material.
- ❗ Keep the light exit of the Visio Alfa device and the polymerization chamber of the Visio Beta Vario device clean at all times, since this is a prerequisite of obtaining optimal light power.
- ❗ Under no circumstance should the polymerization time in the Visio Beta Vario device be shortened, since only the completely cured material possesses optimal material properties.

Wall Thickness for Veneers

- ❗ To prevent fracturing, the following wall thicknesses must be provided:
Veneers not involved in occlusion: 0.8 mm
Veneers of masticating surfaces 1.0 mm–1.3 mm
Facings 1.0 mm

Veneer Cleaning

- ⚠ Do not use steam jet cleaning, since the difference in heat expansion coefficients of metal and composite may cause tension in the bond to form which may ultimately lead to chipping.

11. Restoration and Denture Care

- ▶ Thoroughly brush restorations and dentures with a medium hardness toothbrush and a gel toothpaste with low abrasiveness.
 - ⚠ Strongly abrasive toothpaste should not be used as it may attack the polish.
 - ⚠ Do not place dentures in cleaning solutions, because the aggressive active ingredients of these solutions may attack the composite and destroy the polish. Although the bacteria present in the plaque are killed, cleaning solutions are not sufficient to remove all the existing plaque. Spots with remaining plaque are predilection sites for new plaque to form.
 - ⚠ Care instructions for patients can be obtained from 3M ESPE free of charge!

12. Repair of Fixed Restorations

- ▶ Repair defective fixed restorations with a filling composite and the suitable bonding agent.
 - ⚠ Repairs utilizing the Cojet system are particularly stable.

13. Notes

Sinfony veneer material must be polymerized with the Visio Alfa and the Visio Beta Vario light units. Since the suitability of other light units is beyond 3M ESPE's control, 3M ESPE accepts no liability for the quality of polymerization in cases, in which other light units are used.

14. Incompatibilities

In susceptible individuals, sensitization to the product cannot be excluded. Use of the product should be discontinued and the product completely removed, if allergic reactions are observed.

15. Storage and Shelf-life

Do not store Sinfony Pastes and Opaquer above 25°C/77°F. Do not use beyond the expiration date.

Large quantities of opaquer powder and liquid should be stored in a cool place, if they are to be stored for extended periods of time, e.g. in warehousing.

16. Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Index

Adhesive cement 8
 Blocking out 8
 Bonding quality 2
 Bonding strength 6
 Bonding system/Rocatec 2
 Bruxism (teeth grinding) 2
 Burs for shaping 7
 Chipping 6
 Coating of model cast retentions 5
 Color table 3, 6
 Control model 8
 Customized color trays 3, 4
 Denture cleaner 11
 Die isolation 2
 Difficult bite situation 2, 10
 Dispenser 2, 3
 Dispersion layer, reapplication 6
 Dispersion layer, smear layer 2, 6, 7, 10
 Dosing 2, 3
 Dosing aid 2
 Edge-to-edge bite 2
 Framework design 2
 Gel toothpaste 11
 Gingiva imitation effect 5
 Glass slab 2
 Heat expansion 11
 Indications 2
 Intensive pastes 1, 5
 Lift-off aid 8
 Light protection lid 2
 Magic color mixtures/pure usage 5
 Material strength 6
 Mechanical retentions 2
 Mixing – opaquer, pastes 1, 2, 4, 5
 Mixing spatula 4
 Mixtures containing Intensive-Opaquer 5
 Opaquer powder/liquid 4
 Other silanization systems 2
 Patient information 11
 Photoinitiator 6
 Polishing tools 7
 Polymerization chamber cleaning 6
 Pumice stone powder 7
 Reapplication of Sinfony 7
 Reflector cleaning 6
 Reproducible preparation of mixtures 3
 Shade guide, unfilled 3
 Shrinking during polymerization 10
 Silanization 4
 Stability for lifting-off 8
 Standard mixtures 5
 Steam jet 7
 Storage/Warehousing 11
 Streak formation 5
 Tension 6
 Thickness of layers 5
 Transitions between materials 8

Veneer support 2
 Veneer thickness 7, 10
 Visio Alfa cleaning 6
 Visio Beta Vario cleaning 6
 Vita-Classic shades 3
 Wall thickness of full-composites 7

Date of this Information: 11/02

DEUTSCH

Sinfony™**Lichthärtendes Composite zur Herstellung von Kronen, Brücken, Inlays und Onlays****Gebrauchsinformation**

Inhalt	Seite
Produktbeschreibung	13
Anwendungsgebiete	14
Vorbereitung	14
Metallgerüst gestalten/vorbereiten	14
Verbundsystem	14
Modell vorbereiten	14
Dispensermontage	14
Dosieren aus dem Dispenser	14
Dosierhilfe	15
Dispenserablage	15
Farbauswahl	15
Herstellung einer Verblendung	16
Opaker verarbeiten	16
Intensiv-Opaker verarbeiten	17
Opaque-Dentin verarbeiten	17
Magic-Intensivfarben verarbeiten	17
Schichtung der Zahnform	17
Farbkontrolle	18
Polymerisation	18
Ausarbeitung und Politur	19
Korrektur/Reparatur	19
Korrektur nach der Ausarbeitung	19
Reparatur von getragenen Restaurationen	19
Voll-Composite-Restaurationen	19
Präparationsrichtlinien	19
Herstellung von Voll-Composite Inlays, Onlays, Kronen, Veneers/Facetten	19
Vorbereitung im Labor für die Einprobe	20
Vorbereitung beim Zahnarzt für die Befestigung	20
Adhäsive Befestigung von Voll-Composite Restaurationen	20
Individualisierung von Prothesenzähnen/Protemp 3 Garant Provisorien	20
Prothesenzähne	20
Protemp 3 Garant Provisorien	20
Individualisierung von Prothesen	21
Vollprothesen	21
Modellgussprothesen	21
Verblendung von glasfaserverstärkten Gerüsten	21
Vectris®	21
Stick Tech®	21
FibreKor®	22
DC-Tell®	22
Fehlvermeidung bei der Verarbeitung	22
Gerüstgestaltung	22
Opaker	22
Schichtung	22
Schichtschema	22
Polymerisation	22
Wandstärken bei Verblendungen	22
Reinigung der Verblendung	22
Pflege des Zahnersatzes	23
Reparatur von festsitzendem Zahnersatz	23
Hinweise	23
Unverträglichkeiten	23
Lagerung und Haltbarkeit	23
Kundeninformation	23
Garantie	23
Haftungsbeschränkung	23
Index	24

1. Produktbeschreibung

Sinfony™, hergestellt von 3M ESPE, ist ein lichthärtendes Feinstpartikel-Hybridcomposite mit hoher Festigkeit zur Vollverblendung von Gerüsten aus Metall oder aus faserverstärkten Werkstoffen.

Mit Sinfony können ebenso Voll-Composite-Inlays, -Onlays und -Einzelkronen ohne Gerüst gefertigt werden. Die Individualisierung sowohl von Konfektionszähnen aus Kunststoff oder Keramik als auch von Provisorien aus Protemp™, hergestellt von 3M ESPE, sind weitere Einsatzgebiete.

Die besondere Konsistenz der Sinfony-Massen ermöglicht eine Schichttechnik, die der der Keramik sehr ähnlich ist. Durch die Möglichkeit der Zwischenhärtung können einzelne Farben gezielt aufgetragen und fixiert werden.

Das System beinhaltet Opaker-, Dentin- und Schneidemassen für die 18 Vita-Classic-Farben, Intensiv-Opaker, Opaque-Dentine, Transparent-Opal Massen, Magic-Farben und Verarbeitungszubehör. Die Kombination der Massen und ihre Bezeichnung ist im Kombinationsschema ersichtlich.

Alle Massen stehen in gebrauchsfertigen Dispensern für die direkte Applikation zur Verfügung.

Sinfony Opaker ist ein **dualhärtendes** System, bestehend aus Pulver und Flüssigkeit. Durch die Lichthärtung ist eine schnelle und sichere Polymerisation gewährleistet. Die zusätzliche Selbsthärtung sichert anschließend auch die Aushärtung des Opakers in Schattenbereichen. Der Opaker deckt in einer Schicht von 0,1 mm.

Sinfony Intensiv-Opaker dienen der individuellen Einfärbung der Verblendfläche in Zervikal- und Interdentalbereichen und bei extrem dünnen Schichtstärken. Der Intensiv-Opaker IO 1 rosa ist ideal zur Abdeckung von Modellgussretentionen. Alle 5 Intensiv-Opaker können miteinander und mit den anderen Opakern gemischt werden.

Sinfony Opaque-Dentin ermöglicht die Farbgestaltung in extrem dünnen Schichtstärken und ist mit allen Sinfony-Massen mischbar. Es sind 5 Opaque-Dentin-Farben erhältlich.

Sinfony Magic sind 11 Intensivmassen zur individuellen Charakterisierung von Restaurationen, Prothesenzähnen und Protemp Provisorien. Mit diesen Massen sind vielerlei Effekte erzielbar, wie z. B. Schmelzrisse, Kalkflecke, Betonung von Zervikalbereichen und Fissuren. Für die Gestaltung der Schneidekannten-Transluzenz sind die 4 Transparent-Opal-Massen ideal. Magic-Farben und Transparent-Opal-Massen sind mit allen Sinfony-Massen – außer Opaker – mischbar.

Als Verbundsystem wird das Rocatec™ System, hergestellt von 3M ESPE, empfohlen. Es ist speziell auf die Verarbeitung mit Sinfony abgestimmt.

☞ Die Gebrauchsinformation dieses Produktes ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

2. Anwendungsgebiete

Sinfony:

Teil- oder Vollverblendung von

- Festsitzenden Kronen und Brücken
- Teleskop- und Konuskronen
- galvanisierten Doppelkronen
- Geschieben
- Implantat-Suprakonstruktionen
- Adhäsivbrücken
- Glasfaserverstärkten Kronen und Brücken

Herstellung von unverstärkten

- Verblendschalen
- Inlays und Onlays
- Voll-Composite-Einzelkronen

Individualisierung von

- Prothesen
- Prothesenzähnen
- Protemp Provisorien

Sinfony Opaquer außerdem für:

- Intraorale Reparatur von Keramik- oder Composite-Zahnersatz mit freiliegendem Metall in Verbindung mit dem Cojet™-System*, hergestellt von 3M ESPE.

* Cojet ist nicht in allen Ländern erhältlich.

► Arbeitsschritt

📌 Hinweis bitte beachten

🔧 Verarbeitungstipp

3. Vorbereitung

Metallgerüst gestalten/vorbereiten

Bei Verwendung von Rocatec als Verbundsystem kann das Gerüst wie für eine keramische Verblendung gestaltet werden. Die Mindestwandstärken für Verblendungen müssen hierbei berücksichtigt werden – siehe unter „Wandstärken bei Verblendungen“. Einschränkungen für diese Gestaltungsweise ergeben sich bei Kopfbiss-Situationen, Knirschern oder sonstigen schwierigen Bissverhältnissen, welche die Restauration über das normale Maß hinaus belasten. In diesen Fällen muss das Gerüst so modelliert werden, dass die Verblendung z. B. durch eine Rückenschutzplatte oder einen Kaukantenschutz ausreichend abgestützt wird.

Kommen anstelle eines Verbundsystems mechanische Retentionen zum Einsatz, richtet sich die Gerüstgestaltung nach den hierfür geltenden Regeln der Composite-Verblendtechnik.

- Vor dem Verblenden und der Behandlung mit Rocatec das Gerüst polieren, säubern und fettfrei machen.

Verbundsystem

Als chemisches Verbundsystem empfiehlt sich Rocatec, das einen randspaltfreien Verbund zwischen Verblendcomposite und Metall ermöglicht. Mechanische Retentionen werden nicht benötigt.

Die Funktionsfähigkeit anderer Silanisierungssysteme liegt außerhalb unserer Kontrolle. Bei deren Anwendung übernimmt 3M ESPE keine Verantwortung für die Qualität des Haftverbundes.

- 📌 Für Informationen zum Rocatec-System bitte die entsprechende Gebrauchsinformation lesen!

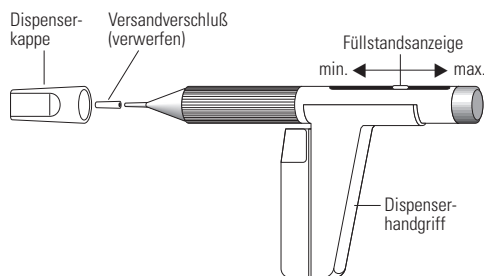
Kommt kein chemisches Verbundsystem zur Anwendung:

- Herkömmliche Retentionsperlen verwenden und diese bis zum Äquator kürzen.
- Zur Verbesserung der mechanischen Haftung die Verblendflächen mit Aluminiumoxid, Körnung 100–250 µm, abstrahlen.
- Anschließend das Gerüst mit Alkohol im Ultraschall reinigen.

Modell vorbereiten

- Alle Bereiche des Gipsmodells, die mit Sinfony in Berührung kommen, mit Modellisolierung, hergestellt von 3M ESPE, isolieren.
- Nach der Entnahme die Flasche sofort wieder verschließen.
- 📌 Eine mögliche Trübung der Flüssigkeit beeinträchtigt nicht die Isolierwirkung.

Dispensermontage



Dosieren aus dem Dispenser

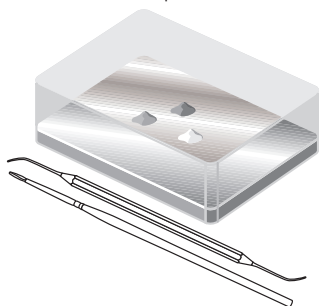
Alternative 1

- Die Paste durch Drehen des Dispenservorderteils im Uhrzeigersinn aus dem Dispenser fördern und direkt auftragen.

Alternative 2

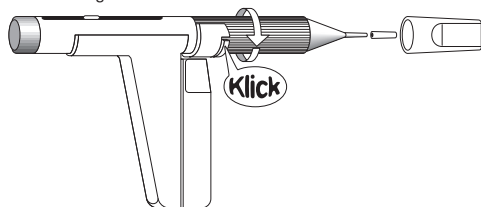
- Die Paste auf eine Glasplatte dosieren und mit einem Pinsel – Größe 1 – oder einer Sonde auftragen. Den

Lichtschutzdeckel verwenden, um ein frühes Aushärten der Paste auf der Glasplatte zu vermeiden.



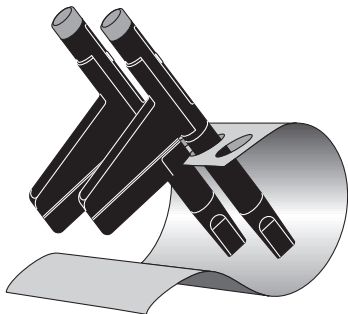
Dosierhilfe

Mit der Dosierhilfe kann pro „Klick“ immer die gleiche Menge Paste dosiert werden. Dies ermöglicht die Herstellung reproduzierbarer Mischungen in identischer Zusammensetzung.



Dispenserablage

Die Dispenserablage hält bis zu 5 Dispenser griffbereit mit freiem Blick auf die Farbkennzeichnung der Dispenserkappen.



Farbauswahl

► Je nach gewünschter Zahnfarbe die entsprechenden Farben für die Verblendung bereitlegen.

- ✎ Mit individuell hergestellten Sinfony Farbmustern kann schon am Patienten die Zahnfarbe mit all ihren Schattierungen ausgesucht werden. Ein Sinfony Farbring mit einzelnen unbefüllten Farblöffeln ist im Handel erhältlich.
- ✎ Insbesondere für die Herstellung von indirekten Inlays empfiehlt es sich, Farbmuster aus reinem Dentin für die Farbauswahl am Patienten zu fertigen.

Farbtabelle

Opaquer: O A0 – O D4	Dentin-massen: D A0 – D D4	Schneide-massen: E1 – E4
Intensiv-Opaquer: IO1 rosa IO2 orange IO3 braun IO4 violett-grau IO5 ocker	Opaque-Dentine: DO1 hellgelb DO2 gelb DO3 orange DO4 hellgrün DO5 gelb-grün	Enamel-Effekt-Massen E5 Polar weiß E6 Sun gelb
	Magic Intensiv-massen: I1 Ozeanblau I2 Atlantis I3 Kastanie I4 Havanna I5 Orange I6 Khaki I7 Vanille I8 Honiggelb I9 Gingiva I10 Rot I11 Terrakotta	Transparent-Opal-Massen T1 neutral T2 gelb T3 blau T4 grau

Kombinations-Tabelle nach Vita-Classic-Farben

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opaquer	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 Dentin-Massen	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 Schneide-Massen	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Nicht in allen Ländern erhältlich.

Die Opaque-Dentine können den Zahnfarben nur ungefähr zugeordnet werden, die genaue Auswahl richtet sich nach den jeweiligen farblichen Gegebenheiten:

- D01 + D02 für Vita-Classic Farben A, B und D, je nach Helligkeit
- D03 für besondere Orange-Effekte, z.B. bei Farben der Fa. Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D04 für Vita-Classic Farben C und D, je nach Helligkeit
- D05 für besondere Dunkelgrau-grün Effekte, z.B. bei älteren Zähnen
 - ☞ Für Zahnhals-Schichtungen und wenn kleine Bereiche punktförmig abgedeckt werden sollen, sind Mischungen aus 1/3 Opaque-Dentin und 2/3 Dentin hilfreich. Solche Mischungen sind weniger farbindensiv und verändern die eigentliche Zahnfarbe daher auch weniger.
 - ☞ Individuell hergestellte Farblöffel erleichtern auch hier die Auswahl der Opaque-Dentine und die Zuordnung zur ausgesuchten Zahnfarbe. Ein Sinfony Farbring mit ungefüllten Farblöffeln ist im Handel erhältlich.

4. Herstellung einer Verblendung

Mit Rocatec vorbehandelte Gerüste mit ESPE™ Sil, hergestellt von 3M ESPE, silanisieren. Informationen dazu: siehe Rocatec System Gebrauchsinformation.

- ESPE Sil **5 min** trocknen lassen und das Gerüst spätestens nach **15 min** mit Sinfony Opaquer abdecken.

Opaquer verarbeiten

- Anhand der Kombinations-Tabelle das Opaquerpulver der entsprechenden Farbe auswählen.
- Das Pulver schütteln.
- Pulver und Flüssigkeit im Gewichtsverhältnis 1:1 in die Mulde der Keramikplatte dosieren.
 - ☞ Es ist auch möglich, Sinfony Opaquer frei zu dosieren. Pulverüberdosierung – dick-sahnige Konsistenz – beschleunigt, Pulverunterdosierung – dünn-sahnige Konsistenz – verlangsamt die Abbindung.
- Achtung:** bei starker Pulverunterdosierung härtet der Opaquer nicht aus!
 - ☞ Beim Dosieren der Flüssigkeit, die Flasche senkrecht mit der Öffnung nach unten halten und einige Sekunden warten. Auf diese Weise werden gleichmäßige Tropfen dosiert.
- ☞ Opaquerflüssigkeit ist lichtempfindlich und leicht flüchtig, deshalb die Flasche nach Gebrauch sofort wieder verschließen!
- ☞ Keine beschichteten Anmischblöcke verwenden, der Abrieb verschlechtert die Haftung am Metall.
- ☞ Opaquer nicht auf einer ebenen Fläche anrühren, andernfalls verflüchtigt sich die Lösung schneller und die Produkteigenschaften werden beeinträchtigt.

- Mit einem Kunststoffspatel **45 sec (!)** lang anrühren. Die Verarbeitungszeit beträgt **5 min bei 23°C** Raumtemperatur.
 - ☞ Die Mischzeit muss unbedingt eingehalten werden, damit sich die Katalysatorbestandteile des Pulvers vollständig in der Flüssigkeit auflösen können.
 - ☞ Keine Metallspatel verwenden, der Abrieb kann Farbveränderungen bewirken.
 - ☞ Opaquer, der angefangen hat abzubinden, nicht nachträglich mit Opaquerflüssigkeit verdünnen, da sich bereits gebildete Polymerketten nicht wieder auflösen. Die Verbundfestigkeit wird dadurch beeinträchtigt.
- Den Opaquer mit einem sauberen Einwegpinsel, hergestellt für 3M ESPE, dünn auftragen – ähnlich wie bei einem Washbrand bei Keramikverblendungen. Danach mit dem Visio™ Alfa-Gerät, hergestellt von 3M ESPE, zwischenpolymerisieren. Anschließend eine weitere deckende Schicht auftragen.
- Für Auftragen und Lichthärten der Opaquerschicht
 - Alternative 1 wählen, wenn das Gerüst so klein ist, dass das Auftragen je Einheit und die 10 sec Zwischenpolymerisieren je Fläche zusammen nicht länger dauern als die 5 min Verarbeitungszeit des Opaquers, oder
 - Alternative 2 wählen, wenn das Gerüst so groß ist, dass das Auftragen je Einheit und die 10 sec Zwischenpolymerisieren je Fläche zusammen länger dauern als die 5 min Verarbeitungszeit des Opaquers.

Alternative 1

Den Opaquer Verblendfläche für Verblendfläche auftragen und jede Fläche einzeln **2 x 5 sec** mit dem Visio Alfa-Gerät oder 10 sec mit einem Elipar™-Gerät, hergestellt von 3M ESPE, lichthärten. Auf diese Weise vorgehen, bis alle Verblendflächen vollständig mit Opaquer bedeckt sind.

- ☞ Die Opaqueroberfläche so nah wie möglich an das Lichtaustrittsfenster halten, ohne es zu berühren, um eine schnelle und vollständige Aushärtung zu gewährleisten.

Alternative 2

Auf alle Verblendflächen gleichmäßig Opaquer auftragen und mit **7 min Licht plus 10 sec Licht mit Vakuum** im Visio™ Beta Vario, hergestellt von 3M ESPE, polymerisieren.

- ☞ Eine Polymerisation mit 1 min Licht plus 14 min Licht mit Vakuum würde die Inhibitionsschicht eliminieren und den chemischen Verbund mit der nächsten Schicht wesentlich verschlechtern!
- Anschließend eine weitere Schicht auftragen, sodass das Metall vollständig abgedeckt ist. Danach wieder zwischenpolymerisieren. Hierbei ebenfalls Alternative 1 oder Alternative 2 anwenden.
- Die Aushärtung an der gesamten Verblendfläche kontrollieren, z.B. mit der Spitze eines hölzernen Pinselgriffs.
 - ☞ Dabei die Verblendfläche vorsichtig berühren, den Pinsel nicht bis auf das Metall durchstoßen!

- ▶ Bleibt Opaquer am Pinselgriff haften, nochmals nachbelichten.
 - ❗ Opaquer-Bereiche, die nicht vollständig ausgehärtet sind härten zusammen mit der nachfolgend aufgetragenen Sinfony-Schicht nach, können jedoch bei der Schichtung Schlieren verursachen.
 - ❗ In diesem Stadium die Opaqueroberfläche keinesfalls mit den Händen berühren oder abwischen, um den chemischen Verbund mit dem Composite nicht zu beeinträchtigen.
- ▶ Ist die Verblendfläche komplett abgedeckt und der Opaquer polymerisiert, sofort anschließend mit der Schichtung beginnen.
 - ❗ Die polymerisierte Opaqueroberfläche sollte nicht länger als 1–2 Stunden unverblendet liegen bleiben.
 - ❗ Eine längere Lagerung der unverblendeten Opaqueroberfläche an der Luft führt zum Abtrocknen von reaktionsfähigen Bestandteilen und ggf. zur Verschmutzung. Dies vermindert die Verbundqualität zwischen Opaquer und Sinfony-Massen!

Intensiv-Opaquer verarbeiten

Der hohe Anteil an Farbpigmenten bewirkt eine geringere Lichtdurchdringung, daher muss bei Mischungen mit Intensiv-Opaquer die Polymerisationszeit verlängert werden.

- ❗ Intensiv-Opaquer IO 2-IO 5 dürfen nicht pur verarbeitet werden!
- ▶ Den Intensiv-Opaquer Pinselspitzenweise in eine kleine Portion des angemischten Opaquers der jeweiligen Zahnfarbe einmischen, bis der gewünschte individuelle Farbton erreicht ist.
- ▶ Wie gewohnt das Gerüst mit Opaquer abdecken, dabei die Intensiv-Opaquer-Mischung gezielt dort auftragen, wo eine individuelle Einfärbung notwendig ist.
- ▶ Mischungen mit geringen Anteilen Intensiv-Opaquer mit Visio Alfa **10 sec** polymerisieren, = 2 Belichtungszyklen.
- ▶ Bei Mischungen mit hohen Anteilen Intensiv-Opaquer mit Visio Alfa **30 sec**, = 6 Belichtungszyklen, oder im Visio Beta Vario mit **7 min Licht und 10 sec Licht mit Vakuum** polymerisieren.

Intensiv-Opaquer IO 1 rosa ist ideal für die Abdeckung von Modellgussretentionen und wird wie normaler Opaquer angemischt und pur aufgetragen.

- ▶ Intensiv-Opaquer IO 1 rosa im Visio Beta Vario mit **7 min Licht und 10 sec Licht mit Vakuum** polymerisieren, dies verhindert Schlierenbildung im Prothesenkunststoff.

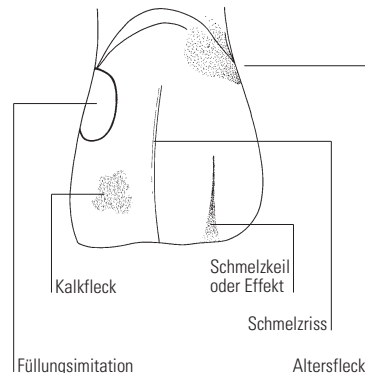
Opaque-Dentin verarbeiten

Sinfony Opaque-Dentine können mit allen Sinfony-Massen kombiniert werden.

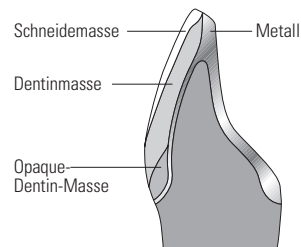
- ❗ Wegen der höheren Opazität ist es besonders wichtig, dass die Massen nur in Schichtstärken bis max. 1 mm aufgetragen werden, um eine vollständige Aushärtung zu gewährleisten.

Magic-Intensivfarben verarbeiten

- ❗ Bei Mischungen mit hohen Anteilen Sinfony Magic-Massen wird die Lichtdurchlässigkeit vermindert! Solche Mischungen müssen mit 2–3-facher Belichtungszeit, = **10–15 sec**, = 2–3 Belichtungszyklen, mit Visio Alfa polymerisiert werden.
- ▶ Zur individuellen Gestaltung der Verblendung Sinfony Magic-Massen auf eine Glasplatte dosieren.
- ▶ Die Farben mit einem Instrument in die Dentinmassen einmischen oder in sehr dünnen Schichten, max. 0,5 mm, pur auftragen.
 - ☞ Die Intensivfarben können sowohl eingeschichtet, als auch an der Oberfläche verwendet werden.
 - ☞ Bei Standard-Mischungen können mit der Dosierhilfe die verschiedenen Farben reproduzierbar dosiert werden.
 - ☞ Die Magic-Farben I9 Gingiva, I10 Rot, und I11 Terrakotta eignen sich besonders zur Zahnfleischimitation.



Schichtung der Zahnform



- ▶ Für den Aufbau der Zahnform gibt es zwei Möglichkeiten:
 - Alternative 1:
Die Massen direkt aus dem Dispenser auf das Gerüst auftragen.
 - Alternative 2:
Die benötigten Pastenmengen auf eine Glasplatte dosieren und die Restauration mit einem Pinsel, Größe 1, oder einer Sonde modellieren.
- ❗ Wird ein Pinsel verwendet, sollte er zunächst mit Aktivatorflüssigkeit benetzt und wieder ausgetrichen werden, um Luftfeinschlüsse zu vermeiden.

- ▶ Die ganze Restauration flächenweise in Schichtenstärken von max. 1 mm aufbauen und jede Fläche einzeln mit Visio Alfa lichthärten.
- ▶ Korrekturen können mit einem Skalpell vorgenommen werden.
- ▶ Die Dispenser nach Gebrauch sofort wieder verschließen, um Pfropfenbildung zu vermeiden!

Nachtragen der Dispersionsschicht

Wurde die Dispersionsschicht versehentlich mit den Fingern berührt oder verschmutzt, muss sie wieder neu aufgetragen werden.

- ▶ Verschmutzte Oberfläche mit einem fusselfreien Tuch reinigen.
- ▶ Sinfony Aktivator mit einem kurzen sauberen Pinsel auftragen und leicht einmassieren. Nicht lichthärten!
- ▶ Wie unter „Schichtung der Zahnform“ beschrieben weiterschichten.

Hinweise zum Aufbau der Zahnform

- ⓘ Der Aufbau der Zahnform sollte möglichst ohne größere zeitliche Unterbrechungen durchgeführt werden, um einen optimalen Haftverbund zu gewährleisten und Verunreinigungen zu vermeiden.
- ⓘ Mit Visio Alfa polymerisiertes Sinfony darf nicht beschliffen werden. Andernfalls können durch die mechanische Belastung Risse gesetzt werden, die zu Abplatzungen führen.

Aufbau der Zahnform in 2 Schritten

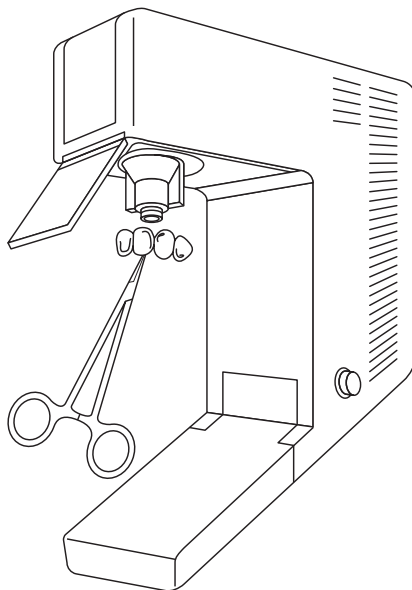
- ⓘ Der Aufbau der Zahnform in 2 Schritten – 1. Dentschichtung, dann Polymerisation im Visio Beta Vario, Zurückschleifen und 2. Schneideschichtung – sollte nur in „Notfällen“ vorgenommen werden. Auch bei sorgfältigster Vorgehensweise liegt die Verbundfestigkeit zwischen dem unter Vakuum ausgehärteten Dentin und dem anschließend aufgeschichteten Material im Durchschnitt nur bei 80% der eigentlichen Materialfestigkeit. Aus diesem Grund muss die durchgehende Schichtung bis zur fertigen Zahnform mit anschließender Endpolymerisation immer vorgezogen werden. Durch diese Vorgehensweise wird der qualitativ beste Verbund erzielt!
- ▶ Ist der Notfall eingetreten und die Schneideschichtung oder Formkorrekturen müssen nach der Polymerisation im Visio Beta Vario vorgenommen werden, unbedingt die unter „Korrektur nach der Ausarbeitung“ beschriebenen Schritte einhalten!

Farbkontrolle

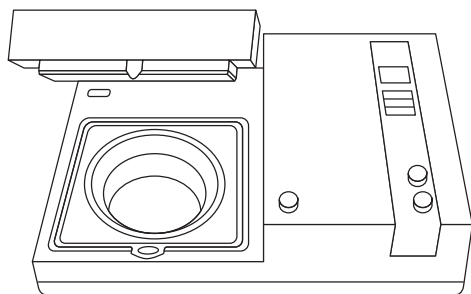
Sinfony polymerisiert ausschließlich durch Licht. Der für die Polymerisation notwendige Fotoinitiator hat eine gelbliche Eigenfarbe, die erst während der Endpolymerisation im Visio Beta Vario ausbleicht. Eine definitive Farbkontrolle ist daher erst nach der Endpolymerisation möglich.

Polymerisation

- ▶ Jede einzelne Schicht **5 sec** mit dem Visio Alfa zwischenpolymerisieren.
- ⓘ Das Auftragen und Aushärten zu dicker Schichten ohne ausreichende Zwischenhärtung führt zu Spannungen. Abplatzungen können die Folge sein!
- ⓘ Bei der Zwischenpolymerisation verbleibt auf der Compositeoberfläche eine Dispersionsschicht, die für den Verbund mit der nächsten Schicht notwendig ist. Diese Dispersionsschicht darf nicht entfernt werden!
- ⓘ Den Quarzstab des Visio Alfa Gerätes in regelmäßigen Abständen reinigen. Vorgehensweise: siehe Visio Alfa Betriebsanleitung.



- ▶ Die Endpolymerisation erfolgt im Visio Beta Vario ohne Modell, mit **1 min Licht plus 14 min Licht mit Vakuum**.
- ⓘ Während der Polymerisation verliert der Fotoinitiator seine gelbliche Farbe und Sinfony erreicht die gewünschte Transluzenz.
- ⓘ Die Polymerisationskammer des Visio Beta Vario immer sauber halten. In regelmäßigen Abständen den Reflektor hinter den Lampen reinigen. Vorgehensweise: siehe Visio Beta Vario Betriebsanleitung unter „Wartung“.
- ☞ Starke Verschmutzungen in der Polymerisationskammer bei geschlossenem Deckel mit Isopropanol oder Ethanol einweichen und mit einem Tuch entfernen.
- ⓘ Azeton oder Essigester lösen die Gummidichtung an, daher diese Mittel nicht verwenden!



Ausarbeitung und Politur

Erst nach der Endpolymerisation im Visio Beta Vario Gerät die Verblendung mit rotierenden Instrumenten ausarbeiten und polieren. Dabei eine Absaugung benutzen!

- ❗ Die Mindeststärke der Verblendung sollte 0,8 mm nicht unterschreiten.
- ❗ Kauflächenverblendungen unter 1 mm sind kontraindiziert.

Für die optimale Ausarbeitung von Sinfony ist im Master Set ein Ausarbeitungs-Set mit Schleif- und Polierwerkzeugen der Firma Hager & Meisinger – Bestell-Nr. siehe Packung – und Polierpaste Opal der Firma Renfert – Bestell-Nr. 520 – enthalten. Diese Produkte sind direkt bei den Herstellern erhältlich. Durch die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise ist ein hervorragender Hochglanz erzielbar.

Vorgehensweise mit den Werkzeugen aus dem Ausarbeitungsset

- ▶ Die Konturen mit kreuzverzahnten Fräsen ausarbeiten.
- ▶ Dann die Oberfläche zunächst mit braunen und anschließend mit grünen Gummipolierern glätten.
 - ❗ Die grünen Gummipolierer eignen sich besonders für die Übergänge zum Metall.
- ▶ Mit dem weißen Schwammrad ohne Poliermittel alle Flächen vorpolieren.
 - ❗ Kein Bimssteinpulver verwenden!
- ▶ Für die Interdentalräume eine Ziegenhaarbürste und z. B. Acrypol, Fa. Bredent, verwenden.
- ▶ Zum Schluss die ganze Verblendung mit der kleinen Baumwollschwabbel und der Hochglanzpolierpaste Opal auf Hochglanz polieren.
- ▶ Nach der Politur die Arbeit unter fließendem Wasser mit einer mittelharten Bürste oder im Ultraschallbad reinigen.
 - ❗ **Keinen Dampfstrahler verwenden, da die unterschiedliche Wärmedehnung von Metall und Composite zu Spannungen im Verbund führt. Abplatzungen können die Folge sein!**

5. Korrektur/Reparatur

Korrektur nach der Ausarbeitung

- ❗ Bitte hierzu den Abschnitt „Aufbau der Zahnform in 2 Schritten“ beachten!
- ▶ Die zu korrigierende Fläche anrauen und mit ölfreier Luft abblasen.
 - ❗ Nicht abdampfen, nicht mit Wasser reinigen!
- ▶ ESPE Sil auftragen und 5 min trocknen lassen.
- ▶ Zur Wiederherstellung der Dispersionsschicht Sinfony Aktivator mit einem kurzen sauberen Pinsel auftragen und leicht einmassieren. Nicht lichterhärten!
- ▶ Überschüsse mit einem fusselfreien Tuch abtupfen, nicht wischen.
- ▶ Danach wie gewohnt schichten, mit Visio Alfa zwischenpolymerisieren, mit Visio Beta Vario endpolymerisieren, anschließend ausarbeiten und polieren.
 - ❗ Nachgetragenes Material darf erst nach der Endpolymerisation im Visio Beta Vario beschliffen werden.
- ▶ Nach der Politur unter fließendem Wasser reinigen, keinen Dampfstrahler verwenden!

Reparatur von getragenen Restaurationen

- ▶ Die zu korrigierende Fläche anrauen und mit ölfreier Luft abblasen.
 - ❗ Nicht abdampfen, nicht mit Wasser reinigen!
- ▶ Den zu reparierenden Bereich mit Rocatec Plus beschichten, siehe Rocatec System Gebrauchsinformation.
- ▶ ESPE Sil auftragen und trocknen lassen.
- ▶ Sinfony wie gewohnt schichten, mit Visio Alfa zwischenpolymerisieren, mit Visio Beta Vario endpolymerisieren, anschließend ausarbeiten und polieren.
 - ❗ Nachgetragenes Material darf erst nach der Endpolymerisation im Visio Beta Vario beschliffen werden.
- ▶ Nach der Politur unter fließendem Wasser reinigen, keinen Dampfstrahler verwenden!

6. Voll-Composite-Restaurationen

Präparationsrichtlinien

- Ausgeprägte Hohlkehle oder zirkuläre Stufe
- Wandstärken mindestens 0,8 mm zirkulär; 1,0-1,3 mm okklusal; 1,0 mm bei Veneers/Facetten
- Isthmus bei Inlays 1,5 mm besser 2,0 mm
- Kavitätenwände 4° Divergenz gegen okklusal

Herstellung von Voll-Composite Inlays, Onlays, Kronen, Veneers/Facetten

- ▶ Für die genaue Kontrolle der Kontaktpunkte – insbesondere bei Inlay- und Onlayherstellung – zusätzlich zum Meistermodell ein ungesägtes Kontrollmodell herstellen.

- ▶ Auf dem Meistermodell untersichgehend präparierte Bereiche sparsam mit einem hellen, möglichst farblosen Wachs ausblocken.
 - ❏ Farbige Wache verändern die Farbwirkung des transluzenten Composites.
 - ❏ Keine lichterhärtenden Materialien verwenden, sie würden sich mit Sinfony verbinden.
- ▶ Die Präparationsgrenze anzeichnen.
- ▶ Die Kavität/den Stumpf 2x mit Ivoclar Separator* benetzen und anschließend abblasen.
 - * Ivoclar Separator ist ein Produkt der Fa. Ivoclar, Liechtenstein
 - ❏ Es dürfen keine Pfützen mehr vorhanden sein.
- ▶ Sinfony-Massen in den entsprechenden Mengen auf einer Glasplatte bereitlegen.
 - ☞ Die Pasten während des Modellierens mit dem Lichtschutzdeckel vor Licht schützen.
- ▶ Die Restauration mit den gewohnten Instrumenten Schritt für Schritt in Schichten von max. 1 mm aufbauen.
- ▶ Jede Schicht einzeln mit Visio Alfa **5 sec** zwischenpolymerisieren. Bei mehrflächigen Restaurationen Fläche für Fläche nacheinander lichterhärten.
 - ❏ Schichtstärken über 1 mm können zu Spannungen im Composite führen.
 - ☞ Mit dünnen Sonden oder Nervnadeln lassen sich Höcker und Wülste gut auftragen.
 - ☞ Durch Amalgam verfärbte Stümpfe mit Opaque-Dentin abdecken, ansonsten für eine Standard-schichtung Dentin, Schneide und ausreichend Transpamasse verwenden.
 - ☞ Für mehr Stabilität besonders beim Abheben von MOD-Inlays, die approximalen Ränder etwas dicker, aber nicht länger(!) modellieren.
- ▶ Frühkontakte im vorpolymerisierten Zustand mit einem Skalpell korrigieren, die Restauration nicht beschleifen!
- ▶ Die Restauration vom Modell abheben.
- ▶ Im Visio Beta Vario mit **1 min Licht plus 14 min Licht mit Vakuum** die Endaushärtung durchführen.
- ▶ Wie bei Verblendungen gewohnt ausarbeiten. Siehe „Ausarbeitung“.

Vorbereitung im Labor für die Einprobe

Als Abziehhilfe für den Zahnarzt kann ein Composite-kügelchen anpolymerisiert werden. Dies erleichtert die Einprobe und kann nach dem Zementieren abgetrennt werden.

Vorbereitung beim Zahnarzt für die Befestigung

Alternative 1

- ▶ Die Restauration von basal mit einem feinen Bohrer anrauen.
- ▶ Ein Compositebonding auftragen, dabei die Hersteller-vorschriften beachten.

Alternative 2

- ▶ Die Restauration von basal mit Cojet beschichten.

- ▶ Anschließend ESPE Sil auftragen und trocknen lassen.
 - ❏ Informationen zur Verarbeitung von Cojet und ESPE Sil bitte der jeweiligen Gebrauchsinformation entnehmen!

Adhäsive Befestigung von Voll-Composite Restaurationen

- ▶ Für die Befestigung einen Adhäsivzement verwenden, z. B. Compolute*, hergestellt von 3M ESPE. Informationen zur Verarbeitung bitte der jeweiligen Gebrauchsinformation entnehmen!

7. Individualisierung von Prothesenzähnen/ Protomp 3 Garant Provisorien

Prothesenzähne

- ▶ Prothesenzähne aus Kunststoff oder Keramik mit Rocatec Pre oder rotierenden Instrumenten aufrauen.
- ▶ Mit Rocatec Plus und ESPE Sil vorbehandeln, siehe Rocatec-System Gebrauchsinformation.
- ▶ Sinfony wie gewohnt schichten, polymerisieren und ausarbeiten.
 - ❏ Aus optischen/ästhetischen Gründen empfiehlt es sich den ganzen Prothesenzahn dünn zu über-schichten, da sonst die Materialübergänge sichtbar werden.

Protomp 3 Garant Provisorien

Vorgehensweise bei neuen Provisorien

Sinfony kann bei einem neu hergestellten Provisorium sowohl auf die ausgearbeitete Oberfläche als auch auf die unausgearbeitete saubere Inhibitionsschicht aufgetragen werden. In beiden Fällen wird eine sehr gute Haftung erzielt.

- ▶ Verunreinigungen – z. B. Speichel oder Schleifstaub – mit Alkohol entfernen, anschließend mit Luft trocknen. Bei sauberer Inhibitionsschicht oder bei einem ausgearbeiteten sauberen Provisorium wie im nächsten Schritt beschrieben weiterarbeiten.
- ▶ Bei Verwendung in der Zahnarztpraxis aus hygienischen Gründen Sinfony aus dem Dispenser auf einen Block dosieren.
- ▶ Wie unter „Schichtung der Zahnform“, „Polymerisation“ und „Ausarbeitung und Politur“ beschrieben weiterarbeiten.

Vorgehensweise bei getragenen Provisorien

- ▶ Die Oberfläche des Provisoriums großzügig mit rotierenden Instrumenten anrauen.
- ▶ Verunreinigungen – z. B. Speichel oder Schleifstaub – mit Alkohol entfernen, anschließend mit Luft trocknen.
- ▶ Bei Verwendung in der Zahnarztpraxis aus hygienischen Gründen Sinfony aus dem Dispenser auf einen Block dosieren.

- Wie unter „Schichtung der Zahnform“, „Polymerisation“ und „Ausarbeitung und Politur“ beschrieben weiterarbeiten.

8. Individualisierung von Prothesen

Vollprothesen

Vorbereitung der Prothese

- Die Prothese wie gewohnt fertig stellen.
- Die Bereiche, die individuell gestaltet werden sollen, zunächst großflächig zurückschleifen oder anrauen.
- Mit Rocatec Plus oder Soft und ESPE Sil vorbehandeln.

Individuelle Charakterisierung der Prothese

Die Gestaltung einer Prothese kann wie folgt vorgenommen werden, z. B.:

- ☞ mit I1 Ozeanblau bläulich schimmernde Interdentalpapillen nachempfinden,
- ☞ mit I10 Rot die Farbe der Gingiva verstärken,
- ☞ mit I7 Vanille durchschimmernde Knochensubstanz andeuten,
- ☞ mit I3 Kastanie oder I11 Terrakotta Hautanteile bräunlich-rot gestalten
- ☞ mit I9 Gingiva die Modellation komplettieren.
- Je nach Patientenfall die gewünschten Farben auswählen.
 - ☞ Jede Farbe kann mit T1 neutral gemischt werden, um zarte Farbeffekte zu erzielen.
- 🔧 Zum Mischen der Farben ein Instrument verwenden und darauf achten, dass keine Blasen eingearbeitet werden.
- Die Masse in Schichtstärken von maximal 1 mm auftragen und an den Übergängen zum Prothesenkunststoff dünn auslaufend modellieren.
- Jede Schicht einzeln mit Visio Alfa **5 sec** lichthärten.
- Die fertig geschichtete Prothese abschließend im Visio Beta Vario mit **1 min Licht plus 14 min Licht mit Vakuum** polymerisieren.
- Mit kreuzverzahnten Fräsen und Gummipolierern ausarbeiten.
- Zum Glätten Schwammrad, Ziegenhaarbürste und Polierpaste verwenden.
- Mit Baumwollschwabbel und Hochglanzpolierpaste polieren.
- Die Prothese nach der Politur unter fließendem Wasser mit einer Bürste oder im Ultraschallbad reinigen.
 - 🔧 Keinen Dampfstrahler verwenden!

Modellgussprothesen

- Die Retentionen dünn aber deckend mit Opaquer rosa abdecken und den Opaquer im Visio Beta Vario mit **7 min Licht plus 10 sec Licht mit Vakuum** lichthärten.

- ☞ Steht für die Polymerisation kein Visio Beta-Gerät zur Verfügung kann vor der Komplettierung mit Prothesenkunststoff, Perlpolymerisat auf den rosa Opaquer gestreut werden. Dadurch fließt der Prothesenkunststoff sauber an und Schlieren werden vermieden.

9. Verblendung von glasfaserverstärkten Gerüsten

Vectris®

Gerüsterstellung für maximal 3-gliedrige Brücken mit Sinfony-Verblendung:

- Entsprechend der Gebrauchsinformation das glasfaser-verstärkte Gerüst herstellen.

Gerüstvorbereitung:

Alternative 1:

- Das Gerüst mit 120 µm Aluminiumoxid bei einem Druck von max. 1 bar abstrahlen und anschließend abdampfen.
- Vectris Benetzungsfliuid auftragen und 60 sec einwirken lassen.
- Den Überschuss mit ölfreier Luft trocknen.

Alternative 2:

- Das Gerüst mit Rocatec Soft im Rocatecator™, hergestellt von 3M ESPE, abstrahlen.
- Anschließend ESPE Sil auftragen und 5 min trocknen lassen.

Verblendung

- Mit Sinfony Opaque-Dentin den Kronenrand und einen dünnen Überzug über das gesamte Gerüst herstellen. Dabei in Schichten von max. 1 mm arbeiten und jede Schicht einzeln lichthärten.
- Anschließend in gewohnter Weise die Verblendung aufbauen, lichthärten und ausarbeiten.

Stick Tech®

Gerüsterstellung für maximal 3-gliedrige Brücken mit Sinfony-Verblendung:

- Stick Tech® Produkte vor der Verarbeitung mit Sinfony Aktivator infiltrieren.
- Entsprechend der Gebrauchsinformation das glasfaser-verstärkte Gerüst herstellen.
 - ☞ Zum Adaptieren der Glasfasernetze am Stumpf eignen sich transparente Tiefziehkäppchen, durch die das Netz lichtgehärtet werden kann.

Gerüstvorbereitung

- Die zu verblendenden Flächen mit Sinfony Aktivator benetzen und mit einem fusselfreien Tuch abwischen. Es dürfen keine Pfützen entstehen.

Verblendung

- ▶ Mit Sinfony Opaque-Dentin den Kronenrand und einen dünnen Überzug über das gesamte Gerüst herstellen. Dabei in Schichten von max. 1 mm arbeiten und jede Schicht einzeln lichthärten.
- ▶ Anschließend in gewohnter Weise die Verblendung aufbauen, lichthärten und ausarbeiten.

FibreKor®

Gerüsterstellung für maximal 3-gliedrige Brücken mit Sinfony-Verblendung:

- ▶ Entsprechend der Gebrauchsinformation das glasfaser-verstärkte Gerüst herstellen.
- ▶ Dabei die Glasfasern mit Sinfony vollständig umhüllen und darauf achten, dass der Kronenrandbereich frei von Glasfasern bleibt.

Gerüstvorbereitung

- ▶ Wegen der Gerüsterstellung mit Sinfony sind keine weiteren Vorbereitungen notwendig.

Verblendung

- ▶ Sinfony in gewohnter Weise aufschichten.

DC-Tell®

Gerüsterstellung für maximal 3-gliedrige Brücken mit Sinfony-Verblendung:

- ▶ Entsprechend der Gebrauchsinformation das glasfaser-verstärkte Gerüst herstellen.

Gerüstvorbereitung

- ▶ Das Gerüst mit Rocatec Soft im Rocatector abstrahlen.
- ▶ Anschließend ESPE Sil auftragen und 5 min trocknen lassen.

Verblendung

- ▶ Mit Sinfony Opaque-Dentin den Kronenrand und einen dünnen Überzug über das gesamte Gerüst herstellen. Dabei in Schichten von max. 1 mm arbeiten und jede Schicht einzeln lichthärten.
- ▶ Anschließend in gewohnter Weise die Verblendung aufbauen, lichthärten und ausarbeiten.

Vectris® ist eine registrierte Marke der Fa. Ivoclar, Liechtenstein
 Stick Tech® ist eine registrierte Marke der Fa. Stick Tech Ltd. Oy, Finnland
 Fibrekor® ist eine registrierte Marke der Fa. Jeneric Pentron, USA
 DC-Tell® ist eine registrierte Marke der Fa. DCS Dental AG, Allschwil, CH

10. Fehlervermeidung bei der Verarbeitung

Gerüstgestaltung

- ⚠ Das Gerüst muss die Verblendung ausreichend abstützen.
- ⚠ Schwierige Bissverhältnisse können bei falscher Gerüstgestaltung zu Abscherung der Verblendung oder Teilen der Verblendung führen.

Opaquer

- ⚠ Den Opaquer immer in sehr dünnen Schichten auftragen, um die Durchhärtung zu gewährleisten. Eine zu dicke Opaquerschicht kann zu Verbundversagen innerhalb des Opaquers führen.
- ⚠ Eingedickte Opaquerflüssigkeit nicht mehr verwenden, die Haftwerte reduzieren sich dadurch.
- ⚠ Den ausgehärteten Opaquer keinesfalls mit den Händen berühren oder abwischen, der chemische Verbund würde dadurch beeinträchtigt.
- ⚠ Die mit Opaquer versehene Arbeit nicht länger als 1 Stunde unverblendet liegen lassen.

Schichtung

- ⚠ Sinfony in Schichten von max. 1 mm auftragen und zwischenpolymerisieren, um eine vollständige Durchhärtung zu gewährleisten.
- ⚠ Bei mehrflächigen Restaurationen und Vollverblendungen Fläche für Fläche aufbauen und lichthärten.

Schichtschema

- ⚠ Beim Aufbau der Verblendung auf ausreichende Schichtstärken und ein korrektes Verhältnis von Dentin- und Schneidmasse achten, um eine optimale Farbwirkung zu erzielen.

Polymerisation

- ⚠ Die Visio Alfa-Polymerisation von 5 sec pro Schicht keinesfalls abkürzen. Die sorgfältige Zwischenpolymerisation minimiert schrittweise die Polymerisationsschrumpfung und garantiert eine spannungsfreie Verblendung.
- ⚠ Die Arbeit möglichst nahe an die Lichtaustrittsöffnung halten, um eine optimale Aushärtung zu gewährleisten.
- ⚠ Die Lichtaustrittsöffnung des Visio Alfa-Gerätes und die Polymerisationskammer des Visio Beta Vario-Gerätes immer sauber halten, um die volle Lichtleistung zu erhalten.
- ⚠ Die Visio Beta Vario-Polymerisation keinesfalls abkürzen, da nur die vollständige Durchhärtung optimale Materialeigenschaften garantiert.

Wandstärken bei Verblendungen

- ⚠ Um Frakturen vorzubeugen müssen folgende Wandstärken eingehalten werden:
- | | |
|--------------------------|---------------|
| Nicht okklusionstragende | |
| Verblendungen: | 0,8 mm |
| Kauflächenverblendungen | 1,0 mm–1,3 mm |
| Facetten | 1,0 mm |

Reinigung der Verblendung

- ⚠ Nicht mit dem Dampfstrahler reinigen, da die unterschiedliche Wärmedehnung von Metall und Composite zu Spannungen im Verbund führen kann. Abplatzungen können die Folge sein.

11. Pflege des Zahnersatzes

- Den Zahnersatz mit einer mittelharten Zahnbürste und einer wenig abrasiven Gel-Zahnpasta kräftig bürsten.
 - ❗ Stark abrasive Zahnpasten sollten nicht verwendet werden, da sie die Politur des Zahnersatzes angreifen.
 - ❗ Herausnehmbaren Zahnersatz nicht in Reinigungslösungen einlegen, die aggressiven Wirkstoffe dieser Lösungen greifen das Composite an und zerstören die Politur. Ausserdem werden Keime in den Belägen zwar abgetötet, die Beläge jedoch nicht vollständig entfernt. An diesen Stellen können sich neue Anlagerungen noch besser festsetzen.
 - ❗ Pflegehinweise für Patienten können kostenlos bei 3M ESPE angefordert werden!

12. Reparatur von festsitzendem Zahnersatz

- Defekten, festsitzenden Zahnersatz mit einem Füllungscomposite und dem dazugehörigen Bonding reparieren.
 - ❗ Besonders haltbar sind Reparaturen in Verbindung mit CoJet-System.

13. Hinweise

Die Polymerisation von Sinfony-Verblendmaterial darf nur in den Lichtgeräten Visio Alfa und Visio Beta Vario erfolgen. Die Funktionsfähigkeit anderer Lichtgeräte liegt außerhalb unserer Kontrolle. Bei deren Verwendung übernimmt 3M ESPE für die Qualität der Polymerisation keine Haftung.

14. Unverträglichkeiten

Bei empfindlichen Personen lässt sich eine Sensibilisierung durch das Produkt nicht ausschließen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, ist der Gebrauch einzustellen und das Produkt vollständig zu entfernen.

15. Lagerung und Haltbarkeit

Sinfony Massen und Opaquer nicht über 25°C/77°F lagern.

Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Bei längerer Aufbewahrung größerer Mengen, z. B. bei Lagerhaltung, Opaquerpulver und -Flüssigkeit kühl lagern.

16. Kundeninformation

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie

3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Index

Abplatzungen 18
 Abstützung der Verblendung 14
 Abziehhilfe 20
 Adhäsivzement 20
 Andere Silanisierungssysteme 14
 Anmischspatel 16
 Ausblocken 19
 Bimssteinpulver 19
 Dampfstrahler 19
 Dispersionsschicht nachtragen 18
 Dispersionsschicht, Schmierschicht 18, 19
 Dosierung
 Dispenser 14
 Dosierhilfe 15
 Farbring ungefüllt 15
 Farbtabelle 15
 Fotoinitiator 18
 Fräsen für die Ausarbeitung 19
 Gel-Zahnpasta 23
 Gerüstgestaltung 14
 Glasplatte 14
 Indikationen 14
 Individuelle Farblöffel 15, 16
 Intensivmassen 13, 17
 Knirschen 14
 Kontrollmodell 19
 Kopfbiss 14
 Lagerhaltung 23
 Lichtschutzdeckel 14
 Magic-Farben einmischen/pur verwenden 17
 Materialfestigkeit 18
 Materialübergänge 20
 Mechanische Retentionen 14
 Mischen – Opaquer, Massen 13, 15, 16, 17
 Mischungen mit Intensiv-Opaquer 17
 Modellgussretentionen abdecken 17
 Modellisolierung 14
 Opaquerpulver/-flüssigkeit 16
 Patienteninformation 23
 Polierwerkzeuge 19
 Polymerisationskammer reinigen 18, 19
 Polymerisationsschrumpfung 22
 Prothesenreiniger 23
 Qualität des Haftverbundes 14
 Reflektor reinigen 18
 Reproduzierbare Mischungen 15
 Schichtstärken 17, 18
 Schlierenbildung 17
 Schwierige Bissverhältnisse 14, 22
 Silanisieren 16
 Sinfony nachtragen 19
 Spannungen 18
 Stabilität beim Abheben 20
 Standard-Mischungen 17
 Verblendstärken 19, 22
 Verbundfestigkeit 18
 Verbundsystem/Rocatec 14
 Visio Alfa reinigen 18

Visio Beta Vario reinigen 18
 Vita-Classic-Farben 15
 Wandstärken bei Voll-Composite 19
 Wärmedehnung 22
 Zahnfleischimitation 17

Stand der Information 11/02

FRANÇAIS

Sinfony™

Composite photopolymérisable pour la fabrication de couronnes, bridges et onlays

Mode d'emploi

Sommaire	Page
Description du produit	25
Indications	26
Préparation:	26
Fabrication de l'armature métallique	26
Système d'adhésion	26
Préparation du modèle	26
Montage de l'apporteur	26
Dosage par l'apporteur	26
Apporteur-doseur	27
Porte-apporteurs	27
Choix des teintes	27
Fabrication d'un revêtement	28
Travailler l'opacifiant (Opaker)	28
Travailler l'opacifiant intense (Intensiv-Opaker)	29
Travailler la dentine opaque (Opaque-Dentine)	29
Travailler les teintes Magic Intensives	29
Reconstitution en couches de la dent	29
Contrôle de teinte	30
Polymérisation	30
Finition et polissage	31
Rectification/Réparation	31
Rectification après la finition	31
Réparations de restaurations anciennes	31
Restaurations au composite	31
Directives de préparation	31
Fabrication d'inlays, onlays, couronnes revêtements/facettes en composite	31
Préparation en laboratoire	32
Préparation de l'incrustation au cabinet dentaire	32
Collage de restaurations en composite	32
Individualisation de dents et de prothétiques/restaurations provisoires Protemp 3 Garant	32
Dents prothétiques	32
Restaurations provisoires Protemp 3 Garant	32
Individualisation de prothèses	33
Prothèses totales	33
Prothèses à modèle en fonte	33
Revêtements d'armatures renforcées fibre de verre	33
Vectris®	33
Stick Tech®	33
FibreKor®	34
DC-Tell®	34
Comment éviter des erreurs lors du travail	34
Construction de l'armature	34
Opacifiant	34
Stratification	34
Schéma de stratification	34
Polymérisation	34
Épaisseurs des revêtements	34
Nettoyage des revêtements	35
Entretien de la prothèse dentaire	35
Réparations de prothèses fixes	35
Remarques	35
Intolérances	35
Stockage et durée de conservation	35
Information clients	35
Garantie	35
Limitation de responsabilité	35
Index	36

1. Description du produit

Sinfony™, fabriqué par 3M ESPE, est un composite hybride photopolymérisable à très fines particules et d'une excellente résistance destiné au revêtement total des armatures métalliques ou de matériaux renforcés en fibre de verre. Sinfony peut servir également à réaliser des inlays, onlays et couronnes unitaires sans armature en composite. Sinfony se prête aussi à individualiser des dents synthétiques ou en céramique et des restaurations provisoires de Protemp®, fabriqué par 3M ESPE.

La consistance particulière des masses Sinfony permet une technique d'application en couches semblable à celle de la céramique. Grâce à la possibilité d'un durcissement intermédiaire, les teintes peuvent être appliquées et fixées selon le besoin.

Le système comprend des matériaux opacifiants dentinaires et des pâtes incisives pour les 18 teintes Vita Classic, l'opacifiant intensif (Intensiv-Opaker), la dentine opaque (Opaque-Dentine), les matériaux Opal Transparent, les couleurs Magic, et les accessoires pour la préparation. La combinaison des matériaux et leur appellation est indiquée dans le schéma y relatif.

Tous les matériaux sont présentés dans des applicateurs prêts à l'emploi et directement applicables.

Sinfony Opaker est un système à **double durcissement**, consistant en une poudre et un liquide. La photopolymérisation est rapide et sûre. Les propriétés autodurcissantes assurent la polymérisation jusque dans les endroits cachés. Une couche de 0,1 mm d'opacifiant va former un manteau continu.

Sinfony Intensiv-Opaker est destiné à la coloration individuelle des surfaces de revêtement cervicales et interdentaires en couches extrêmement minces. L'opacifiant intensif IO 1 rose est idéal pour couvrir des rétentions de modèles en fonte. Les 5 opacifiants intensifs peuvent être mélangés entre eux et avec d'autres opacifiants.

Les Sinfony Opaque-Dentine colorent dans des couches extrêmement minces et peuvent être mélangés avec tous les matériaux Sinfony. Le Sinfony Opaque-Dentine est disponible en 5 teintes.

Sinfony Magic est représenté par 11 pâtes à coloration intense destinées à individualiser des restaurations, dents prothétiques et restaurations provisoires Protemp. Avec ces matériaux, on peut produire les effets les plus divers: des fissures de l'émail, des calcifications dentaires, on peut faire ressortir des parties de la région cervicale et des fissures. Les 4 teintes Opal transparentes sont idéales pour rendre translucides les bords tranchants des incisives. Les couleurs Magic et les matériaux Opal Transparent peuvent être mélangés avec tous les matériaux Sinfony, à l'exception de l'opacifiant.

Comme système d'adhésion, est recommandé le système Rocatec®, fabriqué par 3M ESPE et spécialement créé pour être combiné avec Sinfony.

Le mode d'emploi de ce produit doit être conservé pendant toute la durée d'utilisation.

2. Indications

Sinfony:

Revêtement partiel ou total de

- Couronnes et bridges fixes
- Couronnes télescopiques ou coniques
- Couronnes doubles galvanisées
- Galets
- Armatures pour implants
- Bridges collées
- Couronnes et bridges renforcées fibre de verre

Fabrication (non renforcée) de

- Revêtements
- Inlays et onlays
- Couronnes unitaires entièrement composite

Individualisation de

- Prothèses
- Dents prothétiques
- Pansements provisoires Protemp

Sinfony Opaquer est employé en outre pour

- des rectifications intrabuccales de restaurations en céramique ou composite avec garnitures métal à nu, de concours avec le système Cojet**, fabriqué par 3M ESPE.

* Dans quelques pays, Cojet n'est pas à disposition.

► Phase du travail

🔍 Observer la remarque s.v.p.

📌 Conseil

3. Préparation

Fabrication de l'armature métallique

Lorsqu'on applique Rocatec en tant que système d'adhésion, l'armature est construite de la même manière qu'une armature pour revêtement céramique. Dans ce cas, il faut observer les épaisseurs minimum pour revêtements – voir sous « épaisseurs de revêtement ». Les restrictions de ce système sont celles causées par des occlusions centriques, le bruxisme et d'autres situations d'occlusion difficiles, qui mettent la prothèse plus à l'épreuve qu'elle ne l'est normalement. Dans ce cas, l'armature doit être élaborée de telle manière que le revêtement soit suffisamment supporté, par exemple par une plaque de protection postérieure ou par une protection des bords incisifs.

Si l'on emploie des rétentions mécaniques au lieu du système d'adhésion, la construction de l'armature est faite selon les règles de la technique des revêtements composite.

- Avant de poser le revêtement et avant le traitement par Rocatec, l'armature doit être polie, nettoyée et dégraissée.

Système d'adhésion

En tant que système d'adhérence, nous recommandons Rocatec, qui permet une adhérence sans interstices marginaux entre le composite de revêtement et le métal. Les rétentions mécaniques sont inutiles. La fonctionnalité d'autres systèmes de silanisation échappe à notre contrôle. Si un autre système est employé, 3M ESPE décline toute responsabilité pour la qualité de l'adhérence.

🔍 Pour toute information sur le système Rocatec, veuillez lire le mode d'emploi relatif !

Si aucun système chimique d'adhérence n'est utilisé :

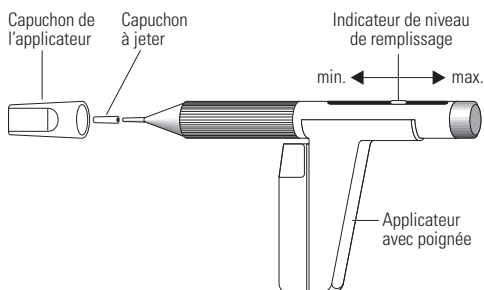
- Employez les perles de rétention usuelles et raccourcissez-les jusqu'à la ligne équatoriale.
- Afin d'améliorer l'adhérence mécanique, traiter les surfaces d'adhérence au jet d'oxyde d'aluminium, granulation 100-250 µm.
- Nettoyez ensuite l'armature à l'alcool, au bain ultrasonique.

Préparation du modèle

- Isoler toutes les parties du modèle en plâtre entrant en contact avec Sinfony, par l'isolation de modèles, fabriquée par 3M ESPE.
- Ensuite, refermer le flacon immédiatement !

🔍 Si le liquide est trouble, cela n'enfreint pas sur le pouvoir isolant.

Montage de l'appliqueur



Dosage par l'appliqueur

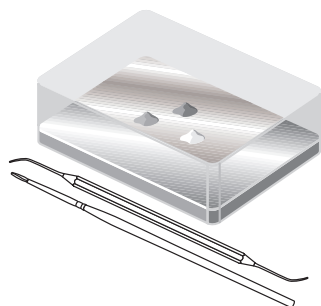
Solution 1

- Faire monter et appliquer la pâte directement de l'appliqueur en tournant la partie avant vers la droite.

Solution 2

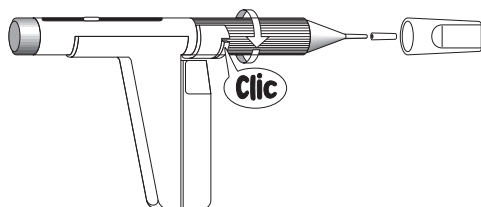
- Mettre la pâte sur une plaque de verre et appliquer à l'aide d'un pinceau – taille 1 – ou d'une sonde.

Utiliser le couvercle écran afin d'éviter un durcissement trop rapide de la pâte sur la plaque.



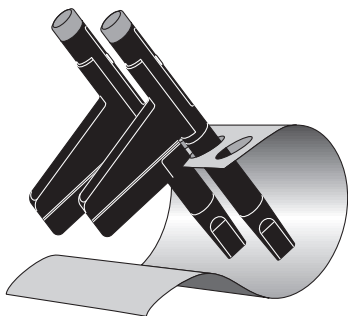
Applicateur-doseur

Avec cet applicateur, on obtient la même quantité de pâte à chaque « clic », et par là des mélanges reproductibles de composition identique.



Porte-applicateurs

Le porte-applicateurs peut recevoir jusqu'à 5 applicateurs en laissant voir la couleur du couvercle permettant de les identifier.



Choix des teintes

► Selon la teinte de dents souhaitée, préparez les couleurs pour le revêtement.

☞ Grâce à des échantillons de couleur Sinfony composés selon chaque cas, la coloration individuelle avec tous ses dégradés peut être choisie sur le patient même. L'éventail des teintes Sinfony, pourvu de quelques échantillons individuels non colorés, est disponible chez votre fournisseur habituel.

☞ En ce qui concerne la fabrication d'inlays indirects, il est recommandé d'utiliser un échantillon de coloration dentinaire pure pour choisir la teinte sur le patient.

Echelle des teintes

Opacifiants:	Pâtes de dentine:	Pâtes incisives:
O A0 - O D4	D A0 - D D4	E1 - E4
Intensive-Opaker:	Opaque-Dentine:	Pâtes à effet d'émail
IO 1 rose IO 2 orange IO 3 brun IO 4 violet-gris IO 5 ocre	DO 1 clair DO 2 jaune DO 3 orange DO 4 vert clair DO 5 jaune-vert	E5 polaire blanc E6 jaune vif
	Pâtes intenses Magic: I1 bleu océan I2 atlantis I3 châtaigne I4 havane I5 orange I6 kaki I7 vanille I8 jaune miel I9 gingival I10 rouge I11 terre cuite	Matériaux Opal Transparent T1 neutre T2 jaune T3 bleu T4 gris

Tableau de combinaison des teintes Vita-Classic

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 opacifiants	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 pâtes de dentine	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 masses incisives	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Ne pas à disposition dans quelques pays.

Les Opaque-Dentine ne peuvent être adaptées aux teintes dentaires qu'approximativement, le choix définitif se fait selon les circonstances.

- D01 + D02 pour les teintes Vita-Classic A, B et D, selon la clarté
- D03 pour des effets orange particuliers, pas exemple en utilisant les teintes de la maison Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D04 pour les teintes Vita-Classic C et D, selon la clarté
- D05 pour des effets gris vert sombre, par exemple dans le cas de dents plus anciennes.
- ☞ Pour des stratifications sur les régions cervicales et le revêtement ponctuel de petites zones, les mélanges 1/3 de Opaque-Dentine et 2/3 de Dentine sont indiqués. Ces mélanges aux coloris moins intenses modifient peu la couleur initiale des dents.
- ☞ Les échantillons individuels de teintes facilitent le choix parmi les Opaque-Dentine et l'adaptation à la couleur voulue. Un éventail d'échantillons pourvu d'unités non colorées est à disposition chez votre fournisseur.

4. Fabrication d'un revêtement

Les armatures préparées avec Rocatec sont silanisées par ESPE™ Sil, fabriqué par 3M ESPE. Informations voir le mode d'emploi du système Rocatec.

- Laisser sécher ESPE Sil **pendant 5 minutes** et revêtir l'armature avec Sinfony Opaquer au maximum **15 minutes** après.

Travailler l'opacifiant (« Opaquer »)

- Choisir la teinte voulue à l'aide du tableau de combinaison de poudre Opaquer.
- Agiter la poudre.
- Doser la poudre et le liquide dans un ratio 1:1 dans le creux de la plaque en céramique.
- ☞ Il est également possible de doser le Sinfony Opaquer librement. Une quantité trop importante de poudre = consistance visqueuse, crémeuse, accélère la polymérisation, une quantité trop faible = consistance liquide crémeuse la ralentit.
- Attention:** quand le dosage de la poudre est trop faible, l'Opaquer ne polymérise pas.
- ☞ En dosant le liquide, tenir le flacon verticalement, l'ouverture en bas, et attendre quelques secondes. De cette manière, des gouttes uniformes sont obtenues.
- ⚠ Le liquide de l'Opaquer est sensible à la lumière et volatil, refermer le flacon immédiatement après usage.
- ⚠ Ne pas utiliser des blocs portant un enduit, l'abrasion rend l'adhésion au métal plus difficile.
- ⚠ Ne mélangez pas l'Opaquer sur une surface plane, car la solution s'évaporerait plus vite et les qualités du produit s'en trouveraient amoindries.

- Mélanger à l'aide d'une spatule en plastique pendant **45 sec (!)**. La masse peut être travaillée pendant **5 min à une température de 23°C/74°F**.

- ⚠ Le temps de mélange doit être observé scrupuleusement de telle sorte que les catalyseurs contenus dans la poudre puissent se dissoudre complètement dans le liquide.
- ⚠ N'utilisez pas de spatules en métal, l'abrasion pourrait altérer les couleurs.
- ⚠ Evitez de rajouter du diluant dans l'Opaquer ayant commencé à durcir, car les chaînes ayant polymérisées ne se défont plus. La qualité de l'adhésion en serait détériorée.

- Appliquer l'Opaquer en couche mince à l'aide d'un pinceau propre jetable fabriqué pour 3M ESPE – comme pour un « Washbrand » en cas de revêtements en céramique. Ensuite, on fait une polymérisation initiale dans un appareil Visio™ Alfa, fabriqué par 3M ESPE. Appliquer ensuite dessus une couche supplémentaire.
 - Pour appliquer et photopolymériser la couche d'Opaquer,
 - Choisir l'alternative 1 dans les cas où l'armature est si petite que l'application par unité et les 10 secondes nécessaires à la polymérisation initiale, pris dans leur ensemble, n'excèdent pas les 5 minutes, ce qui correspond au temps de traitement de l'opacifiant.
- ou
- L'alternative 2 lorsque l'armature est importante pour que l'application par unité plus les 10 sec. de polymérisation initiale prennent plus que les 5 minutes réglementaires pour travailler l'Opaquer.

Alternative 1

Appliquer l'Opaquer surface de revêtement par surface et photopolymériser chaque surface en **2 x 5 secondes** dans un appareil Visio Alfa, ou 10 secondes dans un appareil Elipar™, fabriqué par 3M ESPE. Procéder de la sorte jusqu'à ce que toutes les surfaces de revêtement soient entièrement couvertes par l'Opaquer.

- ⚠ Approcher autant que possible l'Opaquer de l'orifice où sort la lumière, sans cependant le toucher, afin d'obtenir une polymérisation rapide et complète.

Alternative 2

Enduire toutes les surfaces de revêtement d'une couche uniforme d'Opaquer et polymériser par la **lumière (7 min) et la lumière sous vide (10 sec)** dans le Visio™ Beta Vario, fabriqué par 3M ESPE.

- ⚠ Une polymérisation par 1 min de lumière et 14 min. de lumière sous vide éliminerait la couche d'inhibition et compromettrait l'adhésion chimique avec la couche suivante.
- Appliquer ensuite une couche supplémentaire, de telle sorte que le métal soit complètement recouvert. Faire de nouveau une polymérisation intermédiaire. En ce faisant, se conformer à l'alternative 1 ou 2.
- Contrôler la polymérisation de la surface entière de revêtement, en se servant par exemple du manche d'un pinceau en bois.

- ⚠ En ce faisant, toucher le revêtement avec précaution, en évitant le contact avec le métal.
- ▶ Si l'Opaquer reste collé au manche, exposer encore une fois à la lumière.
- ⚠ Les parties d'Opaquer qui ne sont pas entièrement polymérisées se polymériseront avec la couche suivante de Sinfony, mais elles peuvent former des stries.
- ⚠ A ce stade, évitez de toucher la surface de l'Opaquer avec les mains, afin de ne pas entraver l'adhésion avec le composite.
- ▶ Quand la surface de revêtement est complètement couverte et l'Opaquer polymérisé, commencer sans tarder à appliquer les couches.
- ⚠ La surface d'Opaquer polymérisée ne devrait pas rester sans revêtement pendant plus de 1-2 heures.
- ⚠ Si les surfaces d'Opaquer restent exposées à l'air et sans revêtement plus longtemps, il y a risque d'assèchement des composantes réactives et de contamination. Cela diminuerait la qualité de l'adhésion entre l'Opaquer et les pâtes Sinfony.

Travailler l'opacifiant intense (Intensiv-Opaquer)

Le pourcentage important de pigments de couleurs réduit la transparence. Aussi, les mélanges avec le Intensiv-Opaquer demandent un temps de polymérisation plus long.

- ⚠ Les Intensives-Opaquer IO 2-IO 5 ne doivent pas être travaillés tels quels !
- ▶ Rajouter des petites portions d'Intensives-Opaquer avec la pointe d'un pinceau à une petite quantité du mélange préparé d'Opaquer, jusqu'à ce que la teinte individuelle souhaitée soit obtenue.
- ▶ Recouvrir l'armature par l'Opaquer, utilisant la procédure habituelle, en appliquant le mélange Intensiv-Opaquer aux endroits où une coloration individuelle est nécessaire.
- ▶ Les mélanges contenant de petites quantités d'Intensiv-Opaquer sont à polymériser pendant **10 secondes** en Visio Alfa (2 cycles d'exposition).
- ▶ Lorsque le mélange contient des quantités importantes d'Intensiv-Opaquer, polymériser pendant **30 secondes** en Visio Alfa (6 cycles d'exposition), ou en Visio Beta Vario en **7 minutes de lumière et 10 secondes de lumière sous vide**.

L'Intensiv-Opaquer IO 1 rose est idéal pour revêtir des modèles de rétention en fonte ; il est préparé comme un Opaquer normal et appliqué tel quel.

- ▶ L'Intensiv-Opaquer IO 1 rose est polymérisé en Visio Beta Vario par **7 min de lumière et 10 sec de lumière sous vide** ; cela empêche la formation de stries dans le matériau plastique des prothèses.

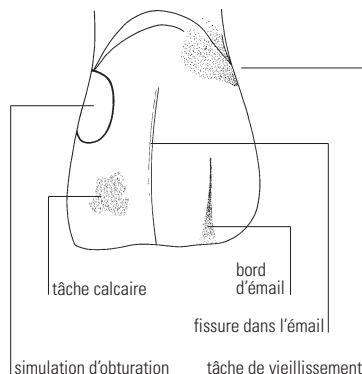
Travailler la dentine opaque (Opaque-Dentine)

Les Sinfony Opaque-Dentine peuvent être combinées avec toutes les pâtes Sinfony.

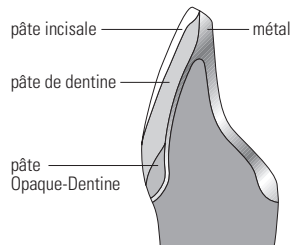
- ⚠ A cause de l'opacité plus grande, il est particulièrement important que l'épaisseur des couches ne dépasse pas 1 mm au maximum, de telle sorte qu'une polymérisation complète soit garantie.

Travailler les teintes Magic Intensives

- ⚠ Quand on fait des mélanges contenant un grand pourcentage de masses Sinfony Magic, la transparence est diminuée. Ce genre de mélange demande 2-3 cycles de polymérisation = **10-15 sec** (= 2-3 cycles d'exposition), en Visio Alfa.
- ▶ Pour un revêtement individualisé, doser les masses Sinfony Magic sur une plaque de verre.
- ▶ Mélanger les teintes aux pâtes de dentine à l'aide d'un instrument ou l'appliquer tel quel, en couches très minces de 0,5 mm maximum.
- ☞ Les couleurs « Intensives » peuvent être incorporées dans les couches, ou appliquées sur la surface.
- ☞ Les couleurs des mélanges standard peuvent être dosées d'une manière reproductible, grâce à l'appliqueur-doseur.
- ☞ Les couleurs Magic I9 Gingival (gencives), I10 rouge, et I11 terre cuite se prêtent particulièrement bien à une imitation des gencives.



Reconstitution en couches de la dent



- ▶ Pour construire une dent artificielle, il y a deux possibilités :
Alternative 1 : Appliquer directement la masse sur l'armature, à l'aide de l'appliqueur

Alternative 2:

Doser la quantité nécessaire de pâte sur une plaque de verre et modeler à l'aide d'un pinceau, taille 1, ou d'une sonde.

❗ Si on utilise un pinceau, il convient de le mouiller d'abord avec un liquide activateur, dont on éliminera l'excédent, afin d'éviter que des bulles d'air soient incluses.

- Construire toute la restauration, en couches de 1 mm d'épaisseur maximum, et photopolymériser chaque surface, séparément, en Visio Alfa.
- On peut corriger le résultat à l'aide d'un scalpel.
- Les applicateurs seront refermés immédiatement, afin d'éviter la formation de bouchons !

Rajouter la couche de dispersion

Si la couche de dispersion a été touchée par mégarde ou salie, il faut la renouveler.

- Nettoyer la surface salie à l'aide d'un linge qui ne peluche pas.
- Appliquer l'activateur Sinfony à l'aide d'un pinceau court et propre et l'incorporer en massant légèrement. Ne pas photopolymériser !
- Continuer la stratification comme décrit sous « Reconstitution en couches de la dent ».

Conseils pour la reconstitution d'une dent

- ❗ La dent devrait être fabriquée, si possible, sans délais, afin que l'adhésion soit bonne et la contamination évitée.
- ❗ Le Sinfony polymérisé par Visio Alfa ne doit pas être fraisé. La charge mécanique pourrait causer des fissures et des écailllements.

Reconstitution d'une dent en 2 étapes

- ❗ La construction d'une dent en 2 étapes – 1. couches de dentine, puis polymérisation dans le Visio Beta Vario, fraisage et 2. Application des couches incisales, devrait être réservée à des « cas d'urgence ». Même quand on travaille très soigneusement, la stabilité de l'adhésion entre la dentine polymérisée sous vide et les couches appliquées par la suite n'atteint que 80 % de la dureté inhérente au matériau. Aussi, l'application d'une couche après l'autre jusqu'à ce que la dent entière soit finie, avec polymérisation finale, devrait toujours être préférée. C'est la méthode qui donne la meilleure qualité d'adhésion.
- Lorsqu'un cas d'urgence s'est présenté et que des corrections des couches incisales ou de la forme doivent être faites après la polymérisation en Visio Beta Vario, il faut impérativement observer les étapes énoncées sous « Rectification après la finition ».

Contrôle de teinte

Sinfony est polymérisé exclusivement par la lumière. Le photodétecteur nécessaire pour la polymérisation a

une couleur jaunâtre qui ne se décolore que pendant la polymérisation finale en Visio Beta Vario. On ne peut dès lors contrôler la couleur définitive qu'après la polymérisation finale.

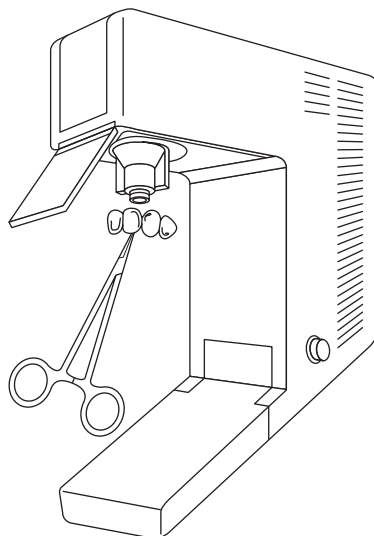
Polymérisation

- Procéder à une polymérisation intermédiaire de chaque couche séparément: **5 sec** en Visio Alfa

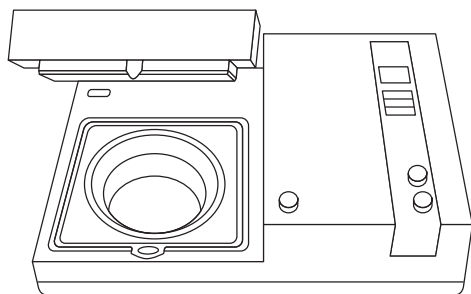
❗ Si on applique et fait durcir des couches trop épaisses sans procéder à une polymérisation suffisante, il peut y avoir des tensions et, par la suite, des écailllements !

❗ Lors de la polymérisation intermédiaire, la surface du composite garde une couche de dispersion, nécessaire pour l'adhésion de la couche suivante. Il ne faut dès lors pas enlever cette couche !

❗ Le bâton en quartz de l'appareil Visio Alfa doit être nettoyé à des intervalles réguliers. Pour la méthode, voir dans le mode d'emploi Visio Alfa.



- La polymérisation finale est faite dans le Visio Beta Vario, sans le modèle en plâtre, par **1 min de lumière** et **14 min de lumière sous vide**.
- ❗ Pendant la polymérisation, le photodétecteur perd sa coloration jaunâtre, ce qui rend à Sinfony la translucidité souhaitée.
- ❗ La chambre de polymérisation de Visio Beta Vario doit toujours être maintenue propre. A des intervalles réguliers, nettoyer le réflecteur derrière les lampes. Méthode : voir dans le mode d'emploi Visio Beta Vario sous « Entretien ».
- ☞ Une contamination de la chambre de polymérisation peut être enlevée à couvercle fermé par de l'alcool isopropylique ou de l'éthanol, à l'aide d'un linge.
- ❗ L'acétone et les esters d'acide attaquent les joints en caoutchouc – s'abstenir d'employer ces produits !



Finition et polissage

Les revêtements seront finis et polis en Visio Beta Vario par des instruments rotatifs, uniquement après la polymérisation finale. Utiliser une aspiration pendant cette phase.

- ❗ Le revêtement devrait avoir une épaisseur de 0,8 mm au moins.
- ❗ Les revêtements des surfaces de mastication de moins de 1 mm sont contre-indiqués.

Pour la finition optimale de Sinfony, le Master Set contient un kit d'instruments fraisants et polissants de la maison Hager & Meisinger – numéro de commande : voir emballage, et la pâte à polir Opal de la maison Renfert – numéro de commande 520. Ces produits peuvent être commandés auprès des fabricants. La méthode suivante permet d'obtenir un excellent brillant de la restauration.

Procédé en utilisant les ustensiles du kit

- Préparer les contours à l'aide d'une fraise étagée.
- Ensuite, lisser la surface à l'aide de polisseurs en caoutchouc bruns d'abord, verts ensuite.
 - ❗ Les polisseurs en caoutchouc vert se prêtent particulièrement bien aux parties de transition avec le métal
- Polir toutes les surfaces à l'aide d'une cupule sans pâte à polir.
 - ❗ Ne pas employer de la poudre à pierre ponce.
- Pour les espaces interdentaires, utiliser un petit goupillon aux poils de chèvre et, par exemple, le Acrypol, de la maison Bredent.
- Pour finir, polir le revêtement entier à l'aide d'un polisseur en coton et de pâte à polir « grande brillances » Opal.
- Après le polissage, nettoyer le travail sous l'eau courante, avec une brosse à dureté moyenne, ou dans le bain ultrasonique.
 - ❗ **Ne pas employer de jet à vapeur, car la dilatation thermique du métal diffère de celle du composite, ce qui peut causer des tensions dans le matériau et, par là, des écailllements.**

5. Rectification/Réparation

Rectification après la finition

- ❗ Veuillez consulter le chapitre « reconstitution d'une dent en deux étapes ».
- Ebaucher la surface à corriger et la passer à un jet d'un air dépourvu d'huile.
 - ❗ Ne pas exposer à la vapeur, ni à l'eau !
- Appliquer ESPE Sil et laisser sécher 5 minutes.
- Pour renouveler la couche de dispersion, appliquer Sinfony Activateur à l'aide d'un pinceau court et propre, masser légèrement. Ne pas photopolymériser !
- Enlever l'excédent en tapotant avec un linge qui ne peluche pas, sans essuyer !
- Ensuite, appliquer les couches comme d'habitude, procéder à une polymérisation initiale en Visio Alfa, ensuite polymériser en Visio Beta Vario, rectifier et polir.
 - ❗ Les couches appliquées après la polymérisation initiale ne doivent être fraisées qu'après la polymérisation finale.
- Après le polissage, nettoyer sous l'eau courante, ne pas employer de jet à vapeur.

Réparations de restaurations anciennes

- Ebaucher la surface et la passer à l'air dépourvu d'huile.
 - ❗ Ne pas exposer à la vapeur, ni nettoyer à l'eau !
- Enduire d'une couche de Rocatec Plus la partie à réparer, voir le mode d'emploi Rocatec System.
- Appliquer ESPE Sil et laisser sécher.
- Appliquer les couches de Sinfony comme d'habitude, polymérisation intermédiaire en Visio Alfa ensuite polymérisation finale en Visio Beta Vario, puis finir et polir.
 - ❗ Les couches appliquées ultérieurement ne doivent être fraisées qu'après la polymérisation finale en Visio Beta Vario
- Après le polissage, nettoyer sous l'eau courante, ne pas utiliser de jet à vapeur.

6. Restaurations au composite

Directives de préparation

- Chanfrein profond ou bords circulaires marqués
- Epaisseur des parois au moins 0,8 mm parties circulaires, 1,0-1,3 mm parties occlusales, 1,0 mm en cas de revêtements/facettes.
- Isthme en cas d'inlays 1,5 mm ou, mieux, 2,0 mm
- Parois des cavités divergence 4° par rapport à la partie occlusale.

Fabrication d'inlays, onlays, couronnes, revêtements/ facettes en composite

- Pour le contrôle exact des points de contact, en particulier en cas de fabrication d'inlays et onlays, fabriquer

un modèle de contrôle non fraisé en plus du modèle principal.

- Sur le modèle principal, enduire parcimonieusement les parties plongeantes d'une cire claire, ou si possible incolore.

🔍 Les cires colorées modifient la teinte du composite translucide.

🔍 Ne pas utiliser des matériaux photopolymérisables, ils adhèreraient à Sinfony.

- Marquer la limite de préparation.
- Mouiller la cavité/le moignon 2 fois à l'aide d'Ivoclar Separator* et sécher au jet d'air ensuite.
* Ivoclar Separator est un produit de la maison Ivoclar, Liechtenstein
- 🔍 Il ne doit pas y avoir de restes de liquide.
- Préparer la quantité nécessaire de masse Sinfony sur une plaque de verre.
🔍 Protéger les pâtes de la lumière, pendant le modelage, en mettant le couvercle écran.
- Façonner la restauration, en utilisant les instruments habituels et étape par étape, les couches ne dépassant pas 1 mm d'épaisseur.
- Faire une polymérisation initiale de chaque couche en Visio Alfa, pendant **5 sec**. En cas de restauration de plusieurs surfaces, polymériser chacune séparément.
🔍 Quand les couches ont plus de 1 mm d'épaisseur, des tensions peuvent apparaître dans le composite.
🔍 Des sondes minces ou tire-nerfs permettent de sculpter les cuspidés et les crêtes.
🔍 Les moignons colorés par l'amalgame peuvent être protégés par Opaque-Dentine, dans les autres cas employer la stratification standard de dentine, masses incisales et une quantité suffisante de pâte transparente.
🔍 Pour plus de stabilité, surtout en retirant les inlays MOD, façonner des arêtes approximales un peu plus épaisses – sans augmenter la longueur.
- Corriger les contacts précoces, au stade de polymérisation intermédiaire, à l'aide d'un scalpel, sans fraiser la restauration.
- Retirer la restauration du modèle.
- En Visio Beta Vario procéder à la polymérisation finale par **1 minute de lumière plus 14 min de lumière sous vide**.
- Finir de la même manière que pour les revêtements. Voir finitions.

Préparation en laboratoire

Afin de faciliter la tâche du chirurgien-dentiste, une boulette de composite peut être polymérisée légèrement. Cela facilite l'essayage et la boulette peut être retirée après scellement.

Préparation de l'incrustation au cabinet dentaire

Alternative 1

- Ébaucher la restauration en partant de la base à l'aide d'une fraise fine.

- Appliquer un collage au composite, en respectant les directives du fabricant.

Alternative 2

- Enduire la base de la restauration à l'aide de Cojet.
- Appliquer ensuite ESPE Sil et laisser sécher.
🔍 Observer les instructions des modes d'emploi de Cojet et ESPE Sil!

Collage de restaurations en composite

- Employer un ciment de collage, par exemple le Compolute™, fabriqué par 3M ESPE. Se conformer aux instructions du mode d'emploi.

7. Individualisation de dents prothétiques et de restaurations provisoires/ Protomp 3 Garant

Dents prothétiques

- Ébaucher les prothèses dentaires en plastique ou en céramique à l'aide de ROTATEC Pre ou à l'aide d'instruments rotatifs.
- Traitement préalable par Rocatec Plus et ESPE Sil, voir mode d'emploi du système Rocatec.
- Appliquer, polymériser et finir Sinfony selon la technique habituelle.
🔍 Pour des raisons esthétiques, il est recommandé d'enduire la dent prothétique entière d'une mince couche, afin d'éviter que les transitions entre les différents matériaux soient visibles.

Restaurations provisoires Protomp 3 Garant

Comment procéder pour les nouvelles restaurations provisoires

Sinfony peut être appliqué sur la surface modelée ou sur la couche d'inhibition non modelée, mais propre d'une restauration provisoire nouvelle. Dans les deux cas, l'adhésion est excellente.

- Les salissures, p.ex. par la salive ou la poussière de polissage, peuvent être enlevées à l'aide de l'alcool, ensuite séchage au jet d'air. Sur une couche d'inhibition propre ou une prothèse provisoire façonnée et propre, on continuera de la manière décrite ci-dessous.
- Lorsque le traitement se déroule dans le cabinet dentaire, mettre Sinfony sur un bloc à l'aide de l'apporteur, pour des raisons d'hygiène.
- Continuer comme sous «reconstitution de la dent», «polymérisation» et «finition et polissage».

Comment procéder en cas de prothèses anciennes

- Ébaucher la surface de la prothèse provisoire à l'aide d'instruments rotatifs.
- Les salissures (salive ou poudre de polissage) seront enlevées à l'alcool, ensuite séchage au jet d'air.

- Lors de l'emploi dans un cabinet dentaire, des raisons d'hygiène obligent à doser Sinfony sur un bloc à l'aide de l'aplicateur.
- Continuer comme décrit dans les chapitres « Reconstitution d'une dent », « Polymérisation » et « Finition et polissage ».

8. Individualisation de prothèses

Prothèses totales

Préparation de la prothèse

- Construire la prothèse selon l'usage.
- Les surfaces que l'on souhaite individualiser seront fraisées généreusement ou ébauchées.
- Traitement préliminaire à l'aide de Rocatec Plus ou Soft et ESPE Sil.

Individualisation de la prothèse

La prothèse peut être individualisée de la manière suivante :

- ☞ En simulant à l'aide de I1 bleu océan, des papilles interdentaires bleuâtres.
- ☞ En rehaussant, avec le I10 rouge, la couleur des gencives.
- ☞ En évoquant, avec I7 vanille, l'os sous-jacent.
- ☞ Avec I3 châtaigne ou I11 terre cuite, évoquer la couleur brun-rouge gingivale.
- ☞ Avec I9 gingival, compléter le modelage.
- Choisir les teintes selon le patient.
 - ☞ Toutes les teintes peuvent être mélangées avec T1 neutre, ce qui donne des nuances discrètes.
 - 🔔 Mélanger les couleurs à l'aide d'un instrument en évitant l'incorporation de bulles.
- Appliquer les masses en couches de 1 mm maximum et amincir progressivement au niveau de la jonction avec le plastique de la prothèse.
- Polymériser chaque couche séparément à l'aide de Visio Alfa, pendant **5 sec.**
- Lorsque toutes les couches de la prothèse auront été réalisées, polymériser à l'aide de Visio Beta Vario par **1 min de lumière plus 14 min de lumière sous vide.**
- Finition à l'aide d'une fraise étagée et de polisseurs garnis de caoutchouc.
- Pour lisser, utiliser un disque-éponge, une brosse à poils de chèvre et de la pâte à polir.
- Polir à l'aide d'un polisseur en coton et de pâte à polir.
- Après polissage, nettoyer sous l'eau courante à l'aide d'une brosse ou dans le bain ultrasonique.
 - 🔔 Ne pas utiliser de jet de vapeur !

Prothèse à modèle en fonte

- Revêtir les rétentions d'une couche mince mais couvrante d'Opaquer rose et polymériser en Visio Beta Vario par **7 min de lumière et 10 sec. de lumière sous vide.**
 - ☞ Si l'appareil Visio Beta n'est pas disponible, on peut mettre du polymérisat en perles sur la couche d'Opaquer rose, avant de compléter avec la matière plastique. Ainsi, la matière plastique coule comme il faut et les stries sont évitées.

9. Revêtement d'armatures renforcées fibre de verre

Vectris®

Construction des armatures pour bridges à 3 unités maximum avec revêtement Sinfony.

- Élaborer l'armature renforcée fibre de verre selon le mode d'emploi.

Préparation de l'armature

Alternative 1 :

- Passer l'armature au jet (pression 1 bar maximum) de 120 µm d'oxyde d'alumine et ensuite à la vapeur.
- Appliquer le Vectris (liquide mouillant) et laisser agir pendant 60 secondes.
- Sécher l'excédent à l'aide d'un jet d'air dépourvu d'huile

Alternative 2 :

- Passer l'armature au Rocatec Soft, dans le Rocatector™, fabriqué par 3M ESPE.
- Appliquer ensuite le ESPE Sil et laisser sécher 5 minutes.

Revêtement

- Confectionner le bord de la couronne à l'aide de Sinfony Opaque-Dentine et appliquer une mince couche sur toute l'armature. Travailler en couches de 1 mm d'épaisseur maximum et polymériser chaque couche séparément.
- Ajouter les couches de la manière habituelle, polymériser et finir.

Stick Tech®

Construction d'une armature pour des bridges de 3 dents maximum avec revêtement Sinfony

- Traiter les produits Stick Tech® par le Sinfony Activateur avant de les travailler.
- Confectionner l'armature renforcée fibre de verre comme prévu dans le mode d'emploi.
 - ☞ Pour adapter les filets de fibre de verre au moignon, on utilise des capuchons emboutis transparents, qui permettent de polymériser le filet.

Préparation de l'armature

- Les surfaces à revêtir seront mouillées par le Sinfony Activateur et séchées à l'aide d'un linge qui ne peluche pas. Il ne doit pas rester de gouttes.

Revêtement

- Recouvrir, avec le Sinfony Opaque-Dentin, les bords de la couronne et, en une couche mince, l'armature toute entière. Les couches ne doivent pas excéder 1 mm d'épaisseur. Polymériser séparément chaque couche.
- Poser ensuite les couches du revêtement comme à l'accoutumée, polymériser et finir.

FibreKor®

Construction d'armatures pour bridges ayant au plus 3 éléments avec revêtement Sinfony:

- Selon le mode d'emploi, fabriquer l'armature renforcée fibre de verre.
- Les fibres de verre seront couvertes complètement par le Sinfony, en veillant que les bords en restent exempts.

Préparation de l'armature

- Puisque l'armature est faite avec Sinfony, il n'y a pas d'autres préparatifs nécessaires.

Revêtement

- Appliquer les couches de Sinfony comme d'habitude.

DC-Tell®

Fabrication d'armatures pour bridges de 3 dents au plus à revêtement Sinfony

- Préparer l'armature renforcée fibre de verre selon le mode d'emploi.

Préparation de l'armature

- Passer au jet de Rocatec Soft dans le Rocatector.
- Appliquer ensuite le ESPE Sil et laisser sécher 5 minutes.

Revêtement

- Appliquer le Sinfony Opaque-Dentin sur les bords de la couronne et, en couche mince, sur l'armature entière. Faire des couches de 1 mm maximum, polymériser chaque couche séparément.
- Ensuite, appliquer le revêtement comme d'habitude, polymériser et finir.

Vectris® est une marque déposée de la maison Ivoclar, Liechtenstein
Stick Tech® est une marque déposée de la maison Stick Tech Ltd. Oy, Finlande
FibreKor® est une marque déposée de la maison Jeneric Pentron, USA
DC-Tell® est une marque déposée de la maison DCS Dental AG, Allschwil, CH

10. Comment éviter des erreurs lors du travail

Construction de l'armature

- ⓘ L'armature doit suffisamment soutenir le revêtement.

- ⓘ Des conditions occlusales difficiles peuvent causer, si l'armature est mal adaptée, une mauvaise tenue du revêtement ou d'une partie de celui-ci.

Opacifiant

- ⓘ Toujours appliquer l'Opaquer en couches très minces afin qu'il polymérise complètement. Des couches trop épaisses peuvent compromettre l'adhésion à l'intérieur de l'Opaquer.
- ⓘ Ne pas utiliser un liquide Opaquer épaissi. Les qualités adhésives en seraient entravées.
- ⓘ Ne pas toucher l'Opaquer polymérisé avec les mains, ni l'essuyer, la liaison chimique se détériorerait.
- ⓘ Ne pas laisser la pièce traitée par l'Opaquer sans revêtement plus d'une heure.

Stratification

- ⓘ Sinfony est à appliquer en couches individuelles de 1 mm d'épaisseur maximum, dont chacune est polymérisée séparément afin d'obtenir une polymérisation complète.
- ⓘ En cas de restaurations de plusieurs surfaces et revêtements entiers, les construire surface par surface et les polymériser chacune séparément.

Schéma de stratification

- ⓘ En construisant les revêtements, veiller à ce que l'épaisseur des couches soit suffisante et que le ratio pâte dentinaire et pâte incisive soit dans une relation correcte, afin d'obtenir une teinte optimale.

Polymérisation

- ⓘ La polymérisation en Visio Alfa de 5 secondes par couche ne doit en aucun cas être écourtée. En polymérisant soigneusement chaque couche, le rétrécissement du à ce procédé est réduit pas à pas, assurant ainsi un revêtement sans tensions.
- ⓘ Approcher autant que possible la pièce travaillée du faisceau lumineux, afin d'assurer une polymérisation optimale.
- ⓘ Garder toujours propre l'ouverture de l'appareil Visio Alfa et la chambre de polymérisation de l'appareil Visio Beta Vario, afin d'assurer une lumière optimale à tout moment.
- ⓘ Ne jamais réduire la polymérisation en Visio Beta Vario, car seule une polymérisation de toutes les couches assure les qualités du matériel.

Épaisseurs des revêtements

- ⓘ Afin d'éviter des fractures, les épaisseurs suivantes doivent être observées
- | | |
|---|---------------|
| Revêtements ne supportant pas d'occlusion | 0,8 mm |
| Revêtements de surfaces de mastication | 1,0 mm-1,3 mm |
| Facettes | 1,0 mm |

Nettoyage des revêtements

- Ne pas nettoyer au jet de vapeur, car la dilatation thermique du métal diffère de celle du composite, ce qui peut causer des tensions dans le système d'adhérence. Des écailllements peuvent ensuite se produire.

11. Entretien de la prothèse dentaire

- Brosser vigoureusement la prothèse à l'aide d'une brosse à dents moyenne et un peu de dentifrice-gel peu abrasif.
- Ne pas utiliser des pâtes dentifrices fortement abrasives, car elles peuvent attaquer le verni de la prothèse.
- Ne pas utiliser de mettre les prothèses amovibles dans des solutions de nettoyage, car elles contiennent des agents agressifs qui peuvent attaquer le composite et détruire le brillant. De plus, s'il est vrai que les germes contenus dans la plaque sont détruits, la plaque elle-même n'est pas complètement enlevée à l'aide de ces solutions. A ces endroits, de nouvelles plaques peuvent se déposer encore plus facilement.
- 3M ESPE tient à la disposition des patients, des instructions de soins spécifiques aux prothèses.

12. Réparations de prothèses fixes

- Les prothèses fixes seront réparées à l'aide d'un composite d'obturation et d'un collage approprié.
- Les réparations faites à l'aide du système Cojet sont particulièrement durables.

13. Remarques

La polymérisation des revêtements Sinfony doit être faite exclusivement dans les appareils Visio Alfa et Visio Beta Vario. Nous ne pouvons garantir la qualité d'autres appareils. Aussi, 3M ESPE décline toute responsabilité pour la qualité de la polymérisation quand d'autres appareils sont utilisés.

14. Intolérances

Chez des patients sensibles, une sensibilisation par le produit ne peut être exclue. Si des réactions allergiques surviennent, il faut cesser d'utiliser le produit et le retirer en totalité.

15. Stockage et durée de conservation

Sinfony pâtes et Opaquer ne doivent pas être stockés à plus de 25°C/77°F.

Ne pas utiliser après la date d'expiration.

Lorsqu'on emmagasine de grandes quantités et pendant une durée plus longue, tenir la poudre d'Opaquer et le liquide au frais.

16. Information clients

Toute personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

Garantie

3M ESPE garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M ESPE NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITE MARCHANDE OU DE D'ADEQUATION A UN EMPLOI PARTICULIER. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M ESPE sera la réparation ou le remplacement du produit 3M ESPE.

Limitation de responsabilité

A l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M ESPE ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Index

- Accessoires de polissage 31
- Adhésion par contact 31
- Applicateur 26
- Applicateur-doseur 27
- Armatures du revêtement 26
- Autres systèmes de silanisation 26
- Bruxisme 26
- Ciment de collage 32
- Couche de dispersion, couche superficielle 30, 31
- Couleurs Magic intenses à mélanger/appliquer telles quelles 29
- Couvercle-écran 26
- Dentifrice gel 35
- Dilatation thermique 35
- Dispositif d'enlèvement 32
- Dosage 26
- Dureté du matériau 30
- Ecailllements 30
- Echantillons de couleur individuels 27, 28
- Echelle des teintes 27
- Elaboration de l'armature 26
- Emmagasinage 35
- Épaisseur des couches 29
- Épaisseur des parois des revêtements entièrement composite 31
- Épaisseurs du revêtement 31, 34
- Eventail de teintes, non coloré 27
- Formation de stries 29
- Fraiser pour la finition 31
- Imitation des gencives 29
- Indications 26
- Isolation de modèles 26
- Isoler des modèles de rétention en fonte 29
- Jet à vapeur 31
- Mélanger – Opaquer, pâtes 25, 27, 28, 29
- Mélanges à base de Intensive-Opaquer 29
- Mélanges reproductibles 27
- Mélanges standard 29
- Modèle de contrôle 31
- Nettoyer la chambre de polymérisation 30
- Nettoyer les réflecteurs 30
- Nettoyer le Visio Beta Vario 30
- Nettoyer le Visio Alfa 30
- Notice d'information pour patients 35
- Occlusion centrique 26
- Pâtes intenses 25, 29
- Photodétecteur 30
- Plaque de verre 26
- Poudre à pierre ponce 31
- Poudre/liquide Opaquer 28
- Problèmes d'occlusion 26, 34
- Produit de nettoyage pour prothèses 35
- Qualité de l'adhésion 26
- Rajouter du Sinfony 31
- Rajouter la couche de dispersion 30
- Rétentions mécaniques 26
- Rétrécissement du à la polymérisation 34
- Silanisation 28
- Spatule à malaxer 28
- Stabilité de l'adhésion 30
- Stabilité lors de l'enlèvement 32
- Système d'adhésion/Rocatec 26
- Teintes Vita-Classic 27
- Tensions 30
- Transition entre les matériaux 32

ITALIANO

Sinfony™

Composito ibrido fotoindurente per la realizzazione di corone, ponti, inlay ed onlay

Informazioni per l'uso

Indice	pagina
Descrizione del prodotto	37
Campi d'impiego	38
Preparazione	38
Modellatura/preparazione dell'armatura metallica	38
Sistema adesivo	38
Preparazione del modello	38
Montaggio del dispenser	38
Dosaggio dal dispenser	38
Dosatore	39
Portadisenser	39
Scelta del colore	39
Realizzazione di un rivestimento (veneer)	40
Modellatura dell'opaquer	40
Modellatura dell'intensiv-opaquer	41
Lavorazione di Opaque-Dentin	41
Lavorazione dei colori intensivi Magic	41
Modellatura anatomica	41
Controllo del colore	42
Polimerizzazione	42
Rifinitura e lucidatura	43
Correzione/riparazione	43
Correzione dopo la rifinitura	43
Riparazione di protesi usate	43
Restauri in composito	44
Norme di preparazione	44
Realizzazione di compositi inlay, onlay, corone, veneer/faccette	44
Preparazione in laboratorio per la prova preliminare	44
Preparazione nello studio dentistico per la cementazione	44
Cementazione adesiva di restauri compositi	44
Personalizzazione di denti per protesi o di provvisori	44
Protemp 3 Garant	44
Denti per protesi	44
Provvisori Protemp 3 Garant	45
Personalizzazione di protesi	45
Protesi complete	45
Protesi scheletrate	45
Rivestimento di armature con rinforzo di fibre di vetro	45
Vectris®	45
Stick Tech®	46
FibreKor®	46
DC-Tell®	46
Come evitare errori di lavorazione	46
Modellatura dell'armatura	46
Opaquer	46
Stratificazione	46
Schema di stratificazione	46
Polimerizzazione	46
Spessori dei rivestimenti	47
Pulizia del rivestimento	47
Cura della protesi	47
Riparazione di protesi fisse	47
Avvertenze	47
Controindicazioni	47
Conservazione e durata	47
Informazione per i clienti	47
Garanzia	47
Limitazioni di responsabilità	47
Indice analitico	48

1. Descrizione del prodotto

Sinfony™, prodotto dalla 3M ESPE, è un composito ibrido fotoindurente a microparticelle ad alta resistenza per il rivestimento estetico totale di armature metalliche o di materiali rinforzati con fibre di vetro.

Con Sinfony si possono realizzare anche inlay, onlay e corone singole completamente in composito senza armatura metallica. La personalizzazione, sia di denti preconfezionati di plastica o di ceramica sia di provvisori di Protemp™ prodotto dalla 3M ESPE, costituisce un altro campo di applicazione.

La particolare consistenza delle masse Sinfony consente di adottare una tecnica di stratificazione molto simile a quella della ceramica. Grazie alla possibilità di polimerizzazione intermedia è possibile applicare e fissare i singoli colori in maniera del tutto indipendente.

Il sistema comprende masse per opaquer, dentina ed incisali per i 18 colori Vita Classic, intensiv opaquer, dentina opaca, masse opalescenti trasparenti, colori Magic ed accessori di lavorazione. La combinazione delle masse e le loro designazioni sono riportate nello schema delle combinazioni.

Tutte le masse sono disponibili in dispenser pronti per l'applicazione diretta.

Sinfony Opaquer è un sistema **autoindurente duale**, costituito da polvere e liquido. Grazie al fotoindurimento è garantita una polimerizzazione rapida e predicibile. L'auto-indurimento assicura inoltre l'indurimento dell'opaquer anche nelle zone non raggiungibili dalla luce. L'opaquer maschera con uno strato di 0,1 mm di spessore.

I Sinfony Intensiv-Opaquer sono indicati per la colorazione individuale della superficie di rivestimento nella regione cervicale ed interprossimale ed in caso di strati di spessore minimo. L'Intensiv-Opaquer IO 1 rosa è ideale per coprire le ritenzioni degli scheletrati. Tutti i 5 Intensiv-Opaquer sono miscelabili tra loro e possono essere miscelati con gli altri Opaquer del sistema.

Sinfony Opaque Dentin consente una colorazione in strati di spessore minimo ed è compatibile con tutte le masse Sinfony. Sono disponibili 5 colori di Opaque Dentin.

Sinfony Magic sono 11 masse intensive per caratterizzazioni individuali di restauri, denti per protesi e provvisori Protemp. Con queste masse si ottengono molteplici effetti, ad esempio fessurazioni dello smalto, macchie di decalcificazione, accentuazione della regione cervicale e solchi. Per la modellatura della trasparenza dei bordi incisali sono ideali le 4 masse opalescenti-trasparenti. I colori Magic e le masse opalescenti sono miscelabili con tutte le masse Sinfony, ad eccezione dell'Opaquer.

Come sistema adesivo si consiglia il sistema Rocatec™, prodotto dalla 3M ESPE. È particolarmente adatto alla lavorazione con Sinfony.

☞ Le informazioni per l'uso di questo prodotto devono essere conservate per l'intera durata di utilizzo.

2. Campi d'impiego

Sinfony:

Rivestimento parziale o totale di

- Corone e ponti fissi
- Corone telescopiche e coniche
- Corone doppie galvanizzate
- Attacchi
- Sovrastrutture di impianti
- Ponti adesivi
- Corone e ponti rinforzati con fibre di vetro

Realizzazione di

- Faccette
- Inlay ed onlay
- Corone singole completamente in composito

Personalizzazione di

- Protesi
- Denti per protesi
- Provvisori Protemp

Sinfony Opaquer è inoltre adatto per:

- Riparazione intraorale di protesi in ceramica o in composito con metallo scoperto insieme al sistema Cojet™* prodotto dalla 3M ESPE.

* Cojet non è in vendita in tutti i paesi.

► Fase di lavoro

📖 Osservare l'avvertenza

👉 Suggerimento per la lavorazione

3. Preparazione

Modellatura/preparazione dell'armatura metallica

Se come sistema adesivo si usa Rocatec, l'armatura può essere modellata come per un rivestimento in ceramica. Lo spessore minimo dei rivestimenti deve essere rispettato; consultare «Spessori di rivestimenti». Limitazioni per questo tipo di tecnica risultano da situazioni di occlusione testa-testa, bruxismo o altre difficili condizioni di occlusione che sottopongono il restauro a forze eccessive. In questi casi l'armatura deve essere modellata in maniera tale da stabilizzare a sufficienza il rivestimento ad esempio mediante una piastra di protezione occlusale o una protezione per il bordo di masticazione.

Se al posto del sistema adesivo si impiegano ritenzioni meccaniche, la modellatura dell'armatura va eseguita in funzione delle regole valide per la tecnica delle veneer in composito.

- Prima del rivestimento e del trattamento con Rocatec lucidare, pulire e sgrassare l'armatura.

Sistema adesivo

Come sistema adesivo chimico è adatto Rocatec che consente di ottenere un legame privo di fessure marginali tra il composito ed il metallo. Non sono necessarie ritenzioni meccaniche.

La validità di altri sistemi di silanizzazione è al di fuori del nostro controllo. La 3M ESPE non si assume nessuna responsabilità per la qualità del legame.

📖 Per informazioni sul sistema Rocatec si prega di consultare le relative informazioni per l'uso.

Se non si impiegano sistemi adesivi chimici:

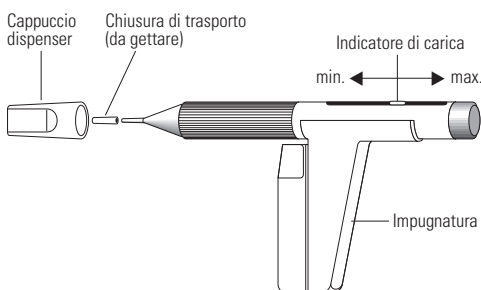
- Applicare mezzi di ritenzione convenzionali ridotti all'equatore.
- Per aumentare l'adesione meccanica sabbare le superfici di rivestimento con particelle di ossido di alluminio di dimensioni 100-250 µm.
- Pulire quindi l'armatura con alcool in bagno ad ultrasuoni.

Preparazione del modello

- Tutte le zone del modello di gesso che vengono a contatto con le masse Sinfony devono essere isolate con «Die isolation» prodotto dalla 3M ESPE.
- Richiudere il flacone subito dopo l'uso.

📖 L'eventuale intorbidamento del liquido non riduce l'effetto isolante.

Montaggio del dispenser



Dosaggio dal dispenser

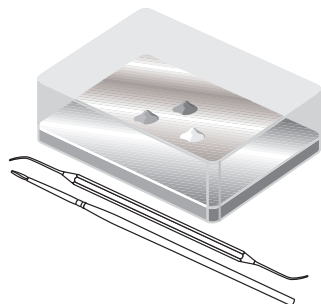
Alternativa 1

- Ruotando in senso orario la punta del dispenser, prelevare ed applicare il composito direttamente sull'armatura.

Alternativa 2

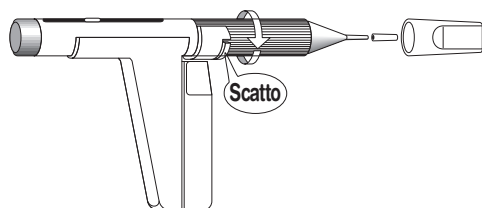
- Dosare il prodotto su una lastrina di vetro e quindi applicarlo con un pennello (grandezza 1) o con una spatola. Usare il coperchio di protezione alla luce

per impedire l'indurimento precoce della pasta sulla lastrina di vetro.



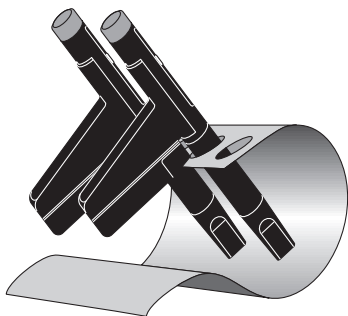
Dosatore

Con ogni scatto del dosatore è possibile erogare sempre la stessa quantità di pasta. Ciò facilita la riproduzione di miscele di composizione identica.



Portadisenser

Sul portadisenser si possono sistemare fino a 5 dispenser con i tappi facilmente identificabili in base al loro colore.



Scelta del colore

► Preparare i colori necessari per il rivestimento.

☞ Con i campioni di colore Sinfony prodotti individualmente, la colorazione del dente con tutte le sue sfumature può essere individuata già sul paziente. Un anello colorato Sinfony con singoli portacolori vuoti può essere reperito in commercio.

☞ In particolare per la realizzazione di inlay indiretti si suggerisce di comporre campioni di colore di pura dentina per la scelta della colorazione direttamente sul paziente.

Tabella dei colori

Opaquer: O A0 - O D4	Masse Dentina: D A0 - D D4	Masse incisali: E1 - E4
Intensiv-Opaquer: IO 1 rosa IO 2 arancione IO 3 marrone IO 4 viola-Grigio IO 5 ocra	Opaque-Dentina: DO 1 chiaro DO 2 giallo DO 3 arancione DO 4 verde chiaro DO 5 giallo-verde	Masse Enamel-Effect E5 bianco polare E6 giallo solare
	Magic Masse Intensiv: I1 blu oceano I2 atlantis I3 castagno I4 avana I5 arancione I6 cachi I7 vaniglia I8 giallo miele I9 gengiva I10 rosso I11 terracotta	Masse trasparenti-opalescenti T1 neutro T2 giallo T3 blu T4 grigio

Tabella delle combinazioni secondo i colori Vita Classic

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opaquer	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 Masse dentina	DA0	DA1	DA2	DA3	DA3,5	DA4	DB0	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4
4 Masse incisali	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Non in vendita in tutti i paesi.

Le Opaque-Dentina possono essere assegnate solo approssimativamente ai colori dei denti; la scelta esatta dipende dalle caratteristiche effettive della colorazione:

- DO1 + DO2 per colori Vita-Classic A, B e D, a seconda della luminosità
- DO3 per particolari effetti di arancione, ad esempio con colori della Ivoclar, Liechtenstein
- DO2 + DO4 per colori Vita-Classic C e D, a seconda della luminosità
- DO5 per particolari effetti di grigio scuro-verde, ad esempio per denti di una certa età
 - ☞ Per le stratificazioni del colletto del dente e se occorre coprire piccole aree in maniera puntiforme sono utili miscele composte da 1/3 di Opaque-Dentin e 2/3 di dentina. Tali miscele hanno una colorazione meno intensa, per cui modificano di meno il vero colore del dente.
 - ☞ Portacolori realizzati individualmente facilitano anche qui la scelta delle Opaque-Dentine e l'assegnazione al colore scelto per il dente. Un anello colorato Sinfony con portacolori vuoti può essere reperito in commercio.

4. Realizzazione di un rivestimento (Veneer)

Silanizzare con ESPE™ Sil, prodotto dalla 3M ESPE, le armature pretrattate con Rocatec. Per informazioni consultare le informazioni per l'uso del sistema Rocatec.

- Far asciugare ESPE Sil per **5 minuti** e coprire l'armatura con Sinfony Opaquer entro **15 minuti**.

Modellatura dell'opaquer

- Scegliere la colorazione della polvere Opaquer in base alla tabella delle combinazioni.
- Agitare la polvere.
- Dosare polvere e liquido nel rapporto 1:1 nella cavità della piastra di ceramica.
 - ☞ Sinfony può essere anche dosato liberamente. Un dosaggio della polvere con alta consistenza accelera la presa, mentre un dosaggio della polvere con bassa consistenza la decelera.
- Attenzione:** se la quantità di polvere non è sufficiente, l'Opaquer non indurisce!
 - ☞ Nel dosaggio del liquido, tenere il flacone verticalmente con l'apertura verso il basso ed attendere qualche secondo. In questo modo si formano gocce tutte uguali.
 - ⚠ Il liquido Opaquer è fotosensibile e volatile, per cui occorre richiudere il flacone subito dopo l'uso!
 - ⚠ Non usare blocchetti di miscelazione rivestiti; il materiale staccatosi per abrasione peggiora la presa sul metallo.
 - ⚠ Non mescolare l'Opaquer su una superficie piana; il liquido volatilizza pregiudicando negativamente le caratteristiche del prodotto.

- Impastare per **45 secondi** con una spatola di plastica. Il tempo di lavorazione è di **5 minuti** alla temperatura ambiente di **23°C**.

- ⚠ Il tempo di miscelazione deve essere assolutamente rispettato per consentire al catalizzatore presente nella polvere di entrare completamente in soluzione nel liquido.
- ⚠ Non usare spatole di metallo; il materiale staccatosi per abrasione può causare cambiamenti di colore.
- ⚠ Non diluire con il liquido l'Opaquer che ha iniziato a far presa, in quanto le catene polimeriche già formatesi non si scindono più e la resistenza del materiale ne viene ridotta.

- Applicare l'Opaquer con un pennello monouso pulito prodotto per la 3M ESPE in maniera simile ad un wash-baking per rivestimenti di ceramica. Quindi eseguire una polimerizzazione intermedia con l'apparecchio Visio™ Alfa prodotto dalla 3M ESPE. Dopo di ciò applicare un altro strato di copertura.
- Per l'applicazione ed il fotoindurimento dello strato di Opaquer
 - scegliere l'alternativa 1 se le dimensioni dell'armatura sono così piccole per cui la durata dell'applicazione su ogni unità insieme ai 10 secondi di polimerizzazione intermedia di ogni superficie non durano più a lungo dei 5 minuti di lavorazione dell'Opaquer; oppure
 - scegliere l'alternativa 2 se le dimensioni dell'armatura sono più grandi per cui la durata dell'applicazione su ogni unità insieme ai 10 secondi di polimerizzazione intermedia di ogni superficie durano più a lungo dei 5 minuti di lavorazione dell'Opaquer.

Alternativa 1

Applicare l'Opaquer superficie di rivestimento per superficie di rivestimento e fotoindurire ogni singola superficie per **2 x 5 secondi** con l'apparecchio Visio Alfa o per 10 secondi con l'apparecchio Elipar™, prodotto dalla 3M ESPE. Procedere in questo modo fino a coprire completamente di Opaquer tutte le superfici di rivestimento.

- ⚠ Tenere la superficie Opaquer il più vicino possibile al terminale della lampada ma senza toccarlo, per garantire un indurimento rapido e completo.

Alternativa 2

Applicare uno strato uniforme di Opaquer su tutte le superfici di rivestimento e quindi polimerizzare per **7 minuti con luce ed altri 10 secondi con luce sotto vuoto** nel Visio™ Beta Vario prodotto dalla 3M ESPE.

- ⚠ Una polimerizzazione di 1 minuto con luce e di 14 minuti con luce sotto vuoto eliminerebbe lo strato inibito e peggiorerebbe notevolmente l'unione chimica con lo strato successivo!
- Quindi applicare un altro strato coprendo completamente il metallo. Eseguire di nuovo la polimerizzazione intermedia applicando l'alternativa 1 o l'alternativa 2.

- Verificare l'indurimento dell'intera superficie di rivestimento servendosi, ad esempio, della punta del manico di legno di un pennello.

❗ Toccare con cautela la superficie di rivestimento e non far penetrare il pennello fino al metallo!

- Se l'Opaquer resta attaccato al manico del pennello, ripetere la fotopolimerizzazione.

❗ Le aree dell'Opaquer non completamente indurite polimerizzano insieme allo strato Sinfony applicato in un secondo momento, tuttavia possono generare velature durante la stratificazione.

❗ In questo stadio non toccare la superficie dell'Opaquer con le mani per non danneggiare il legame chimico con il composito.

- Dopo aver coperto completamente la superficie di rivestimento e polimerizzato l'Opaquer, iniziare subito la stratificazione.

❗ La superficie polimerizzata dell'Opaquer non deve restare senza rivestimento per oltre 1-2 ore.

❗ Se si attende più a lungo con la superficie non rivestita dell'Opaquer esposta all'aria, i componenti reattivi si asciugano e si può verificare una contaminazione. Ciò riduce la qualità dell'adesione tra l'Opaquer e le masse Sinfony!

Modellatura dell'intensiv-opaquer

L'alta percentuale di pigmenti colorati riduce la fototrasparenza, per cui nelle miscele con Intensiv-Opaquer occorre aumentare il tempo di polimerizzazione.

❗ Gli Intensiv-Opaquer IO 2-IO 5 non devono essere lavorati puri!

- Aggiungere delle piccole porzioni di Intensiv-Opaquer del relativo colore del dente (con la punta di un pennello) sulla porzione di Opaquer precedentemente miscelato fino ad ottenere la tonalità cromatica richiesta.

- Coprire l'armatura con Opaquer nel solito modo applicando la miscela di Intensiv-Opaquer sui punti in cui è necessaria una colorazione personalizzata.

- Polimerizzare le miscele con una piccola parte di Intensiv-Opaquer per **10 secondi** con Visio Alfa = 2 cicli di fotopolimerizzazione.

- Per le miscele ad alto contenuto di Intensiv-Opaquer polimerizzare con Visio Alfa per **30 secondi** = 6 cicli di fotopolimerizzazione, o polimerizzare nel Visio Beta Vario per **7 minuti con luce e per 10 secondi con luce sotto vuoto**.

L'Intensiv-Opaquer IO 1 rosa è ideale per coprire le ritenzioni sugli scheletrati e viene miscelato ed applicato puro come un normale Opaquer.

- Polimerizzare l'Intensiv-Opaquer IO 1 rosa nel Visio Beta Vario per **7 minuti con luce e per 10 secondi con luce sotto vuoto**; ciò impedisce la formazione di veli nel materiale sintetico della protesi.

Lavorazione di Opaque-Dentin

Le Opaque-Dentine Sinfony possono essere combinate con tutte le masse Sinfony.

❗ A causa della particolare opacità è particolarmente importante che le masse vengano applicate solo a strati di spessore massimo di 1 mm per consentire la polimerizzazione completa.

Lavorazione dei colori intensivi Magic

❗ Le miscele con alto contenuto di masse Sinfony Magic riducono la fototrasparenza! Per questo motivo queste miscele devono essere polimerizzate con Visio Alfa per un tempo di esposizione doppio o triplo di quello normale = **10-15 secondi** = 2-3 cicli di fotopolimerizzazione.

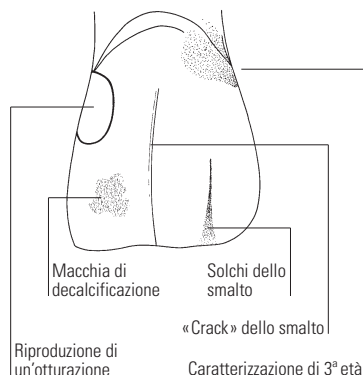
- Per la personalizzazione del rivestimento dosare le masse Sinfony Magic su una lastrina di vetro.

- Con uno strumento inglobare i colori nelle masse dentina o applicarli puri in strati molto sottili, spessore max. 0,5 mm.

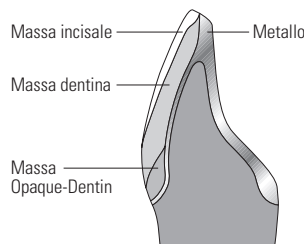
☞ I colori intensivi possono essere impiegati sia in strati intermedi sia sulla superficie.

☞ Le miscele standard di diversi colori possono essere riprodotte nelle quantità desiderate con l'aiuto del dosatore.

☞ I colori Magic I9 gengiva, I10 rosso e I11 terracotta sono particolarmente indicati per la riproduzione della gengiva.



Modellazione anatomica



- Per la modellazione della forma del dente vengono offerte due possibilità diverse

Alternativa 1:

Applicazione delle masse dal dispenser direttamente sull'armatura.

Alternativa 2:

Dosare le quantità necessarie di pasta su una lastrina di vetro e modellare con un pennello di grandezza 1 o con una spatola.

❗ Se si impiega un pennello, occorre dapprima bagnarlo con il liquido attivatore e quindi passarlo sul bordo del recipiente per eliminare le eventuali bollicine d'aria.

- Eseguire l'intera modellazione con strati di spessore massimo di 1 mm e fotopolimerizzare ogni singola superficie con Visio Alfa.
- Le correzioni possono essere eseguite con un bisturi.
- Richiudere i dispenser subito dopo l'uso per evitare che il materiale si indurisca nel beccuccio!

Riapplicazione dello strato di inibizione

Se è stato toccato inavvertitamente con le dita o sporcato, lo strato di inibizione deve essere riapplicato.

- Pulire la superficie sporca con un panno che non lascia residui.
- Applicare l'attivatore Sinfony con un pennellino pulito e sfregare leggermente. Non fotopolimerizzare!
- Continuare a stratificare come descritto in «Modellatura anatomica».

Avvertenze sulla stratificazione della forma del dente

- ❗ La stratificazione deve procedere senza lunghe interruzioni per garantire un legame ottimale e per evitare possibili contaminazioni.
- ❗ La massa Sinfony polimerizzata con Visio Alfa non deve essere stratificata. In caso contrario, le sollecitazioni meccaniche possono causare fessurazioni che portano al distacco del materiale.

Stratificazione della forma del dente in 2 fasi

- ❗ La stratificazione della forma del dente in 2 fasi - 1. stratificazione della dentina e polimerizzazione nel Visio Beta Vario, rettifica e 2. stratificazione della massa incisale - va eseguita solo in «casi di emergenza». Anche se si opera in maniera accurata, la resistenza del legame tra la dentina fotopolimerizzata sotto vuoto ed il materiale stratificato su di essa è pari in media a solo l'80% della normale resistenza del materiale. Per questa ragione è sempre preferibile una stratificazione continua fino alla forma finita del dente con

successiva polimerizzazione finale. Adottando questo procedimento si ottiene il miglior legame qualitativo possibile!

- Se si verifica un evento di emergenza per cui dopo la polimerizzazione nel Visio Beta Vario occorre eseguire il rivestimento incisale o la correzione della forma, osservare le operazioni descritte in «Correzione dopo la rifinitura»!

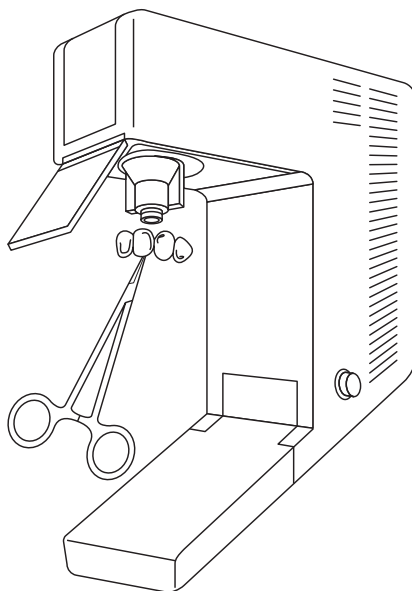
Controllo del colore

Sinfony polimerizza solo sotto l'azione della luce.

Il fotoiniziatore necessario per la polimerizzazione è di colore giallognolo che si schiarisce solo durante la polimerizzazione finale nel Visio Beta Vario. Il controllo definitivo del colore è quindi possibile solo al termine della polimerizzazione finale.

Polimerizzazione

- Polimerizzare ogni strato per **5 secondi** nell'apparecchio Visio Alfa.
- ❗ L'applicazione e la polimerizzazione di strati di spessore eccessivo senza sufficiente polimerizzazione intermedia causa tensioni interne al materiale. Ne possono conseguire distacchi!
- ❗ Durante la polimerizzazione intermedia, sulla superficie del composito resta uno strato di inibizione necessario per creare il legame con lo strato successivo. Questo strato di inibizione non deve essere eliminato!
- ❗ Pulire ad intervalli regolari la bacchetta di quarzo dell'apparecchio Visio Alfa.
Procedimento: consultare le istruzioni per l'uso del Visio Alfa.



- La polimerizzazione finale viene effettuata senza modello nell'apparecchio Visio Beta Vario per **1 minuto con luce e 14 minuti con luce sotto vuoto**.

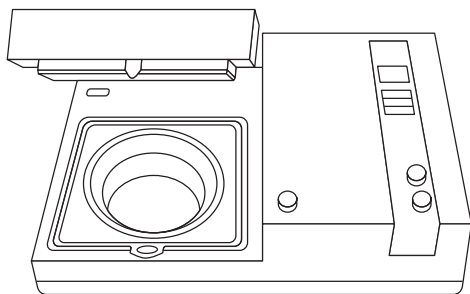
❗ Durante la polimerizzazione il fotoiniziatore perde il suo colore giallognolo e Sinfony acquista il giusto grado di trasparenza.

❗ Tenere sempre pulita la camera di polimerizzazione dell'apparecchio Visio Beta Vario. Pulire il riflettore dietro le lampade ad intervalli regolari.

Procedimento: consultare «Manutenzione» nelle istruzioni per l'uso del Visio Beta Vario.

☞ Per eliminare lo sporco più ostinato dalla camera di polimerizzazione, ammorbidire le incrostazioni con isopropanolo o con etanolo a coperchio chiuso e quindi toglierle con un panno.

❗ L'acetone o l'estere acetico attaccano le guarnizioni di gomma, per cui queste sostanze non devono essere utilizzate!



Rifinitura e lucidatura

Rifinire e lucidare soltanto dopo la polimerizzazione finale nell'apparecchio Visio Beta Vario mediante strumenti rotanti e ad impianto di aspirazione acceso!

❗ Lo spessore minimo del rivestimento è di 0,8 mm.

❗ Sulle superfici occlusali lo spessore minimo del rivestimento è di 1 mm.

Per una rifinitura ottimale del rivestimento Sinfony il Master Set contiene un apposito kit di abrasivi e gommini della Ditta Hager & Meisinger (codice articolo vedi confezione) e la pasta di lucidatura Opal della Ditta Renfert (codice 520). Questi prodotti possono essere acquistati direttamente dai rispettivi produttori. Seguendo le indicazioni qui descritte si ottiene una perfetta lucidatura a specchio.

Uso degli strumenti del kit di rifinitura

- Rifinire i contorni con frese a lame incrociate.
- Iniziare quindi la levigatura della superficie con gommini marroni e continuare con gommini verdi.
- ❗ I gommini verdi sono particolarmente indicati per le transizioni tra composito e metallo.

- Prelucidare tutte le superfici con dischi di tela bianca senza pasta per lucidatura.

❗ Non usare polvere di pietra pomice!

- Per gli spazi interdentali usare una spazzola di pelo di capra e ad esempio Acrypol della Bredent.

- La lucidatura a specchio finale viene eseguita con dischi a cotone piccoli e la pasta per lucidatura a specchio Opal.

- Al termine della lucidatura pulire il manufatto sotto acqua corrente con una spazzola mediodura o nel bagno ad ultrasuoni.

❗ **Non usare una vaporizzatrice, in quanto il diverso coefficiente di dilatazione termica del metallo e del composito genera tensioni interne. Ne possono conseguire distacchi!**

5. Correzione/riparazione

Correzione dopo la rifinitura

❗ Tenere sempre presente la descrizione in «Stratificazione della forma del dente in 2 fasi».

- Irruvidire la superficie da correggere e pulirla con un getto d'aria priva di olio.

❗ Non vaporizzare, non pulire con acqua!

- Applicare ESPE Sil e far asciugare per 5 minuti.

- Per ripristinare lo strato di inibizione applicare l'attivatore Sinfony con un pennellino pulito e sfregare leggermente. Non fotopolimerizzare!

- Rimuovere l'eccesso di materiale con un panno che non lascia residui, non sfregare.

- Quindi stratificare, eseguire la polimerizzazione intermedia con Visio Alfa, eseguire la polimerizzazione finale con Visio Beta Vario, rifinire e lucidare come di consueto.

❗ Il materiale riapplicato deve essere lucidato solo dopo la polimerizzazione finale nell'apparecchio Visio Beta Vario.

- Dopo la lucidatura pulire sotto acqua corrente; non usare una vaporizzatrice!

Riparazione di protesi usate

- Irruvidire la superficie da correggere e pulirla con un getto d'aria priva di olio.

❗ Non vaporizzare, non pulire con acqua!

- Stratificare l'area da riparare con Rocatec Plus; consultare le informazioni per l'uso del sistema Rocatec.

- Applicare ESPE Sil e far asciugare.

- Quindi stratificare Sinfony, eseguire la polimerizzazione intermedia con Visio Alfa, eseguire la polimerizzazione finale con Visio Beta Vario, rifinire e lucidare come di consueto.

Il materiale riapplicato deve essere lucidato solo dopo la polimerizzazione finale nell'apparecchio Visio Beta Vario.

- Dopo la lucidatura pulire sotto acqua corrente; non usare una vaporizzatrice!

6. Restauri in composito

Norme di preparazione

- Chamfer accentuato o spalla circolare
- Spessori minimi 0,8 mm circolare; 1,0-1,3 mm occlusale; 1,0 mm per veneer/faccette
- Istmo di inlay 1,5 mm, meglio 2,0 mm
- Pareti di cavità 4° di divergenza verso occlusale

Realizzazione di compositi inlay, onlay, corone, veneer/faccette

- Per l'esatto controllo dei punti di contatto, in particolare per la realizzazione di inlay ed onlay, oltre al modello principale occorre produrre un contromodello adatto.

- Riempire le aree preparate del modello principale con una cera chiara, o incolore.

Le cere colorate modificano l'effetto cromatico del composito opalescente.

Non usare materiali fotoindurenti. Si unirebbero con Sinfony.

- Tracciare il limite di preparazione.

- Bagnare 2 volte la cavità/il moncone con Ivoclar Separator* e quindi distribuirlo con un getto d'aria.

* Ivoclar Separator è un prodotto della Ivoclar, Liechtenstein

Non devono essere più presenti accumuli di liquido.

- Preparare le masse Sinfony di quantità sufficiente su una lastrina di vetro.

☞ Durante la modellatura proteggere le paste dalla luce con l'apposito coperchio.

- Eseguire il restauro con i consueti strumenti strato per strato dello spessore massimo di 1 mm.

- Eseguire la polimerizzazione intermedia di ogni strato nel Visio Alfa per **5 secondi**. Se il restauro riguarda più superfici, fotopolimerizzare ognuna di esse in successione.

Strati di spessore maggiore di 1 mm possono causare tensioni nel composito.

☞ Con spatole sottili si possono applicare bene cuspidi e creste.

☞ Coprire con Opaque-Dentin i monconi che hanno cambiato di colore a causa dell'amalgama, altrimenti usare dentina, massa incisale e sufficiente massa trasparente per una stratificazione standard.

☞ Per aumentare la stabilità in particolare al sollevamento di inlay MOD modellare i bordi approssimali

con uno spessore leggermente maggiore ma non di lunghezza maggiore (!).

- Correggere con un bisturi i contatti precoci nello stato prepolymerizzato, non levigare il restauro!
- Prelevare il restauro dal modello.
- Eseguire la polimerizzazione finale nell'apparecchio Visio Beta Vario per **1 minuto con luce e 14 minuti con luce sotto vuoto**.
- Rifinire come di consueto per i rivestimenti. Consultare « Rifinitura ».

Preparazione in laboratorio per la prova preliminare

Come sussidio di disinserzione per il dentista si può polimerizzare una sferetta di composito. Ciò facilita la prova preliminare e può essere staccata al termine della cementazione.

Preparazione nello studio dentistico per la cementazione

Alternativa 1

- Irruvidire la base del restauro con una fresa a grana fine.
- Applicare un adesivo smalto-dentinale prestando attenzione alle norme del produttore.

Alternativa 2

- Sabbare la base del restauro con Cojet.
- Quindi applicare ESPE Sil e far asciugare.

☞ Per informazioni sulla lavorazione di Cojet ed ESPE Sil consultare le rispettive informazioni per l'uso!

Cementazione adesiva di restauri compositi

- Per la cementazione usare un cemento adesivo, ad esempio Compolute* prodotto dalla 3M ESPE. Per informazioni sulla lavorazione consultare le rispettive informazioni per l'uso!

7. Personalizzazione di denti per protesi o di provvisori Protemp 3 Garant

Denti per protesi

- Irruvidire i denti in resina o in ceramica con Rocatec Pre o con strumenti rotanti.
- Pretrattare con Rocatec Plus e ESPE Sil (consultare le informazioni per l'uso del sistema Rocatec).
- Stratificare Sinfony come di consueto, polimerizzare e rifinire.

☞ Per motivi estetici si suggerisce di applicare uno strato sottile su tutto il dente, altrimenti le linee di demarcazione sarebbero visibili.

Provvisori Protemp 3 Garant

Procedimento per provvisori nuovi

Per un provvisorio nuovo, Sinfony può essere applicata sia sulla superficie rifinita sia sullo strato di inibizione non rifinito e pulito. In entrambi i casi si ottiene un'ottima adesione.

- Togliere le impurità (saliva o polvere di rettifica) con alcool e quindi asciugare con aria. Se lo strato di inibizione o il provvisorio rifinito è pulito continuare ad operare come descritto al passo successivo.
- Per motivi di igiene, nello studio dentistico dosare Sinfony dal dispenser su un blocchetto.
- Continuare a stratificare come descritto in «Modellazione anatomica». «Polimerizzazione» e «Rifinitura e lucidatura».

Procedimento per provvisori usati

- Irruvidire abbondantemente la superficie del provvisorio con uno strumento rotante.
- Togliere le impurità (saliva o polvere di rettifica) con alcool e quindi asciugare con aria.
- Per motivi di igiene, nello studio dentistico dosare Sinfony dal dispenser su un blocchetto.
- Continuare a stratificare come descritto in «Modellazione anatomica». «Polimerizzazione» e «Rifinitura e lucidatura».

8. Personalizzazione di protesi

Protesi complete

Preparazione della protesi

- Approntare la protesi come di consueto.
- Rettificare o irruvidire abbondantemente le aree da modellare in maniera personalizzata.
- Pretrattare con Rocatec Plus o con Soft ed ESPE Sil.

Caratterizzazione personalizzata della protesi

La modellatura di una protesi può essere eseguita, ad esempio, nel seguente modo:

- ☞ Riprodurre le papille interdentali bluastre con I1 blu oceano.
- ☞ Rinforzare il colore della gengiva con I10 rosso.
- ☞ Accennare la sostanza ossea con I7 vaniglia.
- ☞ Modellare le parti di epidermide rosso-marroncine con I3 castagno o con I11 terracotta.
- ☞ Completare la modellatura con I9 gengiva.
- Scegliere i colori a seconda del paziente.
 - ☞ Ogni colore può essere miscelato con T1 neutro per ottenere delicati effetti cromatici.
- ⚠ Per miscelare i colori usare uno strumento prestando attenzione a non incorporare bollicine d'aria.

- Applicare la massa in strati dello spessore massimo di 1 mm e modellare assottigliando verso le aree di transizione al materiale plastico della protesi.
- Eseguire la fotopolimerizzazione di ogni strato nel Visio Alfa per **5 secondi**.
- Polimerizzare infine la protesi completamente stratificata nell'apparecchio Visio Beta Vario per **1 minuto con luce e 14 minuti con luce sotto vuoto**.
- Rifinire con frese a lame incrociate e gommini.
- Per la levigatura usare il disco di tela, la spazzola di peli di capra e la pasta di lucidatura.
- Lucidare a specchio con il disco di cotone e la pasta per lucidatura a specchio.
- Al termine della lucidatura pulire la protesi sotto acqua corrente con una spazzola o nel bagno ad ultrasuoni.

⚠ Non usare una vaporizzatrice!

Protesi scheletrate

- Coprire le ritenzioni con uno strato sottile ma coprente di Opaquer rosa e fotopolimerizzare l'Opaquer nell'apparecchio Visio Beta Vario per **7 minuti con luce e 10 secondi con luce sotto vuoto**.
 - ☞ Se per la polimerizzazione non si dispone di un apparecchio Visio Beta, prima di completare con materiale plastico per protesi si può cospargere l'Opaquer rosa di polimero in perle. In questo modo il materiale plastico della protesi fluisce correttamente senza dar luogo a velature.

9. Rivestimento di armature con rinforzo di fibre di vetro

Vectris®

Realizzazione di armature di ponti per massimo 3 denti con rivestimento Sinfony

- Realizzare l'armatura con rinforzo di fibre di vetro conformemente alle informazioni per l'uso.

Preparazione dell'armatura

Alternativa 1:

- Sabbare l'armatura con particelle di ossido di alluminio di dimensioni 120 µm ad un'apressione massima di 1 bar e quindi vaporizzare.
- Applicare il fluido Vectris e lasciar agire per 60 secondi
- Eliminare l'eccesso di fluido con aria priva di olio.

Alternativa 2:

- Sabbare l'armatura con Rocatec Soft nel Rocatecor™, prodotto dalla 3M ESPE.
- Quindi applicare ESPE Sil e far asciugare per 5 minuti.

Rivestimento

- Realizzare il bordo della corona ed un sottile rivestimento sull'intera armatura con Sinfony Opaque-Dentin. Procedere applicando strati di spessore massimo di 1 mm e fotopolimerizzare ogni singolo strato.
- Stratificare, fotoindurre e modellare il rivestimento come di consueto.

Stick Tech®

Realizzazione di armature di ponti per massimo 3 denti con rivestimento Sinfony

- Prima della lavorazione infiltrare i prodotti Stick Tech® con l'attivatore Sinfony.
- Realizzare l'armatura con rinforzo di fibre di vetro conformemente alle informazioni per l'uso.

☞ Per adattare le reti di fibre di vetro al moncone sono indicati cappucci trasparenti per imbutitura profonda attraverso i quali si può fotopolimerizzare la rete.

Preparazione dell'armatura

- Bagnare le superfici da lavorare con attivatore Sinfony e passarvi un panno che non lascia residui. Non devono essere presenti accumuli di liquido.

Rivestimento

- Realizzare il bordo della corona ed un sottile rivestimento sull'intera armatura con Sinfony Opaque-Dentin. Procedere applicando strati di spessore massimo di 1 mm e fotopolimerizzare ogni singolo strato.
- Stratificare, fotoindurre e modellare il rivestimento come di consueto.

FibreKor®

Realizzazione di armature di ponti per massimo 3 denti con rivestimento Sinfony

- Realizzare l'armatura con rinforzo di fibre di vetro conformemente alle informazioni per l'uso.
- Avvolgere le fibre di vetro completamente con Sinfony prestando attenzione a lasciare l'area del bordo della corona priva di fibre di vetro.

Preparazione dell'armatura

- Grazie alla realizzazione dell'armatura con Sinfony non sono necessarie altre operazioni di preparazione.

Rivestimento

- Stratificare Sinfony nel modo consueto.

DC-Tell®

Realizzazione di armature di ponti per massimo 3 denti con rivestimento Sinfony

- Realizzare l'armatura con rinforzo di fibre di vetro conformemente alle informazioni per l'uso.

Preparazione dell'armatura

- Sabbiare l'armatura con Rocatec Soft nel Rocatector.
- Quindi applicare ESPE Sil e far asciugare per 5 minuti.

Rivestimento

- Realizzare il bordo della corona ed un sottile rivestimento sull'intera armatura con Sinfony Opaque-Dentin. Procedere applicando strati di spessore massimo di 1 mm e fotopolimerizzare ogni singolo strato.
- Stratificare, fotoindurre e modellare il rivestimento come di consueto.

Vectris® è un marchio registrato della Ivoclar, Liechtenstein
Stick Tech® è un marchio registrato della Stick Tech Ltd. Oy, Finlandia
FibreKor® è un marchio registrato della Jeneric Pentron, USA
DC-Tell® è un marchio registrato della DCS Dental AG, Allschwill, Svizzera

10. Come evitare errori di lavorazione

Modellatura dell'armatura

- ⚠ Il rivestimento deve essere sufficientemente sostenuto dall'armatura.
- ⚠ Malocclusioni possono portare al distacco totale o parziale del rivestimento in caso di errata costruzione dell'armatura.

Opaquer

- ⚠ Applicare l'Opaquer sempre in strati molto sottili per garantire l'indurimento completo. Uno strato troppo spesso di Opaquer può influire negativamente sul legame chimico con il composito all'interno dell'Opaquer stesso.
- ⚠ Non usare più il liquido Opaquer ispessitosi; i valori di adesione ne vengono ridotti.
- ⚠ Evitare assolutamente di toccare con le dita l'Opaquer indurito per non influire negativamente sul legame chimico con il composito.
- ⚠ Non lasciare senza rivestimento per più di 1 ora il manufatto su cui è stato applicato l'Opaquer.

Stratificazione

- ⚠ Applicare Sinfony in strati di spessore massimo di 1 mm e polimerizzare ogni strato per garantire il completo indurimento.
- ⚠ Se il restauro ed il rivestimento completo riguarda più superfici, stratificare e fotopolimerizzare ognuna di esse in successione.

Schema di stratificazione

- ⚠ Stratificare il rivestimento avendo cura di applicare spessori sufficienti in un rapporto corretto tra dentina e massa incisale al fine di ottenere un effetto cromatico ottimale.

Polimerizzazione

- ⚠ Rispettare assolutamente il tempo minimo di polimerizzazione Visio Alfa di 5 secondi per ogni strato.

L'accurata polimerizzazione intermedia riduce la contrazione da polimerizzazione e garantisce un rivestimento privo di tensioni.

- ❏ Per garantire una polimerizzazione rapida e completa portare il manufatto il più vicino possibile al terminale della lampada.
- ❏ Tenere sempre puliti il terminale di emissione luminosa dell'apparecchio Visio Alfa e la camera di polimerizzazione dell'apparecchio Visio Beta Vario per ottenere la massima intensità luminosa.
- ❏ Non ridurre in nessun caso il tempo di polimerizzazione Visio Beta Vario; solo l'indurimento completo garantisce caratteristiche ottimali del materiale.

Spessori di rivestimenti

- ❏ Per evitare fratture è necessario rispettare i seguenti spessori minimi:
- | | |
|--------------------------|---------------|
| Superfici non occlusali: | 0,8 mm |
| Superfici occlusali: | 1,0 mm-1,3 mm |
| Faccette: | 1,0 mm |

Pulizia del rivestimento

- ❏ Non usare la vaporizzatrice. Il diverso coefficiente di dilatazione termica del metallo e del composito può generare tensioni all'interno del legame. Ne possono conseguire distacchi/produrre.

11. Cura della protesi

- ▶ Spazzolare la protesi con forza mediante uno spazzolino da denti medioduro ed una piccola quantità di dentifrici gel.
- ❏ Non usare dentifrici fortemente abrasivi, in quanto attaccano lo smalto della protesi.
- ❏ Non collocare le protesi rimovibili in soluzioni detergenti; le sostanze aggressive presenti in queste soluzioni attaccano il composito distruggendo la lucidatura. I germi patogeni vengono neutralizzati, ma la placca da essi formata non viene rimossa completamente. Su queste aree la nuova placca si forma ancora meglio.
- ❏ Le indicazioni sull'igiene per pazienti possono essere richieste gratuitamente alla 3M ESPE.

12. Riparazione di protesi fisse

- ▶ Riparare le protesi fisse con composito per restauri e relativo bonding.
- ❏ Riparazioni eseguite insieme al sistema Cojet durano particolarmente a lungo.

13. Avvertenze

La polimerizzazione del materiale per rivestimenti Sinfony va eseguita soltanto negli apparecchi fotopolimerizzanti

Visio Alfa e Visio Beta Vario. La validità di altri apparecchi di fotopolimerizzazione è al di fuori del nostro controllo. La 3M ESPE non si assume nessuna responsabilità per la qualità della polimerizzazione eseguita con altri apparecchi.

14. Controindicazioni

In caso di particolare sensibilità individuale non è possibile escludere una sensibilizzazione al prodotto. Qualora si presentino reazioni allergiche è necessario rimuovere completamente il prodotto.

15. Conservazione e durata

Conservare le masse Sinfony e l'Opaquer ad una temperatura non superiore a 25°C/77°F.

Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

Per la conservazione a lungo termine, ad esempio in magazzino, tenere la polvere ed il liquido Opaquer in un luogo fresco.

16. Informazione per i clienti

Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia

3M ESPE garantisce che questo prodotto è privo di difetti per quanto riguarda materiali e manifattura. 3M ESPE NON OFFRE ULTERIORI GARANZIE, COMPRESE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI. L'utente è responsabile di determinare l'idoneità del prodotto nelle singole applicazioni. Se questo prodotto risulta difettoso nell'ambito del periodo di garanzia, l'esclusivo rimedio è unico obbligo da parte di 3M ESPE sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M ESPE.

Limitazioni di responsabilità

Eccetto ove diversamente indicato dalla legge, 3M ESPE non si riterrà responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da questo prodotto, diretti o indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, qualunque sia la teoria affermata, compresa garanzia, contratto, negligenza o diretta responsabilità.

Indice analitico

Altri sistemi di silanizzazione 38
 Anello colorato vuoto 39
 Bruxismo 38
 Cemento adesivo 44
 Colori Vita Classic 39
 Conservazione in magazzino 47
 Contrazione da polimerizzazione 46
 Contromodello 44
 Coperchio di protezione alla luce 38
 Copertura delle ritenzioni sugli scheletrati 41
 Dentifrici gel 47
 Difficili condizioni di occlusione 38, 46
 Dilatazione termica 47
 Dispenser 38
 Distacco 42
 Dosaggio 38, 39
 Dosatore 39
 Detergenti per protesi 47
 Formazione di veli 41
 Fotoiniziatore 42
 Frese di rifinitura 43
 Gommini 43
 Indicazioni 23
 Informazioni per pazienti 47
 Inglobamento dei colori Magic/impiego puro 41
 Isolamento del modello 38
 Lastrina di vetro 38
 Linee di demarcazione 44
 Masse intensive 37, 41
 Miscelazione – Opaquer, masse 37, 39, 40, 41
 Miscele con Intensiv-Opaquer 41
 Miscele riproducibili 39
 Miscele standard 41
 Modellatura dell'armatura 38
 Occlusione testa-testa 38
 Polvere di pietra pomice 43
 Polvere/liquido Opaquer 40
 Portacolori individuali 39, 40
 Pulizia della camera di polimerizzazione 42
 Pulizia del riflettore 42
 Pulizia del Visio Alfa 42
 Pulizia del Visio Beta Vario 42
 Qualità del legame 38
 Resistenza del legame 42
 Resistenza del materiale 42
 Riapplicazione dello strato di inibizione 42
 Riapplicazione di Sinfony 43
 Riempimento 44
 Riproduzione della gengiva 41
 Ritenzioni meccaniche 38
 Silanizzazione 40
 Sistema composito/Rocatec 38
 Spatola per impastare 40
 Spessore dello strato 41
 Spessori del rivestimento 43, 47
 Spessori di compositi 44
 Stabilità al sollevamento 44

Stabilizzazione del rivestimento 38
 Strato di inibizione 42, 43
 Sussidio di prelievo 44
 Tabella dei colori 39
 Tensioni interne 42
 Vaporizzatrice 43

Aggiornamento dell'informazione: 11/02

ESPAÑOL

Sinfony™

Composite fotopolimerizable para la fabricación de coronas, puentes, inlays y onlays

Información de uso

Índice	Página
Descripción del producto	49
Indicaciones	50
Preparación	50
Diseñar/preparar la estructura metálica	50
Sistema de retención	50
Preparación del modelo	50
Montaje del dispensador	50
Dosificación desde el dispensador	50
Dispositivo de dosificación	51
Soporte para dispensadores	51
Selección de colores	51
Fabricación de un revestimiento	52
Elaboración del opáquer	52
Elaborar opáquer intensivo	53
Elaborar dentina opaca	53
Elaborar colores intensivos Magic	53
Estratificación de la forma dentaria	53
Control de color	54
Polimerización	54
Repasado y pulido	55
Corrección/Reparación	55
Corrección después del repasado	55
Reparación de reconstrucciones usadas	55
Reconstrucciones de composite completo	56
Normas de preparación	56
Fabricación de inlays de composite completo, onlays, coronas, veneers/facetas	56
Preparación en el laboratorio para la prueba	56
Preparativos en el dentista para la fijación	56
Fijación adhesiva de reconstrucciones de composite completo	56
Individualización de dientes prefabricados/restauraciones provisionales Protemp 3 Garant	56
Dientes prefabricados	56
Restauraciones provisionales Protemp 3 Garant	56
Individualización de prótesis	57
Prótesis completas	57
Prótesis con base colada sobre modelo	57
Revestimiento de estructuras reforzadas de fibra de vidrio	57
Vectris®	57
Stick Tech®	58
FibreKor®	58
DC-Tell®	58
Prevención de errores en la elaboración	58
Formación de la estructura	58
Opáquer	58
Estratificación	58
Esquema de estratificación	58
Polimerización	58
Espesores de material en revestimientos	59
Limpieza del revestimiento	59
Manutención de la prótesis dental	59
Reparación de prótesis dentales fijas	59
Observaciones	59
Incompatibilidades	59
Almacenamiento y estabilidad	59
Información para clientes	59
Garantía	59
Limitación de responsabilidad	59
Índice	60

1. Descripción del producto

Sinfony™, fabricado por 3M ESPE, es un composite híbrido fotopolimerizable de partículas extremadamente finas y alta resistencia para el revestido completo de estructuras metálicas o de materiales reforzados de fibra.

Con Sinfony pueden fabricarse igualmente inlays, onlays y coronas sueltas de composite completo sin estructura. Otros campos de aplicación son la individualización tanto de dientes de confección de material acrílico o cerámico como también de restauraciones provisionales de Protemp™, fabricado por 3M ESPE.

La particular consistencia de las pastas Sinfony permite trabajar con una técnica de estratificación muy similar a la empleada para la cerámica. Gracias a la posibilidad de realizar polimerizaciones intermedias, pueden aplicarse y fijarse determinados colores de forma selectiva.

El sistema comprende pastas de opáquer, de dentina y de corte para los 18 colores Vita Classic, opáquer intensivos, dentina opaca, pastas transparentes opalescentes, colores Magic y accesorios para su elaboración. La combinación de las pastas y su relación puede consultarse en la tabla de combinaciones.

Todas las pastas están disponibles en dispensadores listos para su uso, concebidos para la aplicación directa.

El Opaquer Sinfony es un sistema **de fraguado dual**, formado por polvo y líquido. La fotopolimerización garantiza un curado rápido y seguro. La autopolimerización adicional asegura posteriormente la polimerización del opáquer incluso en las zonas no accesibles a la luz. El opáquer cubre en una capa de 0,1 mm.

Los Opaquers Intensivos Sinfony sirven para la coloración individual de las superficies a revestir en las zonas cervicales e interproximales, así como para el caso de espesores de capa extremadamente delgados. El opáquer intensivo IO 1 rosa es ideal para recubrir retenciones de esqueléticos. Los 5 opáquer intensivos pueden mezclarse entre ellos y con otros opáquers.

La Dentina Opaca Sinfony permite configurar los colores en espesores de capa extremadamente delgados y es compatible con todas las pastas Sinfony. Se encuentran a la venta 5 colores de dentina opaca.

Sinfony Magic son 11 pastas intensivas para la caracterización individual de revestimientos, dientes prefabricados y restauraciones provisionales Protemp. Con estas pastas se logra una variedad de efectos, tales como p. ej. fracturas de esmalte, descalcificaciones, intensificación de zonas cervicales y fisuras. Para el diseño de la translucidez de cantos incisales son ideales las 4 pastas transparentes opalescentes. Los colores Magic y las pastas transparentes opalescentes son compatibles con todas las pastas Sinfony – excepto los opáquer –.

Como sistema de retención se recomienda el sistema Rocatec™, fabricado por 3M ESPE. Está adaptado especialmente al tratamiento con Sinfony.

☞ Las informaciones de uso deben conservarse durante todo el tiempo de uso de este producto.

2. Indicaciones

Sinfony:

Revestido total o parcial de

- Coronas y puentes fijos
- Coronas telescópicas y coronas cónicas
- Coronas dobles galvanizadas
- Ataches
- Supraestructuras implantosoportadas
- Puentes adhesivos
- Coronas y puentes reforzados de fibra de vidrio

Fabricación sin refuerzo de

- Carillas
- Inlays y onlays
- Coronas individuales de composite completo

Individualización de

- Prefabricados
- Dientes prefabricados
- Restauraciones provisionales Protemp

Además Opaquer Sinfony para:

- Reparación intraoral de dientes provisorios de cerámica o de composite con metal desnudo junto con el sistema Cojet™*, fabricado por 3M ESPE.

* Cojet no está a la venta en todos los países.

► Paso de trabajo

📄 Respetar el aviso

🔧 Consejo de elaboración

3. Preparación

Diseñar/preparar la estructura metálica

Si se utiliza Rocatec como sistema de unión, la estructura puede concebirse como para un revestimiento cerámico. Los espesores mínimos de pared para revestimientos tienen que tenerse aquí en cuenta – ver en “Espesor de pared en revestimientos”. Limitaciones para este modo de diseño resultan en situaciones de mordida delantera, rechinar los dientes u otras situaciones difíciles de mordida, que sobrecargan la reconstrucción más de la medida normal. En estos casos tiene que modelarse la estructura de tal manera que se apoye suficientemente el revestimiento p.ej. con una placa de protección trasera o una protección de cantos de masticar.

Si en lugar de un sistema de unión se utilizan retenciones mecánicas, el diseño de la estructura se rige según las reglas vigentes de la técnica de revestido de composite.

- Antes de proceder al revestido y al tratamiento con Rocatec deberá pulirse la estructura, limpiarse y desengrasarse.

Sistema de retención

Se recomienda utilizar Rocatec como sistema de unión química, que permite obtener una unión libre de resquicios marginales entre el composite de revestido y el metal. No se precisan retenciones mecánicas.

La eficacia de otros sistemas de silanización se escapa de nuestro control. De emplearse otros sistemas, 3M ESPE no asume responsabilidad alguna respecto a la calidad de la unión adherente.

📄 ¡Para informaciones sobre el sistema Rocatec rogamos consulte las correspondientes informaciones de empleo!

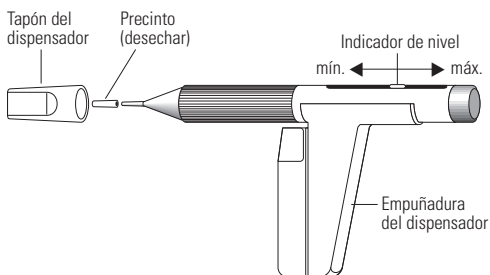
Cuando no se utilice un sistema de unión químico:

- utilizar perlas de retención convencionales y reducirlas hasta el ecuador.
- Para mejorar la adherencia mecánica, chorrear las superficies con óxido de aluminio, granulación 100-250 µm.
- A continuación limpiar la estructura en un baño ultrasónico con alcohol.

Preparación del modelo

- Todas las zonas del modelo de escayola, susceptibles de entrar en contacto con Sinfony, deberán aislarse con separador para modelos, fabricado por 3M ESPE.
- El frasco deberá cerrarse inmediatamente después de su uso.
- 📄 Un posible enturbiamiento del líquido no perjudica el efecto aislante.

Montaje del dispensador



Dosificación desde el dispensador

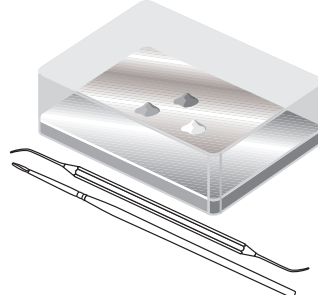
Alternativa 1

- Dispensar la pasta girando la sección delantera del dispensador en sentido horario y aplicar directamente.

Alternativa 2

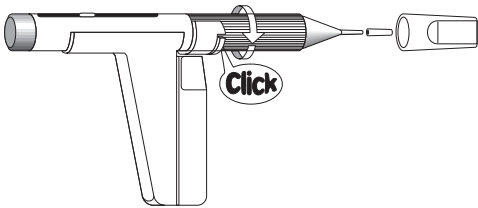
- Dosificar la pasta sobre una placa de vidrio y aplicar con un pincel – tamaño 1 – o una sonda. Usar la tapa

fotoprotectora para evitar la polimerización prematura de la pasta en la placa de vidrio.



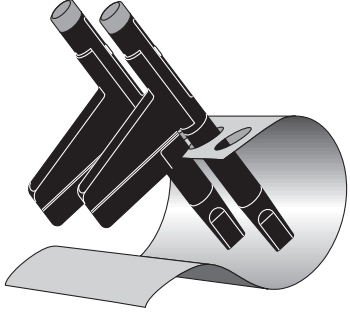
Dispositivo de dosificación

Con el dispositivo de dosificación es posible dosificar siempre la misma cantidad de pasta con cada "click". Esto permite preparar mezclas reproducibles de composición idéntica.



Soporte para dispensadores

El soporte para dispensadores acoge hasta 5 dispensadores permitiendo la libre visión de los colores identificativos sobre los tapones de los dispensadores.



Selección de colores

- Preparar los colores correspondientes para el revestimiento según el color de diente deseado.
- ☞ Gracias a las muestras de color Sinfony de fabricación individual, puede buscarse directamente en el paciente el color del diente con todas sus tonalidades. En el comercio hay a la venta un anillo de color Sinfony con cubeta individual vacía.
- ☞ Especialmente para la fabricación de inlays indirectos, se recomienda fabricar muestras de color de dentina pura para seleccionar el color del paciente.

Tabla de colores

Opáquer: O A0 - O D4	Pastas dentina: D A0 - D D4	Pastas esmalte: E1 - E4
Opáquer intensivos: IO1 rosa IO2 naranja IO3 pardo IO4 violeta-gris IO5 ocre	Dentinas opacas: DO1 amarillo claro DO2 amarillo DO3 naranja DO4 verde claro DO5 verde-amarillo	Pastas de efecto Enamel E5 Polar blanco E6 Sun amarillo
	Magic Pastas intensivas I1 Azul océano I2 Atlántica I3 Castaña I4 Habana I5 Naranja I6 Caqui I7 Vainilla I8 Amarillo miel I9 Encía I10 Rojo I11 Terracota	Pastas transparentes opalescentes T1 neutro T2 amarillo T3 azul T4 gris

Tabla de combinaciones según los colores Vita-Classic

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opáquer	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 Pastas Dentina	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 Pastas Esmalte	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* No a la venta en todos los países.

Las dentinas opacas sólo pueden aproximarse a los colores del diente, la selección exacta se rige según las circunstancias cromáticas respectivas:

- D01 + D02 para colores Vita-Classic A, B y D, según tono de claridad
- D03 para efectos especiales del naranja, p. ej. en colores de la casa Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D04 para colores Vita-Classic C y D, según tono de claridad
- D05 para efectos especiales del gris oscuro-verde, p. ej. en dientes viejos

☞ Para estratificaciones cervicales y si deben cubrirse puntualmente pequeñas zonas, son muy útiles mezclas de 1/3 de dentina opaca y 2/3 de dentina. Tales mezclas presentan una menor intensidad de color y por lo tanto también cambian menos el color propio del diente.

☞ Cubetas de color fabricadas de forma individual facilitan aquí también la elección de la dentina opaca y la asignación al color de diente buscado. En el comercio hay a la venta un anillo de color Sinfony con cubetas vacías.

4. Fabricación de un revestimiento

Las estructuras tratadas previamente con Rocatec deberán silanizarse con ESPE™ Sil, fabricado por 3M ESPE.

Informaciones al respecto: véanse las informaciones de manejo del sistema Rocatec.

- Dejar secar ESPE Sil **5 min.** y cubrir la estructura con Sinfony opáquer a más tardar después de **15 min.**

Elaboración del opáquer

- Seleccionar el polvo de color del opáquer mediante la tabla de combinación.
- Agitar el polvo.
- El polvo y el líquido se dosifican en la cavidad de la placa cerámica en la proporción 1:1.

☞ También puede dosificarse el Sinfony Opáquer libremente. La dosificación excesiva de polvo – consistencia espesa – acelera, la dosificación insuficiente de polvo – consistencia ligera – retarda el fraguado. **Atención:** ¡Con una dosificación muy escasa de polvo el opáquer no polimeriza!

☞ Al dosificar el líquido, mantener el frasco vertical con la apertura hacia abajo y aguardar unos segundos. De este modo se dosifican gotas uniformes.

⚠ El líquido opáquer es fotosensible y ligeramente volátil, por este motivo deberá cerrarse de nuevo el frasco inmediatamente después de su uso.

⚠ No utilizar bloques de mezcla plastificados, puesto que la abrasión empeora la adherencia al metal.

⚠ No preparar el opáquer sobre una superficie plana, pues la solución se volatiliza con más rapidez y las características del producto se ven afectadas.

- Mezclar con una espátula de plástico durante **45 seg (!)**. El tiempo de elaboración es de **5 min. a 23°C** de temperatura ambiente.

⚠ El tiempo de mezcla tiene que mantenerse imprescindiblemente para que los componentes catalizadores del polvo puedan disolverse completamente en el líquido.

⚠ No utilizar espátulas metálicas, puesto que el material abrasionado puede provocar cambios de color.

⚠ No diluir el opáquer, que ha comenzado a fraguar, posteriormente con líquido de opáquer, puesto que no se disuelven de nuevo las cadenas de polímeros ya formadas. Con ello se deteriora la resistencia química.

- El opáquer se aplica de forma delgada con un pincel limpio desechable fabricado para 3M ESPE – igual que en un quemado limpiador en revestimiento de cerámica. Después polimerizar con el aparato Visio™ Alfa, fabricado por 3M ESPE. A continuación aplicar otra capa cubridora.

- Para aplicar y fotopolimerizar la capa del opáquer
 - Seleccionar la alternativa 1, si la estructura es tan pequeña que la aplicación por unidad y la polimerización intermedia de 10 seg. por superficie juntas no duran más de los 5 min. de preparación del opáquer,
 - 0
 - Seleccionar la alternativa 2, si la estructura es tan grande que la aplicación por unidad y la polimerización intermedia de 10 seg. por superficie juntas duran más de los 5 min. de preparación del opáquer.

Alternativa 1

Aplicar el opáquer superficie por superficie revestida y fotopolimerizar cada superficie por separado **2 x 5 seg** con el aparato Visio Alfa ó 10 seg con el aparato Elipar™, fabricado por 3M ESPE. Proceder de este modo hasta que todas las superficies revestidas estén completamente cubiertas con opáquer.

⚠ La superficie del opáquer deberá mantenerse lo más cerca posible de la salida de luz, sin llegar a tocarla para asegurar una polimerización rápida y completa.

Alternativa 2

Aplicar uniformemente opáquer sobre todas las superficies revestidas y polimerizar con **7 min. de luz más 10 seg de luz con vacío** en el aparato Visio™ Beta Vario, fabricado por 3M ESPE.

⚠ ¡Una polimerización con 1 min. de luz más 14 min. de luz con vacío eliminaría la capa inhibidora, perjudicando seriamente la unión química con la capa siguiente!

- A continuación aplicar otra capa más de modo que el metal esté completamente cubierto. Después realizar de nuevo una polimerización intermedia. Aplicar aquí también la alternativa 1 o la alternativa 2.

- Controlar la polimerización sobre toda la superficie revestida, p. ej. con la punta de un mango de madera de un pincel.

❗ ¡Tocar para ello la superficie revestida con sumo cuidado, sin meter el pincel hasta el metal!

- Si se queda pegado el opáquer al mango del pincel, fotopolimerizar de nuevo.

❗ Las zonas de opáquer, que no han polimerizado completamente, polimerizan junto con la capa Sinfony aplicada a continuación, pero pueden provocar estrías en la estratificación.

❗ Durante esta fase, la superficie del opáquer de ningún modo deberá tocarse con las manos o limpiarse con un paño para no perjudicar la unión química con el composite.

- Una vez se ha recubierto por completo la superficie a revestir y el opáquer se ha polimerizado, deberá proseguirse de inmediato con la estratificación.

❗ La superficie polimerizada del opáquer no deberá permanecer más de 1-2 horas sin revestir.

❗ Una exposición prolongada al aire de la superficie del opáquer sin revestir hace que los componentes reactivos se sequen y posiblemente que se ensucien. ¡Esto reduce la calidad de unión entre el opáquer y las pastas Sinfony!

Elaborar opáquer intensivo

La elevada proporción de pigmentos de color tiene como consecuencia una menor penetración de la luz y por consiguiente el tiempo de polimerización tiene que prolongarse en mezclas con opáquer intensivos.

❗ ¡Los opáquers intensivos IO 2-IO 5 no deben elaborarse en estado puro!

- El opáquer intensivo se mezcla con una pequeña porción del opáquer preparado del correspondiente color, dosificándolo con la punta del pincel hasta obtener el color individual deseado.
- Cubrir la estructura con opáquer como de costumbre, aplicando la mezcla de opáquer intensivo justamente allí donde es preciso una coloración individual.
- Las mezclas con una proporción reducida de opáquer intensivo se polimeriza durante **10 seg.** con el aparato Visio Alfa, = 2 ciclos de exposición.
- Las mezclas con proporciones elevadas de opáquer intensivo se polimerizan durante **30 seg.** con el aparato Visio Alfa, = 6 ciclos o con **7 min. de luz y 10 seg. de luz con vacío** en el aparato Visio Beta Vario.

El opáquer intensivo IO 1 rosa se ideal para recubrir retenciones de esqueléticos y se mezcla como un opáquer normal y se aplica puro.

- El opáquer intensivo IO 1 rosa se polimeriza con **7 min. de luz y 10 seg. de luz con vacío** en el aparato Visio Beta Vario, lo cual evita la formación de estrías en la resina de la prótesis.

Elaborar dentina opaca

La dentina opaca Sinfony puede combinarse con todas las pastas Sinfony.

❗ Debido a la elevada opacidad es particularmente importante aplicar las pastas en espesores de capa de máx. 1 mm, para garantizar una polimerización completa.

Elaborar colores intensivos Magic

❗ ¡Las mezclas con una proporción elevada de pastas Sinfony Magic limitan la penetración de la luz! Tales mezclas tienen que polimerizarse con el doble/triple de tiempo de exposición, = **10-15 seg.** = 2-3 ciclos, con el aparato Visio Alfa.

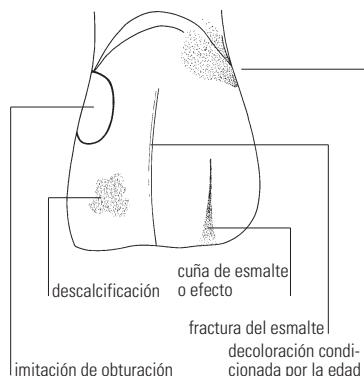
- Para la configuración individual del revestimiento, se dosifican las pastas Sinfony Magic sobre una placa de vidrio.

- Mezclar los colores con un instrumento en las pastas dentina o aplicar puros en capas muy delgadas de máx. 0,5 mm.

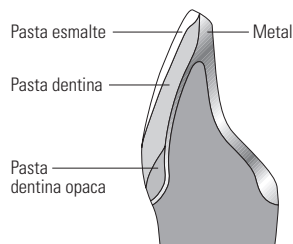
☞ Los colores intensivos pueden integrarse en la estratificación o aplicarse también sobre la superficie.

☞ En mezclas estándar los diferentes colores pueden dosificarse de forma reproducible con el dispositivo de dosificación.

☞ Los colores Magic I9 Encía, I10 Rojo y I11 Terracota se prestan especialmente para la imitación de la encía.



Estratificación de la forma dentaria



- Hay dos posibilidades para formar el diente

Alternativa 1:

Aplicar las pastas directamente del dispensador sobre la estructura.

Alternativa 2:

Dosificar las cantidades necesarias de pasta sobre una placa de vidrio y modelar la reconstrucción con un pincel, tamaño 1, o con una sonda.

❗ Si se utiliza un pincel, se debería humedecer primero con líquido activador y alisar de nuevo para evitar inclusiones de aire.

- Establecer toda la reconstrucción por superficies en espesores de capa de máx. 1 mm. y fotopolimerizar cada superficie por separado con el aparato Visio Alfa.
- Las correcciones se pueden realizar con ayuda de un escalpelo.
- ¡Después del uso, cerrar inmediatamente de nuevo el dispensador para evitar la formación de gotas!

Aplicación posterior de la capa de dispersión

Si la capa de dispersión se tocó o se ensució por descuido con los dedos, tiene que aplicarse de nuevo.

- Se debe limpiar la superficie sucia con un paño exento de pelusa.
- Aplicar el activador Sinfony con un pincel corto y limpio y ungir ligeramente. ¡No fotopolimerizar!
- Seguir la estratificación como se ha descrito en "Estratificación de la forma dentaria".

Observaciones para la reconstrucción de la forma dentaria

- ❗ Se recomienda la reconstrucción de la forma del diente posiblemente sin mayores interrupciones, para asegurar una unión óptima y evitar la inclusión de suciedades.
- ❗ No se debe pulir Sinfony polimerizado con el aparato Visio Alfa. De lo contrario pueden formarse grietas debido al esfuerzo mecánico, que generan desconchamientos.

Reconstrucción de la forma dentaria en 2 pasos

- ❗ Sólo debería realizarse la reconstrucción de la forma dentaria en 2 pasos en "casos de urgencia" – 1º. Estratificación de dentina, después polimerización en el aparato Visio Beta Vario, quitar puliendo y 2º. Estratificación de esmalte -. Incluso con un procedimiento cuidadoso la resistencia de unión entre la dentina endurecida con vacío y el material estratificado después reside en promedio en sólo un 80% de la resistencia propia del material. Por este motivo la estratificación continua siempre tiene que preferirse hasta formar definitivamente el diente con la polimerización final posterior. ¡Con este procedimiento se logra la mejor unión cualitativa!

- Si llega el caso de urgencia y tienen que realizarse la estratificación de esmalte o las correcciones de forma después de la polimerización en el aparato Visio Beta Vario, se deben mantener imprescindiblemente los pasos descritos en "Corrección después del repasado"!

Control de color

Sinfony polimeriza exclusivamente con luz. El fotoiniciador necesario para la polimerización tiene un color propio amarillento, que descolora durante la polimerización final en el aparato Visio Beta Vario. Por lo tanto, sólo es posible un control de color definitivo después de la polimerización final.

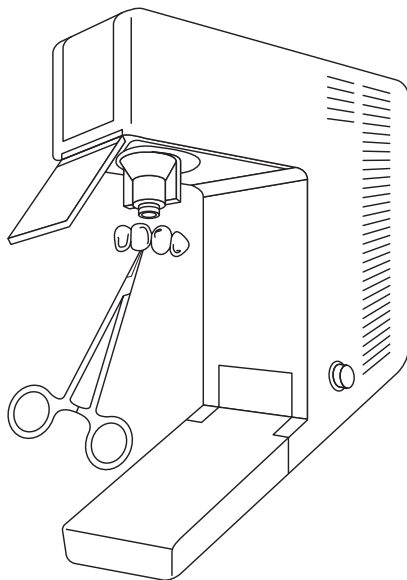
Polimerización

- Realizar una polimerización intermedia para cada capa durante **5 seg** en el aparato Visio Alfa.

❗ ¡La aplicación y el fotoendurecimiento de capas demasiado gruesas sin suficiente polimerización intermedia, genera tensiones, que pueden resultar en desconchamientos!

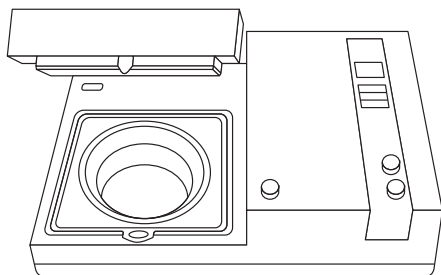
❗ Durante la polimerización intermedia se queda una capa de dispersión sobre la superficie del compuesto, necesaria para establecer la unión con la próxima capa. ¡Esta capa de dispersión no deberá eliminarse!

❗ La varilla de cuarzo del aparato Visio Alfa se debe limpiar a intervalos de tiempo regulares. Modo de proceder: véanse las instrucciones de uso del aparato Visio Alfa.



- La polimerización final se realiza en el aparato Visio Beta Vario, sin modelo, con **1 min. de luz y 14 min. de luz con vacío**.

- ❗ Durante la polimerización el fotoiniciador pierde su color amarillento y Sinfony alcanza la translucidez deseada.
- ❗ La cámara de polimerización del aparato Visio Beta Vario siempre deberá mantenerse limpia. A intervalos regulares de tiempo limpiar el reflector detrás de las lámparas.
Modo de proceder: véanse las instrucciones de uso del aparato Visio Beta Vario en "Mantenimiento".
- ☞ La suciedad persistente en la cámara de polimerización puede disolverse dejando la tapa cerrada con isopropanol o etanol y se limpia con un paño.
- ❗ La acetona o el acetato etílico disuelven la junta de goma, por lo tanto no usar estos medios!



Repasado y pulido

El revestimiento no deberá repasarse y pulirse con instrumentos rotativos antes de haber sido sometido a la polimerización final en el aparato Visio Beta Vario. ¡Es necesario utilizar un dispositivo de aspiración!

- ❗ El espesor mínimo del revestimiento no debe ser inferior a 0,8 mm.
- ❗ Están contraindicados los revestimientos de caras oclusales con un espesor inferior a 1 mm.

Para el repasado óptimo de Sinfony, el juego Master incluye un juego para el repasado que contiene instrumentos para desgastar y pulir de la casa Hager & Meisinger – n° de ref. ver caja – así como pasta para pulir Opal de la casa Renfert – n° de ref. 520 –. Estos productos pueden solicitarse directamente a los fabricantes. El procedimiento descrito permite obtener un alto brillo excelente.

Procedimiento para los instrumentos rotativos incluidos en el juego para el repasado

- En primer lugar se repasan las formas con las fresas de dentado cruzado.
- A continuación se alisa la superficie primero con pulidores de goma pardos y, seguidamente, con pulidores de goma verdes.
 - ❗ Los pulidores de goma verdes se prestan particularmente para las transiciones hacia el metal.
- Con la rueda de esponja blanca se realiza un pulido preliminar de todas las superficies sin utilizar productos pulidores.
 - ❗ ¡No utilizar ningún polvo de piedra pómez!

- Para los espacios interproximales utilizar un cepillo de pelo de cabra y p. ej. Acrypol, casa Bredent.
- Para finalizar pulir a alto brillo todo el revestimiento con la rueda pequeña de fibra de algodón y la pasta para el pulido de alto brillo Opal.
- Después del pulido se limpia el trabajo bajo un chorro de agua corriente con un cepillo de dureza media o el baño ultrasónico.
 - ❗ **No utilizar un aparato de chorro de vapor, pues la diferente expansión térmica del metal y del composite puede producir tensiones en la unión de los materiales. ¡La consecuencia pueden ser desconchamientos!**

5. Corrección/Reparación

Corrección después del repasado

- ❗ ¡Por favor, observar aquí la sección "Reconstrucción de la forma dentaria en 2 pasos"!
- Asperizar la superficie a corregir y soplar con aire no grasiento.
 - ❗ ¡No pasar al vapor, ni limpiar con agua!
- Aplicar ESPE Sil y dejar secar durante 5 min.
- Para restablecer la capa de dispersión aplicar el activador Sinfony con un pincel corto y limpio y ungir ligeramente. ¡No fotopolimerizar!
- Secar los excesos con un paño exento de pelusa, no frotar.
- Después se estratifica del modo habitual, se realiza la polimerización intermedia con el aparato Visio Alfa, se realiza la polimerización final con el aparato Visio Beta Vario y a continuación se repasa y se pule.
 - ❗ El material aportado sólo se debe abrasar después de la polimerización final en el aparato Visio Beta Vario.
- Después del pulido se limpia bajo agua corriente, no utilizar aparato de chorro de vapor!

Reparación de reconstrucciones usadas

- Asperizar la superficie a corregir y soplar con aire no grasiento.
 - ❗ ¡No pasar al vapor, ni limpiar con agua!
- Revestir la zona a reparar con Rocatec Plus, véanse las instrucciones de uso del sistema Rocatec.
- Aplicar ESPE Sil y dejar secar.
- Después se estratifica Sinfony del modo habitual, se realiza la polimerización intermedia con el aparato Visio Alfa, se realiza la polimerización final con el aparato Visio Beta Vario, y a continuación se repasa y se pule.
 - ❗ El material aportado sólo se debe abrasar después de la polimerización final en el aparato Visio Beta Vario.
- Después del pulido se limpia bajo agua corriente, no utilizar aparato de chorro de vapor!

6. Reconstrucciones de composite completo

Normas de preparación

- Garganta pronunciada o nivel circular
- Espesores de pared mínimos de 0,8 mm circular; 1,0-1,3 mm oclusal; 1,0 mm en veneers/facetos
- Istmo en inlays 1,5 mm mejor 2,0 mm
- Paredes de cavidades 4° divergencia frente a oclusal

Fabricación de inlays de composite completo, onlays, coronas, veneers/facetos

- ▶ Además del modelo muestra se fabrica un modelo de control sin cortar para el control exacto de los puntos de contacto – particularmente en la fabricación de inlays y onlays –.
- ▶ Se desbloquea economizando con una cera clara, lo más transparente posible en las zonas preparadas socavadas del modelo muestra.
 - ⓘ Las ceras de color modifican el efecto cromático del composite translúcido.
 - ⓘ No se deben utilizar materiales fotopolimerizantes, pues se ligarían con Sinfony.
- ▶ Marcar la línea límite de la preparación.
- ▶ Se debe humectar la cavidad/el muñón 2 veces con Ivoclar Separator* y soplar a continuación.

* Ivoclar Separator es un producto de la casa Ivoclar, Liechtenstein

 - ⓘ No deben quedar zonas húmedas.
- ▶ Las pastas Sinfony se preparan sobre una placa de vidrio en las cantidades correspondientes.
 - ☞ Las pastas se deben proteger contra la luz durante el proceso de modelado con la tapa fotoprotectora.
- ▶ La reconstrucción se lleva a cabo con los instrumentos habituales paso por paso en capas de máx. 1 mm.
- ▶ Se realiza la polimerización intermedia de cada capa por separado con el aparato Visio Alfa durante **5 seg.** En las reconstrucciones de varias superficies se debe fotopolimerizar superficie por superficie consecutivamente.
 - ⓘ Las capas con un espesor superior a 1 mm pueden producir tensiones en el composite.
 - ☞ Las tuberosidades y protuberancias pueden aplicarse bien con sondas delgadas o agujas nervadas.
 - ☞ Cubrir con dentina opaca los muñones coloreados por la amalgama, por lo demás utilizar dentina, esmalte y suficiente pasta transparente para una estratificación estándar.
 - ☞ Para una mayor estabilidad especialmente al levantar inlays MOD, modelar los bordes proximales algo más gruesos pero no más largos(!).
- ▶ Los contactos prematuros en estado prepolidimerizado se deben corregir con un escalpelo, pero no se debe abrasar la reconstrucción!
- ▶ Levantar la reconstrucción fuera del modelo.

- ▶ La polimerización final se debe realizar en el aparato Visio Beta Vario con **1 min. de luz más 14 min. de luz con vacío.**
- ▶ Por último se repasa del modo habitual para revestimientos. Véase "Repasado".

Preparación en el laboratorio para la prueba

Se puede polimerizar una bola pequeña de composite que sirve como ayuda de extracción para el dentista. Con ello se facilita la prueba y puede eliminarse después de la cimentación.

Preparativos en el dentista para la fijación

Alternativa 1

- ▶ La reconstrucción de basal se asperiza con una broca fina.
- ▶ Se aplica un bonding de composite, respetando las normas del fabricante.

Alternativa 2

- ▶ La reconstrucción de basal se reviste con Cojet.
- ▶ A continuación se aplica ESPE Sil y se deja secar.
 - ⓘ ¡Consulte otras informaciones para la elaboración de Cojet y ESPE Sil en las respectivas informaciones de empleo!

Fijación adhesiva de reconstrucciones de composite completo

- ▶ Utilizar para la fijación un cemento adhesivo, p. ej. Compolute*, fabricado por 3M ESPE. ¡Consulte otras informaciones para la elaboración en las respectivas informaciones de empleo!

7. Individualización de dientes prefabricados/restauraciones provisionales Protemp 3 Garant

Dientes prefabricados

- ▶ Los dientes prefabricados de resina acrílica o cerámica se asperizan con Rocatec Pre o con instrumentos giratorios.
- ▶ A continuación se realiza un tratamiento previo con Rocatec Plus y ESPE Sil, ver información de empleo para el sistema Rocatec.
- ▶ Seguidamente se estratifica, polimeriza y repasa con Sinfony del modo habitual.
 - ⓘ Por motivos ópticos/estéticos se recomienda recubrir todo el diente prefabricado con una capa delgada, puesto que de lo contrario quedan visibles las transiciones de material.

Restauraciones provisionales Protemp 3 Garant

Procedimiento con nuevas restauraciones provisionales

Sinfony puede aplicarse en un provisorio fabricado nuevamente tanto sobre toda la superficie repasada como tam-

bién sobre la capa de inhibición limpia sin repasar aún. En ambos casos se alcanza una excelente adherencia.

- ▶ Se eliminan las suciedades - p. ej. saliva o polvo de abrasión - con alcohol, a continuación se seca con aire. Seguidamente se trabaja como se describe en el siguiente paso con una capa de inhibición limpia o con un provisorio limpiamente repasado.
- ▶ Por motivos higiénicos, se dosifica Sinfony fuera del dispensador sobre un bloque al utilizarlo en el consultorio odontológico.
- ▶ Seguir trabajando como se describe en "Estratificación de la forma dentaria", "Polimerización" y "Repasado y pulido".

Procedimiento con restauraciones provisionales usadas

- ▶ Asperizar ampliamente la superficie del provisorio con instrumentos giratorios.
- ▶ Después se eliminan las suciedades - p. ej. saliva o polvo de abrasión - con alcohol, a continuación se seca con aire.
- ▶ Por motivos higiénicos, se dosifica Sinfony fuera del dispensador sobre un bloque al utilizarlo en el consultorio odontológico.
- ▶ Seguir trabajando como se describe en "Estratificación de la forma dentaria", "Polimerización" y "Repasado y pulido".

8. Individualización de prótesis

Prótesis completas

Preparación de la prótesis

- ▶ Se prepara la prótesis como es habitual.
- ▶ Las zonas que deben concebirse de forma individual, se esmerilan primero ampliamente o se asperizan.
- ▶ Por último se trata previamente con Rocatec Plus o con Soft y ESPE Sil.

Caracterización individual de la prótesis

Una prótesis se puede concebir de la manera siguiente, p. ej.:

- ☞ con I1 Azul Océano imitar las papilas interdentes azuladas,
- ☞ con I10 Rojo reforzar el color de la encía,
- ☞ con I7 Vainilla insinuar la substancia ósea reluciente,
- ☞ con I3 Castaña o I11 Terracota diseñar la proporción de piel rojo-parduzco,
- ☞ con I9 Gingiva completar el modelado.
- ▶ Según el caso de paciente se seleccionan los colores deseados.
 - ☞ Cada color puede mezclarse con T1 neutral para obtener efectos suaves cromáticos.
- ⚠ Utilizar un instrumento para la mezcla de los colores y procurar que no se incluyan burbujas.

- ▶ Se aplica la pasta en espesores de capa de máximo 1 mm y se modela decrecientemente en las transiciones a la resina acrílica de la prótesis.
- ▶ Fotopolimerizar cada capa por separado con el aparato Visio Alfa durante **5 seg.**
- ▶ A continuación polimerizar la prótesis ya revestida en el aparato Visio Beta Vario con **1 min. de luz más 14 min. de luz con vacío.**
- ▶ Se repasa con fresas de dentado cruzado y pulidores de goma.
- ▶ Para alisar se utiliza la rueda de esponja, un cepillo de pelo de cabra y pasta de pulido.
- ▶ Se pule con la rueda de fibra de algodón y la pasta para el pulido.
- ▶ Después del pulido se limpia la prótesis bajo un chorro de agua corriente con un cepillo o en el baño ultrasónico.
- ⚠ ¡No utilizar un aparato de chorro de vapor!

Prótesis con base colada sobre modelo

- ▶ Cubrir las retenciones delgadamente pero bien con opáquer rosa y fotopolimerizar el opáquer en el aparato Visio Beta Vario con **7 min. de luz más 10 seg. de luz con vacío.**
 - ☞ Si para la polimerización no se dispone de ningún aparato Visio Beta, antes del acabado puede esparcirse material acrílico para prótesis, polimerizado de perlas sobre el opáquer rosa. De este modo el material acrílico de la prótesis corre limpiamente y se evitan estrías.

9. Revestimiento de estructuras reforzadas de fibra de vidrio

Vectris®

Fabricación de la estructura para puentes de 3 elementos como máximo con revestimiento Sinfony:

- ▶ Fabricar la estructura reforzada de fibra de vidrio de acuerdo con las instrucciones de empleo.

Preparación de la estructura:

Alternativa 1:

- ▶ Se chorrea la estructura con 120 µm de óxido de aluminio a una presión de máx. 1 bar y a continuación se somete al vapor.
- ▶ Se aplica el líquido humectante Vectris y se deja surtir efecto durante 60 seg.
- ▶ Seguidamente se seca el sobrante con aire no grasiento.

Alternativa 2:

- ▶ Se chorrea la estructura con Rocatec Soft en el Rocatector™, fabricado por 3M ESPE.
- ▶ A continuación se aplica ESPE Sil y se deja secar durante 5 min.

Revestimiento

- El borde de la corona se fabrica con dentina opaca Sinfony y una capa fina por toda la estructura. Trabajar en capas de máx. 1 mm y fotopolimerizar cada capa por separado.
- A continuación se reconstruye, fotopolimeriza y repasa el revestimiento de la manera habitual.

Stick Tech®

Fabricación de la estructura para puentes de 3 elementos como máximo con revestimiento Sinfony:

- Infiltrar los productos Stick Tech® antes de la elaboración con el activador Sinfony.
- Fabricar la estructura reforzada de fibra de vidrio de acuerdo con las instrucciones de empleo.
 - ☞ Para adaptar las redes de fibra de vidrio al muñón se apropian caperuzas termoplásticas transparentes, con las que se puede fotopolimerizar la red.

Preparación de la estructura

- Humectar las superficies a revestir con activador Sinfony y frotar con un paño exento de pelusa. No deben formarse zonas húmedas.

Revestimiento

- El borde de la corona se fabrica con dentina opaca Sinfony y una capa fina por toda la estructura. Trabajar en capas de máx. 1 mm y fotopolimerizar cada capa por separado.
- A continuación se reconstruye, fotopolimeriza y repasa el revestimiento de la manera habitual.

FibreKor®

Fabricación de la estructura para puentes de 3 elementos como máximo con revestimiento Sinfony:

- Fabricar la estructura reforzada de fibra de vidrio de acuerdo con las instrucciones de empleo.
- Envolver completamente las fibras de vidrio con Sinfony y procurar que el borde de la corona permanezca libre de fibras de vidrio.

Preparación de la estructura

- No son precisos otros preparativos para la fabricación de la estructura con Sinfony.

Revestimiento

- Estratificar Sinfony de la manera habitual.

DC-Tell®

Fabricación de la estructura para puentes de 3 elementos como máximo con revestimiento Sinfony:

- Fabricar la estructura reforzada de fibra de vidrio de acuerdo con las instrucciones de empleo.

Preparación de la estructura

- Se chorrea la estructura con Rocatec Soft en el Rocatecor.

- A continuación se aplica ESPE Sil y se deja secar durante 5 min.

Revestimiento

- El borde de la corona se fabrica con dentina opaca Sinfony y una capa fina por toda la estructura. Trabajar en capas de máx. 1 mm y fotopolimerizar cada capa por separado.
- A continuación se reconstruye, fotopolimeriza y repasa el revestimiento de la manera habitual.

Vectris® es una marca registrada de la casa Ivoclar, Liechtenstein
 Stick Tech® es una marca registrada de la casa Stick Tech Ltd. Oy, Finlandia
 Fibrekor® es una marca registrada de la casa Jeneric Pentron, EE.UU.
 DC-Tell® es una marca registrada de la casa DCS Dental AG, Allschwill, CH

10. Prevención de errores en la elaboración

Formación de la estructura

- ⚠ La estructura deberá ofrecer suficiente soporte al revestimiento.
- ⚠ En situaciones con relaciones oclusales difíciles, un diseño incorrecto de la estructura puede provocar el cizallamiento total o parcial del revestimiento.

Opáquer

- ⚠ El opáquer siempre deberá aplicarse en capas muy delgadas para asegurar su polimerización completa. Una capa de opáquer demasiado espesa puede provocar fallos de unión dentro del opáquer.
- ⚠ No utilizar más un líquido para opáquer endurecido, pues con ello se reducirían los valores de adherencia.
- ⚠ El opáquer polimerizado no deberá tocarse o limpiarse nunca con las manos, pues esto perjudicaría la unión química.
- ⚠ No se debe dejar sin revestir más de 1 hora el trabajo dotado con opáquer.

Estratificación

- ⚠ Aplicar Sinfony en capas de máx. 1 mm y realizar polimerizaciones intermedias para asegurar una polimerización completa.
- ⚠ En las reconstrucciones de varias superficies y revestimientos completos, reconstruir y fotopolimerizar las superficies una tras otra.

Esquema de estratificación

- ⚠ Al estratificar el revestimiento deberá cuidarse de aplicar unos espesores de capa suficientes, manteniendo una proporción correcta entre las pastas dentina y esmalte, a fin de obtener un efecto de color óptimo.

Polimerización

- ⚠ No acortar jamás el tiempo de Visio Alfa de 5 seg. por cada capa. La metódica polimerización inter-

media minimiza por pasos la contracción de polimerización y garantiza un revestimiento sin tensiones.

- ¶ El trabajo deberá acercarse tanto como sea posible a la salida de luz, para garantizar una polimerización óptima.
- ¶ La salida de luz del aparato Visio Alfa y la cámara de polimerización del aparato Visio Beta Vario, siempre deberán mantenerse limpias para mantener toda la potencia lumínica.
- ¶ El tiempo de polimerización Visio Beta Vario jamás deberá reducirse, puesto que sólo la polimerización completa garantiza las propiedades óptimas del material.

Espesores de material en revestimientos

- ¶ Para prevenir fracturas deben observarse los siguientes espesores de material:
- | | |
|--|---------------|
| Revestimientos no expuestos a fuerzas de oclusión: | 0,8 mm |
| Revestimientos de superficies oclusales | 1,0 mm-1,3 mm |
| Carillas | 1,0 mm |

Limpieza del revestimiento

- ¶ No limpiar con el chorro de vapor, puesto que la diferente expansión térmica del metal y del composite podría generar tensiones en la unión y, en consecuencia, crear desconchamientos.

11. Manutención de la prótesis dental

- ▶ Cepillar bien fuerte la prótesis dental con un cepillo de dientes semiduro y un gel dentífrico poco abrasivo.
- ¶ No se deben emplear pastas dentífricas muy abrasivas, pues atacan el pulimento de la prótesis dental.
- ¶ No se deben colocar las prótesis dentales desmontables en soluciones limpiadoras, pues las sustancias agresivas de estas soluciones atacan al composite y destruyen el pulimento. Además se matan las bacterias que hay en los revestimientos, pero no se eliminan éstas completamente. En estos lugares se pueden pegar mucho mejor las adiciones.
- ¶ ¡3M ESPE puede enviar observaciones de limpieza para los pacientes gratuitamente, si se le solicitan!

12. Reparación de prótesis dentales fijas

- ▶ Reparar una prótesis dental defectuosa, fija con un composite de obturación y el bonding correspondiente.
- ¶ Las reparaciones junto con el sistema Cojet son muy duraderas.

13. Observaciones

La polimerización del material de revestimiento Sinfony únicamente debe realizarse con los aparatos fotopolimerizadores Visio Alfa y Visio Beta Vario. La efectividad de otros aparatos fotopolimerizadores se escapa de nuestro control. De emplearse otras marcas, 3M ESPE no acepta responsabilidades respecto a la calidad de la polimerización.

14. Incompatibilidades

El producto mencionado puede causar una sensibilización en personas sensibles. De constatare reacciones de esta índole, no deberá seguir usándose el producto y se eliminará completamente.

15. Almacenamiento y estabilidad

Las pastas Sinfony y el opáquer no deberán almacenarse a más de 25°C/77°F.

No deben emplearse después de transcurrida la fecha de caducidad.

En caso de almacenar mayores cantidades durante un tiempo prolongado, p.ej. en existencias en stock, el polvo del opáquer y el líquido deberán almacenarse en un lugar fresco.

16. Información para clientes

Ninguna persona está autorizada a facilitar ninguna información que difiera en algún modo de la información suministrada en esta hoja de instrucciones.

Garantía

3M ESPE garantiza este producto contra defectos de los materiales y de fabricación. 3M ESPE NO OTORGARÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, DE COMERCIALIZACIÓN O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. El usuario es responsable de determinar la idoneidad del producto para la aplicación que desee darle. Si, dentro del periodo de garantía, se encuentra que este producto es defectuoso, la única obligación de 3M ESPE y la única compensación que recibirá el cliente será la reparación o la sustitución del producto de 3M ESPE.

Limitación de responsabilidad

Salvo en lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsable de ninguna pérdida o daño producido por este producto, ya sea directo, indirecto, especial, accidental o consecuente, independientemente del argumento presentado, incluyendo los de garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Índice

Añadir Sinfony 55
 Anillo de color vacío 51
 Aparato de chorro de vapor 55
 Aplicación posterior de la capa de dispersión 54
 Apoyo del revestimiento 50
 Ayuda de extracción 56
 Calidad de la unión adherente 50
 Capa de dispersión, capa untuosa 54, 55
 Cemento adhesivo 56
 Colores Vita-Classic 51
 Contracción de polimerización 58
 Cubetas de color individuales 51, 52
 Desbloquear 56
 Desconchamientos 54
 Diseño de la estructura 50
 Dispensador 50
 Dispositivo de dosificación 51
 Dosificación 50, 51
 Espátula de mezcla 52
 Espesores de capa 53
 Espesores del revestimiento 55, 59
 Espesores de pared con composite completo 56
 Estabilidad al levantar 56
 Existencias en stock 59
 Expansión térmica 59
 Formación de estrías 53
 Fotoiniciador 54
 Fresas para el repasado 55
 Gel dentífrico 59
 Imitación de encía 53
 Indicaciones 50
 Información al paciente 59
 Instrumentos para pulir 55
 Limpiar el reflector 54
 Limpiar la cámara de polimerización 54
 Limpiar Visio Alfa 54
 Limpiar Visio Beta Vario 54
 Mezclar colores Magic/usar puros 53
 Mezclar – Opáquer, Pastas 49, 51, 52, 53
 Mezclas con opáquer intensivos 53
 Mezclas estándar 53
 Mezclas reproducibles 51
 Modelo de control 56
 Mordida delantera 50
 Otros sistemas de silanización 50
 Pastas intensivas 49, 53
 Placa de vidrio 50
 Polvo de piedra pómez 55
 Polvo/líquido de opáquer 52
 Rechinar los dientes 50
 Recubrir retenciones de esqueléticos 53
 Relaciones oclusales difíciles 50, 58
 Resistencia de material 54
 Resistencia de unión 54
 Retenciones mecánicas 50
 Separador para modelos 50
 Silanizar 52
 Sistema de retención/Rocatec 50
 Soluciones para prótesis 59

Tabla de colores 51
 Tapa fotoprotectora 50
 Tensiones 54
 Transiciones de material 56

Estado de la información 11/02

PORTUGUÊS

Sinfony™**Compósito fotopolimerizável para a fabricação de coroas, pontes, inlays e onlays**

Instruções de uso

Índice	Página
Descrição do produto	61
Campos de aplicação	62
Preparativos	62
Modelar/preparar a estrutura metálica	62
Sistema de união	62
Preparar o molde	62
Montagem da doseadora	62
Dosar a partir da doseadora	62
Ajuda de dosagem	63
Depósito da doseadora	63
Seleção de cores	63
Fabricação dum revestimento	64
Elaborar o opacificador	64
Elaborar o opacificador intenso	65
Elaborar a dentina opaca	65
Elaborar cores intensas Magic	65
Disposição em camadas do molde do dente	66
Controlo de cores	66
Polimerização	66
Acabamento e polimento	67
Correcção/Reparação	67
Correcção depois do acabamento	67
Reparação de restaurações usadas	67
Restaurações de compósitos maciços	68
Directivas de preparações	68
Fabricação de inlays de compósitos maciços, onlays, coroas, veneers (revestimentos)/facetas	68
Preparativos no laboratório para a tomada de provas	68
Preparativos no dentista para a fixação	68
Fixação adesiva de restaurações de compósitos maciços	68
Individualização de dentes protéticos/provisórios	
Protemp 3 Garant	68
Dentes protéticos	68
Provisórios Protemp 3 Garant	69
Individualização de próteses	69
Próteses maciças	69
Próteses pela técnica de molde de vazão	69
Revestimento de estruturas reforçadas com fibra de vidro	69
Vectris®	69
Stick Tech®	70
FibreKor®	70
DC-Tell®	70
Evitação de erros na elaboração	70
Modelação da estrutura	70
Opacificador	70
Disposição de camadas	70
Esquema de camadas	70
Polimerização	70
Espessuras das paredes nos revestimentos	71
Limpeza dos revestimentos	71
Limpeza da prótese dentária	71
Reparação de prótese dentária fixa	71
Notas	71
Incompatibilidades	71
Armazenamento e conservação	71
Informação para os clientes	71
Garantia	71
Limitação da responsabilidade	71
Index	72

1. Descrição do produto

Sinfony™, fabricado pela 3M ESPE, é um compósito híbrido de partículas superfinas fotopolimerizável de elevada resistência para o revestimento completo de estruturas de metal ou de materiais reforçados com fibra.

Com Sinfony também podem ser confeccionados inlays de compósitos maciços, onlays e coroas individuais sem estrutura. Outras campos de aplicação são a individualização, tanto de dentes confeccionais de material sintético ou de cerâmica, como também de provisórios de Protemp®, fabricado pela 3M ESPE.

A consistência especial das pastas Sinfony possibilita uma técnica de camadas, muito semelhante à cerâmica. Devido à possibilidade da solidificação intermediária, podem ser aplicadas e fixadas objectivamente cada uma das cores individualmente.

O sistema contém pastas opacificadoras, pastas de dentina e de corte para as 18 cores Vita-Classic, para o opacificador intenso, para dentina opaca, para pastas opalinas transparentes, para cores Magic e os respectivos acessórios de processamento. A combinação das pastas e a respectiva classificação está patente no esquema de combinações.

Todas as pastas estão disponíveis em doseadoras prontas para utilização e podem ser aplicadas directamente.

O opacificador Sinfony é um sistema de **endurecimento dual**, composto de pó e de líquido. Através da fotopolimerização garante-se uma polimerização rápida e segura. O auto-endurecimento adicional assegura também finalmente o endurecimento do opacificador em áreas sombreadas. O opacificador cobre numa camada de 0,1 mm.

Os opacificadores intensos Sinfony servem para a coloração individual da superfície de revestimento nas áreas cervical e inter-dental e no caso de espessuras de camadas extremamente finas. O opacificador intenso IO 1 cor-de-rosa é ideal para o revestimento de retenções pela técnica de molde de vazão. Todos os 5 opacificadores intensos podem ser misturados entre si e com outros opacificadores.

A dentina opaca Sinfony possibilita a coloração em espessuras de camadas extremamente finas e é misturável com todas as pastas Sinfony. Podem ser fornecidas 5 cores de dentina opaca.

Sinfony Magic são 11 pastas intensas para a caracterização individual de restaurações, de dentes protéticos e de provisórios Protemp. Com estas pastas obtêm-se vários efeitos, como p. e., fissuras no esmalte, manchas de cálcio, realce das áreas cervicais e de fissuras. Para a elaboração da transparência nos cantos de corte são ideais as 4 pastas de cor opalina transparente. Cores Magic e pastas de cor opalina transparente são misturáveis com todas as pastas Sinfony – excepto com o opacificador.

Com sistema de união aconselha-se o sistema Rocatec™, fabricado pela 3M ESPE, que está especialmente regulado para o processamento com Sinfony.

☞ Guarde estas instruções enquanto o produto for usado.

2. Campos de aplicação

Sinfony:

Revestimento parcial ou total de

- Coroas e pontes de assento fixo
- Coroas telescópicas e cónicas
- Coroas duplas galvanizadas
- Próteses retiráveis ou fixas
- Superconstrução de implante
- Pontes adesivas
- Coroas e pontes reforçadas com fibra de vidro

Fabricação de

- Cápsulas de revestimento não reforçadas
- Inlays e onlays
- Coroas individuais de compósito maciço

Individualização de

- Próteses
- Dentes protéticos
- Provisórios Protemp

Além disso, o opacificador Sinfony serve para:

- Reparação intra-oral de próteses de cerâmica ou de compósitos com metal exposto em conjugação com o sistema* Cojet™, fabricado pela 3M ESPE.

* Cojet não está à venda em todos os países.

► Passo de trabalho

📖 Por favor, observe a nota

🔧 Sugestão de elaboração

3. Preparativos

Modelar/preparar a estrutura metálica

No emprego de Rocatec como sistema de união, a estrutura pode ser modelada como se procede para um revestimento cerâmico. Nesta operação, devem ser consideradas as espessuras mínimas de paredes para os revestimentos – veja no ponto «espessuras das paredes nos revestimentos». Limitações para este modo de modelação resultam em situações de mordedura em contacto, ranger dos dentes ou em outras anomalias intramaxilares, que possam sobrecarregar a restauração para além do limite normal. Neste caso, a estrutura deve ser modelada de tal forma que o revestimento seja suficientemente apoiado, por exemplo, por uma placa protectora traseira ou por uma protecção lateral massetérica.

Se em vez dum sistema de união forem aplicadas retenções mecânicas, neste caso a modelação da estrutura é efectuada segundo as respectivas regras da técnica de revestimento à base de compósitos.

- Polir, limpar e retirar as gorduras da estrutura antes do revestimento e do tratamento com Rocatec.

Sistema de união

Como sistema de união de base química aconselha-se Rocatec, o que possibilita uma união sem fissura marginal entre o compósito de revestimento e o metal. Não são necessárias retenções mecânicas.

A capacidade de funcionamento de outros sistemas de tratamento com silano está fora dos nossos limites de controlo. No caso de aplicação de outros sistemas a 3M ESPE não assume nenhuma responsabilidade pela qualidade da união adesiva.

📖 Para informações sobre o sistema Rocatec, leia por favor as respectivas instruções de uso!

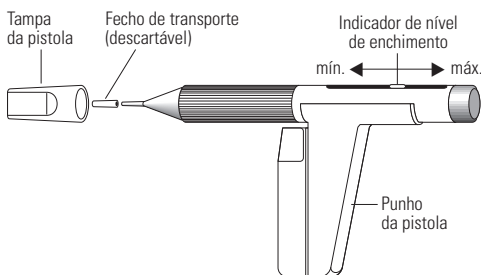
Caso não se empregue nenhum sistema de união de base química:

- Aplicar pérolas de retenção e encurtá-las até ao equador.
- Para melhoramento da aderência mecânica, projectar as superfícies do revestimento com óxido de alumínio de granulação de 100-250 µm.
- Depois, limpar a estrutura com álcool em banho super-sónico.

Preparar o molde

- Isolar com isolamento de moldes fabricado pela 3M ESPE todas as áreas do molde de gesso que entram em contacto com Sinfony.
- Depois da extracção, tornar a fechar imediatamente o frasco.
- 📖 Uma eventual turvação do líquido não prejudica o efeito de isolamento.

Montagem da doseadora



Dosar a partir da doseadora

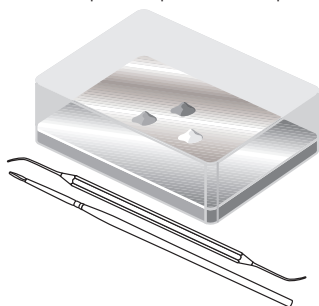
Alternativa 1

- Extrair a pasta da doseadora, girando a peça frontal da doseadora em sentido dos ponteiros do relógio e aplicá-la directamente.

Alternativa 2

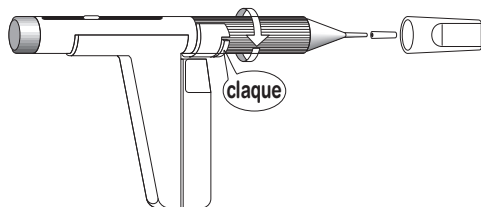
- Dosar a pasta sobre uma placa de vidro e aplicá-la com um pincel – de tamanho 1 – ou com uma sonda. Utilizar

a tampa de protecção da luz para se evitar um endurecimento antecipado da pasta sobre a placa de vidro.



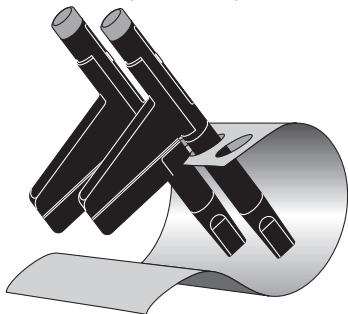
Ajuda de dosagem

Com a ajuda de dosagem pode-se dosar sempre por cada «claque» a mesma quantidade de pasta. Isto possibilita a preparação de misturas reproduzíveis em composição idêntica.



Depósito da doseadora

O depósito da doseadora pode manter até 5 doseadoras prontas a serem utilizadas, sendo ainda visível a caracterização de cores nas respectivas tampas das doseadoras.



Seleção de cores

- Conforme à cor desejada para o dente, preparar as respectivas cores para o revestimento.
- ☞ Com as amostras de cores Sinfony individualmente preparadas, já se pode escolher directamente no paciente a cor do dente com todas as suas tonalidades. Está à venda um anel de cores Sinfony que integra várias colheres de coloração vazias.
- ☞ Especialmente para a fabricação de inlays indirectos, aconselha-se preparar directamente no paciente uma amostra de cor de dentina pura para depois se proceder à selecção de cores.

Tabela de cores

Opacificador:	Pastas de dentina:	Pastas de corte:
O A0 - O D4	D A0 - D D4	E1 - E4
Opacificador intenso:	Dentina opaca:	Pastas de efeito Enamel
I01 cor-de-rosa I02 cor-de-laranja I03 castanho I04 roxo-cinzento I05 ocre	D01 amarelo-claro D02 amarelo D03 cor-de-laranja D04 verde-claro D05 amarelo-esverdeado	E5 branco boreal E6 amarelo «sun»
	Pastas intensas Magic:	Pastas opalinas transparentes
	I1 azul marinho I2 atlantis I3 castanho I4 havana I5 cor-de-laranja I6 cáqui I7 baunilha I8 amarelo-mel I9 gengiva I10 vermelho I11 terracota	T1 neutro T2 amarelo T3 azul T4 cinzento

Tabela de combinação segundo as cores Vita-Classic

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opacificadores	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 Pastas de dentina	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 Pastas de corte	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Não à venda em todos os países.

As dentinas opacas só podem ser atribuídas com aproximação às cores dos dentes; a selecção exacta é efectuada conforme às respectivas condições de coloração:

- D01 + D02 para cores Vita-Classica A, B e D, conforme à transparência
 - D03 para efeitos especiais de cor-de-laranja, p.e., para cores da Firma Ivoclar, Listenstaina
 - D02 + D04 para cores Vita-Classica C e D, conforme à transparência
 - D05 para efeitos especiais de verde acinzentado escuro, p.e., em dentes mais velhos
- ☞ Para a disposição de camadas no colo do dente e caso tenham de ser revestidas pontualmente pequenas áreas, são bastante eficientes misturas de 1/3 de dentina opaca e 2/3 de dentina. Misturas deste tipo são de coloração menos intensa, o que implica, portanto, uma alteração menos intensa da cor dos dentes.
- ☞ Colheres de cores de fabricação individual também facilitam aqui a selecção das dentinas opacas, assim como a atribuição em relação à cor escolhida para o dente em causa. Está à venda no mercado um anel de cores Sinfony com colheres de coloração vazias.

4. Fabricação dum revestimento

Efectuar o tratamento com silano ESPE™ Sil, fabricado pela 3M ESPE, da estrutura já previamente tratada com Rocatec. Para informações mais detalhadas sobre este ponto, consulte: Instruções de uso do sistema Rocatec.

- ▶ Deixar secar ESPE Sil durante **5 min.** e no mais tardar depois de **15 min.** cobrir a estrutura com o opacificador Sinfony.

Elaborar o opacificador

- ▶ Seleccionar pela tabela de combinação o pó opacificador da respectiva cor.
 - ▶ Agitar o pó.
 - ▶ Dosar na concavidade da placa de cerâmica pó e líquido em uma proporção de peso de 1:1.
- ☞ Também é possível efectuar-se um doseamento à vontade do opacificador Sinfony. Doses de pó em excesso – de consistência alta viscosa cremosa – aceleram o processo de presa, enquanto que doses inferiores de pó – de consistência de baixa viscosidade cremosa retardam o processo de presa.
- Atenção:** no caso de doses de pó extremamente reduzidas o opacificador não endurece!
- ☞ Na dosagem do líquido, manter o frasco em posição vertical com a abertura para baixo e esperar alguns segundos. Desta forma, garante-se o doseamento de gotas uniformes.
- ⚠ O líquido opacificador é sensível à luz e facilmente volátil, portanto, depois do uso, tornar a fechar imediatamente o frasco!

- ⚠ Não empregar blocos de mistura com revestimentos, pois a fricção prejudica a aderência no metal.
- ⚠ Não misturar o opacificador sobre uma superfície plana, caso contrário a solução evapora-se mais rapidamente, o que prejudica as propriedades do produto.

- ▶ Misturar com uma espátula de material sintético durante **45 seg. (!)**. À temperatura ambiente de **23°C** o período de elaboração é de **5 min.**

- ⚠ O período de mistura tem que ser obrigatoriamente observado, para que os componentes catalisadores do pó possam dissolver-se completamente no líquido.

- ⚠ Não empregue espátulas metálicas, pois a fricção pode causar alterações na coloração.

- ⚠ Opacificador que tenha iniciado o processo de presa não deve ser posteriormente diluído com líquido opacificador, isto porque as cadeias polímeras já formadas não se dissolvem mais e, além disso, prejudica-se a consistência da união.

- ▶ Aplicar em camadas finas o opacificador com um pincel limpo descartável, fabricado para a 3M ESPE – proceder da mesma forma como no «Washbrand» de revestimentos de cerâmica. Depois efectuar com o aparelho Visio™ Alfa, fabricado pela 3M ESPE, a polimerização intermédia. A seguir, aplicar mais uma camada de revestimento.

- ▶ Relativamente à aplicação e fotopolimerização da camada do opacificador:

- Seleccionar a alternativa 1, quando a estrutura for tão pequena, de modo que a aplicação por unidade e os 10 seg. da polimerização intermédia por superfície conjuntos não excederem os 5 min. do período de elaboração do opacificador,

ou

- Seleccionar a alternativa 2, quando a estrutura for tão grande, de modo que a aplicação por unidade e os 10 seg. da polimerização intermédia por superfície conjuntos excederem os 5 min. do período de elaboração do opacificador.

Alternativa 1

Aplicar o opacificador para a superfície de revestimento e fotopolimerizar individualmente cada superfície durante **2 x 5 seg.** com o aparelho Visio Alfa ou durante 10 seg. com um aparelho Elipar™, fabricado pela 3M ESPE. Proceder desta maneira até que todas as superfícies de revestimento estejam completamente cobertas com o opacificador.

- ⚠ Manter a superfície opacificada o mais próximo possível da janela de saída de luz, sem tocá-la para se garantir um endurecimento rápido e completo.

Alternativa 2

Aplicar uniformemente sobre todas as superfícies de revestimento o opacificador e polimerizar com **7 min. de luz mais 10 seg. de luz com vácuo** no Visio™ Beta Vario, fabricado pela 3M ESPE.

- ⚠ Uma polimerização com 1 min. de luz mais 14 min. de luz com vácuo eliminaria a camada inibidora e

provocaria em grande parte a deterioração da união química com a camada seguinte!

- Depois, aplicar mais uma camada, de forma que o metal fique completamente coberto. A seguir efectuar mais uma polimerização intermédia. Nesta operação, empregar também a alternativa 1 ou 2.
- Controlar o endurecimento na superfície completa de revestimento, p.e., com a ponta do punho de madeira dum pincel.
 - ⚠ Durante esta operação tocar cuidadosamente na superfície de revestimento mas sem que o pincel atinja o metal!
- Se o opacificador ficar agarrado no punho do pincel, tornar a fotopolimerizar.
 - ⚠ Camadas opacificadoras que não endurecem completamente endurecem juntamente com a próxima camada aplicada de Sinfony, podendo, porém, provocar estrias na disposição de camadas.
 - ⚠ Neste estado, nunca tocar nem limpar com as mãos a superfície opacificada, isto para não se prejudicar a união química com o compósito.
- Estando a superfície de revestimento completamente coberta e polimerizado o opacificador, iniciar imediatamente a seguir com a disposição de camadas.
 - ⚠ A camada do opacificador polimerizado não deve ficar mais do que 1-2 horas sem revestimento.
 - ⚠ Uma conservação prolongada da camada do opacificador sem revestimento ao ar livre provoca a exsicação de componentes capazes de reacção que eventualmente provocam uma contaminação. Isto reduz a qualidade de união entre o opacificador e as pastas Sinfony!

Elaborar o opacificador intenso

A elevada percentagem de pigmentos coloridos provoca uma penetrabilidade de luz mais reduzida, tendo, portanto, que se prolongar o período de polimerização das misturas com opacificador intenso.

- ⚠ Os opacificadores intensos IO 2-IO 5 não devem ser elaborados em estado puro!
- Misturar o opacificador intenso em gotas da ponta do pincel numa pequena porção do opacificador misturado da respectiva cor do dente, até obter-se a tonalidade individual da cor desejada.
- Cobrir como de costume a estrutura com opacificador, aplicando-se directamente a mistura do opacificador intenso nos pontos que requerem uma coloração individual.
- Polimerizar as misturas com percentagens reduzidas de opacificador intenso com o Visio Alfa durante **10 seg.**, = 2 ciclos de exposição.
- Em misturas com elevada percentagem de opacificador intenso polimerizar em Visio Alfa **30 seg.**, = 6 ciclos de exposição, ou em Visio Beta Vario com **7 min. de luz e 10 seg. de luz com vácuo.**

O opacificador intenso IO 1 cor-de-rosa é ideal para a cobertura de retenções pela técnica de molde de vazão e é misturado como opacificador normal e aplicado em estado puro.

- Polimerizar o opacificador intenso IO 1 cor-de-rosa em Visio Beta Vario com **7 min. de luz e 10 seg. de luz com vácuo**, o que impede a formação de estrias no material sintético das próteses.

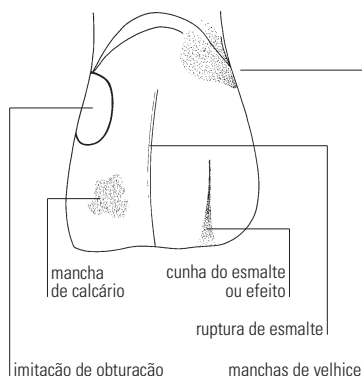
Elaborar a dentina opaca

As dentinas opacas Sinfony podem ser combinadas com todas as pastas Sinfony.

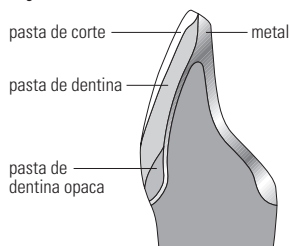
- ⚠ Devido à elevada opacidade é de especial importância que as pastas sejam aplicadas só em camadas de espessuras máximas de 1 mm para se garantir um endurecimento completo.

Elaborar cores intensas Magic

- ⚠ Em misturas com elevada percentagem de pastas Sinfony Magic é reduzida a penetrabilidade da luz! Tais misturas têm que ser polimerizadas com um período de exposição de 2-3 x (duplo-triplo), = **10-15 seg.**, = 2-3 ciclos de exposição, com Visio Alfa.
- Para a confecção individual do revestimento dosar numa placa de vidro pastas Sinfony Magic.
- Misturar as cores com um instrumento nas pastas de dentina ou aplicar em estado puro camadas muito finas de espessura máxima de 0,5 mm.
 - ☞ As cores intensas podem ser dispostas em camadas ou ainda aplicadas na superfície.
 - ☞ Em misturas estandardizadas as diferentes cores podem ser dosadas de forma reproduzível empregando-se a ajuda de dosagem.
 - ☞ As cores Magic I9 gengiva, I10 vermelho, e I11 terracota são especialmente adequadas para a imitação da gengiva.



Disposição em camadas do molde do dente



- Para a construção do molde do dente há duas possibilidades

Alternativa 1:

Aplicar as pastas directamente da doseadora sobre a estrutura.

Alternativa 2:

Dosar as quantidades de pastas necessárias numa placa de vidro e modelar a restauração com um pincel, de tamanho 1, ou com uma sonda.

- ❗ Se for utilizado um pincel, este deve ser primeiro humedecido com líquido activador e novamente pinçado para se evitem inclusões de ar.

- Estruturar a restauração completa em camadas de espessuras máximas de 1 mm e fotopolimerizar individualmente cada camada com o Visio Alfa.
- As correcções podem ser efectuadas com um escalpelo.
- Após o uso, tornar a fechar imediatamente a doseadora para se evitar a formação de tampão!

Reaplicação da camada de dispersão

Se a camada de dispersão entrou acidentalmente em contacto com os dedos ou ficou contaminada, reaplique a respectiva camada de dispersão.

- Limpar a superfície contaminada com um pano que não desprenda pêlos.
- Aplicar o activador Sinfony com um pincel limpo e massajar ligeiramente. Não fotopolimerizar!
- Prosseguir com a aplicação de outras camadas, conforme descrito no ponto «Disposição em camadas do molde do dente».

Notas relativas à construção do molde do dente

- ❗ A construção do molde do dente deve ser efectuada com o mínimo possível de interrupções, para se garantir uma óptima união adesiva e evitarem-se contaminações.
- ❗ Sinfony polimerizado com Visio Alfa não deve ser polido. Caso contrário, devido à carga mecânica, podem resultar rupturas que provocam o estouro.

Construção do molde do dente em 2 passos

- ❗ A construção do molde do dente em 2 passos – 1. Camada de dentina, a seguir polimerização no Visio Beta Vario, polimento de rectificação e

2. Disposição de camadas de corte – só deve ser efectuada em «casos de emergência». Mesmo mediante o modo de procedimento mais cuidadoso a consistência da união entre a dentina endurecida sob vácuo e o material seguinte disposto em camadas em média é de apenas 80% da consistência do próprio material. Por esta razão, a disposição completa de camadas até ao molde do dente preparado devem ser sempre efectuadas preferencialmente aplicando-se uma posterior polimerização final. Através deste modo de procedimento obtém-se qualitativamente a melhor união!

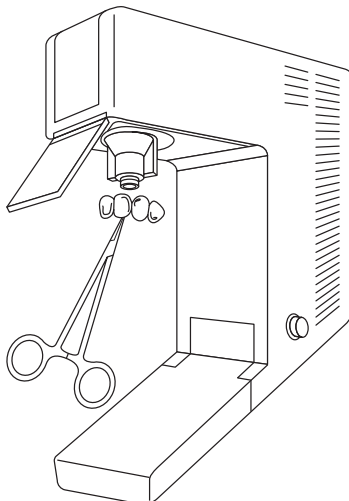
- Caso surja o «caso de emergência» e após a polimerização no Visio Beta Vario tenham de ser efectuadas a referida disposição de camadas de corte ou correcções no molde, observar obrigatoriamente os passos descritos no ponto «Correcção depois do acabamento»!

Controlo de cores

Sinfony só polimeriza através da luz. O fotoiniciador necessário para a polimerização tem uma luz própria amarelada, que só perde a cor durante a polimerização final no Visio Beta Vario. Portanto, um controlo definitivo de cores só é possível depois da polimerização final.

Polimerização

- Efectuar a polimerização intermédia de cada camada individualmente durante **5 seg.** com o Visio Alfa.
- ❗ A aplicação e o endurecimento de camadas muito espessas sem suficiente endurecimento intermédio causa tensões, que podem resultar em estouros!
- ❗ Na polimerização intermédia, sobre a superfície do compósito permanece uma camada de dispersão, que é necessária para o próximo passo do processamento da união. Portanto, esta camada de dispersão não deve ser retirada!
- ❗ Limpar em intervalos periódicos a vareta de quartzo do aparelho Visio Alfa.
Modo de procedimento: veja Manual de Instruções do Visio Alfa.



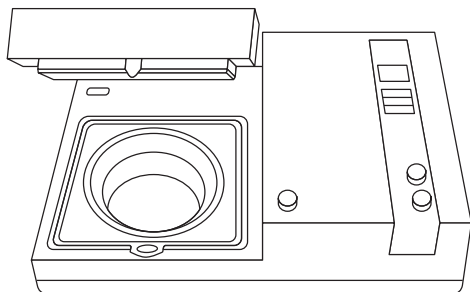
- A polimerização final é efectuada sem molde no Visio Beta Vario, com **1 min. de luz mais 14 min. de luz com vácuo.**

⚠ Durante a polimerização o fotoiniciador perde a sua cor amarelada e Sinfony atinge a transparência desejada.

⚠ Manter sempre limpa a câmara de polimerização do Visio Beta Vario. Limpar em intervalos periódicos o reflector atrás das lâmpadas.
Modo de procedimento: veja Manual de Instruções do Visio Beta Vario ao ponto «Manutenção».

☞ Amolecer com álcool isopropílico ou com metanol manchas de sujidade que se tenham formado na câmara de polimerização, mantendo fechada a respectiva tampa e a seguir limpar com um pano.

⚠ Acetona ou éster acético dissolvem a vedação de borracha, por isso não empregar estes produtos!



Acabamento e polimento

Só depois da polimerização final no aparelho Visio Beta Vario é que se prossegue com o acabamento e o polimento do revestimento empregando-se instrumentos rotativos. Nesta operação, empregar um sistema de aspiração!

⚠ A espessura mínima do revestimento não deve ser inferior a 0,8 mm.

⚠ Revestimentos das superfícies de mastigação inferiores a 1 mm são contra-indicados.

Para uma excelente execução de trabalhos de acabamento dos produtos Sinfony no Master Set está incluído um jogo com ferramentas abrasivas e de polimento da Firma Hager & Meisinger – veja n.º de encomenda na embalagem – e pasta para polir Opal da Firma Renfert – n.º de encomenda 520. Estes produtos podem ser adquiridos directamente nos fabricantes. Através do modo de procedimento a seguir descrito atinge-se um excelente alto brilho.

Modo de procedimento com o jogo de ferramentas para trabalhos de acabamento

- Retocar os contornos com fresas dentadas em cruz.
- A seguir, alisar primeiro a superfície com polidores de goma castanhos e depois com polidores de goma verdes.

⚠ Os polidores de goma verdes são especialmente adequados para os pontos de transição ao metal.

- Polir inicialmente com a roda de esponja branca, sem empregar produtos de polimento, todas as superfícies.

⚠ Não empregar pó de pedra-pomes!

- Para os espaços interdentais empregar uma escova de pêlos de cabra e, p.e., Acrypol, da Firma Bredent.

- Finalmente, polir a alto brilho o revestimento completo com o pequeno pano de algodão para polir e com a pasta de polimento de alto brilho Opal.

- Depois do polimento limpar a obra sob água corrente com uma escova de dureza média ou em banho supersónico.

⚠ **Não empregar ejectores a vapor, dado que as diferentes dilatações térmicas do metal e do composto podem causar tensões na união, o que pode resultar em estouros!**

5. Correção/Reparação

Correção depois do acabamento

⚠ Relativamente a este ponto, observe por favor o capítulo «Construção do molde do dente em 2 passos»!

- Tornar áspera a superfície a ser corrigida e soprar com ar isento de óleo.

⚠ Não volatizar, nem limpar com água!

- Aplicar ESPE Sil e deixar secar durante 5 min.

- Para a reconstrução da camada de dispersão, aplicar com um pincel curto e limpo o activador Sinfony e massajar ligeiramente. Não fotopolimerizar!

- Secar com um pano que não desprende fios, mas não limpar.

- A seguir, efectuar a polimerização habitual intermédia das camadas com Visio Alfa, efectuar a polimerização final com Visio Beta Vario e finalmente retocar e polir.

⚠ Material aplicado posteriormente só deve ser polido depois da polimerização final no Visio Beta Vario.

- Depois do polimento, limpar sob água corrente, mas não empregar ejetor a vapor!

Reparação de restaurações usadas

- Tornar áspera a superfície a ser corrigida e soprar com ar isento de óleo.

⚠ Não volatizar, nem limpar com água!

- Aplicar camadas de Rocatec Plus na área a ser reparada, veja sistema Rocatec nas respectivas Instruções de uso.

- Aplicar ESPE Sil e deixar secar.

- Aplicar como de costume camadas de Sinfony, efectuar a polimerização intermédia com Visio Alfa, efectuar a polimerização final com Visio Beta Vario e finalmente retocar e polir.

❏ Material aplicado posteriormente só deve ser polido depois da polimerização final no Visio Beta Vario.

- ▶ Depois do polimento, limpar sob água corrente, mas não empregar ejetor a vapor!

6. Restauração de compósitos maciços

Directivas de preparações

- Caneluras ocas notórias ou ressalto circular
- Espessuras de paredes mínimas de 0,8 mm circular; 1,0-1,3 mm oclusivo; 1,0 mm em veneers (revestimentos)/facetas
- Istmo em inlays de 1,5 mm, de preferência de 2,0 mm
- Paredes da cavidade com 4° de divergência contra-oclusiva

Fabricação de inlays de compósitos maciços, onlays, coroas, veneers (revestimentos)/facetas

- ▶ Para o controlo exacto dos pontos de contacto – especialmente na fabricação de inlays e onlays – fazer adicionalmente ao molde padrão um molde de controlo não dentado.

- ▶ Bloquear no molde padrão as áreas afundadas preparadas moderadamente com uma cera clara, o mais incolor possível.

❏ Ceras coloridas alteram o efeito de coloração do compósito translúcido.

❏ Não empregar materiais fotopolimerizáveis, pois tais materiais combinar-se-iam com Sinfony.

- ▶ Anotar o limite de preparação.
- ▶ Humedecer a cavidade/o pivô 2x com Ivoclar Separator* e depois soprar.

* Ivoclar Separator é um produto da Firma Ivoclar, Listentaina

❏ Não devem existir mais acumulações de líquido.

- ▶ Preparar numa placa de vidro as requeridas quantidades de pastas Sinfony.

☞ Durante a modelagem proteger da luz as pastas com a tampa protectora contra a luz.

- ▶ Modelar a restauração com instrumentos usuais passo por passo em camadas de no máximo 1 mm.

- ▶ Efectuar a polimerização intermédia de cada camada individualmente com Visio Alfa durante **5 seg.** No caso de restaurações de várias camadas, fotopolimerizar sucessivamente superfície por superfície.

❏ Espessuras de camadas superiores a 1 mm podem causar tensões no compósito.

☞ Com sondas muito finas ou com agulhas para extracção de nervos pode-se obter uma boa aplicação em bossas e protuberâncias.

☞ Cobrir os pivôs escurecidos pela amálgama com dentina opaca, de resto para uma disposição normal de camadas empregar pasta de dentina, de corte e suficiente pasta transparente.

☞ Para se obter mais estabilidade, especialmente ao retirar-se os inlays-MOD, modelar as bordas aproximativas um pouco mais espessas, mas não por período mais prolongado(!).

- ▶ Corrigir com um escalpelo contactos prematuros no estado de polimerização inicial e não polir a restauração!
- ▶ Retirar a restauração do molde.
- ▶ Efectuar o endurecimento final no Visio Beta Vario com **1 min. de luz mais 14 min. de luz com vácuo.**
- ▶ Retocar da maneira habitual como nos revestimentos. Veja o ponto «Acabamento».

Preparativos no laboratório para a tomada de provas

Como ajuda de extracção para o dentista pode ser polimerizado um glóbulo de compósito. Isto facilita a tomada de provas e depois da tomada de provas pode ser separado.

Preparativos no dentista para a fixação

Alternativa 1

- ▶ Tornar áspera pela base a restauração com uma broca fina.
- ▶ Aplicar um bonding à base de compósito, observando-se, porém, as instruções do fabricante.

Alternativa 2

- ▶ Revestir pela base a restauração com Cojet.
- ▶ A seguir, aplicar ESPE Sil e deixar secar.

❏ Por favor, leia as informações de uso relativas à elaboração de Cojet e ESPE Sil!

Fixação adesiva de restaurações de compósitos maciços

- ▶ Para a fixação de um cimento adesivo, empregar p.e., Compolute*, fabricado pela 3M ESPE. Leia, por favor as informações de uso relativas à elaboração!

7. Individualização de dentes protéticos/provisórios Protemp 3 Garant

Dentes protéticos

- ▶ Tornar ásperos com instrumentos rotativos ou com Rocatec Pre os dentes protéticos de material sintético ou de cerâmica.
- ▶ Efectuar tratamento preliminar com Rocatec Plus e ESPE Sil, veja informações de uso do sistema Rocatec.
- ▶ Aplicar as camadas de Sinfony como de costume, polimerizá-las e retocá-las.

❏ Por razões ópticas/estéticas, aconselha-se revestir completamente o dente protético com camadas finas, caso contrário os pontos de transição do material tornam-se visíveis.

Provisórios Protemp 3 Garant

Modo de procedimento com provisórios novos

No caso de um provisório novo, Sinfony pode ser aplicado tanto sobre a superfície retocada como também sobre a camada inibidora limpa, não retocada. Em ambos os casos, atinge-se uma boa presa.

- Retirar com álcool as contaminações, como p. e., saliva ou pó abrasivo e a seguir secar com ar. No caso de camada inibidora limpa ou num provisório retocado limpo, prosseguir os trabalhos conforme descrito no passo a seguir.
- Por razões higiénicas no consultório, extrair da doseadora o produto Sinfony e dosá-lo sobre um bloco.
- Prosseguir os trabalhos, conforme descrito nos pontos «Disposição de camadas do molde do dente», «Polimerização» e «Acabamento e polimento».

Modo de procedimento com provisórios usados

- Tornar sobejamente áspera a superfície do provisório, empregando-se para tal instrumentos rotativos.
- Retirar com álcool as contaminações, como p. e., saliva ou pó abrasivo e a seguir secar com ar.
- Por razões higiénicas no consultório, extrair da doseadora o produto Sinfony e dosá-lo sobre um bloco.
- Prosseguir os trabalhos, conforme descrito nos pontos «Disposição de camadas do molde do dente», «Polimerização» e «Acabamento e polimento».

8. Individualização de próteses

Próteses maciças

Preparação da prótese

- Finalizar a prótese como de costume.
- Primeiro, tornar bem ásperas ou desbastar por polimento as áreas que têm que ser modeladas individualmente.
- Efectuar tratamento preliminar com Rocatec Plus ou Soft e com ESPE Sil.

Caracterização individual da prótese

A modelação duma prótese pode ser efectuada, por exemplo, da seguinte maneira:

- ☞ com I1 azul marinho para imitar a transparência dos contornos das papilas interdentaes,
- ☞ com I10 vermelho para reforçar a cor da gengiva,
- ☞ com I7 baunilha para delinear a transparência da substância óssea,
- ☞ com I3 castanho ou I11 terracota para modelar partes membranosas de vermelho acastanhado e
- ☞ com I9 gengiva para completar a modelação.
- Conforme o caso do paciente, seleccionar as cores desejadas.
 - ☞ Todas as cores podem ser misturadas com T1 neutro, para se obter um efeito de coloração suave.

☞ Para se misturar as cores empregar um instrumento adequado e tomar cuidado para que nesta operação não se formem borbulhas.

- Aplicar a pasta em camadas de espessuras máximas de 1 mm e nos pontos de contacto com o material sintético da prótese modelar finamente.
- Fotopolimerizar cada camada individualmente com Visio Alfa durante **5 seg.**
- A seguir polimerizar as camadas prontas da prótese no Visio Beta Vario com **1 min. de luz mais 14 min. de luz com vácuo.**
- Retocar com fresas de dentes cruzados e com polidores de goma.
- Para alisar empregar roda de esponja, escova de pêlos de cabra e pasta de polimento.
- Polir com um pano de algodão para polir e com a pasta de polimento de alto brilho.
- Depois do polimento limpar a prótese sob água corrente com uma escova ou em banho supersónico.
 - ☞ Não empregar ejetor de vapor!

Próteses pela técnica de molde de vazão

- Cobrir com camadas de opacificador cor-de-rosa as retenções e fotopolimerizar o opacificador no Visio Beta Vario com **7 min. de luz mais 10 seg. de luz com vácuo.**

☞ Se para a polimerização não estiver disponível o aparelho Visio Beta, antes de se completar com o material sintético da prótese, pode-se espalhar polímero perolado sobre o opacificador cor-de-rosa. Assim, o material sintético da prótese flui perfeitamente e evitam-se estrias.

9. Revestimento de estruturas reforçadas com fibra de vidro

Vectris®

Fabricação de estruturas para pontes compostas no máximo de 3 elementos com revestimento Sinfony:

- Fabricar a estrutura reforçada com fibra de vidro, conforme às respectivas instruções de uso.

Preparação da estrutura:

Alternativa 1:

- Projectar a estrutura com 120 µm de óxido de alumínio a uma pressão máxima de 1 bar e depois volatilizar.
- Aplicar o fluído humidificante Vectris e deixar actuar durante 60 seg.
- Secar o excesso com ar isento de óleo.

Alternativa 2:

- Projectar a estrutura com Rocatec Soft no Rocatec[™], fabricado pela 3M ESPE.
- A seguir, aplicar ESPE Sil e deixar secar durante 5 min.

Revestimento

- ▶ Com dentina opaca Sinfony modelar a borda da coroa e um fino revestimento sobre a estrutura completa. Nesta operação, modelar cada uma das camadas com uma espessura máxima de 1 mm e fotopolimerizar cada camada individualmente.
- ▶ Finalmente, montar o revestimento do modo habitual, fotopolimerizar e retocar.

Stick Tech®

Fabricação de estruturas para pontes compostas no máximo de 3 elementos com revestimento Sinfony:

- ▶ Antes da elaboração, infiltrar os produtos Stick Tech® com o activador Sinfony.
- ▶ Fabricar a estrutura reforçada com fibra de vidro, conforme às respectivas instruções de uso.
 - ☞ Para a adaptação da rede da fibra de vidro no pivô são adequadas talas de repuxamento profundo transparentes, através das quais a rede pode ser fotopolimerizada.

Preparação da estrutura

- ▶ Humedecer com activador Sinfony as superfícies a serem revestidas e limpá-las com um pano que não desprende pêlos. Não se devem formar acumulações de líquido.

Revestimento

- ▶ Com dentina opaca Sinfony modelar a borda da coroa e um fino revestimento sobre a estrutura completa. Nesta operação, modelar cada uma das camadas com uma espessura máxima de 1 mm e fotopolimerizar cada camada individualmente.
- ▶ Finalmente, montar o revestimento do modo habitual, fotopolimerizar e retocar.

FibreKor®

Fabricação de estruturas para pontes compostas no máximo de 3 elementos com revestimento Sinfony:

- ▶ Fabricar a estrutura reforçada com fibra de vidro, conforme às respectivas instruções de uso.
- ▶ Nesta operação, cobrir completamente com Sinfony as fibras de vidro e tomar cuidado para que a área da borda da coroa fique isenta de fibras de vidro.

Preparação da estrutura

- ▶ Devido à fabricação da estrutura com o produto Sinfony não são necessários outros preparativos.

Revestimento

- ▶ Dispor em camadas o produto Sinfony, da forma habitual.

DC-Tell®

Fabricação de estruturas para pontes compostas no máximo de 3 elementos com revestimento Sinfony:

- ▶ Fabricar a estrutura reforçada com fibra de vidro, conforme às respectivas instruções de uso.

Preparação da estrutura

- ▶ Projectar a estrutura com Rocatec Soft no Rocatecor.
- ▶ A seguir, aplicar ESPE Sil e deixar secar durante 5 min.

Revestimento

- ▶ Com dentina opaca Sinfony modelar a borda da coroa e um fino revestimento sobre a estrutura completa. Nesta operação, modelar cada uma das camadas com uma espessura máxima de 1 mm e fotopolimerizar cada camada individualmente.
- ▶ Finalmente, montar o revestimento do modo habitual, fotopolimerizar e retocar.

Vectris® é uma marca registada da Firma Ivoclar, Listenstaina
 Stick Tech® é uma marca registada da Firma Stick Tech Ltd. Oy, Finlândia
 Fibrekor® é uma marca registada da Firma Jeneric Pentron, E.U.A.
 DC-Tell® é uma marca registada da Firma DCS Dental AG, Allschwill, CH (Suíça)

10. Evitação de erros na elaboração

Modelação da estrutura

- ⚠ A estrutura tem que apoiar suficientemente o revestimento.
- ⚠ Anomalias intramaxilares, no caso de modelação incorrecta da estrutura, podem conduzir ao cisalhamento do revestimento ou de componentes do revestimento.

Opacificador

- ⚠ Aplicar o opacificador sempre em camadas muito finas, para se garantir o endurecimento. Uma camada de opacificador muito espessa pode provocar defeitos na união dentro do opacificador.
- ⚠ Não empregar mais líquido opacificador concentrado, pois isto reduz os valores da presa.
- ⚠ Nunca tocar nem limpar com os dedos o opacificador endurecido, pois isto prejudica a união química.
- ⚠ Não deixar trabalhos guarnecidos com opacificador mais do que 1 hora sem revestimento.

Disposição de camadas

- ⚠ Aplicar Sinfony em camadas máximas de 1 mm e efectuar a respectiva polimerização intermédia para se garantir um endurecimento completo.
- ⚠ No caso de restaurações de camadas múltiplas e de revestimento maciços, modelar camada por camada e efectuar a respectiva fotopolimerização.

Esquema de camadas

- ⚠ Na montagem do revestimento fazer atenção para que as camadas tenham espessura suficiente e que a proporção da pasta de dentina e da pasta de corte seja correcta, isto para se obter um excelente efeito de coloração.

Polimerização

- ⚠ Nunca reduzir a polimerização por camada no Visio Alfa para um período de menos de 5 seg. A poli-

merização intermédia cuidadosa minimiza passo a passo a retracção da polimerização e garante um revestimento isento de tensões.

- ❗ Manter os trabalhos o mais próximo possível da abertura de saída de luz, para se garantir um bom endurecimento.
- ❗ Manter sempre limpas a abertura de saída de luz do aparelho Visio Alfa e a câmara de polimerização do aparelho Visio Beta Vario, para se poder manter o rendimento luminoso total.
- ❗ Nunca reduzir o período de polimerização no Visio Beta Vario, pois só um endurecimento completo é que garante as excelentes propriedades do material.

Espessuras das paredes nos revestimentos

- ❗ Para se evitarem fracturas, devem ser observadas as seguintes espessuras das paredes:
 Revestimentos não portadores de oclusão: 0,8 mm
 Revestimentos das superfícies de mastigação: 1,0 mm - 1,3 mm
 Facetas: 1,0 mm

Limpeza dos revestimentos

- ❗ Não limpar com o ejector a vapor, dado que as diferentes dilatações térmicas do metal e do compósito podem causar tensões na união, o que pode resultar em estouros.

11. Limpeza da prótese dentária

- Escovar energicamente a prótese dentária com uma escova de dureza média e com um gel de pasta dentífrica pouco abrasivo.
- ❗ Não se devem empregar pastas dentífricas fortemente abrasivas, pois tais pastas prejudicam o polimento da prótese dentária.
- ❗ Não colocar as próteses dentárias retiráveis em soluções de limpeza, pois os agentes corrosivos de tais soluções atacam o compósito e prejudicam o polimento. Além disso, estas soluções exterminam as bactérias no sarro, mas não eliminam o sarro completamente. Portanto, nestes pontos sucede a fixação de novas incrustações.
- ❗ Instruções relativas à higiene dos dentes para os pacientes podem ser requeridas gratuitamente na 3M ESPE!

12. Reparação de prótese dentária fixa

- Repara os defeitos na prótese dentária fixa com um compósito de obturação e com o respectivo bonding.
- ❗ Especialmente duráveis são as reparações efectuadas com o sistema Cojet.

13. Notas

A polimerização do material de revestimento Sinfony só deve ser efectuada nos fotoemissores Visio Alfa e Visio Beta Vario. A capacidade de funcionamento de outros aparelhos está fora dos nossos limites de controlo. No caso de emprego de tais aparelhos, a 3M ESPE não assume nenhuma responsabilidade pela qualidade da polimerização.

14. Incompatibilidades

Em pessoas sensíveis não se exclui uma sensibilização causada pelo produto. Caso surjam reacções alérgicas suspender o uso do produto e removê-lo completamente.

15. Armazenamento e conservação

Não armazenar pastas e opacificadores Sinfony a uma temperatura superior de 25°C/77°F.

Não utilizar o produto após a expiração da data de validade.

Em caso de armazenamento prolongado de grandes quantidades, por exemplo de pó e de líquido opacificador, conservá-los no frigorífico.

16. Informação para os clientes

Ninguém está autorizado a fornecer qualquer informação diferente da que é fornecida nesta folha de instruções.

GARANTIA

A 3M ESPE garante que este produto estará isento de defeitos em termos de material e fabrico. A 3M ESPE NÃO CONCEDE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação em causa. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução e única obrigação da 3M ESPE será a reparação ou substituição do produto da 3M ESPE.

Limitação da responsabilidade

Excepto quando proibido por lei, a 3M ESPE não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam directos, indirectos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria defendida, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Index

Ajuda de dosagem 63
 Ajuda de extracção 68
 Anel de cores vazio 63
 Anomalias intramaxilares 62, 70
 Apoio do revestimento 62
 Bloquear 68
 Camada de dispersão, camada gordurosa 66, 67
 Cimento adesivo 68
 Cobrir as retenções pela técnica de molde de vazão 65
 Colheres de cores individuais 63, 64
 Conservação em armazém 71
 Cores Vita-Classic 63
 Dilatação térmica 71
 Dosagem 62, 63
 Doseadora 62
 Ejector de vapor 67
 Espátula de mistura 64
 Espessuras das paredes com compósito maciço 68
 Espessuras de camadas 65, 66
 Espessuras do revestimento 67, 71
 Estabilidade ao levantar-se (retirar-se) 68
 Estabilidade na união 66
 Estouros 66
 Ferramentas para polimento 67
 Fresas para retoques (acabamentos) 67
 Formação de estrias 65
 Fotoiniciador 66
 Gel de pasta dentífrica 71
 Imitação da gengiva 65
 Indicações 62
 Informação aos pacientes 71
 Isolamento de moldes 62
 Limpador de próteses 71
 Limpar a câmara de polimerização 66
 Limpar os reflectores 66
 Limpar o Visio Alfa 66
 Limpar o Visio Beta Vario 66
 Misturar opacificador, pastas 61, 63, 64, 65
 Misturar/usar em estado puro cores Magic 65
 Misturas com opacificador intenso 65
 Misturas estandardizadas 65
 Misturas reproduzíveis 63
 Modelação da estrutura 62
 Molde de controlo 68
 Mordedura em contacto 62
 Outros sistemas de tratamento com silano 62
 Pastas intensas 61, 65
 Placa de vidro 62
 Pó de pedra-pomes 67
 Pó/líquido opacificador 64
 Pontos de transição (contacto) de materiais 68
 Qualidade do composto de aderência 68
 Ranger com os dentes 62
 Reaplicar a camada de dispersão 66
 Reaplicar Sinfony 67
 Resistência do material 66
 Retenções mecânicas 62
 Retracção da polimerização 70

Sistema de união/Rocatec 62
 Tabela de cores 63
 Tampa de protecção contra a luz 62
 Tensões 66
 Tratamento com silano 64

Versão de: 11/02

NEDERLANDS

Sinfony™

Lichtuithardende composiet voor het vervaardigen van kronen, bruggen, inlays en onlays

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave	Pagina
Beschrijving van het product	73
Toepassingsgebieden	74
Voorbereiding	74
Metalen substructuur vormgeven/voorbereiden	74
Hechtsysteem	74
Model voorbereiden	74
Dispensermontage	74
Doserer uit de dispenser	74
Doseerhulp	75
Dispenserbakje	75
Kleur bepalen	75
Vervaardigen van een afdekking	76
Opaker verwerken	76
Intensief-opaker verwerken	77
Opaque-dentine verwerken	77
Magic-intensieve kleuren verwerken	77
Opbouw van de tandvorm	77
Kleurcontrole	78
Polymerisatie	78
Afwerken en polijsten	79
Correctie/replicatie	79
Correctie na de afwerking	79
Reparatie van gedragen restauraties	79
Volledige composietrestauraties	79
Preparatierichtlijnen	79
Vervaardiging van volledige composiet inlays, onlays, kronen, veneers/facings	79
Voorbereiding in laboratorium voor de eindcontrole	80
Voorbereiding bij de tandarts voor de bevestiging	80
Adhesieve bevestiging van volledige composietrestauraties	80
Individuele aanpassing van prothesetanden/	80
Protemp 3 Garant noodkronen	80
Prothesetanden	80
Protemp 3 Garant noodkronen	80
Individuele aanpassing van prothesen	81
Volledige prothesen	81
Frameprothesen	81
Afdekking van glasvezelversterkte substructuren	81
Vectris®	81
Stick Tech®	81
FibreKor®	82
DC-Tell®	82
Voorkomen van fouten bij de verwerking	82
Vormgeving substructuren	82
Opaker	82
Coating	82
Opbouwschema	82
Polymerisatie	82
Wanddikten bij afdekkingen	82
Reiniging van de afdekking	82
Onderhoud van prothetische voorziening	82
Reparatie van kroon- en brugwerk	83
Instructies	83
Allergieën	83
Bewaren en houdbaarheid	83
Consumenteninformatie	83
Garantie	83
Beperkte aansprakelijkheid	83
Index	84

1. Beschrijving van het product

Sinfony™, vervaardigd door 3M ESPE, is een lichtuithardende, fijnkorrelige hybride composiet met hoge sterkte voor de volledige afdekking van substructuren van metaal of van vezelversterkt materiaal.

Met Sinfony kunnen ook volledige composiet inlays, -onlays en solitaire kronen zonder substructuur worden gemaakt. Tot de toepassingen behoort ook de individuele aanpassing van confectietanden van kunststof of keramiek, evenals van provisoren uit Protemp™ vervaardigd door 3M ESPE.

De bijzondere consistentie van het Sinfony-materiaal maakt een laagtechniek mogelijk die vergelijkbaar is met die voor keramiek. Door de mogelijkheid van een tussentijdse uitharding kunnen verschillende kleuren doelgericht aangebracht en gefixeerd worden.

Het systeem bevat opaker-, dentine- en glazuurmateriaal in de 18 Vita-Classic-kleuren, intensieve opaker, opaker-dentine, transparant opaal materiaal, Magic-kleuren en verwerkingstoebehoren. De combinatie van het materiaal en hun benaming vindt u in het combinatieschema.

Alle soorten materialen zijn beschikbaar in gebruiksklare dispensers voor directe applicatie.

Sinfony opaker is een **dual curing** systeem, bestaande uit poeder en vloeistof. Door de lichtuitharding is een snelle en betrouwbare polymerisatie gegarandeerd. De aanvullende autopolymerisatie garandeert vervolgens ook de uitharding van opaker in onbelichte gebieden. De opaker dekt in een laag van 0,1 mm.

Sinfony intensieve opaques dienen voor de individuele inkleuring van de afdeklakken in cervicale en interdentale gebieden en bij extreem dunne laagdikten. De intensieve opaker IO 1 roze is ideaal als afdekking van frame-ankers. Alle 5 intensieve opaques kunnen onderling en met andere opaques worden gemengd.

Sinfony opaker-dentine maakt een kleuring in extreem dunne laagdikten mogelijk en kan met alle soorten Sinfony-materiaal worden gemengd. Er zijn in totaal 5 opaker-dentine-kleuren verkrijgbaar.

Sinfony Magic is verkrijgbaar in 11 intensieve materialen voor de individuele aanpassing van restauraties, prothesetanden en Protemp noodkronen. Met deze materialen zijn diverse effecten mogelijk, zoals bijv. haarlijntjes in het glazuur, kalkvlekken, het benadrukken van cervicale gebieden en fissuren. Voor de vormgeving van incisale translucentie zijn de 4 transparante opaalmaterialen ideaal. Magic-kleuren en transparante opaalmaterialen kunnen met alle Sinfony-materialen – behalve opaques – worden gemengd.

Als hechtsysteem wordt het Rocatec™ systeem, vervaardigd door 3M ESPE, geadviseerd. Het systeem is speciaal op de verwerking met Sinfony afgestemd.

De gebruiksinformatie van dit product dient gedurende de gehele gebruikspanne te worden bewaard.

2. Toepassingsgebieden

Sinfony:

Gedeeltelijke en volledige afdekking van

- kronen en bruggen
- telescoop- en conuskronen
- gegalvaniseerde dubbele kronen
- schuifconstructies
- implantaat suprastructuren
- etsbruggen
- glasvezelversterkte kronen en bruggen

Vervaardiging van niet-versterkte

- facings
- inlays en onlays
- solitaire volledige composietkronen

Individuele aanpassing van

- prothesen
- prothesetanden
- Protemp noodkronen

Sinfony opaquer bovendien voor:

- intraorale reparaties van prothesische voorzieningen van keramiek of composiet met blootliggend metaal in combinatie met het Cojet™-systeem*, vervaardigd door 3M ESPE.

* Cojet is niet verkrijgbaar in alle landen.

► Stap

📖 Let op de instructies

🔧 Verwerkingstip

3. Voorbereiding

Metalen substructuur vormgeven/voorbereiden

Bij het gebruik van Rocatec als hechtsysteem kan de substructuur net als voor een keramische afdekking worden vormgegeven. Daarbij moet met de minimum wanddikte voor afdekkingen rekening worden gehouden – zie onder „Wanddikten bij afdekkingen“. Beperkingen bij deze wijze van vormgeven treden op bij end-to-end-situaties, knarsen of een andere problematische beet, waarbij de restauraties meer dan normaal worden belast. In dergelijke gevallen moet de substructuur zo worden gemodelleerd dat de afdekking bijv. door een beschermplaatje of een occlusale steun afdoende wordt ondersteund.

Wanneer in plaats van een hechtsysteem mechanische retentie wordt gebruikt, wordt de vormgeving van de substructuur op de hiervoor geldende regels van de composiet-afdektechniek afgestemd.

- De substructuur voor het afdekken en de behandeling met Rocatec eerst polijsten, reinigen en vetvrij maken.

Hechtsysteem

Als chemisch hechtsysteem wordt Rocatec geadviseerd, zodat een hechting zonder randspleet tussen afdekcomposiet en metaal mogelijk is. Mechanische retentie is niet nodig.

Over de werking van andere silaniseringsystemen kunnen wij niet oordelen. Bij het gebruik daarvan kan 3M ESPE niet instaan voor de kwaliteit van de hechting.

- 📖 Voor meer informatie over het Rocatec-systeem verzoeken wij u de betreffende gebruiksinformatie te raadplegen!

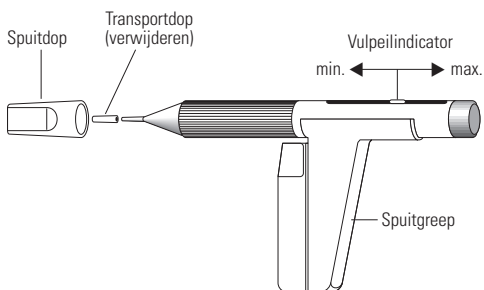
Wanneer geen chemisch hechtsysteem wordt gebruikt:

- Traditionele retentieparels gebruiken en deze tot de equator inkorten.
- Ter verbetering van de mechanische hechting de afdekvlakken met aluminiumoxide, korrelgrootte 100–250 µm, aanstralen
- Daarna de substructuur met alcohol ultrasoon reinigen.

Model voorbereiden

- Alle delen van het gipsmodel, die in aanraking komen met Sinfony, met modelisolatie, vervaardigd door 3M ESPE, isoleren.
- De fles na gebruik onmiddellijk weer sluiten.
- 📖 Een mogelijke vertroebeling van vloeistof heeft geen invloed op de separerende werking.

Dispensermontage



Doseren uit de dispenser

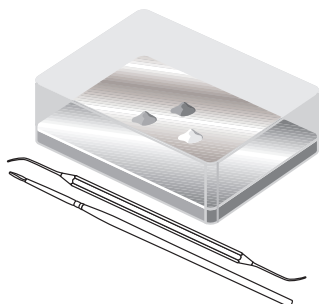
Alternatief 1

- De pasta uit de dispenser drukken door het voorste deel van de dispenser met de klok mee te draaien. Pasta direct aanbrengen.

Alternatief 2

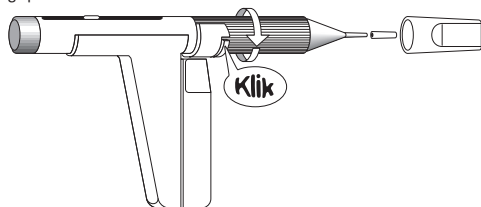
- De pasta op een glasplaat spuiten en met een penseeltje – maat 1 – of een sonde aanbrengen. Het lichtbeschermingsdekseel gebruiken om te

voorkomen dat de pasta op de glasplaat voortijdig uithardt.



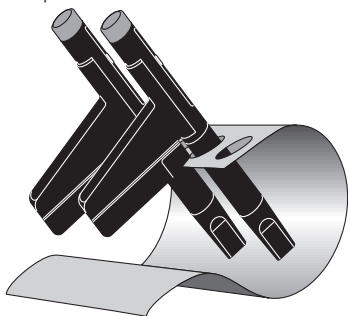
Doseerhulp

Met de doseerhulp kan per „klik“ altijd dezelfde hoeveelheid pasta worden gedoseerd. Daardoor kan steeds dezelfde dosis met een identieke samenstelling worden geproduceerd.



Dispenserbakje

In het dispenserbakje passen maximaal 5 dispensers waarbij u in één oogopslag de kleurcodering op de dispenserkap kunt zien.



Kleur bepalen

► Afhankelijk van de gewenste tandkleur de betreffende kleuren voor de afdekking klaarleggen.

☞ Met individueel vervaardigde kleurmonsters van Sinfony kan voor iedere patiënt de juiste kleur met alle schakeringen worden bepaald.

Een Sinfony-kleurring met losse, lege houders is in de handel verkrijgbaar.

☞ Met name voor het vervaardigen van indirecte inlays wordt geadviseerd om een kleurmonster van puur dentine voor het kleurbepalen bij de patiënt te maken.

Kleurentabel

Opaquer:	Dentine-materiaal:	Glazuur materiaal:
O A0 - O D4	D A0 - D D4	E1 - E4
Intensief-opaquer:	Opaque-dentine:	Glazuur-effect-materiaal
IO 1 roze	DO 1 lichtgeel	E5 polar white
IO 2 oranje	DO 2 geel	E6 sun yellow
IO 3 bruin	DO 3 oranje	
IO 4 paars-Grijs	DO 4 lichtgroen	
IO 5 oker	DO 5 geel-groen	
	Magic Intensief materiaal:	Transparant opaal materiaal
	I1 oceaانبlauw	T1 neutraal
	I2 atlantis	T2 geel
	I3 kastanje	T3 blauw
	I4 havanna	T4 grijs
	I5 oranje	
	I6 khaki	
	I7 vanille	
	I8 honinggeel	
	I9 gingiva	
	I10 rood	
	I11 terracotta	

NERLANDS

Combinatietabel conform de Vita-Classic-kleuren

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 opaquer	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 dentine-materialen	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 glazuur-materialen	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Niet verkrijgbaar in alle landen.

De opaque-dentines kunnen slechts bij benadering bij de tandkleur worden gezocht, de exacte keuze is afhankelijk van de betreffende situatie:

- D01 + D02 voor Vita-Classic kleuren A, B en D, afhankelijk van de lichtsterkte
 - D03 voor bijzondere oranje-effecten, bijv. bij kleuren van de fa. Ivoclar, Liechtenstein
 - D02 + D04 voor Vita-Classic kleuren C en D, afhankelijk van de lichtsterkte
 - D05 voor speciale donkergrijs-groene effecten, bijv. bij oudere tanden
- ☞ Voor cervicale lagen en indien kleine gebieden puntvormig moeten worden afgedekt, kan voor mengsels van 1/3 opaque-dentine en 2/3 dentine worden gekozen. Dergelijke mengsels zijn minder kleurintensief en veranderen de oorspronkelijke tandkleur daardoor ook minder.
- ☞ Individueel aangepaste kleurmonsters vergemakkelijken ook hier de keuze van de opaque-dentine en de aanpassing aan de gekozen tandkleur. Een Sinfony-kleurrij met losse, lege houders is in de handel verkrijgbaar.

4. Vervaardigen van een afdekking

Met Rocatec voorbehandelde substructuren met ESPE™ Sil, vervaardigd door 3M ESPE, silaniseren. Informatie hierover: zie de gebruiksinformatie van het Rocatec systeem.

- ESPE Sil **5 min** laten drogen en de substructuur uiterlijk na **15 min** met Sinfony opaquer bedekken.

Opaquer verwerken

- De juiste kleur opaquerpoeder aan de hand van de combinatietabel bepalen.
- Het poeder schudden.
- Poeder en vloeistof in de gewichtsverhouding 1:1 in het bakje van de keramische plaat doseren.
 - ☞ Sinfony opaquer kan ook vrij worden gedoseerd. Een te hoge poederdosering – dikromige consistentie – versnelt, een te lage poederdosering – dunromige consistentie – vertraagt de uitharding.
- Let op:** bij een veel te lage poederdosering hardt de opaquer niet uit!
- ☞ Bij het doseren van de vloeistof de fles op z'n kop houden en enkele seconden wachten. Op deze manier worden de druppels gelijkmatig gedoseerd.
- ⚠ Opaquervloeistof is gevoelig voor licht en verdampst snel, daarom de fles na gebruik direct weer sluiten!
- ⚠ Geen gecoate mengblokken gebruiken, coatresten beïnvloeden de hechting op metaal negatief.
- ⚠ Opaquer op een vlak oppervlak niet aanraken want daardoor vervluchtigt de oplossing sneller en worden de producteigenschappen nadelig beïnvloed.

- Met een kunststof spatel **45 sec (!)** lang doorroeren. De verwerkingstijd bedraagt **5 min bij een omgevingstemperatuur van 23°C**.

- ⚠ De mengtijd moet absoluut worden aangehouden, zodat de katalysator-bestanddelen van het poeder helemaal kunnen oplossen in de vloeistof.
- ⚠ Geen metalen spatel gebruiken, de coatresten kunnen voor kleurveranderingen zorgen.
- ⚠ Opaquer, die al begint uit te harden, niet achteraf verdunnen met opaquervloeistof, omdat de reeds gevormde polymeerketens dan niet meer oplossen. De sterkte van de hechting wordt daardoor beïnvloed.

- De opaquer met een schone wegwerppenseel, vervaardigd voor 3M ESPE, dun aanbrengen – vergelijkbaar met een washbrand bij keramische afdekkingen. Daarna tussentijds polymeriseren met het Visio™ Alfa-apparaat, vervaardigd door 3M ESPE. Aansluitend de volgende dekkende laag aanbrengen.

- Voor het aanbrengen en lichtuitharden van de opaquer-laag
 - Alternatief 1 kiezen, als de substructuur zo klein is dat het aanbrengen per eenheid en een tussentijdse polymerisatie van 10 sec per oppervlak niet langer dan de 5 min verwerkingstijd van de opaquer duren, of
 - Alternatief 2 kiezen, als de substructuur zo groot is dat het aanbrengen per eenheid en een tussentijdse polymerisatie van 10 sec per oppervlak langer dan de 5 min verwerkingstijd van de opaquer duren,

Alternatief 1

De opaquer afdekvak voor afdekvak aanbrengen en elk vlak afzonderlijk **2 x 5 sec** lichtuitharden met het Visio Alfa-apparaat of 10 sec met een Elipar™-apparaat, vervaardigd door 3M ESPE. Op deze manier te werk gaan tot alle afdekvakken volledig zijn bedekt met opaquer.

- ⚠ De opaqueroppervlakken zo dicht mogelijk bij het lichtvenster houden zonder dit aan te raken, om een snelle en volledige uitharding te garanderen.

Alternatief 2

Op alle afdekvakken gelijkmatig opaquer aanbrengen en met **7 min licht plus 10 sec licht met vacuüm** in de Visio™ Beta Vario, vervaardigd door 3M ESPE, polymeriseren.

- ⚠ Een polymerisatie met 1 min licht plus 14 min licht met vacuüm zou de inhibitielaag elimineren en de chemische hechting met de volgende laag significant negatief beïnvloeden.

- Aansluitend een volgende laag aanbrengen, zodat het metaal volledig is afgedekt. Daarna opnieuw tussentijds polymeriseren. Daarvoor eveneens alternatief 1 of alternatief 2 toepassen.

- De uitharding op het gehele afdekvak controleren, bijv. met het houten einde van een penseeltje.

- ⚠ Het afdekvak daarbij voorzichtig aanraken en niet met het penseeltje tot op het metaal doorstoten!

- ▶ Wanneer opaquer aan de penseelhouder blijft plakken, nogmaals belichten.
 - ❗ Opaquer-delen die niet volledig zijn uitgehard, harden samen met de volgende Sinfony-laag verder uit. Er kunnen dan echter slierten op de laag ontstaan.
 - ❗ Het opaqueroppervlak in dit stadium in geen geval met de handen aanraken of afvegen om de chemische hechting met de composiet niet nadelig te beïnvloeden.
- ▶ Nadat het afdekvak compleet is afgedekt en de opaquer is gepolymeriseerd, dient u onmiddellijk met de volgende laag te beginnen.
 - ❗ Het gepolymeriseerde opaqueroppervlak mag niet langer dan 1-2 uur onafgedekt blijven liggen.
 - ❗ Een langere blootstelling van het onafgedekte opaqueroppervlak aan de lucht leidt tot het opdrogen van reactieve bestanddelen en evt. tot verontreiniging. Dit vermindert de kwaliteit van de hechting tussen opaquer en Sinfony-materiaal!

Intensief-opaquer verwerken

Het hoge gehalte aan kleurpigmenten zorgt dat minder licht kan doordringen, daarom moet de polymerisatietijd bij mengsels met intensief-opaquer worden verlengd.

- ❗ Intensief-opaquer IO2-IO5 mogen niet puur worden verwerkt!
 - ▶ De intensief-opaquer met de punt van het penseeltje door een kleine portie van de reeds gemengde opaquer in de betreffende tandkleur mengen tot de gewenste individuele kleurnuance is bereikt.
 - ▶ De substructuur zoals gebruikelijk met opaquer afdekken, daarbij het intensief-opaquer-mengsel doelgericht daar aanbrengen waar een individuele inkleuring noodzakelijk is.
 - ▶ Mengsels met een gering aandeel aan intensief-opaquer met Visio Alfa **10 sec** polymeriseren, = 2 belichtingscycli.
 - ▶ Bij mengsels met een hoger aandeel intensief-opaquer met Visio Alfa **30 sec**, = 6 belichtingscycli, of in de Visio Beta Vario met **7 min licht en 10 sec licht met vacuüm** polymeriseren.
- Intensief-opaquer IO1 roze is ideaal voor de afdekking van frame-ankers en wordt net als normale opaquer gemengd en puur aangebracht.
- ▶ Intensief-opaquer IO1 roze in de Visio Beta Vario met **7 min licht en 10 sec licht met vacuüm** polymeriseren, dit voorkomt sliertvorming in de prothesekunststof.

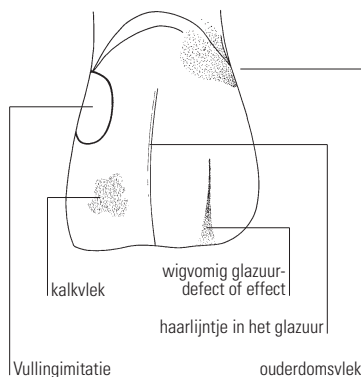
Opaque-dentine verwerken

Sinfony opaque-dentine kan met alle Sinfony-materiaal worden gecombineerd.

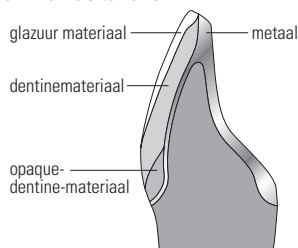
- ❗ Door de hogere opaciteit is het uitermate belangrijk dat de materialen alleen in lagen tot max. 1 mm worden aangebracht, om zo een volledige uitharding te garanderen.

Magic-intensieve kleuren verwerken

- ❗ Bij mengsels met een hoog aandeel aan Sinfony Magic-materiaal wordt de doorlaatbaarheid van licht verminderd! Dergelijke mengsels moeten met de 2- tot 3-voudige belichtingstijd, = **10-15 sec**, = 2 tot 3 belichtingscycli met Visio Alfa gepolymeriseerd worden.
- ▶ Voor de individuele vormgeving van de afdekking het Sinfony Magic-materiaal op een glasplaat doseren.
- ▶ De kleuren met een instrument door het dentinemateriaal mengen of in zeer dunne lagen, van max. 0,5 mm, puur aanbrengen.
 - ☞ De intensieve kleuren kunnen zowel tussen de verschillende lagen in of alleen aan het oppervlak worden gebruikt.
 - ☞ Bij standaard mengsels kunnen de verschillende kleuren met de doseerhulp altijd in dezelfde samenstelling gedoseerd worden.
 - ☞ De Magic-kleuren I9 gingiva, I10 rood, en I11 terracotta zijn bijzonder geschikt voor de imitatie van tandvlees.



Opbouw van de tandvorm



- ▶ Voor de opbouw van de tandvorm zijn er twee mogelijkheden:
 - Alternatief 1:
Het materiaal direct uit de dispenser op de substructuur aanbrengen.
 - Alternatief 2:
De benodigde pasta op een glasplaat spuiten en de restauratie met een penseeltje – maat 1 – of een sonde modelleren.

- ❗ Wanneer een penseeltje wordt gebruikt, moet dit eerst in activatorvloeistof worden gedoopt en weer uitgestreken worden, om de vorming van luchtballen te vermijden.
- De hele restauratie vlak na vlak in laagdikten van max. 1 mm opbouwen en elk vlak apart met Visio Alfa licht-uitharden.
- Correcties kunnen met een scalpel worden uitgevoerd.
- De dispenser na gebruik onmiddellijk sluiten, om prop-vorming te voorkomen!

Nieuwe dispersielaag aanbrengen

Wanneer de dispersielaag per abuis met de vingers aangeraakt of gecontamineerd wordt, moet weer een nieuwe laag worden aangebracht.

- Het gecontamineerde oppervlak met een pluisvrije doek reinigen.
- Sinfony activator met een korte, schone penseel aanbrengen en licht inmasseren. Niet lichtuitharden!
- De overige lagen aanbrengen zoals beschreven onder „Opbouw van de tandvorm”.

Instructies voor de opbouw van de tandvorm

- ❗ De opbouw van de tandvorm moet bij voorkeur zonder al te lange onderbrekingen worden doorgevoerd, zodat een optimale hechting wordt gegarandeerd en contaminatie wordt vermeden.
- ❗ Met Visio Alfa gepolymeriseerde Sinfony mag niet worden beslepen. Anders kunnen door de mechanische belasting scheuren ontstaan die weer tot loslaten van de Sinfony-laag leiden.

Opbouw van de tandvorm in 2 stappen

- ❗ De opbouw van de tandvorm in 2 stappen – 1. Dentinelaag aanbrengen, polymerisatie in de Visio Beta Vario, bijslijpen en 2. Aanbrengen van de incisale laag – hoeft alleen in „noodgevallen” uitgevoerd te worden. Ook bij een uiterst zorgvuldige werkwijze ligt de sterkte van de hechting tussen het onder vacuüm uitgeharde dentine en het aansluitend aangebrachte materiaal gemiddeld op slechts 80% van de eigenlijke sterkte van het materiaal. Om deze reden heeft de werkwijze waarbij de tandvorm in lagen aan één stuk door wordt opgebouwd en vervolgens wordt gepolymeriseerd eigenlijk altijd de voorkeur. Door deze werkwijze wordt de beste kwaliteit hechting verkregen!
- Indien zich bij problemen de situatie voordoet dat de incisale laag of vormcorrecties na de polymerisatie in de Visio Beta Vario moeten worden aangebracht, dan dienen absoluut de stappen zoals beschreven onder „Correctie na de afwerking” te worden aangehouden!

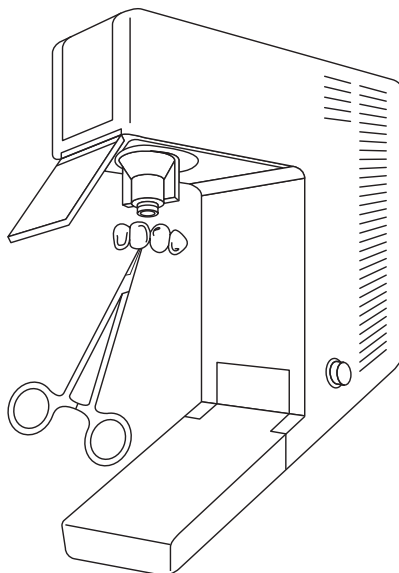
Kleurcontrole

Sinfony polymeriseert uitsluitend door licht. De voor de polymerisatie gebruikte foto-initiator heeft van zichzelf

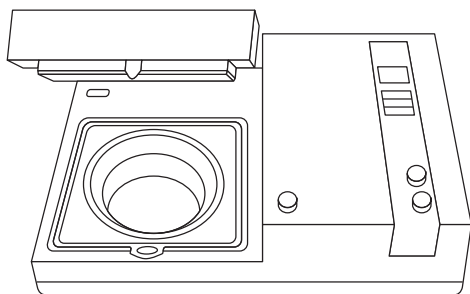
een gelijke kleur, die pas tijdens de eindpolymerisatie in de Visio Beta Vario verbleekt. Een definitieve kleurcontrole is daarom pas mogelijk na de eindpolymerisatie.

Polymerisatie

- Elke afzonderlijke laag tussentijds **5 sec** met de Visio Alfa polymeriseren.
- ❗ Het aanbrengen en uitharden van dikkere lagen bij onvoldoende tussentijdse uitharding leidt tot spanningen. Daardoor kunnen de lagen loslaten!
- ❗ Bij de tussentijdse polymerisatie blijft een dispersielaag op het composietoppervlak achter. Deze is noodzakelijk voor de hechting met de volgende laag. Deze dispersielaag mag niet worden verwijderd!
- ❗ De kwartsstaaf van het Visio Alfa apparaat met regelmatige tussenpozen reinigen.
Werkwijze: zie handleiding van Visio Alfa.



- De eindpolymerisatie gebeurt in de Visio Beta Vario zonder model, met **1 min licht plus 14 min licht met vacuüm**.
- ❗ Tijdens de polymerisatie verliest de foto-initiator zijn gelijke kleur en bereikt Sinfony de gewenste translucentie.
- ❗ De polymerisatiekamer van de Visio Beta Vario altijd schoon houden. De reflector achter de lampen met regelmatige tussenpozen reinigen.
Werkwijze: zie de Visio Beta Vario handleiding onder „Onderhoud”.
- ☞ Extreme vervuiling in de polymerisatiekamer bij gesloten deksel met isopropanol of ethanol inweken en met een doek verwijderen.
- ❗ Aceton of azijnester tasten de rubberen pakking aan, daarom deze middelen niet gebruiken!



Afwerken en polijsten

De afdekking pas na de eindpolymerisatie in het Visio Beta Vario apparaat met een roterend instrumentarium afwerken en polijsten. Daarbij afzuiging gebruiken!

- ❗ De minimumdikte van de afdekking moet ten minste 0,8 mm bedragen.
- ❗ Afdekkingen van het kauwvlak van minder dan 1 mm zijn gecontra-indiceerd.

Voor een optimale afwerking van Sinfony is in de masterset een afwerkset met slijp- en polijstinstrumentarium van de firma Hager & Meisinger – bestelnr. zie verpakking – en polijstpasta Opal van de firma Renfert – bestelnr. 520 – opgenomen. Deze producten zijn rechtstreeks bij de fabrikanten verkrijgbaar. Door onderstaande beschreven werkwijze kan een perfecte hoogglans worden bereikt.

Werkwijze met het instrumentarium uit de afwerkset

- ▶ De contouren met kruisvertande frezen afwerken.
- ▶ Daarna het oppervlak eerst met bruine en daarna met groene polijstrubbers polijsten.
 - ❗ De groene polijstrubbers zijn met name geschikt voor de overgang naar metaal.
- ▶ Alle vlakken met het witte sponsje zonder polijstmiddel voorpolijsten.
 - ❗ Geen puimsteenpoeder gebruiken!
- ▶ Voor de interdentale ruimten een geitenharen borstel en bijv. acrypol, fa. Bredent, gebruiken.
- ▶ Tenslotte de hele afdekking met de kleine katoenen schijf en hoogglans polijstpasta Opal hoogglanzend polijsten.
- ▶ Het werkstuk na het polijsten onder stromend water met een middelharde borstel of in het ultrasone bad reinigen.
 - ❗ **Geen stoomcleaner gebruiken; omdat metaal en composiet onder invloed van warmte niet evenveel uitzetten kan dit tot spanningen van de hechting leiden. Daardoor kan het composiet loslaten!**

5. Correctie/reparatie

Correctie na de afwerking

- ❗ Zie hiervoor het hoofdstuk „Opbouw van de tandvorm in 2 stappen“!
- ▶ Het te corrigeren oppervlak opruwen en met olievrije lucht schoonblazen.
 - ❗ Niet stomen, niet met water reinigen!
- ▶ ESPE Sil aanbrengen en 5 min laten drogen.
- ▶ Voor het herstel van de dispersielaag Sinfony activator met een korte, schone penseel aanbrengen en licht inmasseren. Niet lichtuitharden!
- ▶ Overmaat met een pluivrije doek afdeppen, niet afvegen.
- ▶ Daarna de lagen zoals gebruikelijk aanbrengen, met Visio Alfa tussentijds polymeriseren, met Visio Beta Vario eindpolymeriseren, daarna afwerken en polijsten.
 - ❗ Achteraf aangebracht materiaal mag pas na de eindpolymerisatie in de Visio Beta Vario worden beslepen.
- ▶ Na het polijsten onder stromend water reinigen, geen stoomcleaner gebruiken!

Reparatie van gedragen restauraties

- ▶ Het te corrigeren oppervlak opruwen en met olievrije lucht schoonblazen.
 - ❗ Niet stomen, niet met water reinigen!
- ▶ Op het te repareren gedeelte een Rocatec Plus-laag aanbrengen, zie de gebruiksinformatie van het Rocatec systeem.
- ▶ ESPE Sil aanbrengen en laten drogen.
- ▶ Daarna de lagen zoals gebruikelijk aanbrengen, met Visio Alfa tussentijds polymeriseren, met Visio Beta Vario eindpolymeriseren, daarna afwerken en polijsten.
 - ❗ Achteraf aangebracht materiaal mag pas na de eindpolymerisatie in de Visio Beta Vario worden beslepen.
- ▶ Na het polijsten onder stromend water reinigen, geen stoomcleaner gebruiken!

6. Volledige composietrestauraties

Preparatierichtlijnen

- Duidelijke shamfer of circulaire schouder
- Wanddikten circulair ten minste 0,8 mm; occlusaal 1,0–1,3 mm en 1,0 mm bij veneers/facings
- Isthmus bij inlays 1,5 mm maar liever nog 2,0 mm
- Caviteitswanden 4° divergentie ten opzichte van occlusaal

Vervaardiging van volledige composiet inlays, onlays, kronen, veneers/facings

- ▶ Voor de exacte controle van de contactpunten – met name bij het vervaardigen van inlays en onlays – naast het voorbeeldmodel een ongezaagd controlemodel maken.

- Op het voorbeeldmodel de ondersneden gebieden met een geringe hoeveelheid lichte, zo mogelijk kleurloze was opvullen.
 - 🔍 Een gekleurde was verandert de kleurwerking van het translucente composiet.
 - 🔍 Geen lichtuithardend materiaal gebruiken, omdat dit met Sinfony kan hechten.
- De preparatieoutline aangeven.
- De caviteit/de stomp 2x met Ivoclar Separator* bevochtigen en daarna droogblazen.
 - * Ivoclar Separator is een product van de fa. Ivoclar, Liechtenstein
 - 🔍 Er mogen geen druppels meer aanwezig zijn.
- De betreffende hoeveelheid Sinfony-materiaal op een glasplaat klaarleggen.
 - ☞ De pasta tijdens het modelleren met het lichtdeksel tegen licht beschermen.
- De restauratie met de gebruikelijke instrumenten stap voor stap in lagen van max. 1 mm opbouwen.
- Elke afzonderlijke laag **5 sec** met de Visio Alfa tussen-tijds polymeriseren. Bij meervaksrestauraties deze één voor één lichtuitharden.
 - 🔍 Laagdikten van meer dan 1 mm kunnen tot spanningen in de composiet leiden.
 - ☞ Met dunne sondes of endonaalden kunnen gemakkelijk bobbel of verdikkingen worden aangebracht.
 - ☞ Door amalgaam verkleurde stompen met opaquedentine afdekken, verder een standaardlaag dentine, glazuur materiaal en voldoende transparant materiaal gebruiken.
 - ☞ Voor meer stabiliteit, met name bij het afnemen van MOD-inlays, de proximale randen iets dikker, maar niet langer(!) modelleren.
- Storende contactpunten in voorgepolymeriseerde toestand met een scalpel corrigeren, de restauratie niet beslijpen!
- De restauratie van het model nemen.
- De einduitharding in de Visio Beta Vario met **1 min licht plus 14 min licht met vacuüm uitvoeren**.
- Verder net als bij afdekkingen afwerken. Zie „Afwerken”.

Vorbereitung in laboratorium voor de eindcontrole

Om het uitnemen voor de tandarts te vereenvoudigen kan een composietkogeltje aangepolymeriseerd worden. Dit vergemakkelijkt de eindcontrole en kan na het cementeren worden verwijderd.

Vorbereitung bij de tandarts voor de bevestiging

Alternatief 1

- De restauratie aan de binnenzijde met een fijne boor opruwen.
- Een composietbonding aanbrengen, daarbij de voorschriften van de fabrikant in acht nemen.

Alternatief 2

- De restauratie aan de binnenzijde voorzien van een Cojet-laag.

- Aansluitend ESPE Sil aanbrengen en laten drogen.

🔍 Informatie over de verwerking van Cojet en ESPE Sil vindt u in de betreffende gebruiksinformatie!

Adhesieve bevestiging van volledige composiet-restauraties

- Voor de bevestiging een adhesiecement gebruiken, bijv. Compolute*, vervaardigd door 3M ESPE. Informatie over de verwerking vindt u in de betreffende gebruiksinformatie!

7. Individuele aanpassing van prothese-tanden/Protemp 3 Garant noodkronen

Prothesetanden

- Prothesetanden van kunststof of keramiek met Rocatec Pre of roterend instrumentarium opruwen.
- Met Rocatec Plus en ESPE Sil voorbehandelen, zie de gebruiksinformatie van het Rocatec-systeem.
- Sinfony-lagen zoals gebruikelijk aanbrengen, polymeriseren en afwerken.
 - 🔍 Uit optische/esthetische overwegingen is het raadzaam om de hele prothesetand van een dunne laag te voorzien, omdat anders materiaalovergangen zichtbaar zijn.

Protemp 3 Garant noodkronen

Werkwijze bij nieuwe noodkronen

Sinfony kan bij nieuwe noodkronen zowel op het afgewerkte oppervlak als op een onafgewerkte, schone inhibitielaag worden aangebracht. In beide gevallen is een zeer goede hechting mogelijk.

- Verontreinigingen – bijv. speeksel of schuurstof – met alcohol verwijderen, aansluitend met lucht drogen. Bij een schone inhibitielaag of bij een afgewerkte, schone noodkroon zoals in de volgende stap wordt beschreven verder werken.
- Bij gebruik in de tandartspraktijk Sinfony uit hygiënische overwegingen uit de dispenser op een blok doseren.
- Verder werken zoals onder „Opbouw van de tandvorm”, „Polymerisatie” en „Afwerken en polijsten” beschreven.

Werkwijze bij gedragen noodkronen

- Het oppervlak van de noodkronen flink met roterend instrumentarium opruwen.
- Verontreinigingen – bijv. speeksel of schuurstof – met alcohol verwijderen, aansluitend met lucht drogen.
- Bij gebruik in de tandartspraktijk Sinfony uit hygiënische overwegingen uit de dispenser op een blok doseren.
- Verder werken zoals onder „Opbouw van de tandvorm”, „Polymerisatie” en „Afwerken en polijsten” beschreven.

8. Individuele aanpassing van prothesen

Volledige prothesen

Vorbereitung van de prothese

- ▶ De prothese zoals gewoonlijk gereed maken.
- ▶ De gedeelten die individueel moeten worden vormgegeven eerst flink beslijpen of opruwen.
- ▶ Met Rocatec Plus of Soft en ESPE Sil voorbehandelen.

Individuele karakteristiek van de prothese

De vormgeving van een prothese kan als volgt worden uitgevoerd, bijv.:

- ☞ met I1 oceaانبلاو blauw doorschermerende interdentale papillen nabootsen,
- ☞ met I10 rood de kleur van de gingiva versterken,
- ☞ met I7 vanille doorschermerend botweefsel suggereren,
- ☞ met I3 kastanje of I11 terracotta huid bruin-rood vormgeven
- ☞ het modelleren met I9 gingiva afronden.
- ▶ Per patiënt de gewenste kleuren samenstellen.
 - ☞ Elke kleur kan neutraal worden gemengd met T1, om tere kleureffecten te verkrijgen.
- ⓘ Voor het mengen van kleuren een instrument gebruiken en erop letten dat daarbij geen luchtbelletjes worden ingesloten.
- ▶ Het materiaal in lagen van maximaal 1 mm aanbrengen en op de overgangen naar de prothesekunststof dun uitlopend modelleren.
- ▶ Elke laag afzonderlijk met Visio Alfa **5 sec** licht-uitharden.
- ▶ Prothesen waarvan alle lagen zijn aangebracht aansluitend in de Visio Beta Vario polymeriseren met **min licht plus 14 min licht met vacuüm**.
- ▶ Met kruisvertande frezen en polijststrubbers afwerken.
- ▶ Voor het polijsten een spons, geitenharenborstel en polijstpasta gebruiken.
- ▶ Met de katoenen schijven hoogglanspasta op hoogglans polijsten.
- ▶ De prothese na het polijsten onder stromend water met een borstel of in het ultrasone bad reinigen.
- ⓘ Geen stoomcleaner gebruiken!

Frameprothesen

- ▶ De ankers dun maar wel dekkend met opaquer roze afdekken en de opaquer in de Visio Beta Vario met **7 min licht plus 10 sec licht met vacuüm** lichtuitharden.
 - ☞ Wanneer geen Visio Beta-apparaat voor de polymerisatie beschikbaar is, kan voor de afwerking met prothesekunststof parelpolymerisat op de roze opaquer worden gestrooid. Daardoor vloeit de prothesekunststof vloeiend uit en worden slijten vermeden.

9. Afdekking van glasvezelversterkte substructuren

Vectris®

Vervaardiging van substructuren voor maximaal 3-delige bruggen met Sinfony-afdekking:

- ▶ De glasvezelversterkte substructuur overeenkomstig de gebruiksinformatie vervaardigen.

Vorbereitung van substructuur:

Alternatief 1:

- ▶ De substructuur met 120 µm aluminiumoxide bij een druk van max. 1 bar schoonstralen en aansluitend stomen.
- ▶ Vectris bevochtigingsvloeistof aanbrengen en 60 sec laten inwerken.
- ▶ De overmaat vloeistof met olievrije lucht drogen.

Alternatief 2:

- ▶ De substructuur met Rocatec Soft in de Rocatecator™, vervaardigd door 3M ESPE, schoonstralen.
- ▶ Aansluitend ESPE Sil aanbrengen en 5 min laten drogen.

Afdekking

- ▶ Sinfony opaque-dentine over de kroonrand en in een dunne laag over de complete substructuur aanbrengen. Daarbij in lagen van max. 1 mm werken en elke laag afzonderlijk lichtuitharden.
- ▶ Daarna de afdekking op de gebruikelijke wijze opbouwen, lichtuitharden en afwerken.

Stick Tech®

Vervaardiging van substructuren voor maximaal 3-delige bruggen met Sinfony-afdekking:

- ▶ Stick Tech® producten voor de verwerking met Sinfony activator infiltreren.
- ▶ De glasvezelversterkte substructuur overeenkomstig de gebruiksinformatie vervaardigen.
 - ☞ Voor de toevoeging van het glasvezelnet op de stomp zijn transparante dieptrekkapjes waardoor het net met licht kan worden uitgehard, zeer geschikt.

Vorbereitung van substructuur

- ▶ De af te dekken vlakken met Sinfony activator bevochtigen en met een pluisvrije doek afvegen. Er mogen geen druppels ontstaan.

Afdekking

- ▶ Sinfony opaque-dentine over de kroonrand en in een dunne laag over de complete substructuur aanbrengen. Daarbij in lagen van max. 1 mm werken en elke laag afzonderlijk lichtuitharden.
- ▶ Daarna de afdekking op de gebruikelijke wijze opbouwen, lichtuitharden en afwerken.

FibreKor®

Vervaardiging van substructuren voor maximaal 3-delige bruggen met Sinfony-afdekking:

- ▶ De glasvezelversterkte substructuur overeenkomstig de gebruiksinformatie vervaardigen.
- ▶ Daarbij de glasvezels volledig door Sinfony omgeven en erop letten dat de kroonrand vrij blijft van glasvezels.

Vorbereitung van substructuur

- Doordat de substructuur met Symphony wordt gemaakt zijn geen verdere voorbereidingen nodig.

Afdekking

- Sinfony op de gebruikelijke wijze in lagen aanbrengen.

DC-Tell®

Vervaardiging van substructuren voor maximaal 3-delige bruggen met Sinfony-afdekking:

- De glasvezelversterkte substructuur overeenkomstig de gebruiksinformatie vervaardigen.

Vorbereitung von Substruktur

- De substructuur met Rocatec Soft in de Rocatector schoonstralen.
- Aansluitend ESPE Sil aanbrengen en 5 min laten drogen.

Afdekking

- ▶ Sinfony opaque-dentine over de kroonrand en in een dunne laag over de complete substructuur aanbrengen. Daarbij in lagen van max. 1 mm werken en elke laag afzonderlijk lichtuitharden.
- ▶ Daarna de afdekking op de gebruikelijke wijze opbouwen, lichtuitharden en afwerken.

Vectris® is een product van de fa. Ivoclar, Liechtenstein
Stick Tech® is een geregistreerd merk van de fa. Stick Tech Ltd. Oy, Finland
Fibrekor® is een geregistreerd merk van de fa. Jeneric Pentron, USA
DC-Tell® is een geregistreerd merk van de fa. DCS Dental AG, Allschwil, CH

10. Voorkomen van fouten bij de verwerking

Vormgeving substructuren

- ❑ De substructuur moet de afdekking voldoende ondersteunen.
- ❑ Een ongunstige beet kan bij onjuiste substructuren tot afbreken van de afdekking en delen van de afdekking leiden.

Opaguer

- Q De opaquer altijd in zeer dunne lagen aanbrengen om een goede uitharding te garanderen. Een te dikke opaquerlaag kan tot een slechte hechting binnen in de opaquer leiden.
- Q Ingedikte opaquervloeistof niet meer gebruiken, hierdoor neemt de hechtsterkte af.

- De uitgeharde opaquer in geen geval met de handen aanraken of afvegen, de chemische hechting wordt daardoor nadelig beïnvloed.
- Het van opaquer voorziene werkstuk niet langer dan 1 uur onafgedekt laten liggen.

Coating

- ☐ Sinfony in lagen van max. 1 mm aanbrengen en tussentijds polymeriseren om een volledige en goede uitharding te garanderen.
- ☐ Bij meervlaksrestauraties en volledig afgedekte vlakken deze één voor één opbouwen en licht-uitharden.

Opbouwschema

-  Bij de opbouw van de afdekking letten op voldoende dikke lagen en een correcte verhouding van de dentine- en glazuurmateriaal om een zo optimaal mogelijke kleur te verkrijgen.

Polymerisatie

- ❑ De Visio Alfa-polymerisatie van 5 sec per laag in geen geval bekorten. Een zorgvuldige tussentijdse polymerisatie vermindert de polymerisatiekrimp stapsgewijs en garandeert een spanningsvrije afdekking.
- ❑ Het product zo dicht mogelijk bij het lichtvenster houden om een optimale uitharding te garanderen.
- ❑ De lichtopening van het Visio Alfa-apparaat en de polymerisatiekamers van het Visio Beta Vario-apparaat altijd schoon houden, zodat de volledige lichtcapaciteit behouden blijft.
- ❑ De Visio Beta Vario-polymerisatie in geen geval bekorten omdat de materiaaleigenschappen alleen door een volledige uitharding worden gegarandeerd.

Wanddikten bij afdekkingen

- | | |
|---|---------------|
| Om fracturen te voorkomen moeten de onderstaande wanddikten worden aangehouden: | |
| Niet-occlusiedragende afdekkingen: | 0,8 mm |
| Afdekkingen van het kauwvlak | 1,0 mm–1,3 mm |
| Facinas | 1,0 mm |

Reiniging van de afdekking

-  Geen stoomcleaner gebruiken; omdat metaal en composiet onder invloed van warmte niet evenveel uitzetten kan dit tot spanningen in de hechting leiden. Daardoor kan het composietmateriaal loslaten.

11. Onderhoud van prothetische voorziening

- De prothetische voorziening met een middelharde tandenborstel en een gering abrasieve geltandpasta goed schoon borstelen.

- ⚠ Sterk schurende tandpasta's mogen niet worden gebruikt omdat deze de glanslaag van de prothetische voorziening aantasten.
- ⚠ Uitneembare prothetische voorzieningen niet in reinigende oplosmiddelen leggen; de agressieve bestanddelen van deze oplossingen tasten de composiet aan en beschadigen de glanslaag. Bovendien worden kiemen in de aanslag weliswaar gedood maar de aanslag wordt niet afdoende verwijderd. Op deze plaatsen kan nieuwe aanslag nog beter vasthechten.
- ⚠ De onderhoudsinstructies voor patiënten kunnen gratis bij 3M ESPE worden opgevraagd!

12. Reparatie van kroon- en brugwerk

- Beschadigd kroon- en brugwerk met een composiet vulmateriaal en de bijbehorende bonding repareren.
- ⚠ Bijzonder stevig zijn reparaties in combinatie met het Cojet-systeem.

13. Instructies

De polymerisatie van Sinfony-afdek materiaal mag alleen in de lichtapparaten Visio Alfa en Visio Beta Vario plaatsvinden. Over de werking van andere lichtapparaten kunnen wij niet oordelen. Bij het gebruik daarvan kan 3M ESPE niet instaan voor de kwaliteit van de polymerisatie.

14. Allergieën

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten allergische reacties optreden, dan moet met de toepassing worden gestopt en het product volledig worden verwijderd.

15. Bewaren en houdbaarheid

Sinfony materiaal en opaquer niet boven 25°C/77°F bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

Bij langdurige opslag van grote hoeveelheden, bijv. het op voorraad houden, opaquerpoeder en -vloei stof koel bewaren.

16. Consumenteninformatie

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie:

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKEL ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Index

- Adhesiefcement 80
- Afdekkingsdikten 79, 82
- Afsluiten 79
- Afzonderlijke kleurmonsters 75, 76
- Andere silaniseringsystemen 74
- Barsten 78
- Controlemodel 79
- Dispenser 74
- Dispersielaag achteraf aanbrengen 78
- Dispersielaag, smeerlaag 78, 79
- Doseerhulp 75
- Dosering 74, 75
- End-to-end-beet 74
- Foto-initiator 78
- Frame-ankers afdekken 77
- Frezen i.v.m. afwerking 79
- Geltandpasta 83
- Glasplaat 74
- Hechtsterkte 78
- Hechtsysteem/Rocatec 74
- Hulp bij afnemen 80
- Indicaties 74
- Intensiefmateriaal 73, 77
- Kleurring, leeg 75
- Kleurtabel 75
- Knarsen 74
- Kwaliteit van de hechting 74
- Laagdikten 77
- Lichtbeschermingsdeksel 74
- Magic-kleuren mengen/puur gebruiken 77
- Materiaalovergangen 80
- Mechanische retenties 74
- Mengen – opaquer, materiaal 73, 75, 76, 77
- Mengsels met intensief-opaquer 77
- Mengspatel 76
- Modelisolatie 74
- Ondersteuning van afdekking 74
- Opaquerpoeder/-vloeistof 76
- Op voorraad houden 83
- Patiënteninformatie 83
- Polijstinstrumentarium 79
- Polymerisatiekamer reinigen 78
- Polymerisatiekrimp 82
- Problematische beet 74, 82
- Prothesereiniger 83
- Puimsteenpoeder 79
- Reflector reinigen 78
- Reproduceerbare mengsels 75
- Silaniseren 76
- Sinfony achteraf aanbrengen 79
- Sliertvorming 77
- Spanningen 78
- Stabiliteit bij het afnemen 80
- Standaardmengsels 77
- Sterkte van het materiaal 78
- Stoomcleaner 79
- Tandvleesimitatie 77
- Uitzetting door warmte 82
- Visio Alfa reinigen 78
- Visio Beta Vario reinigen 78
- Vita-Classic-kleuren 75
- Vormgeving substructuren 74
- Wanddikten bij volledige composiet 79

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Sinfony™

Φωτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη για την κατασκευή στεφανών, γεφυρών, ενθέτων και επενθέτων

Πληροφορίες χρήσεως

Πίνακας περιχομένων	Σελίδα
Περιγραφή του προϊόντος	85
Τομείς εφαρμογής	86
Προετοιμασία	86
Διαμόρφωση/Προετοιμασία του μεταλλικού σκελετού	86
Σύστημα συγκόλλησης	86
Προετοιμασία του εκμαγείου	86
Μοντάρισμα του dispenser	86
Δοσομέτρηση με το dispenser	86
Βοήθημα δοσομέτρησης	87
Υποδοχή για dispenser	87
Επιλογή χρώματος	87
Κατασκευή μίας επικάλυψης	88
Επεξεργασία αδιαφάνειας	88
Επεξεργασία έντονης αδιαφάνειας	89
Επεξεργασία αδιαφάνειας οδοντίνης	89
Επεξεργασία έντονων χρωμάτων Magic	89
Διαστρωμάτωση του σχήματος του δοντιού	89
Έλεγχος χρώματος	90
Πολυμερισμός	90
Διαμόρφωση και στίλβωση	91
Διόρθωση / Επιδιόρθωση	91
Διόρθωση μετά τη διαμόρφωση	91
Επιδιόρθωση αποκαταστάσεων, που έχουν ήδη τοποθετηθεί στο στόμα	91
Αποκαταστάσεις αμιγούς σύνθετης ρητίνης	92
Οδηγίες παρασκευής	92
Κατασκευή ενθέτων αμιγούς σύνθετης ρητίνης, επενθέτων, στεφανών, όψεων	92
Προετοιμασία στο εργαστήριο για την δοκιμή	92
Προετοιμασία από τον οδοντίατρο για τη οριστική συγκόλληση	92
Συγκόλληση με την τεχνική συγκόλλησης αποκαταστάσεων αμιγούς σύνθετης ρητίνης	92
Εξατομίκευση τεχνητών δοντιών οδοντοστοιχιών/ Προσωρινά από Protemp 3 Garant	93
Τεχνητά δόντια οδοντοστοιχιών	93
Προσωρινά από Protemp 3 Garant	93
Εξατομίκευση οδοντοστοιχιών	93
Ολικές οδοντοστοιχίες	93
Μερικές οδοντοστοιχίες	93
Επικάλυψη σκελετών ενισχυμένων με ίνες υάλου	94
Vectris®	94
Stick Tech®	94
FibreKar®	94
DC-Tell®	94
Αποφυγή σφαλμάτων κατά την επεξεργασία	94
Διαμόρφωση του σκελετού	94
Αδιαφάνεια	94
Διαστρωμάτωση	95
Σχήμα διαστρωμάτωσης	95
Πολυμερισμός	95
Πάχη τοιχωμάτων σε επικαλύψεις	95
Καθαρισμός της επικάλυψης	95
Περιποίηση της αποκατάστασης	95
Επιδιόρθωση ακινήτων αποκαταστάσεων	95
Επισημάνσεις	95
Αντενδείξεις	95
Αποθήκευση και λήξη	95
Πληροφόρηση πελατών	96
Εγγύηση	96
Περιορισμός ευθύνης	96
Αλφαβητικό ευρετήριο	96

1. Περιγραφή του προϊόντος

Το Sinfony™ παραγωγής 3M ESPE είναι μία φωτοπολυμεριζόμενη πολύ μικρής διαμέτρου κόκκων υβριδική σύνθετη ρητίνη με μεγάλη αντοχή για την ολική επικάλυψη σκελετών από μέταλλο ή από υλικά ενισχυμένα με ίνες.

Με το Sinfony υπάρχει επίσης η δυνατότητα παρασκευής ενθέτων, επενθέτων και μεμονωμένων στεφανών αμιγούς σύνθετης ρητίνης χωρίς σκελετό. Επιπλέον μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εξατομίκευση προκατασκευασμένων δοντιών οδοντοστοιχιών από ακρυλικό ή πορσελάνη καθώς και προσωρινών Protemp™ παραγωγής 3M ESPE.

Η ιδιαιτερότητα της σύστασης των υλικών Sinfony επιτρέπει την εφαρμογή μίας τεχνικής διαστρωμάτωσης, που είναι όμοια με αυτήν της πορσελάνης. Λόγω της δυνατότητας του ενδιάμεσου πολυμερισμού μπορούν συγκεκριμένα χρώματα να τοποθετηθούν και να σταθεροποιηθούν.

Το σύστημα περιλαμβάνει υλικά αδιαφάνειας, υλικά οδοντίνης και κοπτικού χείλους για τα 18 χρώματα Vita-Classic, έντονες αδιαφάνειες, αδιαφάνειες-οδοντίνης, διαφάνειες οπαλίου, χρώματα Magic και εξοπλισμό επεξεργασίας. Σχετικά με το συνδυασμό των υλικών και το χαρακτηρισμό τους μπορείτε να ανατρέξετε στον πίνακα με τους δυνατούς συνδυασμούς.

Όλα τα υλικά βρίσκονται σε έτοιμα προς χρήση dispenser (διανομείς) για την άμεση τοποθέτηση.

Η αδιαφάνεια Sinfony είναι ένα σύστημα **διπλού πολυμερισμού** που αποτελείται από σκόνη και υγρό. Με το φωτοπολυμερισμό εξασφαλίζεται ο ταχύς και σίγουρος πολυμερισμός. Με τον επιπρόσθετο αυτοπολυμερισμό εξασφαλίζεται στη συνέχεια και η σκλήρυνση της αδιαφάνειας σε περιοχές που δεν φθάνει το φως. Η αδιαφάνεια καλύπτει σε στρώμα πάχους 0,1 mm.

Οι έντονες αδιαφάνειες Sinfony χρησιμοποιούνται για την εξατομικευμένη χρώση της επιφάνειας επικάλυψης στην περιοχή του αυχένα και στα μεσοδόντια διαστήματα καθώς και σε ιδιαίτερα λεπτά στρώματα. Η έντονη αδιαφάνεια I01 σε ροζ είναι ιδανική για την κάλυψη αγκίστρων μερικών οδοντοστοιχιών. Και οι 5 έντονες αδιαφάνειες μπορούν να αναμιχθούν μεταξύ τους και με τις άλλες αδιαφάνειες.

Η αδιαφάνεια οδοντίνης Sinfony επιτρέπει τη χρωματική διαμόρφωση σε ιδιαίτερα λεπτά στρώματα και μπορεί να αναμιχθεί με όλα τα υλικά Sinfony. Η αδιαφάνεια οδοντίνης διατίθεται σε 5 χρώματα.

Το Sinfony Magic περιλαμβάνει 11 υλικά έντονου χρώματος για την εξατομίκευση αποκαταστάσεων, τεχνητών δοντιών οδοντοστοιχιών και προσωρινών από Protemp. Τα υλικά αυτά παρέχουν πολλές δυνατότητες απόδοσης ιδιαίτερων χαρακτηριστικών, όπως σχισμές της αδαμαντίνης και κηλίδων ασβεστίου, καθώς και την έμφαση της περιοχής του αυχένα και απόδοσης αυλάκων. Για τη διαμόρφωση του κοπτικού χείλους είναι ιδανικές οι 4 διαφάνειες οπαλίου. Τα χρώματα Magic και οι διαφάνειες οπαλίου μπορούν να αναμιχθούν με όλα τα υλικά Sinfony, εξαιρουμένων των αδιαφανειών.

Ως συγκολλητικό σύστημα συνιστάται το σύστημα Rocotec™ παραγωγής 3M ESPE. Προβλέπεται ειδικά για την επεξεργασία με το Sinfony.

Οι πληροφορίες χρήσεως αυτού του προϊόντος θα πρέπει να φυλάσσονται κατά το διάστημα της χρήσης του.

2. Τομείς εφαρμογής

Sinfony:

Για την μερική ή ολική επικάλυψη

- ακινήτων στεφανών ή γεφυρών
- τηλεσκοπικών ή φρεζαριστών στεφανών
- γαλβανισμένων διπλών στεφανών
- σκελετών μερικών οδοντοστοιχιών
- υπερκατασκευών εμφυτευμάτων
- γεφυρών συγκολλούμενων με σύνθετη ρητίνη
- στεφανών και γεφυρών ενισχυμένων με ίνες υάλου

Για την παρασκευή μη-ενισχυμένων

- όψεων
- ενθέτων και επενθέτων
- μονών στεφανών αμιγούς σύνθετης ρητίνης

Για την εξατομίκευση

- οδοντοστοιχιών
- τεχνητών δοντιών
- προσωρινών από Protemp

Η αδιαφάνεια Sinfony επιπλέον για:

- την ενδοστοματική επισκευή κεραμικών αποκαταστάσεων ή αποκαταστάσεων από σύνθετη ρητίνη με ελεύθερο (ακάλυπτο) μέταλλο σε συνδυασμό με το σύστημα Cojet** παραγωγής 3M ESPE.

* Το Cojet δε διατίθεται σε όλες τις χώρες.

► Εργασιακό βήμα

⚠ Τήρηση της υπόδειξης

☞ Σύσταση για την εξεργασία του υλικού

3. Προετοιμασία

Διαμόρφωση/Προετοιμασία του μεταλλικού σκελετού

Εάν χρησιμοποιηθεί το Rocates ως σύστημα συγκόλλησης μπορεί να γίνει διαμόρφωση του σκελετού, όπως εάν επρόκειτο να δεχθεί κεραμική επικάλυψη. Πρέπει να ληφθούν υπ' όψιν τα ελάχιστα πάχη τοιχωμάτων για επικαλύψεις, βλέπε »Πάχη τοιχωμάτων σε επικαλύψεις«. Περιορισμοί σε αυτό το είδος διαμόρφωσης προβλέπονται σε περίπτωση λαβιδοδοντίας, βρυγμού των δοντιών ή άλλου είδους δυσχερών συγκλεισιακών σχέσεων, οι οποίες φορτίζουν υπέρμετρα την αποκατάσταση. Σε αυτές τις περιπτώσεις πρέπει ο σκελετός να διαμορφωθεί κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η επικάλυψη να υποστηρίζεται επαρκώς από μέταλλο ή να υπάρχει ενίσχυση του κοπτικού χείλους ή της μασητικής επιφάνειας.

Εάν αντί του συστήματος συγκόλλησης χρησιμοποιηθεί μηχανική συγκράτηση, πρέπει η διαμόρφωση του σκελετού να ανταποκριθεί στους υπάρχοντες κανόνες της τεχνικής επικάλυψης με σύνθετη ρητίνη.

- Πριν την επικάλυψη και την επεξεργασία με Rocates ο σκελετός πρέπει να στιλβωθεί, να καθαριστεί και να απομακρυνθεί το λίπος απ' αυτόν.

Σύστημα συγκόλλησης

Ως χημικό σύστημα συγκόλλησης συνιστάται το Rocates, το οποίο επιτρέπει τη συγκόλληση χωρίς οριακή μικροδιαίδυση μεταξύ συνθέτων ρητινών επικάλυψης και μετάλλου. Δεν απαιτείται μηχανική συγκράτηση.

Η λειτουργική ικανότητα άλλων συστημάτων σιλιανοποίησης δεν υπόκειται στον δικό μας έλεγχο. Σε περίπτωση χρησιμοποίησης άλλων τέτοιων συστημάτων δεν αναλαμβάνει η 3M ESPE καμία ευθύνη για την ποιότητα του δεσμού συγκόλλησης.

⚠ Για πληροφορίες που σχετίζονται με το σύστημα Rocates παρακαλείσθε να ανατρέξετε στις σχετικές πληροφορίες χρήσης!

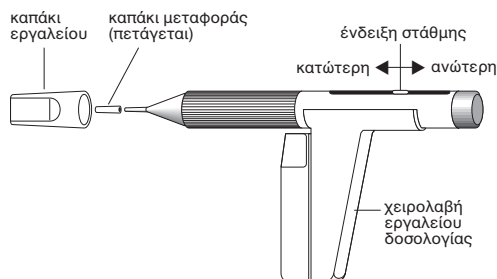
Εάν δεν γίνεται χρήση χημικού συστήματος συγκόλλησης:

- Χρησιμοποιήστε τις συνήθειες πέρλες συγκράτησης και κόψτε τις μέχρι τη μέση.
- Αμμοβολήστε με οξείδιο του αργιλίου – διαμέτρου κόκκων: 100–250 μm – για να βελτιώσετε τη μηχανική πρόσφυση της επιφάνειας επικάλυψης.
- Καθαρίστε στη συνέχεια το σκελετό με καθαρό οινόπνευμα στη συσκευή υπερήχων.

Προετοιμασία του εκμαγείου

- Διαχωρίστε όλα τα σημεία του γύψινου εκμαγείου, τα οποία έρχονται σε επαφή με το Sinfony, με τη βοήθεια του διαχωριστικού εκμαγείων παραγωγής 3M ESPE.
- Αφού βγάλετε την ποσότητα που χρειάζεστε, κλείστε αμέσως πάλι τη φιάλη.
- ⚠ Το ενδεχόμενο θόλωμα του υγρού δεν επηρεάζει τη διαχωριστική ικανότητα.

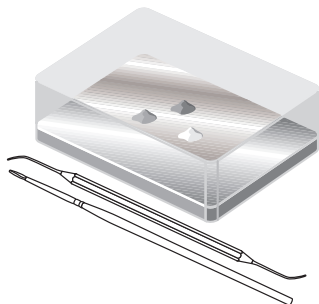
Μοντάρισμα του dispenser



Δοσομέτρηση με το dispenser

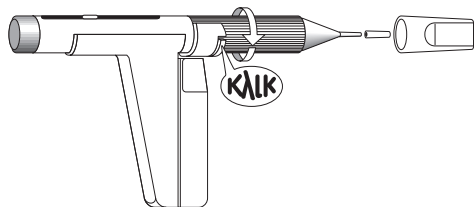
- 1η εναλλακτική
 - Εξώθηση της πάστας από το dispenser και άμεση επίστρωση, στρέφοντας κατά την φορά των δεικτών του ρολογιού (δεξιόστροφα) το εμπρόσθιο τμήμα του dispenser.
- 2η εναλλακτική
 - Δοσομετρήστε την πάστα σε μια γυάλινη πλάκα και επιστρώστε την με ένα πινέλο (μέγεθος 1) ή με ένα ειδικό εργαλείο διαμόρφωσης. Χρησιμοποιήστε το προστατευτικό καπάκι, για να αποφύγετε την

πρώρη σκλήρυνση της πάστας στην γυάλινη πλάκα από την έκθεσή της στο φως.



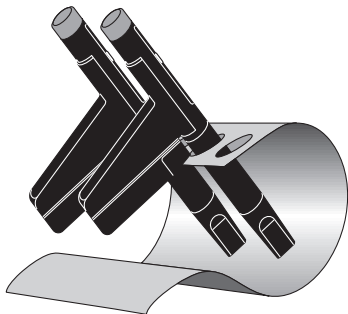
Βοήθημα δοσομέτρησης

Με τη βοήθεια δοσομέτρησης μπορεί με κάθε »κλικ« να δοσομετρηθεί η ίδια ποσότητα πάστας. Κάτι τέτοιο οδηγεί σε παρασκευή αναπαραγόμενων μιγμάτων με ταυτόσημη σύνθεση.



Υποδοχή για dispenser

Η υποδοχή για dispenser προβλέπεται για μέχρι και 5 dispenser και επιτρέπει την άμεση αναγνώριση των χρωμάτων τους.



Επιλογή χρώματος

► Ανάλογα με το επιθυμητό χρώμα του δοντιού πρέπει να γίνει η εκ των προτέρων επιλογή του χρώματος για την επικάλυψη.

- ☞ Με τα εξατομικευμένα χρωματικά δείγματα Sinfony μπορεί να επιλεγεί ήδη στον ασθενή το χρώμα του δοντιού με όλες τις δυνατές αποχρώσεις. Στο εμπόριο διατίθεται ένα χρωματολόγιο Sinfony με μεμονωμένα κενά χρωματικά δείγματα (για να δημιουργήσει κανείς εξατομικευμένα χρώματα).
- ☞ Ειδικά για την κατασκευή έμμεσων ενθέτων συνιστάται η διαμόρφωση χρωματικών δειγμάτων από αμιγή οδοντίνη για την επιλογή του χρώματος άμεσα στον ασθενή (σύμφωνα με το χρώμα της παρασκευασμένης οδοντίνης).

Πίνακας χρωμάτων

Αδιαφάνεια:	Υλικά οδοντίνης:	Υλικά κοπτικού χείλους:
0 A0 - 0 D4	D A0 - D D4	E 1 - E 4
Έντονη αδιαφάνεια:	Αδιαφανής οδοντίνη:	Υλικά απόδοσης χαρακτηριστικών σδαμαντίνης
IO1 ροζ IO2 πορτοκαλί IO3 καφέ IO4 βιολετί-γκρι IO5 όχρα	D01 ανοιχτό κίτρινο D02 κίτρινο D03 πορτοκαλί D04 ανοιχτό πράσινο D05 κίτρινο-πράσινο	E5 αρκτικό λευκό E6 κίτρινο ηλίου
	Υλικά έντονης χρώσης Magic	Διαφανή υλικά οπαλίου
	I1 γαλάζιο I2 ωκεανού I3 Ατλαντίδα I4 καστανό I5 Αβάνα I6 πορτοκαλί I7 χακί I8 βανίλια I9 κίτρινο I10 ούλων I11 κόκκινο I11 Terrakotta (χρώμα γης)	T1 ουδέτερο T2 κίτρινο T3 μπλε T4 γκρι

Πίνακας συνδυασμού χρωμάτων σύμφωνα με τα χρώματα της Vita-Classic

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 αδιαφάνειες	0 A0	0 A1	0 A2	0 A3	0 A3,5	0 A4	0 B0	0 B1	0 B2	0 B3	0 B4	0 C1	0 C2	0 C3	0 C4	0 D2	0 D3	0 D4
18 υλικά οδοντίνης	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 υλικά κοπτικού χείλους	E 1	E 2	E 2	E 3	E 3	E 4	E 1	E 1	E 1	E 3	E 3	E 4	E 3	E 3	E 4	E 4	E 3	E 3

* Δε διατίθεται σε όλες τις χώρες.

Οι αδιαφάνειες οδοντίνης μπορούν να προσαρμοστούν μόνον κατά προσέγγιση στα χρώματα των δοντιών. Η συγκεκριμένη επιλογή αντιστοιχεί στο εκάστοτε χρωματικό περιβάλλον:

- D01+ D02 για χρώματα Vita-Classic A, B και D, ανάλογα με τη φωτεινότητα
- D03 για απόδοση ειδικών χαρακτηριστικών πορτοκαλί χρώματος, π.χ. στα χρώματα της Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D0 4 για χρώματα Vita-Classic C και D, ανάλογα με τη φωτεινότητα
- D05 για απόδοση ειδικών χαρακτηριστικών σκούρο-γκρι-πράσινου χρώματος, π.χ. σε δόντια ηλικιωμένων ασθενών.
 - ☞ Εάν προβλέπεται αυθεντική διαστρωμάτωση ή εάν πρόκειται να γίνει σημιακή κάλυψη μπορεί να σας βοηθήσουν μίγματα 1/3 αδιαφάνειας οδοντίνης και 2/3 οδοντίνης. Αυτού του είδους τα μίγματα είναι χρωματικά λιγότερο έντονα και γι' αυτόν το λόγο αλλάζουν λιγότερο το συγκεκριμένο χρώμα του δοντιού.
 - ☞ Εξατομικευμένα χρωματολόγια διευκολύνουν και σε αυτήν την περίπτωση την επιλογή των αδιαφανειών οδοντίνης και την προσαρμογή στο επιλεγμένο χρώμα του δοντιού. Στο εμπόριο διατίθεται το χρωματολόγιο Sinfony με μεμονωμένα κενά χρωματικά δείγματα (για να δημιουργήσει κανείς εξατομικευμένα χρώματα.

4. Κατασκευή μίας επικάλυψης

Σιλιανοποιήστε με ESPE™ Sil παραγωγής 3M ESPE σκελετούς που έχουν υποβληθεί σε αρχική κατεργασία με Rocotec. Για σχετικές πληροφορίες βλέπε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος Rocotec.

- ▶ Αφήστε το ESPE Sil να στεγνώσει για διάστημα **5 λεπτών** και καλύψτε το σκελετό το αργότερο μετά την πάροδο **15 λεπτών** με αδιαφάνεια Sinfony.

Επεξεργασία αδιαφάνειας

- ▶ Επιλέξτε τη σκόνη αδιαφάνειας του αντίστοιχου χρώματος βάσει του πίνακα συνδυασμών.
- ▶ Ανακινήστε τη σκόνη.
- ▶ Δοσομετρήστε τη σκόνη και το υγρό στην κοιλότητα της κεραμικής πλάκας με κατά βάρος αναλογία 1:1.
 - ☞ Υπάρχει η δυνατότητα ελεύθερης δοσομέτρησης της διαφάνειας Sinfony. Η υπερδοσολόγηση σκόνης (πυκνή κρεμώδης σύσταση) επιταχύνει την πήξη, ενώ υποδοσολόγηση (αραιή κρεμώδης σύσταση) επιβραδύνει την πήξη.
- ▶ **Προσοχή:** Σε υπερβολική υποδοσολόγηση δεν πρόκειται να σκληρύνει η αδιαφάνεια!
 - ☞ Κατά τη δοσομέτρηση του υγρού πρέπει να κρατάτε τη φιάλη κάθετα με το άνοιγμα προς τα κάτω και να περιμένετε ορισμένα δευτερόλεπτα. Κατ' αυτόν τον τρόπο γίνεται ομοιόμορφη δοσομέτρηση των σταγονιδίων.
- ▶ Το υγρό αδιαφάνειας είναι φωτοεαίσθητο και ελαφρά πτητικό. Γι' αυτόν το λόγο να κλείνετε τη φιάλη αμέσως μετά τη χρήση!
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μπλοκ ανάμιξης με επίχρισμα κηρού, μια και τα ξέσματα αποτριβής δυσχεραίνουν την πρόσφυση στο μέταλλο.

- ▶ Πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε ο χρόνος ανάμιξης, για να διαλυθούν πλήρως τα συστατικά του καταλύτη της σκόνης στο υγρό.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές σπάτουλες, μια και τα ξέσματα αποτριβής μπορούν να οδηγήσουν σε χρωματικές μεταβολές.
- ▶ Η αδιαφάνεια που βρίσκεται ήδη σε διαδικασία πήξης δεν επιτρέπεται να διαλύεται μεταγενέστερα με υγρό αδιαφάνειας, διότι οι ήδη σχηματισμένες αλυσίδες πολυμερών δεν μπορούν πλέον να διαλυθούν. Έτσι επηρεάζεται η αντοχή του δεσμού.
- ▶ Επιστρώστε ελαφρά την αδιαφάνεια με τη βοήθεια ενός πινέλου μίας χρήσης κατασκευασμένο για την 3M ESPE – όπως στην όπτηση wash στις επικαλύψεις από πορσελάνη. Στη συνέχεια πολυμερίστε ενδιάμεσα με τη συσκευή Visio™ Alfa παραγωγής 3M ESPE. Στη συνέχεια επιστρώστε για άλλη μία φορά.
- ▶ Για την επιστροφή και τον φωτοπολυμερισμό του στρώματος αδιαφάνειας:
 - Επιλέξτε την 1η εναλλακτική, εάν ο σκελετός είναι τόσο μικρός, ώστε η επιστροφή κατά μονάδα (ανά δόντι) και τα 10 δευτερόλεπτα του ενδιάμεσου πολυμερισμού ανά επιφάνεια να **μη διαρκούν** μαζί **περισσότερο** από τα 5 λεπτά επεξεργασίας της αδιαφάνειας.

ή

- Επιλέξτε την 2η εναλλακτική, εάν ο σκελετός είναι τόσο μεγάλος, ώστε η επιστροφή κατά μονάδα (ανά δόντι) και τα 10 δευτερόλεπτα του ενδιάμεσου πολυμερισμού ανά επιφάνεια να **διαρκούν** μαζί **περισσότερο** από τα 5 λεπτά επεξεργασίας της αδιαφάνειας.

1η εναλλακτική

Επιστρώστε την αδιαφάνεια ανά επιφάνεια επικάλυψης και φωτοπολυμερίστε κάθε επιφάνεια ξεχωριστά **2 x 5 δευτερόλεπτα** με τη συσκευή Visio Alfa ή 10 δευτερόλεπτα με την Elipar™ παραγωγής 3M ESPE. Προχωρίστε κατ' αυτόν τον τρόπο, μέχρι που όλες οι επιφάνειες επικάλυψης να έχουν καλυφθεί με αδιαφάνεια.

- ▶ Κρατήστε την επιφάνεια της αδιαφάνειας όσο γίνεται πιο κοντά στην πηγή φωτός, χωρίς αυτή να την αγγίζει, για να επιτύχετε ταχεία και πλήρη σκλήρυνση του υλικού.

2η εναλλακτική

Επιστρώστε ομοιόμορφα την αδιαφάνεια σε όλες τις επιφάνειες επικάλυψης και πολυμερίστε με φως επί **7 λεπτά συν 10 δευτερόλεπτα με φως υπό κενό αέρος** στο Visio™ Beta Vario παραγωγής 3M ESPE.

- ▶ Ο πολυμερισμός με φως επί 1 λεπτό συν 14 λεπτά με φως υπό κενό αέρος πρόκειται να περιορίσει τη στρώση αναστολής και να επιδείνωση σημαντικά τη χημική πρόσφυση με το επόμενο στρώμα!
- ▶ Επιστρώστε στη συνέχεια για άλλη μια φορά, έτσι ώστε το μέταλλο να καλυφθεί πλήρως. Συνεχίστε με ενδιάμεσο πολυμερισμό. Εφαρμόστε επίσης την 1η ή την 2η εναλλακτική.
- ▶ Ελέγξτε τον πολυμερισμό (σκλήρυνση) σε ολόκληρη την επιφάνεια επικάλυψης, π.χ. με το άκρο της λαβής ενός ξύλινου πινέλου.
- ▶ Αγγίξτε προσεχτικά την επιφάνεια επικάλυψης. Το πινέλο να μη διαπεράσει το συνολικό πάχος στρώματος μέχρι να φτάσει στο μέταλλο!

- ▶ Εάν προσκολληθεί αδιαφάνεια στο ξύλινο άκρο του πινέλου, φωτοπολυμερίστε εκ νέου.
- ‡ Σημεία της αδιαφάνειας, τα οποία δεν έχουν σκληρύνει τελειώς, πρόκειται να σκληρύνουν μαζί με το στρώμα του Sinfony. Ενδέχεται πάντως να δημιουργήσουν προβληματικές θέσεις στη διαστρωμάτωση.
- ‡ Μην αγγίζετε ή σκουπίζετε σε καμία περίπτωση σε αυτό το στάδιο την επιφάνεια της αδιαφάνειας, για να μην επηρεάσετε την χημική πρόσφυση με τη σύνθετη ρητίνη.
- ▶ Αφού έχει καλυφθεί πλήρως η επιφάνεια επικάλυψης και η αδιαφάνεια έχει πολυμεριστεί, ξεκινήστε στη συνέχεια με τη διαστρωμάτωση.
- ‡ Η πολυμερισμένη επιφάνεια της αδιαφάνειας δε θα πρέπει να παραμείνει χωρίς επικάλυψη για διάστημα μεγαλύτερο των 1 έως 2 ωρών.
- ‡ Η μεγαλύτερης διάρκειας παραμονή των μη-επικαλυμμένων εξωτερικών επιφανειών της αδιαφάνειας στον αέρα οδηγεί σε ξήρανση συστατικών που συμμετέχουν στην αντίδραση του χημικού δεσμού και ενδεχομένως σε μόνωση με ξένα προς την επιφάνεια στοιχεία. Κάτι τέτοιο μειώνει την ποιότητα δεσμού μεταξύ των υλικών του Sinfony και της αδιαφάνειας!

Επεξεργασία έντονης αδιαφάνειας

Η υψηλή περιεκτικότητα σε χρωστικές περιορίζει τη διαπερατότητα του φωτός, με αποτέλεσμα σε μίγματα υλικών με έντονες αδιαφάνειες να πρέπει να παραταθεί ο χρόνος πολυμερισμού.

- ‡ Οι έντονες αδιαφάνειες IO2–IO5 δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως έχουν!
- ▶ Αναμίξτε την έντονη αδιαφάνεια με το άκρο του πινέλου σε μικρή ποσότητα της αναμεμιγμένης αδιαφάνειας του εκάστοτε χρώματος δοντιών, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή εξατομικευμένη απόχρωση.
- ▶ Όπως συνήθως, καλύψτε το σκελετό με αδιαφάνεια και επιστρώστε το μίγμα έντονης αδιαφάνειας εστιασμένα εκεί, όπου απαιτείται εξατομικευμένη απόχρωση.
- ▶ Πολυμερίστε τα μίγματα υλικού εκείνα, που περιέχουν μικρή ποσότητα έντονης αδιαφάνειας, για **10 δευτερόλεπτα** με την συσκευή Visio Alfa = 2 κύκλοι φωτοπολυμερισμού.
- ▶ Πολυμερίστε τα μίγματα εκείνα, που περιέχουν μεγάλη ποσότητα έντονης αδιαφάνειας, για **30 δευτερόλεπτα** με την συσκευή Visio Alfa = 6 κύκλοι φωτοπολυμερισμού ή στη συσκευή Visio Beta Vario επί **7 λεπτά με φως και επί 10 δευτερόλεπτα με φως υπό κενό αέρος**.

Η έντονη αδιαφάνεια IO 1 ροζ είναι ιδανική για την κάλυψη αγκίστρων μερικών οδοντοστοιχιών, αναμινύεται δε όπως η κανονική αδιαφάνεια και επιστρώνεται ως έχει.

- ▶ Πολυμερίστε την έντονη αδιαφάνεια IO 1 ροζ στο Visio Beta Vario επί **7 λεπτά με φως και επί 10 δευτερόλεπτα με φως υπό κενό αέρος**. Έτσι αποτρέπεται η δημιουργία προβληματικών θέσεων, όσον αφορά τον πολυμερισμό, στο ακρυλικό των οδοντοστοιχιών.

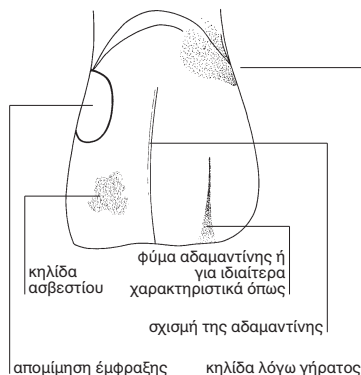
Επεξεργασία αδιαφάνειας οδοντίνης

Οι αδιαφάνειες οδοντίνης Sinfony μπορούν να συνδυαστούν με όλα τα υλικά Sinfony.

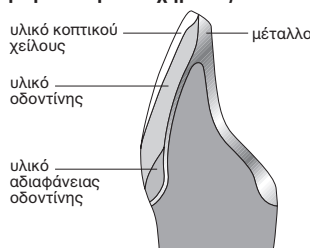
- ‡ Λόγω της μεγάλης αδιαφάνειας είναι σημαντικό τα υλικά να επιστρώνονται σε στρώματα μέγιστου πάχους 1 mm, για να εξασφαλίζεται η πλήρης σκλήρυνση τους.

Επεξεργασία έντονων χρωμάτων Magic

- ‡ Σε μίγματα υλικών με υψηλή περιεκτικότητα σε Sinfony Magic ελαττώνεται η διαπερατότητα του φωτός! Τα μίγματα αυτά πρέπει να πολυμερίζονται με το Visio Alfa στον διπλό ή τριπλό χρόνο φωτοπολυμερισμού = **10 ως 15 δευτερόλεπτα** = 2 ως 3 κύκλοι φωτοπολυμερισμού.
- ▶ Για την εξατομικευμένη διαμόρφωση της επικάλυψης, δοσομετρήστε Sinfony Magic σε μία γυάλινη πλάκα.
- ▶ Αναμίξτε τα χρώματα με τη βοήθεια ενός εργαλείου στην μάζα της οδοντίνης ή επιστρώστε τα χωρίς να τα αναμίξετε σε πολύ λεπτά στρώματα, μέγιστου πάχους 0,5 mm.
- ‡ Τα έντονα χρώματα μπορούν να διαστρωθούν ή να χρησιμοποιηθούν στην εξωτερική επιφάνεια της επικάλυψης.
- ‡ Στα στάνταρ μίγματα μπορεί να γίνει αναπαραγόμενη δοσομέτρηση των διάφορων χρωμάτων με το μηχανισμό σταθερής δοσομέτρησης.
- ‡ Τα χρώματα Magic I9 ούλων, I10 κόκκινο, και I11 Terrakotta (χρώμα γης) είναι κατάλληλα κυρίως για την απομίμηση των ούλων.



Διαστρωμάτωση του σχήματος του δοντιού



- ▶ Για τη διαμόρφωση του σχήματος του δοντιού υπάρχουν δύο δυνατότητες

1η εναλλακτική:

Άμεση επίστρωση των υλικών από το dispenser στο σκελετό.

2. εναλλακτική:

Δοσομέτρηση της απαραίτητης ποσότητας πάστας σε μία γυάλινη πλάκα και διαμόρφωση της αποκατάστασης με ένα πινέλο μεγέθους 1 ή ένα ειδικό εργαλείο διαμόρφωσης.

¶ Εάν γίνεται χρήση ενός πινέλου, θα πρέπει αυτό κατ'αρχήν να βρέχεται με υγρό ενεργοποιητή και στη συνέχεια να απλώνεται, για να αποφευχθεί η έγκληση φυσαλίδων αέρα.

- ▶ Διαμορφώστε ολόκληρη την αποκατάσταση κατά επιφάνεια σε στρώματα μέγιστου πάχους στρώματος 1 mm. Φωτοπολυμερίστε ξεχωριστά κάθε στρώμα με Visio Alfa.
- ▶ Διορθώσεις μπορούν να γίνουν με τη βοήθεια ενός νυστεριού.
- ▶ Τα dispenser πρέπει να κλείνονται αμέσως μετά τη χρήση τους, για να αποφευχθεί η δημιουργία σφαιριδίων (από πολυμερισμό του υλικού στο σύγχρο τους)!

Εκ νέου διαστρωμάτωση του στρώματος διασποράς

Εάν έρθετε ακούσια σε επαφή με το στρώμα διασποράς ή εάν αυτό μολυνθεί από ξένα σώματα, πρέπει να επιστρωθεί εκ νέου.

- ▶ Καθαρίστε την ρυπαρή εξωτερική επιφάνεια με τη βοήθεια ενός πανιού που δεν βγάζει χνούδι.
- ▶ Επιστρώστε και εντρίψτε ελαφρά τον ενεργοποιητή Sinfony, χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πινέλο με κοντές τρίχες. Μην φωτοπολυμερίζετε!
- ▶ Συνεχίστε τη διαστρωμάτωση σύμφωνα με τις οδηγίες που δίδονται στην ενότητα »Διαστρωμάτωση του σχήματος του δοντιού«.

Υποδείξεις για τη διαμόρφωση του δοντιού

¶ Η διαμόρφωση του σχήματος του δοντιού θα πρέπει να πραγματοποιηθεί χωρίς μεγάλες χρονικές διακοπές, για να εξασφαλιστεί η καλύτερη συγκόλληση και για να αποφευχθεί η μόλυνση του υλικού από ξένα προς αυτό σώματα.

¶ Δεν επιτρέπεται να εκτροχισθεί το υλικό Sinfony, που έχει πολυμεριστεί με το Visio Alfa. Σε άλλη περίπτωση μπορεί να προκληθούν ρωγμές λόγω της μηχανικής φόρτισης, οι οποίες να οδηγήσουν σε αποσπάσεις του υλικού.

Διαμόρφωση του σχήματος του δοντιού σε 2 βήματα

¶ Η διαμόρφωση του σχήματος του δοντιού σε 2 βήματα – 1ο διαστρωμάτωση της οδοντίνης, στη συνέχεια πολυμερισμός στο Visio Beta Vario, τρόχισμα και 2ο διαστρωμάτωση κοπτικού χεϊλούς – θα πρέπει να διενεργείται μόνο σε περιπτώσεις ανάγκης. Ακόμη κι εάν έχει γίνει σχολαστική δουλειά, η αντοχή συγκόλλησης μεταξύ της οδοντίνης, που έχει σκληρύνει σε κενό αέρος, και του υλικού που διαστρωματώθηκε μεταγενέστερα ανέρχεται μόνο στο 80% της κανονικής αντοχής του υλικού. Γι' αυτόν το λόγο πρέπει να προτιμάται πάντοτε η συνεχής διαστρωμάτωση μέχρι να επιτευχθεί το τελικό σχήμα δοντιού με

επακόλουθο τελικό πολυμερισμό. Κατ' αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται η καλύτερη δυνατή συγκόλληση!

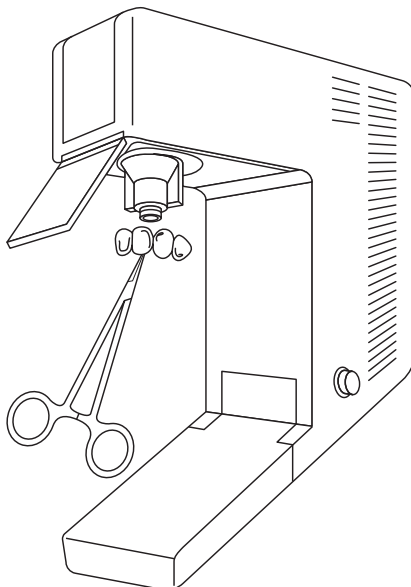
- ▶ Εάν προκύψει πράγματι η περίπτωση ανάγκης και πρέπει να πραγματοποιηθεί διαστρωμάτωση κοπτικού χεϊλούς ή διορθώσεις σχήματος μετά τον πολυμερισμό στο Visio Beta Vario, θα πρέπει να τηρήσετε οπωσδήποτε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα »Διόρθωση μετά την διαμόρφωση«!

Έλεγχος χρώματος

Το Sinfony πολυμερίζεται αποκλειστικά με φως. Ο φωτοκαταλύτης που είναι απαραίτητος για τον πολυμερισμό έχει κιτρινωπό ιδίον χρώμα, το οποίο ξεθωριάζει κατά τη διάρκεια του τελικού πολυμερισμού στο Visio Beta Vario. Ο οριστικός έλεγχος του χρώματος είναι γι' αυτόν το λόγο δυνατός μόνο μετά τον τελικό πολυμερισμό.

Πολυμερισμός

- ▶ Κάθε μεμονωμένο στρώμα πρέπει να πολυμερίζεται ενδιάμεσα για διάστημα 5 **δευτερολέπτων** Visio Alfa.
- ¶ Η επίστρωση και η σκλήρυνση υπερβολικά παχέων στρωμάτων χωρίς επαρκή ενδιάμεση σκλήρυνση οδηγεί στην συσσώρευση τάσεων. Το αποτέλεσμα μπορεί να είναι η πρόκληση αποσπάσεων!
- ¶ Στον ενδιάμεσο πολυμερισμό παραμένει στην εξωτερική επιφάνεια της σύνθετης ρητίνης ένα στρώμα διασποράς, το οποίο είναι απαραίτητο για τη συγκόλληση με το επόμενο στρώμα. Δεν επιτρέπεται η απομάκρυνση αυτού του στρώματος διασποράς!
- ¶ Πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τη ράβδο χαλαζία της συσκευής Visio Alfa. Ως προς τον τρόπο, βλέπε τις οδηγίες λειτουργίας της Visio Alfa.



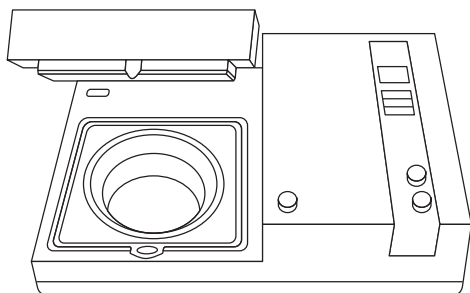
- ▶ Ο τελικός πολυμερισμός πραγματοποιείται δίχως εκμιαγείο στο Visio Beta Vario επί **1 λεπτό με φως συν 14 λεπτά με φως υπό κενό αέρος.**

¶ Ο φωτοκαταλύτης χάνει κατά τη διάρκεια του πολυμερισμού το κιτρινωπό του χρώμα και το Sinfony αποκτά την επιθυμητή διαφάνεια.

¶ Διατηρείτε πάντοτε καθαρό το θάλαμο πολυμερισμού του Visio Beta Vario. Καθαρίζετε σε τακτά χρονικά διαστήματα τον ανακλαστήρα πίσω από τους λαμπτήρες. Διαδικασία: Βλέπε τις οδηγίες λειτουργίας του Visio Beta Vario στην ενότητα «Συντήρηση».

☞ Ισχυρά ρύπη στο θάλαμο πολυμερισμού πρέπει να υγραίνονται με ισοπροπανόλη ή αιθανόλη – με κλειστό καπάκι – και να καθαρίζονται στη συνέχεια μ' ένα πανί.

¶ Η ακετόνη και ο εστέρας του οξικού οξέως διαλύουν τη μόνωση από λάστιχο. Γι' αυτόν το λόγο να μη χρησιμοποιείτε αυτά τα μέσα!



Διαμόρφωση και στίλβωση

Διαμορφώνετε και στίλβωνετε την επικάλυψη με περιστρεφόμενα εργαλεία μετά τον τελικό πολυμερισμό στη συσκευή Visio Beta Vario. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό μία αναρρόφηση!

¶ Το ελάχιστο πάχος της επικάλυψης δε θα πρέπει να υπερβαίνει τα 0,8 mm.

¶ Αντενδεικνύονται οι επικαλύψεις μασητικών επιφανειών, μικρότερων των 1 mm.

Για την καλύτερη δυνατή διαμόρφωση του Sinfony περιλαμβάνεται στο Master-σετ ένα σετ διαμόρφωσης με εργαλεία εκτροχισμού και στίλβωσης της εταιρείας Hager & Meisinger – σχετικά με τον αριθμό παραγγελίας βλέπε συσκευασία – και πάστα στίλβωσης Oral της εταιρείας Renfert – αριθμός παραγγελίας 520. Τα προϊόντα αυτά μπορείτε να παραγγείλετε άμεσα στον κατασκευαστή. Με τον τρόπο που περιγράφεται στη συνέχεια μπορείτε να επιτύχετε θαυμάσια αποτελέσματα λείανσης.

Χρήση των εργαλείων που περιλαμβάνονται στο σετ διαμόρφωσης

- ▶ Διαμορφώστε τα περιγράμματα με τη βοήθεια αυλακωτών φρεζών.
- ▶ Λειάνετε στη συνέχεια την εξωτερική επιφάνεια κατ' αρχήν με καφέ και στη συνέχεια με πράσινα ελαστικά στίλβωσης.
- ¶ Τα πράσινα ελαστικά στίλβωσης ενδείκνυνται ιδιαίτερα για τη μετάβαση προς το μέταλλο.

- ▶ Με τον λευκό σπογγοειδή δίσκο και δίχως πάστα στίλβωσης πρέπει να γίνει αρχική στίλβωση όλων των επιφανειών

¶ Μη χρησιμοποιείτε σκόνη οξειδίου του ψευδαργύρου!

- ▶ Για τα μεσοδόντια διαστήματα χρησιμοποιείστε μία τρίχινη βούρτσα και π.χ. Acrygol της εταιρείας Bredent.

- ▶ Στο τέλος στίλβωσης ολόκληρη την επικάλυψη με την πάστα λείανσης Oral.

- ▶ Μετά την στίλβωση καθαρίστε την εργασία με τρεχούμενο νερό, χρησιμοποιώντας μία βούρτσα μεσαίας σκληρότητας, ή στο λουτρό υπερήχων.

¶ **Μη χρησιμοποιείτε συσκευή ατμού (steamer), μια και η διαφορετική διαστολή του μετάλλου από αυτήν της σύνθετης ρητίνης οδηγεί σε συσσώρευση τάσεων στο δεσμό. Μπορεί να επακολουθήσουν αποσπάσεις!**

5. Διόρθωση / Επιδιόρθωση

Διόρθωση μετά τη διαμόρφωση

¶ Σας παρακαλούμε να διαβάσετε σχετικά την ενότητα «Διαμόρφωση του σχήματος του δοντιού σε 2 βήματα»!

- ▶ Αδροποιήστε την επιφάνεια που επιδέχεται διόρθωση και φυσήξτε με αέρα χωρίς ίχνη λαδιού.

¶ Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό ατμό ή νερό!

- ▶ Επαλείψτε με το ESPE Sil και αφήστε το να στεγνώσει για διάστημα 5 λεπτών.

- ▶ Επιστρώστε και εντρίψτε ελαφρά τον ενεργοποιητή Sinfony με ένα κοντό, καθαρό πινέλο για τον επανασχηματισμό του στρώματος διασποράς. Μην φωτοπολυμερίζετε!

- ▶ Περίσσειες μπορούν να απομακρύνονται προσεχτικά μ' ένα πανί που δεν βγάζει χνούδι. Δεν επιτρέπεται το σκούπισμα.

- ▶ Στη συνέχεια επακολουθεί η συνήθης διαστρωμάτωση, ο ενδιάμεσος πολυμερισμός με το Visio Alfa, ο τελικός πολυμερισμός με το Visio Beta Vario και στο τέλος η διαμόρφωση και η στίλβωση.

¶ Η στίλβωση του συμπληρωματικού υλικού επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο μετά τον τελικό πολυμερισμό στο Visio Beta Vario.

- ▶ Μετά την στίλβωση καθαρίστε κάτω από τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές ατμού!

Επιδιόρθωση αποκαταστάσεων, που έχουν ήδη τοποθετηθεί στο στόμα

- ▶ Αδροποιήστε την επιφάνεια που επιδέχεται επιδιόρθωση και φυσήξτε με αέρα χωρίς ίχνη λαδιού.

¶ Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό ατμό ή νερό!

- ▶ Επιστρώστε την περιοχή που επιδέχεται επιδιόρθωση με Rocatec Plus, βλέπε οδηγίες χρήσης του συστήματος Rocatec.

- ▶ Επαλείψτε με το ESPE Sil και αφήστε το να στεγνώσει.

- ▶ Στη συνέχεια επακολουθεί η συνήθης διαστρωμάτωση με το Sinfony, ο ενδιάμεσος πολυμερισμός με το Visio Alfa, ο τελικός πολυμερισμός με το Visio Beta Vario και στο τέλος η διαμόρφωση και η στίλβωση.

¶ Η στίλβωση του συμπληρωματικού υλικού επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο μετά τον τελικό πολυμερισμό στο Visio Beta Vario.

- ▶ Μετά την στίλβωση καθαρίστε κάτω από τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές ατμού!

6. Αποκαταστάσεις αμιγούς σύνθετης ρητίνης

Οδηγίες παρασκευής

- Σαφής λοξοτόμηση ή κυκλωτικές βάθρο.
- Πάχη τοιχωμάτων τουλάχιστον 0,8 mm περιφερικά; 1,0–1,3 mm από μασητικά; 1,0 mm σε όψεις
- Ισχύς σε ένθετα 1,5 mm προτιμότερα 2,0 mm
- Τοιχώματα κοιλοτήτων συγκλίνουν 4° μασητικά

Κατασκευή ενθέτων αμιγούς σύνθετης ρητίνης, επενθέτων, στεφανών, όψεων

- ▶ Ειδικά στην κατασκευή ενθέτων και επενθέτων και για τον ακριβή έλεγχο των σημείων επαφής, εκτός από το εκμαγείο εργασίας να κατασκευάζετε ένα δεύτερο εκμαγείο ελέγχου, χωρίς κινητά κολοβώματα.

- ▶ Να εξαλείψετε τις υποσκαφές των υποκείμενων παρασκευασμένων σημείων του εκμαγείου εργασίας με ανοιχτόχρωμο, κατά το δυνατό άχρωμο κεριά

¶ Χρωματιστά κεριά αλλάζουν την χρωματική απόδοση της διαφανούς σύνθετης ρητίνης.

¶ Μη χρησιμοποιείτε φωτοπολυμεριζόμενα υλικά, γιατί θα προσφύονταν στο Sinfony.

- ▶ Να σημειώνετε τα όρια της παρασκευής.
- ▶ Να επαλείψετε την κοιλότητα/ το κολοβώμα δύο φορές με Ivoclar Separator* (διαχωριστικό) και στη συνέχεια να το φυσάτε με αέρα.

* To Ivoclar Separator είναι ένα προϊόν της εταιρείας Ivoclar, Liechtenstein

¶ Δεν επιτρέπεται να συνεχίζουν να υπάρχουν σφαιρίδια διαχωριστικού.

- ▶ Να προετοιμάζετε τα υλικά Sinfony στις προβλεπόμενες αναλογίες σε μία γυάλινη πλάκα.

⇒ Να προστατεύετε τις πάστες κατά τη διαμόρφωση από το φως με το προστατευτικό καπάκι.

- ▶ Χτίστε την αποκατάσταση με τα συνήθη εργαλεία βήμα προς βήμα σε στρώματα μέγιστου πάχους 1 mm.

- ▶ Κάθε στρώμα πρέπει να υποβάλλεται σε ενδιάμεσο πολυμερισμό **5 δευτερολέπτων** με το Visio Alfa. Εάν πρόκειται για αποκαταστάσεις με περισσότερες επιφάνειες, να πολυμερίζονται η μία μετά την άλλη.

¶ Πάχος στρωμάτων μεγαλύτερο από 1 mm μπορεί να οδηγήσει σε συσσώρευση τάσεων στη σύνθετη ρητίνη.

⇒ Με τη βοήθεια λεπτών ανιχνευτήρων ή βελονών νεύρων μπορούν να τοποθετηθούν και να διαμορφωθούν καλά τα φύματα και οι ακρολοφίες.

⇒ Καλύψτε με αδιαφάνεια οδοντίνης τα κολοβώματα που παρουσιάζουν δυσχρωμίες λόγω αμαλγάματος. Διαφορετικά, στην περίπτωση της στάνταρ διαστρωμάτωσης χρησιμοποιήστε υλικό οδοντίνης, κοπτικού χείλους και αρκετή διαφάνεια.

⇒ Για περισσότερη σταθερότητα, κυρίως κατά τη μετακίνηση (ανασήκωση από το εκμαγείο) εγγύς-άπω-μασητικών ενθέτων, διαμορφώστε τα όμορα όρια λίγο παχύτερα αλλά όχι μακρύτερα (!).

- ▶ Διορθώστε με τη βοήθεια ενός νυστεριού τα πρόωρα σημεία επαφής πριν τον πολυμερισμό. Μην τροχίζετε την αποκατάσταση!
- ▶ Απομακρύνετε (ανασήκωσε) την αποκατάσταση από το εκμαγείο.
- ▶ Πραγματοποιήστε τον τελικό φωτοπολυμερισμό στο Visio Beta Vario επί **1 λεπτό με φως συν 14 λεπτά με φως υπό κενό αέρος**.
- ▶ Διαμορφώστε και τελειώστε την αποκατάσταση κατά βούληση. Βλέπε »Διαμόρφωση«.

Προετοιμασία στο εργαστήριο για την δοκιμή

Ως βοηθητικό μέσο αποχωρισμού από την κοιλότητα μπορεί από μέρους του οδοντιάτρου να χρησιμοποιηθεί ένα προπολυμερισμένο σφαιρίδιο σύνθετης ρητίνης. Κάτι τέτοιο διευκολύνει τη δοκιμή και μπορεί να αποσπαστεί μετά την οριστική συγκόλληση.

Προετοιμασία από τον οδοντίατρο για τη οριστική συγκόλληση

1. εναλλακτική
 - ▶ Αδροποίηση της αποκατάστασης στη βάση της με τον τροχό και ένα λεπτόκοκκο διαμάντι.
 - ▶ Επάλειψη με ένα bonding σύνθετης ρητίνης, τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. εναλλακτική
 - ▶ Επίστρωση της αποκατάστασης στη βάση της με Cojet.
 - ▶ Στη συνέχεια επάλειψη με ESPE Sil και στέγνωμα.

¶ Για πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία των Cojet και ESPE Sil παρακαλείσθε να ανατρέξετε στις εκδόσεις πληροφοριών χρήσης!

Συγκόλληση με την τεχνική συγκόλλησης αποκαταστάσεων αμιγούς σύνθετης ρητίνης

- ▶ Χρησιμοποιήστε για τη συγκόλληση μία συγκολλητική κονία, π.χ. Comprolute™ παραγωγής 3M ESPE. Για πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία παρακαλείσθε να ανατρέξετε στις σχετικές οδηγίες χρήσης!

7. Εξατομίκευση τεχνητών δοντιών οδοντοστοιχιών / Προσωρινά από Protemp 3 Garant

Τεχνητά δόντια οδοντοστοιχιών

- ▶ Αδροποιήστε τα τεχνητά δόντια από ακρυλικό ή πορσελάνη με Rocatec Pre ή με τη βοήθεια περιστρεφόμενων εργαλείων.
- ▶ Η επεξεργασία ξεκινά με Rocatec Plus και ESPE Sil, βλέπε οδηγίες χρήσης του συστήματος Rocatec.
- ▶ Διαστρωματώστε, πολυμερίστε, διαμορφώστε και τελειώστε την εργασία με Sinfony με τον γνωστό τρόπο.
 - ‡ Για λόγους αισθητικής συνιστάται η λεπτή επικάλυψη ολόκληρου του τεχνητού δοντιού, γιατί σε άλλη περίπτωση πρόκειται να γίνουν εμφανείς οι μεταβάσεις των υλικών.

Προσωρινά από Protemp 3 Garant

Διαδικασία όταν πρόκειται για καινούρια προσωρινά

Το Sinfony μπορεί να επιστρωθεί σε ένα καινούριο προσωρινό είτε στην ήδη τελειωθείσα επιφάνειά του, είτε στο μη-τελειωθέν καθαρό στρώμα αναστολής οξυγόνου. Και στις δύο περιπτώσεις επιτυγχάνεται πολύ καλή πρόσφυση.

- ▶ Απομακρύνετε τα ξένα σώματα επιμόλυνσης – π.χ. σάλιο ή ρινίσματα εκτροχισμού- με αλκοόλη και στεγνώστε με αέρα. Σε καθαρό στρώμα αναστολής οξυγόνου ή σε καθαρό τελειωθέν προσωρινό μπορείτε να συνεχίσετε την εργασία, όπως περιγράφεται στο επόμενο βήμα.
- ▶ Στο οδοντιατρείο για λόγους υγιεινής το Sinfony πρέπει να δοσομετρείται από το dispenser επάνω σε ένα μπλοκ.
- ▶ Συνεχίστε την εργασία, όπως περιγράφεται στις ενότητες «Διαστρωμάτωση του σχήματος του δοντιού», «Πολυμερισμός» και «Διαμόρφωση και στίλβωση».

Διαδικασία όταν πρόκειται για προσωρινά, που έχουν ήδη τοποθετηθεί στο στόμα (χρησιμοποιημένα)

- ▶ Αδροποιήστε σε μεγάλη έκταση την εξωτερική επιφάνεια του προσωρινού με τη βοήθεια περιστρεφόμενων εργαλείων.
- ▶ Απομακρύνετε τα ξένα σώματα επιμόλυνσης – π.χ. σάλιο ή ρινίσματα εκτροχισμού – με αλκοόλη και στεγνώστε στη συνέχεια με αέρα.
- ▶ Στο οδοντιατρείο για λόγους υγιεινής το Sinfony πρέπει να δοσομετρείται από το dispenser επάνω σε ένα μπλοκ.
- ▶ Συνεχίστε την εργασία, όπως περιγράφεται στις ενότητες «Διαστρωμάτωση του σχήματος του δοντιού», «Πολυμερισμός» και «Διαμόρφωση και στίλβωση».

8. Εξατομίκευση οδοντοστοιχιών

Ολικές οδοντοστοιχίες

Προετοιμασία της οδοντοστοιχίας

- ▶ Κατασκευάστε την οδοντοστοιχία με τον γνωστό τρόπο.

- ▶ Οι περιοχές που πρόκειται να διαμορφωθούν εξατομικευμένα πρέπει κατ' αρχήν να εκτροχισθούν σε μεγάλη έκταση ή να αδροποιηθούν.
- ▶ Η επεξεργασία ξεκινά με Rocatec Plus ή Soft και ESPE Sil.

Απόδοση ιδιαίτερων χαρακτηριστικών στις οδοντοστοιχίες

Η διαμόρφωση μιας οδοντοστοιχίας μπορεί να γίνει π.χ. κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- ☞ διαμορφώστε τις μεσοδόντιες θηλές με μπλε ανταύγεια με I1 μπλε
- ☞ ενισχύστε το χρώμα των ουλών με I10 κόκκινο
- ☞ τονίστε την οστική μάζα, που διαφαίνεται (φεγγίζει) με I7 βανίλια
- ☞ διαμορφώστε τα σημεία του δέρματος σε χρώμα καφέ – κόκκινο με I3 καστανό ή με I11 Terrakotta
- ☞ ολοκληρώστε την εργασία με I9 ουλικό.

- ▶ Επιλέξτε ανάλογα με την περίπτωση του ασθενούς τα επιθυμητά χρώματα.

☞ Κάθε χρώμα μπορεί να αναμιχθεί με T1 ουδέτερο, για την επίτευξη λεπτών αποχρώσεων.

‡ Για την ανάμιξη των χρωμάτων χρησιμοποιείστε ένα εργαλείο και προσέξτε, ώστε να μη δημιουργηθούν φυσαλίδες.

- ▶ Επιστρώστε το υλικό σε στρώματα μέγιστου πάχους 1 mm και λεπτύνετε τα στα σημεία μετάβασης προς το ακρυλικό της οδοντοστοιχίας.

- ▶ Φωτοπολυμερίστε ξεχωριστά κάθε στρώμα για διάστημα **5 δευτερολέπτων** με το Visio Alfa.

- ▶ Πραγματοποιήστε τον τελικό φωτοπολυμερισμό της έτοιμης οδοντοστοιχίας στο Visio Beta Vario επί **1 λεπτό με φως συν 14 λεπτά με φως υπό κενό αέρος**.

- ▶ Χρησιμοποιήστε για τη διαμόρφωση αυλακωτές φρέζες και ελαστικά στίλβωσης.

- ▶ Χρησιμοποιήστε για τη λείανση το σπογγοειδή τροχό, την τρίχινη βούρτσα και την πάστα στίλβωσης.

- ▶ Στίλβώστε τις επιφάνειες με πάνινη βούρτσα και πάστα στίλβωσης.

- ▶ Μετά τη στίλβωση καθαρίστε την οδοντοστοιχία κάτω από τρεχούμενο νερό με τη βούρτσα ή τοποθετήστε την σε λουτρό υπερήχων.

‡ Μη χρησιμοποιείτε συσκευή ατμού!

Μερικές οδοντοστοιχίες

- ▶ Καλύψτε με λεπτό στρώμα, αλλά έτσι ώστε να μην φεγγίζει τα άγκιστρα ή και τις σχάρες της μερικής οδοντοστοιχίας με ροζ αδιαφάνεια και πολυμερίστε την αδιαφάνεια στο Visio Beta Vario **με φως επί 7 λεπτά συν 10 δευτερολέπτα με φως υπό κενό αέρος**.

☞ Εάν δε διαθέτετε τη συσκευή Visio Beta για τον πολυμερισμό, μπορείτε πριν την ολοκλήρωση της εργασίας με ακρυλικό οδοντοστοιχιών ρίχνετε πάνω στην ροζ αδιαφάνεια ειδικό πολυμερές. Έτσι η ροή του ακρυλικού της οδοντοστοιχίας θα είναι κανονική και πρόκειται να αποφευχθεί η δημιουργία προβληματικών θέσεων πολυμερισμού.

9. Επικάλυψη σκελετών ενισχυμένων με ίνες υάλου

Vectris®

Κατασκευή σκελετού για γέφυρες, το μέγιστο, τριών δοντιών με επικάλυψη Sinfony:

- Κατασκευάστε σύμφωνα με τις πληροφορίες χρήσης τον ενισχυμένο με ίνες υάλου σκελετό.

Προετοιμασία του σκελετού:

1η εναλλακτική:

- Αμμοβολήστε με οξείδιο του αργιλίου – διαμέτρου κόκκων: 120 μm – με μέγιστη τιμή πίεσης 1 bar και στη συνέχεια και καθαρίστε τον στη συνέχεια στην συσκευή ατμού.
- Επαλείψτε το ειδικό υγρό Vectris και αφήστε το να δράσει για διάστημα 60 δευτερολέπτων.
- Η περίσσεια πρέπει να στεγνώσει με αέρα χωρίς ίχνη λαδιού.

2η εναλλακτική

- Αμμοβολήστε τον σκελετό με Rocatec Soft στο Rocatecor™ παραγωγής 3M ESPE.
- Επαλείψτε στη συνέχεια με ESPE Sil και αφήστε το να στεγνώσει για διάστημα 5 λεπτών.

Επικάλυψη

- Επικαλύψτε με την αδιαφάνεια οδοντίνης Sinfony το όριο της στεφάνης και με ένα λεπτό στρώμα ολόκληρο τον σκελετό. Τοποθετήστε το υλικό σε στρώματα μέγιστου πάχους 1 mm και φωτοπολυμερίστε μεμονωμένα κάθε στρώμα.
- Οικοδομήστε, φωτοπολυμερίστε, διαμορφώστε και τελειώστε στη συνέχεια την επικάλυψη με τον γνωστό τρόπο.

Stick Tech®

Κατασκευή σκελετού για γέφυρες, το μέγιστο, τριών δοντιών με επικάλυψη Sinfony:

- Εμποτίστε τα προϊόντα Stick Tech® πριν την επεξεργασία με τον ενεργοποιητή Sinfony.
- Κατασκευάστε τον ενισχυμένο με ίνες υάλου σκελετό σύμφωνα με τις σχετικές πληροφορίες χρήσεως.

¶ Για την προσαρμογή των δικτύων ινών υάλου στο κολόβωμα ενδεικνύονται διαφανείς καλύπτρες, που επιτρέπουν το φωτοπολυμερισμό του δικτύου.

Προετοιμασία του σκελετού

- Επαλείψτε τις προς επικάλυψη επιφάνειες με ενεργοποιητή Sinfony και σκουπίστε τις με ένα πανί που δεν βγάζει χνούδι. Δεν επιτρέπεται η δημιουργία σφαιριδίων.

Επικάλυψη

- Επικαλύψτε με την αδιαφάνεια οδοντίνης Sinfony το όριο της στεφάνης και με ένα λεπτό στρώμα ολόκληρο τον σκελετό. Τοποθετήστε το υλικό σε στρώματα μέγιστου πάχους 1 mm και φωτοπολυμερίστε μεμονωμένα κάθε στρώμα.
- Οικοδομήστε, φωτοπολυμερίστε, διαμορφώστε και τελειώστε στη συνέχεια την επικάλυψη με τον γνωστό τρόπο.

FibreKor®

Κατασκευή σκελετού για γέφυρες, το μέγιστο, τριών δοντιών με επικάλυψη Sinfony:

- Κατασκευάστε σύμφωνα με τις πληροφορίες χρήσης τον ενισχυμένο με ίνες υάλου σκελετό.
- Καλύψτε πλήρως τις ίνες υάλου με Sinfony και προσέξτε, ώστε η περιοχή του ορίου της στεφάνης να παραμείνει ελεύθερη από ίνες υάλου.

Προετοιμασία του σκελετού

- Λόγω της παρασκευής του σκελετού με Sinfony δεν απαιτείται περαιτέρω προεργασία.

Επικάλυψη

- Διαστρωματώστε το Sinfony με τον γνωστό τρόπο.

DC-Tell®

Κατασκευή σκελετού για γέφυρες, το μέγιστο, τριών δοντιών με επικάλυψη Sinfony:

- Κατασκευάστε σύμφωνα με τις πληροφορίες χρήσης τον ενισχυμένο με ίνες υάλου σκελετό.

Προετοιμασία του σκελετού

- Αμμοβολήστε τον σκελετό με Rocatec Soft στο Rocatecor.
- Επαλείψτε στη συνέχεια με ESPE Sil και αφήστε το να στεγνώσει για διάστημα 5 λεπτών.

Επικάλυψη

- Επικαλύψτε με την αδιαφάνεια οδοντίνης Sinfony το όριο της στεφάνης και με ένα λεπτό στρώμα ολόκληρο τον σκελετό. Τοποθετήστε το υλικό σε στρώματα μέγιστου πάχους 1 mm και φωτοπολυμερίστε μεμονωμένα κάθε στρώμα.
- Οικοδομήστε, φωτοπολυμερίστε, διαμορφώστε και τελειώστε στη συνέχεια με τον γνωστό τρόπο την επικάλυψη.

Το Vectris® αποτελεί σήμα κατατεθέν της εταιρείας Ivoclar, Liechtenstein
 Το Stick Tech® αποτελεί σήμα κατατεθέν της εταιρείας Stick Tech Ltd. Oy, Finland
 Το Fibrekor® αποτελεί σήμα κατατεθέν της εταιρείας Jeneric Pentron, USA
 Το DC-Tell® αποτελεί σήμα κατατεθέν της εταιρείας DCS Dental AG, Allschwil, CH

10. Αποφυγή σφαλμάτων κατά την επεξεργασία

Διαμόρφωση του σκελετού

- ¶ Η επικάλυψη πρέπει να υποστηρίζεται επαρκώς από τον σκελετό.
- ¶ Δυσχερείς συγκλεισιακές σχέσεις σε περίπτωση λάθους διαμόρφωσης του σκελετού μπορούν να οδηγήσουν στην απόσπαση της επικάλυψης ή μέρους αυτής.

Αδιαφάνεια

- ¶ Επιστρώνετε την αδιαφάνεια πάντοτε σε πολύ λεπτά στρώματα, για να εξασφαλίζετε τον πολυμερισμό σε όλο το πάχος της μάζας της. Ένα υπερβολικά παχύ στρώμα αδιαφάνειας μπορεί να οδηγήσει σε αδυναμία συγκόλλησης στο εσωτερικό της αδιαφάνειας.

- ‡ Μη χρησιμοποιείτε υγρό αδιαφάνειας που έχει ήδη συμπυκνωθεί, γιατί έτσι μειώνεται η ικανότητα συγκόλλησης.
- ‡ Μην αγγίζετε σε καμία περίπτωση με τα χέρια και μη σκουπίζετε την ήδη πολυμερισμένη αδιαφάνεια, γιατί έτσι επηρεάζεται ο χημικός δεσμός.
- ‡ Μην αφήνετε να παραμείνει η εργασία που έχει επιστρωθεί με αδιαφάνεια χωρίς να επικαλυφθεί για διάστημα μεγαλύτερο της 1 ώρας.

Διαστρωμάτωση

- ‡ Επιστρώστε το Sinfony σε στρώματα μέγιστου πάχους 1 mm και πολυμερίστε ενδιάμεσα, για να επιτύχετε την πλήρη σκλήρυνση σε όλο το πάχος του υλικού.
- ‡ Όταν πρόκειται για αποκαταστάσεις με περισσότερες επιφάνειες και για ολικές επικαλύψεις, πρέπει να γίνεται διαμόρφωση και φωτοπολυμερισμός επιφάνειας προς επιφάνεια.

Σχήμα διαστρωμάτωσης

- ‡ Στη οικοδόμηση της επικάλυψης πρέπει να προσέχετε, ώστε να τηρείται το επαρκές πάχος των στρωμάτων. Επίσης πρέπει να τηρείται η σωστή αναλογία μεταξύ υλικού κοπτικού χείλους και υλικού οδοντίνης, για να επιτύχετε τον καλύτερη δυνατή χρωματική απόδοση.

Πολυμερισμός

- ‡ Μην ελαττώνετε σε καμία περίπτωση τη διάρκεια πολυμερισμού 5 δευτερολέπτων ανά στρώμα με την συσκευή Visio Alfa. Ο προσεχτικός ενδιάμεσος πολυμερισμός ελαχιστοποιεί βαθμιαία την συστολή πολυμερισμού και εγγυάται την δημιουργία μίας επικάλυψης χωρίς τάσεις.
- ‡ Κρατάτε την εργασία πλησίον του ανοίγματος εξόδου του φωτός, για να πετύχετε τον καλύτερο δυνατό πολυμερισμό του υλικού.
- ‡ Διατηρείτε πάντοτε καθαρά το άνοιγμα εξόδου του φωτός της συσκευής Visio Alfa και το θάλαμο πολυμερισμού της συσκευής Visio Beta Vario, για να διατηρήσετε την πλήρη ισχύ φωτοπολυμερισμού.
- ‡ Μην μειώνετε σε καμία περίπτωση τη διάρκεια πολυμερισμού της Visio Beta Vario, μια και μόνον με την πλήρη σκλήρυνση του υλικού διασφαλίζεται η διατήρηση των καλύτερων δυνατών ιδιοτήτων του υλικού.

Πάχη τοιχωμάτων σε επικαλύψεις

- ‡ Για την αποφυγή θραύσεων πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα πάχη τοιχωμάτων:
Επικαλύψεις σε περιοχές που δε δέχονται συγκλεισιακές δυνάμεις: 0,8 mm
Επικαλύψεις μασητικών επιφανειών: 1,0 mm – 1,3 mm
Όψεις: 1,0 mm

Καθαρισμός της επικάλυψης

- ‡ Μην καθαρίζετε την επικάλυψη με την συσκευή ατμού (steamer), γιατί η διαφορετική θερμική

διαστολή του μετάλλου από αυτήν της σύνθετης ρητίνης μπορεί να οδηγήσει στην δημιουργία τάσεων στο δεσμό. Ως αποτέλεσμα αυτού, μπορεί να επακολουθήσουν αποσπάσεις.

11. Περιποίηση της αποκατάστασης

- Βουρτσίστε δυνατά την αποκατάσταση με μία οδοντόβουρτσα μέσης σκληρότητας και με ένα λιγότερο διαβρωτικό τζελ οδοντόπαστας.
- ‡ Δε θα πρέπει να γίνεται η χρήση έντονα διαβρωτικών οδοντόπαστων, μια και οδηγούν σε εξάλειψη της στιλπνότητας της αποκατάστασης.
- ‡ Μην εισάγετε κινητές αποκαταστάσεις σε διαλύματα καθαρισμού, τα οποία περιέχουν επιθετικά δραστικά συστατικά, γιατί προσβάλλουν τη σύνθετη ρητίνη και καταστρέφουν τη στιλπνότητά της. Από την άλλη καταστρέφονται μεν μικρόβια της οδοντικής πλάκας, χωρίς όμως να απομακρύνεται αυτή πλήρως. Σε αυτά τα σημεία δημιουργείται πρόσφορο έδαφος για περαιτέρω εναπόθεση χρωστικών ή πλάκας.
- ‡ Οδηγίες περιποίησης προς τους ασθενείς μπορούν να ζητηθούν δωρεάν από την 3M ESPE!

12. Επιδιόρθωση ακινήτων αποκαταστάσεων

- Επιδιορθώνετε τις ακίνητες αποκαταστάσεις που παρουσιάζουν βλάβη με μία σύνθετη ρητίνη έμφραξης και το αντίστοιχο bonding αυτής.
- ‡ Ιδιαίτερα σταθερές μακροπρόθεσμα είναι οι επιδιορθώσεις που γίνονται σε συνδυασμό με το σύστημα Cojet.

13. Επισημάνσεις

Ο πολυμερισμός των υλικών επικάλυψης Sinfony επιτρέπεται να διενεργείται μόνο στις συσκευές φωτοπολυμερισμού Visio Alfa και Visio Beta Vario. Η λειτουργική ικανότητα άλλων συσκευών φωτοπολυμερισμού δεν εναπόκειται στον έλεγχό μας. Σε περίπτωση χρήσης αυτών η 3M ESPE δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την ποιότητα του πολυμερισμού.

14. Αντενδείξεις

Σε ευαίσθητα άτομα δεν αποκλείεται η ευαισθητοποίηση μέσω του προϊόντος. Σε περίπτωση εμφάνισης αλλεργικών αντιδράσεων, θα πρέπει να διακόπτεται η χρησιμοποίηση του προϊόντος και να απομακρύνεται αυτό πλήρως.

15. Αποθήκευση και λήξη

Τα υλικά Sinfony και οι αδιαφάνειες τους να μην αποθηκεύεται σε θερμοκρασία άνω των 25°C/77°F. Να μη χρησιμοποιούνται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης τους.

Σε περίπτωση μεγαλύτερης διάρκειας αποθήκευσης μεγαλύτερων ποσοτήτων, π.χ. σε αποθήκες, η σκόνη και το υγρό αδιαφάνειας να φυλάσσονται σε ψυχρό περιβάλλον.

16. Πληροφόρηση πελατών

Κανένας δεν έχει άδεια να παρέχει οποιοσδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

Εγγύηση

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής.
Η 3M ESPE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ.
Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκατάσταση και μοναδική υποχρέωση της 3M ESPE θα είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M ESPE.

Περιορισμός ευθύνης

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απογορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Αλφαβητικό ευρετήριο

άλλα συστήματα σιλιανοποίησης 86
αναμίξτε αδιαφάνειες, υλικά 85, 86, 88, 89
αναμίξτε με χρώματα Magic/χρησιμοποιήστε τα ως έχουν 89
αναπαραγόμενα μίγματα 87
αντοχή δεσμού 90
αντοχή υλικού 90
απομίμηση ούλων 89
αποσπάσεις 90
βοήθεια κατά την ανασήκωση της αποκατάστασης από το εκμαγείο 92
βοήθημα δοσομέτρησης 87
βρυγμός 86
γυάλινη πλάκα 86
διανομέας 86
διαμόρφωση σκελετού 86
διαχωριστικό εκμαγείου 86
δοσομέτρηση 86, 87
δυσχερείς συγκλεισιακές σχέσεις 86, 94
εκμαγείο ελέγχου 92
έντονα χρώματα 85, 89
ενδείξεις 85
εξάλειψη υποσκαφών 92
εξατομικευμένο χρωματολόγιο 87, 88
επαναεπιστρώστε με Sinfony 91
επανασχηματισμός στρώματος διασποράς 90
εργαλεία στίλβωσης 91
θερμική συστολή 95
καθαρίστε το θάλαμο πολυμερισμού 91
καθαρίστε το Visio Alfa 90
καθαρίστε το Visio Beta Vario 90
καθαρίστε τον ανακλαστήρα 90
καθαριστικό οδοντοστοιχιών 95
κάλυψη αγκίστρων μερικών οδοντοστοιχιών 89
κονία σύνθετης ρητίνης για την τεχνική συγκόλλησης 92
λαβιδοδοντία 86
μετάβαση υλικού 92
μηχανική συγκράτηση 86
μίγματα με έντονα χρώματα 89
οδοντόπαστα τζελ 95
πάχη επικάλυψης 91, 95
πάχη στρωμάτων 89
πάχη τοιχωμάτων 92
πληροφορίες για τους ασθενείς 95
ποιότητα του δεσμού πρόσφυσης 86
προστατευτικό καπάκι από το φως 86
σιλιανοποιώ 88
σκόνη/υγρό αδιαφάνειας 88
σκόνη οξειδίου του ψευδαργύρου 91
σπάθη ανάμιξης 91
σταθερότητα κατά την ανασήκωση 92
σάνταρ μίγματα 89
στρώμα διασποράς, στρώμα ξεσμάτων 90, 91
συγκολλητικό σύστημα / Rocotec 86
συσκευή ατμού 91
συστολή πολυμερισμού 90, 94
σχηματισμός προβληματικών θέσεων 89
τάσεις 90
υποστήριξη της επικάλυψης 86
Φρέζες για διαμόρφωση και τελείωση 91
Φύλαξη στην αποθήκη 95
φωτοκαλύπτης 90
χρώματα Vita-Class 87
χρωματολόγιο 87
χρωματολόγιο με κενά χρωματικά δείγματα 87

Κατάσταση πληροφοριών 11/02

SVENSKA

Sinfony™

Ljushärdande komposit för framställning av kronor, broar, inlays och onlays.

Bruksanvisning

Innehåll	Sida
Produktbeskrivning	97
Användningsområden	98
Förberedelser	98
Forma/förbered metallskelettet	98
Bondingsystem	98
Förbered modellen	98
Montering av dispenser	98
Dosera med dispenser	98
Doseringshjälp	99
Dispenserställ	99
Färgval	99
Fasadframställning	100
Bearbeta Opaquer-material	100
Bearbetning av intensiv-Opaquer	101
Bearbetning av Opaquer-dentin	101
Bearbetning av Magic-intensivfärger	101
Uppbyggnad av tandformen	101
Färgkontroll	102
Polymerisation	102
Efterbearbetning och polering	103
Korrigerig/Reparation	103
Korrigerig efter efterbearbetning	103
Reparation av använda restaureringar	103
Helkompositrestaureringar	103
Preparationsriktlinjer	103
Framställning av helkompositinlays, -onlays, -kronor, -skalfasader/facetter	103
Förberedelser i laboratoriet för inprovning	104
Förberedelser hos tandläkaren för fastsättning	104
Adhesiv fastsättning av helkompositrestaureringar	104
Individualisering av proteständer/	
Protemp 3 Garant-provisorier	104
Proteständer	104
Protemp 3 Garant-provisorier	104
Individualisering av proteser	104
Hjelpreser	104
Modellgjutpreser	105
Fasadbeklädnad av glasfiberförstärkta skelett	105
Vectris®	105
Stick Tech®	105
FibreKor®	105
DC-Tell®	105
Undvikande av fel vid bearbetningen	106
Skelettframställ	106
Opaquer-material	106
Skiktning	106
Skiktapplicering	106
Polymerisation	106
Väggjocklek vid fasader	106
Rengöring av fasader	106
Skötsel av tandersättning	106
Reparation av festsittande tandersättning	106
Observera	106
Biverkningar	107
Förvaring och hållbarhet	107
Kundinformation	107
Garanti	107
Ansvarsbegränsning	107
Index	108

1. Produktbeskrivning

Sinfony™, framställt av 3M ESPE, är en ljushärdande hybridkomposit bestående av ultrafina partiklar med hög hållfasthet för helfasadbeklädnad av skelett i metall eller fiberförstärkta material.

Med Sinfony kan man även framställa helkompositinlays, -onlays och -singelkronor utan skelett. Materialet kan även användas för individualisering av såväl konfektionständer i plast eller keramik som av provisorier av Protemp™, framställt av 3M ESPE.

Sinfony-massornas särskilda konsistens möjliggör en skiktteknik, som i hög grad liknar den för keramik. Tack vare möjligheten till mellanhärdning kan olika färger målinriktat appliceras och fixeras.

Systemet omfattar Opaquer-, dentin- och incisalmassor för de 18 Vita-Classic-färgerna, intensiv-Opaquer, Opaquer-dentiner, transparent-opal-massor, Magic-färger och bearbetningstillbehör. Vilka massor som kan kombineras och deras beteckningar framgår av kombinationsschemat.

Alla massor levereras i användningsklara dispenserar för direkt applikation.

Sinfony Opaquer är ett **dualhärdande** system som består av pulver och vätska. Ljushärdningen säkerställer snabb och säker polymerisation. Den tillkommande självhärdningen säkerställer därefter även Opaquer-materialets härdning i skuggade områden. Opaquer-materialet täcker i ett skikt om 0,1 mm.

Med Sinfony intensiv-Opaquer kan fasadens ytor färgas in individuellt i cervikala och interdental områden och vid extremt tunna skikt. Intensiv-Opaquer IO 1 rosa är idealiskt för täckning av modellgjutna retentioner. Alla 5 intensiv-Opaquer kan blandas med varandra och med andra Opaquer-material.

Sinfony Opaquer-dentin möjliggör färggestaltning i extremt tunna skikt och kan blandas med alla Sinfony-massor. Det finns 5 Opaquer-dentinfärger.

Sinfony Magic är 11 intensivmassor för individuell karakterisering av restaurationer, proteständer och Protemp-provisorier. Med dessa massor kan en mängd olika behandlingar utföras, t.ex. på emaljsprickor, kalkfläckar, samt betoning av cervikala områden och fissurer. De 4 transparent-opal-massorna är idealiska för att skapa incisalkantstranslucens. Magic-färger och transparent-opal-massor kan blandas med alla Sinfony-massor, undantaget Opaquer-material.

Rocatec™-systemet, framställt av 3M ESPE, rekommenderas som bondingsystem. Det är särskilt avsett för bearbetning med Sinfony.

☞ Spara bruksanvisningen så länge produkten används.

2. Användningsområden

Sinfony:

Del- eller helfasader på

- fastsittande kronor och broar
- teleskop- och konuskronor
- galvaniserade dubbelkronor
- attachments
- implantat-suprakonstruktioner
- adhesivbroar
- glasfiberförstärkta kronor och broar

Framställning av ej förstärkta

- skalfasader
- inlays och onlays
- helkomposittingelkronor

Individualisering av

- proteser
- proteständer
- Protemp-provisorier

Sinfony Opaquer-material kan därutöver användas

- i kombination med Cojet®-System*, framställt av 3M ESPE, för intraorala reparationer av keramik- eller komposittandersättningar med blottad metall.

* Cojet finns inte i alla länder

-
- Arbetssteg
 - 🔍 Observera
 - 🔧 Bearbetningstips
-

3. Förberedelser

Forma/förbered metallskelettet

När Rocatec används som bondingsystem kan skelettet formas på samma sätt som för keramiska fasader. Hänsyn måste tas till minsta vägg tjocklek för fasader – se avsnittet "Vägg tjocklek för fasader". Detta framställningssätt kan inte användas i fall med kantbitning, tandgnissel och andra svåra bettförhållanden som belastar restaurationen mer än vanligt. I sådana fall måste skelettet formas så att fasaden får tillräckligt stöd av t.ex. en bakre stödpatta eller ett tuggkantskydd.

Om mekaniska retentioner används istället för ett bondingsystem, skall skelettframställningen ske i enlighet med därvid gällande regler för kompositfasad-teknik.

- Polera, rengör och avlägsna allt fett från skelettet innan det förses med fasad och behandlas med Rocatec.

Bondingsystem

Som kemiskt bondingsystem rekommenderas Rocatec, som möjliggör en kantspaltfri förening mellan fasadkomposit och metall. Mekaniska retentioner behövs inte.

Vi har ingen kontroll över hur andra silaniseringssystem fungerar. Om sådana används tar 3M ESPE inget ansvar för den adhesiva föreningens kvalitet.

- 🔍 För information om Rocatec-systemet, se dess bruksanvisning.

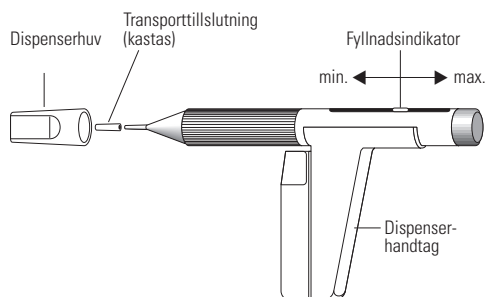
Om inget kemiskt bondingsystem tillämpas:

- Använd konventionella retentionspärlor och korta ner dem mot ekvatorn.
- För att förbättra den mekaniska vidhäftningen, blästra fasadytorna med aluminiumoxid, partikelstorlek 100–250 µm.
- Rengör därefter skelettet med alkohol i ultraljud.

Förbered modellen

- Isolera gipsmodellens alla partier som kommer i kontakt med Sinfony med modellisolering tillverkat av 3M ESPE.
- Förslut flaskan omedelbart efter användning.
- 🔍 En eventuell grumlighet hos vätskan påverkar inte isoleringsförmågan.

Montering av dispenser



Dosera med dispenser

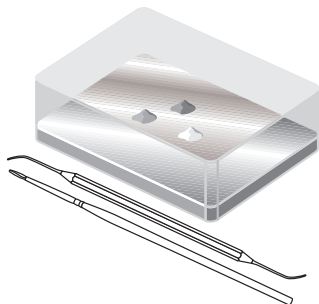
Alternativ 1

- Mata ut pasta ur dispensern genom att vrida dispenserns framdel medurs och applicera direkt.

Alternativ 2

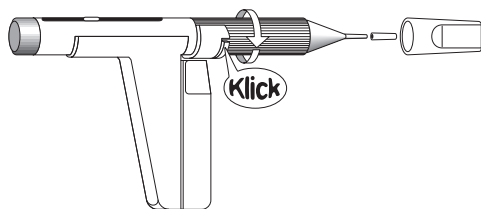
- Dosera pastan på en glasplatta och applicera med pensel – storlek 1 – eller en sond. Använd ljusskydds-

lock för att förhindra att pastan härdar för tidigt på plattan.



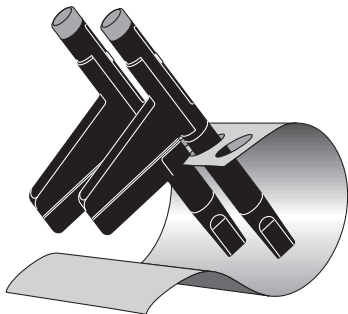
Doseringshjälp

Med doseringshjälp kan alltid samma mängd pasta doseras per "klick". På så sätt kan reproducerbara blandningar med identisk sammansättning framställas.



Dispenserställ

Dispenserstället har plats för upp till 5 dispenserar, klara att greppas, och håller dem så att färgmarkeringen på dispenserhättan lätt kan ses.



Färgval

► Beroende på den önskade tandfärgen, lägg fram motsvarande färger för fasaden.

☞ Med hjälp av individuellt framställda Sinfony-färgprover kan tandfärgen och alla dess nyanser bestämmas redan i patientens mun. En Sinfony-färgskala med separata ofyllda färgskedar kan köpas i handeln.

☞ Särskilt vid framställning av indirekta inlays rekommenderas att färgprover av rent dentin tas fram för färgval i patientens mun.

Färgtabell

Opaquer-material: 0 A0 – 0 D4	Dentin-massor: D A0 – D D4	Incisal-massor: E1 – E4
Intensiv-Opaquer I01 rosa I02 orange I03 brun I04 violett-grå I05 ockra	Opaquer-dentin: D01 ljusgul D02 gul D03 orange D04 ljusgrön D05 gulgrön	Emalj-effekt-massor E5 polarvit E6 solgul
	Magic Intensiv-massor: I1 oceanblå I2 atlantis I3 kastanj I4 havanna I5 orange I6 kaki I7 vanilj I8 honungsgul I9 gingiva I10 röd I11 terrakotta	Transparent-opal-massor T1 neutral T2 gul T3 blå T4 grå

Kombinationstabell efter Vita-Classic-färger

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opaquer-material	0A0	0A1	0A2	0A3	0A3,5	0A4	0B0	0B1	0B2	0B3	0B4	0C1	0C2	0C3	0C4	0D2	0D3	0D4
18 dentinmassor	DA0	DA1	DA2	DA3	DA3,5	DA4	DB0	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4
4 incisalmassor	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Inte tillgängligt i alla länder.

Opaquer-dentinerna motsvarar endast på ett ungefär tandfärgerna, det exakta färgvalet är beroende av de tillfälliga färgförhållandena:

- D01 + D02 för Vita-Classic-färg A, B och D, beroende på klarhet
- D03 för särskilda orange effekter, t.ex. vid färger från f.a Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D04 för Vita-Classic-färg C och D, beroende på klarhet
- D05 för särskilda mörkgrå-grön effekter, t.ex. hos äldre tänder

☞ Vid tandhalsskiktning och när mindre områden skall täckas punktuellt rekommenderas en blandning av 1/3 Opaquer-dentin och 2/3 dentin. Sådana blandningar är mindre färgintensiva och förändrar därigenom den egentliga tandfärgen i mindre omfattning.

☞ Individuellt framställda färgskedar underlättar även här val av Opaquer-dentin och association till den utvalda tandfärgen. En Sinfony-färgskala med ofyllda färgskedar kan köpas i handeln.

4. Fasadframställning

Skelettet som förbehandlats med Rocatec silaniserats med ESPE™ Sil, tillverkat av 3M ESPE.

Information om detta: se bruksanvisning för Rocatec-system.

- Låt ESPE Sil torka i **5 min** och täck skelettet senast efter **15 min** med Sinfony Opaquer-material.

Bearbeta Opaquer-material

- Välj önskad färg med hjälp av kombinationstabellen för Opaquer-pulver.
- Skaka pulvret.
- Dosera pulver och vätska i keramikplattans tråg i viktförhållandet 1:1.

☞ Sinfony Opaquer-material kan även doseras fritt. Överdoser av pulver – tjock, gräddliknande konsistens – påskyndar, underdosering – tunn, gräddliknande konsistens – fördröjer stelningen.

OBS: vid kraftig underdosering av pulver hårdar inte Opaquer-materialet!

☞ Håll vid dosering av vätskan flaskan lodrätt med öppningen nedåt och vänta några sekunder. På detta sätt doseras lika stora droppar.

☞ Opaquer-vätska är ljuskänslig och lättflyktig varför flaskan måste återförslutas omedelbart efter användning.

☞ Använd inte belagda blandningsblock. Friktionspartiklar försämrar vidhäftningsförmågan vid metall.

☞ Blanda inte Opaquer-materialet på en plan yta. Lösningen dunstar då snabbare och produkt-egenskaperna påverkas.

- Blanda med plastspatel i **45 sek (!)**. Bearbetningstiden är **5 min vid 23°C** rumstemperatur.

☞ Blandningstiden får under inga omständigheter ändras, eftersom pulvrets katalysatoriska beståndsdelar helt skall kunna lösas upp i vätskan.

☞ Använd inte metallspatel, eftersom partiklar kan medföra färgförändringar.

☞ Förtunna inte Opaquer-material som börjat stelna i efterhand med Opaquer-vätska, eftersom de polymerkedjor som bildats inte kan lösas upp. Därigenom påverkas bondingens styrka.

- Applicera Opaquer-materialet tunt med en ren engångspensel, tillverkad för 3M ESPE – på liknande sätt som washbrand vid keramikfasader. Mellanpolymerisera sedan med en Visio™ Alfa-apparat, tillverkad av 3M ESPE. Applicera därefter ytterligare ett täckande skikt.

- För applicering och ljushårdning av Opaquer-skiktet
 - välj alternativ 1, om skelettet är så litet att appliceringen per enhet och den 10 sek långa mellanpolymerisationen per yta inte tar längre tid än Opaquer-materialets 5 min långa bearbetningstid.

eller:

- välj alternativ 2, om skelettet är så stort att appliceringen per enhet och den 10 sek långa mellanpolymerisationen per yta tar längre tid än Opaquer-materialets 5 min långa bearbetningstid.

Alternativ 1

Applicera Opaquer-material på fasadyta efter fasadyta och ljushärda varje yta separat i **2 x 5 sek** med Visio Alfa-apparaten eller i 10 sek med Elipar™-apparat, tillverkad av 3M ESPE. Fortsätt på detta sätt tills alla fasadytor är helt täckta med Opaquer-material.

☞ Håll Opaquer-materialets yta så nära ljusledaröppningen som möjligt, utan att vidröra den, för att säkerställa en snabb och fullständig hårdning.

Alternativ 2

Applicera ett jämnt lager Opaquer-material på alla fasadytor och polymerisera med **7 min ljus plus 10 sek ljus med vakuum** i Visio™ Beta Vario, tillverkad av 3M ESPE.

☞ En polymerisation med 1 min ljus och 14 min ljus med vakuum skulle avlägsna inhibitionsskiktet och därigenom avsevärt försämma den kemiska vidhäftningen vid nästa skikt!

- Applicera därefter ytterligare ett skikt, så att metallen är helt täckt. Mellanpolymerisera efter det.

Använd härvid återigen antingen alternativ 1 eller alternativ 2.

- Kontrollera hårdningen av hela fasadytan, t.ex. med hjälp av en pensels träskafspets.

☞ Vidrör därvid försiktigt fasadytan, stick inte igenom penseln ända in på metallen!

- Om Opaquer-material fastnar på penselskäftet, ljushärda ytterligare en gång.

- ❏ Områden med Opaquer-material som inte härdat helt, efterhärdat tillsammans med de Sinfony-skikt som applicerats senare, men kan förorsaka striation vid skittappliceringen.
- ❏ Vidrör i detta stadium absolut inte Opaquer-materialets yta med händerna och torka inte heller av det. Detta kan försämra den kemiska vidhäftningen vid kompositen.
- ▶ Börja genast med skiktningen så fort fasadytan är helt täckt och Opaquer-materialet polymeriserat.
- ❏ Den polymeriserade Opaquer-materielytan bör inte ligga längre än 1-2 timmar utan fasad.
- ❏ Om Opaquer-materielytan får ligga en längre tid luftexponerad kan reaktiva beståndsdelar torka och eventuellt förorenas. Detta ger sämre vidhäftning mellan Opaquer-materialet och Sinfony-massorna!

Bearbetning av intensiv-Opaquer

Den höga andelen färgpigment medför att ljusgenomträngningen blir mindre. Därför måste polymerisationstiden förlängas vid blandningar med intensiv-Opaquer.

- ❏ Enbart intensiv-Opaquer IO2-IO5 får inte bearbetas!
- ▶ Tillsätt intensiv-Opaquer med en penselspets i en liten portion av den blandade Opaquer för resp. tandfärg, tills önskad individuell färgnyans erhållits.
- ▶ Täck skelettet som vanligt med Opaquer-material. Applicera intensiv-Opaquer-blandningen precis där den individuella infärgningen behövs.
- ▶ Polymerisera blandningar med liten andel intensiv-Opaquer med Visio Alfa i **10 sek** (= 2 exponeringscykler).
- ▶ Polymerisera blandningar med en hög andel intensiv-Opaquer med Visio Alfa i **30 sek** (= 6 exponeringscykler), eller i Visio Beta Vario med **7 min ljus och 10 sek ljus med vakuum**.

Intensiv-Opaquer IO1 rosa är idealisk för att täcka modellgjutretentioner, kan blandas som vanligt opakmaterial och appliceras för sig.

- ▶ Polymerisera intensiv-Opaquer IO1 rosa i Visio Beta Vario med **7 min ljus och 10 sek ljus med vakuum**, vilket förhindrar striation i protesplasten.

Bearbetning av Opaquer-dentin

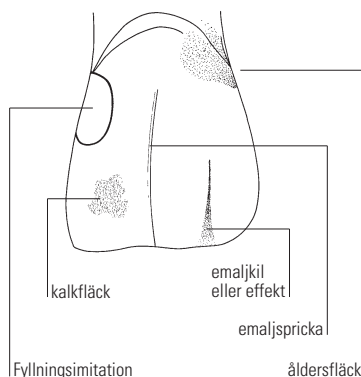
Sinfony Opaquer-dentiner kan kombineras med alla Sinfony-massor.

- ❏ På grund av den höga opaciteten är det särskilt viktigt att massor appliceras endast i skikt upp till max. 1 mm, för att säkerställa en fullständig härdning.

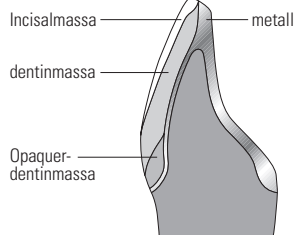
Bearbetning av Magic-intensivfärger

- ❏ I blandningar med hög andel Sinfony Magic-massor minskar ljusgenomträngningen. Sådana blandningar måste polymeriseras med 2-3 gånger normal exponeringstid, = **10-15 sek**, = 2-3 exponeringscykler med Visio Alfa.

- ▶ För individuell gestaltning av fasaden skall Sinfony Magic-massor doseras på en glasplatta.
- ▶ Blanda in färgerna med ett instrument i dentinmassan eller applicera enbart dessa i mycket tunna skikt, max. 0,5 mm.
- ☞ Intensivfärgerna kan användas i inbäddade skikt eller på ytan.
- ☞ Vid standardblandningar kan de olika färgerna doseras reproducerbart med doseringshjälpen.
- ☞ Magic-färgerna I9 Gingiva, I10 Röd och I11 Terrakotta passar särskilt bra till tandköttssimulationer.



Uppbyggnad av tandformen



- ▶ För uppbyggnad av en tandform finns två möjligheter
- Alternativ 1:
Applicera massan direkt ur dispensern på skelettet.
- Alternativ 2:
Dosera önskad mängd pasta på en glasplatta och modellera restaurationen med pensel – storlek 1 – eller en sond.
- ❏ Om pensel används, bör den först fuktas med aktivatorvätska och sedan strykas ut för att undvika luftblåsor.
- ▶ Bygg upp hela restaurationen i skikt om max. 1 mm. Ljushärda varje yta för sig med Visio Alfa.
- ▶ Korrigeringar kan göras med skalpell.
- ▶ Förslut dispensern omedelbart efter användning, för att undvika proppbildning!

Påbättring av dispersionsskikt

Har dispersionsskiktet av misstag vidrörts med fingrarna eller blivit förorenat, måste det appliceras på nytt.

- Rengör den förorenade ytan med en luddfri duk.
- Applicera Sinfony Aktivator med en kort ren pensel och gnid in den lätt. Ljushårda inte!
- Fortsätt att applicera ytterligare skikt så som beskrivs i avsnittet "Uppbyggnad av tandformen".

Observera vid uppbyggnad av tandformen

- ⚠ Tandformen borde byggas upp utan större tidsmässiga avbrott för att säkerställa optimal vidhäftning och för att undvika föroreningar.
- ⚠ Sinfony som polymeriserats med Visio Alfa får inte slipas. I annat fall kan sprickor uppstå till följd av den mekaniska påfrestningen, vilket kan leda till avsprängning.

Uppbyggnad av tandformen i två steg

- ⚠ Uppbyggnad av tandform i två steg – 1) dentinuppbyggnad, därefter polymerisation i Visio Beta Vario, nedslipning och 2) incisaluppbyggnad – bör endast tillämpas i "nödfall". Oavsett hur noggrann man än är, är vidhäftningen mellan dentinet, som härdat i vakuum, och det därefter applicerade materialet i genomsnitt endast 80 % av materialets egentliga hållfasthet. Av detta skäl måste man alltid föredra kontinuerlig uppbyggnad till färdig tandform med påföljande slutpolymerisation. Detta tillvägagångssätt ger den kvalitativt bästa föreningen!
- Är det ett nödfall och incisaluppbyggnad eller formkorrigeringar måste ske efter polymerisationen i Visio Beta Vario, måste absolut de arbetssteg som beskrivs i avsnittet "Korrigerig efter efterbearbetning" följas.

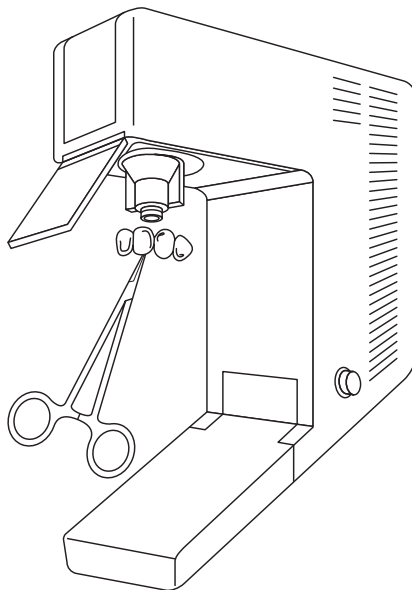
Färgkontroll

Sinfony polymeriserar enbart av ljus. Den fotoinitiator som behövs för polymerisationen har själv en gulaktig färgton, som bleks bort först under slutpolymerisationen i Visio Beta Vario. Följaktligen kan en definitiv färgkontroll ske först efter slutpolymerisationen.

Polymerisation

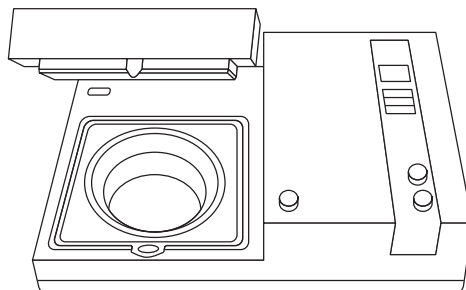
- Mellanpolymerisera varje enskilda skikt i **5 sek** med Visio Alfa.
- ⚠ Om alltför tjocka skikt appliceras och härdat utan tillräcklig mellanhärdning kan spänningar uppstå. Följden kan bli avsprängningar!
- ⚠ Vid mellanpolymerisation blir ett dispersionsskikt kvar på kompositytan som är nödvändigt för vidhäftningen vid nästa skikt. Detta dispersionsskikt får inte avlägsnas!

- ⚠ Rengör regelbundet kvartsstaven i Visio Alfa-apparaten.
Tillvägagångssätt: se bruksanvisningen till Visio Alfa.



- Slutpolymerisationen sker i Visio Beta Vario utan modell, med **1 min ljus plus 14 min ljus med vakuum**.

- ⚠ Under polymerisationen förlorar fotoinitiatorn sin gulaktiga färg och Sinfony når önskad translucens.
- ⚠ Håll alltid Visio Beta Varios polymerisationskammare ren. Rengör regelbundet reflektorn bakom lamporna.
Tillvägagångssätt: se avsnittet "Underhåll" i bruksanvisningen till Visio Beta Vario.
- ☞ Starka föroreningar i polymerisationskammaren mjukgörs vid stängt lock med isopropanol eller etanol och torkas av med en duk.
- ⚠ Aceton och ättikester löser upp gummitätning, använd därför inte dessa medel!



Efterbearbetning och polering

Först efter slutpolymerisationen i Visio Beta Vario kan fasaden efterbearbetas och poleras med roterande instrument. Använd därvid sug.

- ❗ Fasaden bör inte vara tunnare än 0,8 mm.
- ❗ Ocklusalfasader under 1 mm är kontraindicerade.

För optimal efterbearbetning av Sinfony ingår i Master Set ett efterbearbetningsset med slip- och polerverktyg från Hager & Meisinger – beställningsnummer se förpackningen – och polerpasta Opal från Renfert – beställningsnummer 520. Dessa produkter kan köpas direkt från tillverkaren. Med det tillvägagångssätt som beskrivs nedan uppnås en ypperlig höggång.

Tillvägagångssätt med efterbearbetningssetets verktyg

- Efterbearbeta konturerna med korsskurna fräsare.
- Glätta därefter ytan med först brun och sedan grön gummipolerare.
 - ❗ De gröna gummipolerarna lämpar sig särskilt bra för övergångar till metall.
- Förpolera alla ytor med den vita svamptrissan utan polermedel.
 - ❗ Använd inte pimpstenspulver!
- Använd en gethårsborste och t.ex. Acrypol från Bredent för interdentalutrymmena.
- Polera till slut upp höggångs med den lilla bomulls-svabben och höggångspolerpasta Opal.
- Efter poleringen rengörs arbetet under rinnande vatten med en medelhård borste eller i ultraljudbad.
 - ❗ **Använd inte ångstrålbläster eftersom metallens och kompositens olika värme-expansion leder till spänningar i bondingen. Följden kan bli avsprängningar.**

5. Korrigering/reparation

Korrigering efter efterbearbetning

- ❗ Se avsnittet "Uppbyggnad av tandform i två steg"!
- Rugga upp den yta som skall korrigeras och torrblästra med oljefri luft.
 - ❗ Ångstrålblästra inte och rengör inte med vatten!
- Applicera ESPE Sil och låt torka i 5 min.
- För att återställa dispersionsskiktet applicera Sinfony Aktivator med en kort ren pensel och gnid in den lätt. Ljushårda inte!
- Torka bort överskottet med en luddfri duk, gnid inte.
- Bygg därefter som vanligt upp tanden i skikt, mellanpolymerisera med Visio Alfa, slutpolymerisera med Visio Beta Vario, efterbearbeta och polera.

❗ Pålagt material får inte slipas förrän efter slutpolymerisationen i Visio Beta Vario.

- Rengör under rinnande vatten efter poleringen. Använd inte ångstrålbläster!

Reparation av använda restaureringar

- Rugga upp den yta som skall korrigeras och torrblästra med oljefri luft.
 - ❗ Ångstrålblästra inte och rengör inte med vatten!
- Applicera Rocatec Plus på den yta som skall repareras, se bruksanvisningen till Rocatec System.
- Applicera ESPE Sil och låt torka.
- Applicera därefter Sinfony som vanligt, mellanpolymerisera med Visio Alfa, slutpolymerisera med Visio Beta Vario, efterbearbeta och polera.
 - ❗ Pålagt material får inte slipas förrän efter slutpolymerisationen i Visio Beta Vario.
- Rengör under rinnande vatten efter poleringen. Använd inte ångstrålbläster!

6. Helkompositrestaureringar

Preparationsriktlinjer

- Utpräglad bevel eller cirkulär step
- Väggtjocklek minst 0,8 mm cirkulär; 1,0–1,3 mm ocklusal; 1,0 mm vid skalfasader/facetter.
- Smalast vid inlays 1,5 mm, helst 2,0 mm
- Kavitetstväggar 4° divergens mot ocklusal

Framställning av helkomposit inlays, onlays, kronor, skalfasader/facetter.

- För exakt kontroll av kontaktpunkterna – i synnerhet vid inlay- och onlayframställning – måste utöver mastermodellen en osågad kontrollmodell framställas.
- Blockera underskär inom preparerade områden på mastermodellen med ett ljust, om möjligt färglöst vax.
 - ❗ Färgade vaxer påverkar den translucenta kompositens färgintryck.
 - ❗ Använd inga ljushärdande material, eftersom dessa förenas med Sinfony.
- Markera preparationsgränsen.
- Fukta kaviteten/pelaren 2x med Ivoclar Separator* och blås sedan torrt.
 - * Ivoclar Separator är en produkt från Ivoclar, Liechtenstein
 - ❗ Det får inte ligga kvar några småpölar.
- Lägg fram Sinfony-massan i önskad mängd på en glasplatta.
 - ☞ Skydda pastorna under modelleringen med ett ljusskyddslock.
- Bygg upp restaurationen med vanliga instrument steg för steg i skikt om max. 1 mm.

- Mellanpolymerisera varje skikt separat i **5 sek** med Visio Alfa. Om restaurationen har flera ytor, ljushärda ytorna efter varandra.
 - 🔍 Skiktjocklek över 1 mm kan medföra spänningar i kompositen.
 - ☞ Gupp och vulster kan appliceras med tunna sonder och nervnålar.
 - ☞ Täck pelare som missfärgats av amalgam med Opaquer-dentin, använd för övrigt för en standard-uppbyggnad dentin-, incisal- och tillräckligt med transpamassa.
 - ☞ För ytterligare stabilitet, i synnerhet vid avtagning av MOD-inlays, modellera de approximala kanterna något tjockare, men inte längre (!).
- Korrigera eventuella tidiga kontakter i förpolymeriserat tillstånd med en skalpell, slipa inte restaurationen!
- Lyft restaurationen från modellen.
- Sluthärda i Visio Beta Vario med **1 min ljus plus 14 min ljus med vakuum**.
- Efterbearbeta så som är vanligt vid fasader. Se avsnittet "Efterbearbetning".

Förberedelser i laboratoriet för inprovning

Som avtagningshjälp för tandläkaren kan en liten kompositkula polymeriseras fast. Denna underlättar inprovningen och kan avlägsnas efter cementeringen.

Förberedelser hos tandläkaren för fastsättning

Alternativ 1

- Rugga upp restaurationen basalt ifrån med ett fint borr.
- Applicera en kompositbonding. Följ tillverkarens anvisningar.

Alternativ 2

- Applicera Cojet på restaurationen basalt ifrån.
- Applicera därefter ESPE Sil och låt torka.
 - 🔍 Se respektive bruksanvisning för information om bearbetning av Cojet och ESPE Sil!

Adhesiv fastsättning av helkompositrestaureringar

- För fastsättning använd adhesivcement, t.ex. Compolute™, tillverkat av 3M ESPE. Se respektive bruksanvisning för information om bearbetningen!

7. Individualisering av proteständer/ Protemp 3 Garant-provisorier

Proteständer

- Rugga upp proteständer av plast eller keramik med Rocatec Pro eller roterande instrument.
- Förbehandla med Rocatec Plus och ESPE Sil, se bruksanvisningen till Rocatec System.

- Applicera Sinfony i skikt, polymerisera och efterbearbeta som vanligt.
 - 🔍 Av optiska/estetiska skäl rekommenderas att hela protestanden får ett tunt skikt, eftersom materialövergångar annars blir synliga.

Protemp 3 Garant-provisorier

Tillvägagångssätt vid nya provisorier

Sinfony kan på ett nyframställt provisorium appliceras såväl på den efterbearbetade ytan som på det ej efterbearbetade rena inhibitionsskiktet. I bägge fallen erhålls mycket god vidhäftning.

- Avlägsna föroreningar – t.ex. saliv eller slipdamm – med sprit och blästra torrt. Vid ett rent inhibitionsskikt eller ett efterbearbetat rent provisorium, arbeta vidare så som beskrivs i nästa steg.
- Vid användning i tandläkarpraktiken skall Sinfony av hygieniska skäl doseras ur dispensern på ett block.
- Fortsätt arbeta i enlighet med vad som beskrivs i avsnitten "Uppbyggnad av tandformen", "Polymerisation", "Efterbearbetning och polering".

Tillvägagångssätt vid använda provisorier

- Rugga upp ytan på provisoriet generöst med roterande instrument.
- Avlägsna föroreningar – t.ex. saliv eller slipdamm – med sprit och blästra torrt.
- Vid användning i tandläkarpraktiken skall Sinfony av hygieniska skäl doseras ur dispensern på ett block.
- Fortsätt arbeta i enlighet med vad som beskrivs i avsnitten "Uppbyggnad av tandformen", "Polymerisation", "Efterbearbetning och polering".

8. Individualisering av proteser

Helproteser

Förberedelse av protesen

- Framställ protesen som vanligt.
- Börja med att över en stor yta slipa ned eller rugga upp de områden som skall individualiseras.
- Förbehandla med Rocatec Plus eller Soft och ESPE Sil.

Individuell karakterisering av protesen

Individualisering av protesen kan ske på följande sätt, t.ex.:

- ☞ imitera blåskimrande interdentalpapiller med I1 oceanblå,
- ☞ förstärka gingivafärgen med I10 röd,
- ☞ antyd underliggande bensubstans med I7 vanilj,

- ☞ ge huddelar en brunröd ton med I3 kastanj eller I11 terrakotta,
- ☞ fullborda modelleringen med I9 gingiva.
- ▶ Välj önskad färg efter respektive patientfall.
- ☞ Alla färger kan blandas med T1 neutral, för att skapa mjuka färg effekter.
- ‡ Blanda färgerna med ett instrument och se till att inga blåsor arbetas in.
- ▶ Applicera massan i skikt om max. 1 mm och modellera övergångarna tunt ut till protesplasten.
- ▶ Ljushärda varje skikt separat med Visio Alfa i **5 sek.**
- ▶ Polymerisera därefter protesen i Visio Beta Vario med **1 min ljus plus 14 min ljus med vakuum.**
- ▶ Efterarbete med korsskurna fräsare och gummipolerare.
- ▶ Glätta med svamprissa, gethårsborste och polerpasta.
- ▶ Polera med bomullssvabb och höglanspolerpasta.
- ▶ Efter poleringen rengörs protesen under rinnande vatten med borste eller i ultraljudbad.
- ‡ Använd inte ångstrålbläster!

Modellgjutproteser

- ▶ Täck fasaderna tunt, men täckande, med Opaquer-material rosa. Ljushärda Opaquer-materialet i Visio Beta Vario med **7 min ljus plus 10 sek ljus med vakuum.**
- ☞ Om polymerisationen inte kan skei Visio Beta-apparat kan pärlpolymerisat strös på det rosa Opaquer-materialet innan protesen färdigställs med protesplast. Därigenom rinner protesplasten till utan problem och striation undviks.

9. Fasadbeklädnad av glasfiberförstärkt skelett

Vectris®

Skelettframställning för maximalt 3-leds broar med Sinfony-fasad:

- ▶ Framställ glasfiberförstärkt skelett i enlighet med bruksanvisningen.

Skelettförberedelse:

Alternativ 1:

- ▶ Blästra skelettet med 120 µm aluminiumoxid vid ett tryck på max. 1 bar och ångstrålblästra därefter.
- ▶ Applicera Vectris vätmedel och låt verka i 60 sek.
- ▶ Torka överskottet med oljefri luft.

Alternativ 2:

- ▶ Blästra skelettet med Rocatec Soft i Rocatecor™, tillverkad av 3M ESPE.
- ▶ Applicera därefter ESPE Sil och låt torka i 5 min.

Fasadbeklädnad

- ▶ Framställ kronkanten och ett tunt överdrag över hela skelettet med Sinfony Opaquer-dentin. Arbeta i skikt om max. 1 mm och ljushärda varje skikt för sig.
- ▶ Bygg därefter upp, ljushärda och efterbearbeta fasaden som vanligt.

Stick Tech®

Skelettframställning för maximalt 3-leds broar med Sinfony-fasad:

- ▶ Infiltrera Stick Tech®-produkter före bearbetning med Sinfony Aktivator.
- ▶ Framställ glasfiberförstärkt skelett i enlighet med bruksanvisningen.
- ☞ För anpassning av glasfibernät på pelare lämpar sig transparenta hättor, genom vilka nätet kan ljushärdas.

Skelettförberedelse

- ▶ Vät de ytor som skall kläs med fasad med Sinfony Aktivator och torka av med en luddfri duk. Det får inte ligga kvar några småpölar.

Fasadbeklädnad

- ▶ Framställ kronkanten och ett tunt överdrag över hela skelettet med Sinfony Opaquer-dentin. Arbeta i skikt om max. 1 mm och ljushärda varje skikt separat.
- ▶ Bygg därefter upp, ljushärda och efterbearbeta fasaden som vanligt.

FibreKor®

Skelettframställning för maximalt 3-leds broar med Sinfony-fasad:

- ▶ Framställ glasfiberförstärkt skelett i enlighet med bruksanvisningen.
- ▶ Täck glasfibrerna helt med Sinfony och se till att kronkantområdet är fritt från glasfibrer.

Skelettförberedelse

- ▶ Täck vare skelettframställningen med Sinfony behövs inga ytterligare förberedelser.

Fasadbeklädnad

- ▶ Bygg upp med Sinfony i skikt som vanligt.

DC-Tell®

Skelettframställning för maximalt 3-leds broar med Sinfony-fasad:

- ▶ Framställ glasfiberförstärkt skelett i enlighet med bruksanvisningen.

Skelettförberedelse

- ▶ Blästra skelettet med Rocatec Soft i Rocatecor.
- ▶ Applicera därefter ESPE Sil och låt torka i 5 min.

Fasadbeklädnad

- Framställ kronkanten och ett tunt överdrag över hela skelettet med Sinfony Opaquer-dentin. Arbeta i skikt om max. 1 mm och ljushärda varje skikt separat.
- Bygg upp, ljushärda och efterbearbeta fasaden som vanligt.

Vectris® är ett registrerat varumärke för Ivoclar, Liechtenstein
 Stick Tech® är ett registrerat varumärke för Stick Tech Ltd. Oy, Finland
 Firebrake® är ett registrerat varumärke för Jeneric Pentron, USA
 DC-Tell® är ett registrerat varumärke för DCS Dental AG, Allschwill, Schweiz

10. Undvikande av fel vid bearbetningen

Skelettframställning

- ❗ Skelettet måste ge fasaden tillräckligt stöd.
- ❗ Svåra bettförhållanden kan vid felaktigt skelettutformning medföra att fasaden eller delar av den abraderas eller spjälkas.

Opaquer-material

- ❗ Applicera alltid Opaquer-materialet i mycket tunna skikt för att säkerställa fullständig härdning. Ett alltför tjockt skikt Opaquer-material kan medföra att vidhäftningsförmågan inom Opaquer-materialet sviktar.
- ❗ Använd inte förtjockad Opaquer-vätska, eftersom detta minskar vidhäftningsförmågan.
- ❗ Rör aldrig med händerna vid hårdat opakmaterial och torka inte av det, eftersom den kemiska föreningen kan skadas.
- ❗ Arbeta som försetts med opakmaterial får inte ligga längre än 1 timme utan fasad.

Skiktapplicering

- ❗ Applicera Sinfony i skikt om max. 1 mm och mellanpolymerisera, för att säkerställa fullständig härdning.
- ❗ Vid fleryts restaurationer eller vid helfasad skall yta för yta påbyggas och ljushärdas.

Skiktschema

- ❗ Se vid fasaduppbbyggen till att skikttjockleken och att relationen mellan dentin- och incisalmassan är korrekt för att uppnå optimal färgeffekt.

Polymerisation

- ❗ Visio Alfa-polymerisationen på 5 sek. får absolut inte avkortas. Noggrann mellanpolymerisation minimerar stegvist polymerisationskrampningen och garanterar en spänningsfri fasad.
- ❗ Håll arbetet så nära ljusledaröppningen som möjligt för att erhålla optimal härdning.

- ❗ Se alltid till att Visio Alfa-apparatens ljusledaröppning och Visio Beta Vario-apparatens polymerisationskammare är rena, för att erhålla full ljuseffekt.
- ❗ Visio Beta Vario-polymerisationen får absolut inte avkortas, eftersom endast fullständig härdning garanterar optimala materialegenskaper.

Vägg tjocklek vid fasader

- ❗ För att förebygga frakturer måste följande vägg tjocklekar hållas:
- | | |
|-------------------------------|---------------|
| Icke-ocklusionsbärande fasad: | 0,8 mm |
| Ocklusalfasad | 1,0 mm–1,3 mm |
| Facetter | 1,0 mm |

Rengöring av fasader

- ❗ Rengör inte med ångstrålbläster, eftersom metallens och kompositens olika värmeexpansion kan leda till spänningar i bonden. Avsprängning kan bli följden.

11. Skötsel av tandersättning

- Borsta tandersättningen kraftigt med en medelhård tandborste och geltandkräm med endast liten slip-effekt.
- ❗ Kraftigt slipande tandkrämer bör inte användas, eftersom dessa påverkar tandersättningens polityr.
- ❗ Lägg inte avtagbar tandersättning i rengöringslösningar, eftersom de aggressiva ämnena i sådana lösningar angriper kompositen och förstör polityren. Dessutom förstörs visserligen bakterierna i beläggningarna, men själva beläggningarna avlägsnas inte helt. Och på dessa kan sedan ytterligare beläggningar fästa ännu bättre.
- ❗ Skötselanvisningar för patienten kan beställas gratis från 3M ESPE!

12. Reparation av fastsittande tandersättning

- Reparera defekta, fastsittande tandersättningar med ett fyllningskomposit och tillhörande bonding.
- ❗ Reparationer som bygger på Cojet-systemet är extra hållbara.

13. Observera

Polymerisation av Sinfony-fasadmaterial får endast ske i ljushärdare Visio Alfa och Visio Beta Vario. Vi har ingen kontroll över hur andra ljushärdare fungerar. Om sådana används tar 3M ESPE inget ansvar för polymerisationens kvalitet.

14. Biverkningar

Hos känsliga personer kan sensibilisering genom produkten ej uteslutas. Om allergiska reaktioner uppstår bör man sluta använda produkten och avlägsna den fullständigt.

15. Förvaring och hållbarhet

Förvara inte Sinfony-massor och -Opaquer vid temperaturer över 25°C/77°F.

Används inte efter utgången förbrukningsdatum.

Om större mängder skall förvaras under längre tid, t. ex. i lager, måste Opaquer-pulver och -vätska förvaras svalt.

16. Kundinformation

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material och tillverkningsdefekter. 3M ESPE UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M ESPEs enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

ANSVARSBEGRÄNSNING

I annat fall än då lag så föreskriver är 3M ESPE inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsiktlig eller som konsekvens, oavsett av bedyrad teori, inklusive garanti, kontrakt, försumlighet eller direkt ansvar.

Index

Adhesiva föreningens kvalitet 98
 Adhesivcement 104
 Andra silaniseringssystem 98
 Avdragningshjälp 104
 Blanda i / använda enbart Magic-färger 101
 Blandning – Opaquer, massor 97, 99, 100, 101
 Blandningar med intensiv-Opaquer 101
 Blandningsspatel 100
 Blockering 103
 Bondingsystem/Rocatec 98
 Bättra på Sinfony 103
 Bättring av dispersionsskikt 102
 Dispenser 98
 Dispersionsskikt, smear layer 102, 103
 Dosering 98, 99
 Doseringshjälp 99
 Fasadstöd 98
 Fasadtjocklek 103, 106
 Fotoinitiator 102
 Fräsare för efterbearbetning 103
 Färgskala, ofylld 99
 Färgtabell 99
 Geltandkräm 106
 Glasplatta 98
 Indikationer 98
 Individuella färgskedar 99, 100
 Intensivmassor 97, 101
 Kantbitning 98
 Kontrollmodell 103
 Lagerhållning 107
 Ljusskyddslock 98
 Materialhållfasthet 102
 Materialövergångar 104
 Mekaniska retentioner 98
 Modellisolering 98
 Opaquer-pulver/-vätska 100
 Patientinformation 106
 Pimpstenspulver 103
 Polerverktyg 103
 Polymerisationskrämpning 106
 Protesrengöringsvätska 106
 Rengöra reflektor 102
 Rengöra polymerisationskammare 102
 Rengöra Visio Alfa 102
 Rengöra Visio Beta Vario 102
 Reproducerbara blandningar 99
 Silanisering 100
 Skelettutformning 98
 Skiktjtjocklek 101
 Spjälkning 102
 Spänningar 102
 Stabilitet vid urtagning 104
 Standardblandningar 101
 Striation 101
 Svåra bettförhållanden 98, 106
 Tandgnissel 98
 Tandköttssimulationer 101
 Täcka modellgjutretentioner 101

Vidhäftningshållbarhet 102
 Vita-Classic-färger 99
 Väggtjocklekar för helkomposit 103
 Värmeexpansion 106
 Ångstrålbläster 103

SUOMI

Sinfony™

Valokovettuva yhdistelmämuovi kruunujen, siltojen, inlayden ja onlayden valmistukseen

Käyttöohjeet

Tuoteseloste	109
Käyttöalueet	110
Valmistelut	110
Metallirungon suunnittelu/esivalmistelut	110
Sidosjärjestelmä	110
Mallin valmistaminen	110
Annostimen asennus	110
Annostelu annostimesta	110
Annostusapuvälineet	111
Annostimen alusta	111
Värivalikoima	111
Pinnoitteen valmistaminen	112
Opaker:in työstäminen	112
Intensiv-Opaker:in työstäminen	113
Opaque-Dentin:in työstäminen	113
Magic-intensiivivärien työstäminen	113
Hampaan rakennus ja muotoilu kerrostamalla	113
Värikontrolli	114
Polymerisointi	114
Viimeistely ja kiillotus	114
Muutos/korjaus	115
Muutos viimeistelyn jälkeen	115
Kuluneiden töiden korjaus	115
Täysyhdistelmämuoviset työt	115
Preparointiohjeet	115
Täysyhdistelmämuovisten inlayden, onlayden, kruunujen, ja laminaattien/fasettien rakentaminen	115
Valmistelut laboratoriossa sovitusta varten	116
Esivalmistelut kiinnitystä varten hoitavan hammaslääkärin vastaantulolla	116
Täysyhdistelmämuovisten töiden adhesiivinen kiinnitys	116
Proteesihampaiden/Protemp 3 Garant-väliaikaistöiden karakterisointi	116
Proteesihampaat	116
Protemp 3 Garant väliaikaistyöt	116
Proteesien karakterisointi	117
Kokoproteesit	117
Mallivaluproteesit	117
Lasikuituvahvisteisten runkojen pinnoittaminen	117
Vectris®	117
Stick Tech®	117
FibreKor®	118
DC-Tell®	118
Työstövirheiden välttäminen	118
Rungon suunnittelu	118
Opaker	118
Kerrostus	118
Kerrostuskaavio	118
Polymerisointi	118
Pinnoitteille vaaditut seinämäpaksuudet	118
Pinnoitteen puhdistus	118
Proteesin hoito	119
Kiinteän proteesin korjaus	119
Huomatuksia	119
Yliherkkyys	119
Säilytys ja säilyvyys	119
Asiakastietoa	119
Takuu	119
Hakemisto	120

1. Tuoteseloste

3M ESPEn valmistama Sinfony™ on valokovetteinen hienopartikkellinen hybridiyhdistelmämuovi, joka on erittäin luja ja soveltuu siksi metallisten tai kuituvahvisteisista materiaaleista valmistettujen tukirakenteiden täyspinnoitukseen.

Sinfony:sta voidaan valmistaa myös täysyhdistelmämuovisia inlayta, onlayta sekä yksittäiskruunuja ilman tukirakennetta. Käyttöalueita ovat samoin muovisten tai keraamisten valmishampaiden sekä 3M ESPEn valmistama Protemp™-väliaikaistöiden karakterisointi.

Sinfony-materiaalin erikoiskoostumus mahdollistaa pinnoitustekniikan, joka muistuttaa erittäin läheisesti keraamista pinnoitustekniikkaa. Välikovettamismahdollisuuden ansiosta voidaan yksittäisiä värejä levittää ja kiinnittää tarkalleen haluttuun kohtaan.

Järjestelmä käsittää Opaker-, Dentin- ja inkisaalipastat kaikissa 18 Vita-Classic-väriessä, lisäksi Intensiv-Opaker, Opaque-Dentin, Transparent-Opal-pastat, Magic-värit sekä työvälineet. Materiaaliyhdistelmä ja sen nimike löytyy yhdistelmäkaaviosta.

Kaikki materiaalit ovat käyttövalmiissa annostimissa suoraa annostelua varten.

Sinfony Opaker on **kaksoiskovetteinen** järjestelmä, joka koostuu jauheesta ja nesteestä. Valokovetuksen ansiosta taataan nopea ja riittävä polymerisaatio. Tämän jälkeen tapahtuva itsekovettuminen takaa myös Opaker:in kovettumisen varjoalueilla. Opaker on peittävä 0,1 mm:n vahvuksena kerroksena.

Sinfony Intensiv-Opaker:eita käytetään pinnoitepintojen karakterisointiin ja värjykseen kervikaali- ja interdentaalialueilla erittäin ohuina kerroksina. Intensiv-Opaker IO 1 roosa soveltuu erittäin hyvin mallivalurentien peittämiseen. Kaikki 5 Intensiv-Opaker:ia on sekoitettavissa keskenään ja muiden Opaker:ien kanssa.

Sinfony Opaque-Dentin mahdollistaa väriensomittelun äärimmäisen ohuina kerroksina ja on sekoitettavissa kaikkien Sinfony-pastojen kanssa. Opaque-Dentin on saatavana 5 eri värinä.

Sinfony Magic käsittää 11 intensiivipastaa töiden, proteesihampaiden ja Protemp-väliaikaistöiden karakterisointiin. Näillä materiaaleilla voidaan saavuttaa mitä erilaisimpia vaikutteita, kuten esim. kiillesäröjä, kalkkiläiskä sekä kervikaalialueiden ja fissuurien korostusta. Neljä Transparent-Opal-pastaa ovat sopivat ihanteellisesti inkisaalikärkien läpi kuultavuuksien valmistamiseen. Magic-värit ja Transparent-Opal-pastat ovat sekoitettavissa kaikkien Sinfony-pastojen kanssa Opaker:ia lukuun ottamatta.

Sidosjärjestelmäksi suositellaan 3M ESPEn valmistamaa Rocatec®-järjestelmää; koska tämä järjestelmä on erityisesti suunniteltu käytettäväksi yhdessä Sinfony:n kanssa.

☞ Tämän tuotteen käyttöohjeita tulee säilyttää koko käytön ajan.

Käyttöalueet

Sinfony:

Osittais- tai täyspinnoittaminen seuraavissa tapauksissa:

- kiinteät kruunut ja sillat
- teleskooppi- ja kartiokruunut
- galvaanisit kaksoiskruunut
- kiinnikkeet
- implantaattien päällerakenteet
- sidostettavat sillat
- lasikuituvahvisteiset kruunut ja sillat

Seuraavien vahvistamattomien töiden valmistus:

- laminaattikuoret
- inlayt ja onlayt
- täysyhdistelmämuoviset yksittäiskruunut

Seuraavien töiden karakterisointi:

- proteesit
- proteesihampaat
- Protemp -väliaikaistyöt

Sinfony Opaquer lisäksi seuraaviin töihin:

- Keramiikka- tai yhdistelmämuovihampaiden intraoraalinen korjaus, kun metalli on paljastunut käytettäessä 3M ESPEn valmistamaa Cojet™-System*-iä.

* Cojetia ei saada kaikista maista.

- Työvaiheet
- 🔍 Huomio
- 📄 Työstövihje

3. Valmistelut

Metallirungon suunnittelu/esivalmistelut

Käytettäessä Rocatec-sidosjärjestelmää runko voidaan valmistaa samalla tavalla kuin keraamiselle pinnoitteelle. Tällöin on huomioitava pinnoitteille vaaditut vähimmäisseinämävahvuudet – katso kohdasta ”Pinnoitteille vaaditut seinämäpaksuudet”. Tällä rakennemuodolla on rajoituksensa kärkipurennassa, bruksismissa tai muissa vaikeissa purentaolosuhteissa, joissa työhön kohdistuu normaalia voimakkaampi rasitus. Runko on tehtävä näissä tapauksissa siten, että esim. selkälävy tai inkisaalireunan suojus tukevat riittävästi pinnoitetta.

Jos sidosjärjestelmän sijasta käytetään mekaanisia retentioita, runko tehdään vastaavien yhdistelmämuovipinnoitetekniikoiden ohjeiden mukaan.

- Runko kiillotetaan, puhdistetaan ja siitä poistetaan rasva ennen pinnoitusta ja Rocatec-käsittelyä.

Sidosjärjestelmä

Kemialliseksi sidosjärjestelmäksi suositellaan Rocatec:ia, joka mahdollistaa pinnoitusyhdistelmämuovin ja metallin saumattoman liittymisen toisiinsa ilman mekaanisia retentioita.

Muiden silanointijärjestelmien käyttövarmuus ei ole tiedossamme. 3M ESPE ei ota vastuuta sidoksen laadusta muita silanointijärjestelmiä käytettäessä.

- 🔍 Lue Rocatec-järjestelmää koskevat tiedot vastaavista käyttöohjeista!

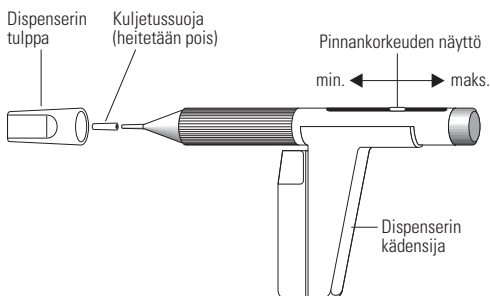
Käytettäessä kemiallista sidosjärjestelmää:

- Käytetään tavanomaisia retentiokuulia ja ne lyhennetään tasaajaan asti.
- Mekaanisen kiinnittymisen parantamiseksi suihkutetaan laminaattipintoja alumiinioksidilla, jonka raekoko on 100–250 µm.
- Runko puhdistetaan lopuksi alkoholissa ultraäänellä.

Mallin valmistaminen

- Kaikki Sinfony:n kanssa kosketuksiin joutuvat kipsimallit eristetään 3M ESPEn valmistamalla mallieristeeellä.
- Pullo suljetaan heti käytön jälkeen.
- 🔍 Nesteen mahdollinen saostuminen ei häiritse eristystä.

Annostimen asennus



Annostelu annostimesta

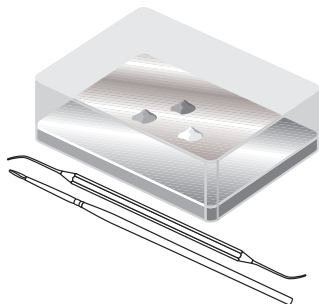
Vaihtoehto 1

- Pasta kuljetetaan annostimesta kiertämällä annostimen etuosaa myötäpäivään ja ruiskutetaan suoraan.

Vaihtoehto 2

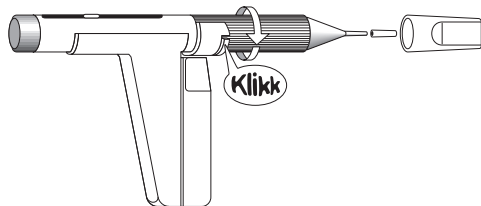
- Pasta annostetaan lasilevyille ja levitetään pensselillä – koko 1 – tai sondilla. Käytä valonsuojakantta,

jotta vältetään pastan enneaikainen kovettuminen lasilevyllä.



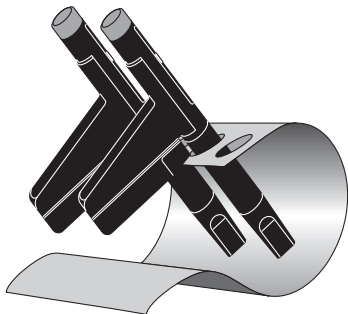
Annostusapuvälineet

Annostelumekanismin avulla voidaan annostella "napsautusta" kohden aina sama määrä pastaa. Tämä mahdollistaa toistettavissa olevien, koostumukseltaan identtisten sekoitteiden valmistuksen.



Annostimen alusta

Annostimen alustalla voi olla jopa 5 annostinta, ja annostimien kansien väri voidaan tunnistaa heti.



Värivalikoima

► Haluttua hammasväriä vastaava väri asetetaan valmiiksi pinnoitusta varten.

✎ Yksilöllisesti valmistettujen Sinfony-värimallien avulla voidaan hampaan väri eri sävyineen valita jo potilaan suussa. Sinfony-värimalli, jossa on yksittäiset täyttämättömät värilusikat, on saatavana jälleenmyyjiltä.

✎ Varsinkin epäsuorien inlayden valmistukseen suositellaan värimallin valmistusta puhtaasta dentiinistä värin valitsemiseksi potilaalle.

Väritaulukko

Opaquer:	Dentiini-pastat	Inkisaali-pastat
O A0 - O D4	D A0 - D D4	E1 - E4
Intensiv-Opaquer: IO1 roosa IO2 oranssi IO3 ruskea IO4 violetin-harmaa IO5 okra	Opaque-Dentine: DO1 vaalean-keltainen DO2 keltainen DO3 oranssi DO4 vaalean-vihreä DO5 kellanvihreä	Enamel-Effekt-pastat E5 Polar valkoinen E6 Sun keltainen
	Magic Intensiivi-pastat: I1 meren-sininen I2 Atlantis I3 kastanja I4 Havanna I5 oranssi I6 khaki I7 vanilja I8 hunajan-keltainen I9 gingiva I10 punainen I11 terrakotta	Transparent-Opal-pastat T1 neutraali T2 keltainen T3 sininen T4 harmaa

Yhdistelmätaulukko Vita-Classic-värien mukaan

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opaquer	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 Dentine-pastat	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 Inkisaali-pastat	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Ei saada kaikista maista.

Opaque-Dentine:t voidaan määrätä vain suunnilleen hampaan värin mukaan; tarkka valinta määräytyy kulloistenkin väriolosuhteiden mukaan:

- D01 + D02 Vita-Classic-väreille A, B ja D, vaaleudesta riippuen
- D03 erikoisiin oranssi-efekteihin, esim. Ivoclar:in, Liechtenstein, väreihin
- D02 + D04 Vita-Classic väreille A, B ja D, vaaleudesta riippuen
- D05 erikoisiin tummanharmaa-vihreä-efekteihin, esim. vanhemmissa hampaissa
 - ☞ Hampaankaulan pinnoituksiin ja jos pieniä alueita on peitettävä pistemäisesti, soveltuvat 1/3 Opaquer-Dentin ja 2/3 Dentin-seokset. Tällaisten seosten väriteho on heikompi, minkä vuoksi ne myös muuttavat varsinaista hampaan väriä vähemmän.
 - ☞ Yksilöllisesti valmistetut värimallit helpottavat myös tässä oikean Opaquer-Dentine:n valitsemista ja ryhmittämistä valitun hampaanvärin mukaan. Sinfony-värimalli, jossa on täyttämättömät värilusikat, on saatavana jälleenmyyjiltä.

4. Pinnoitteen valmistaminen

Rocatec:illa esikäsitelty runkorakenne silanoidaan 3M ESPEn valmistamalla ESPE™ Sil:illä. Tätä koskevat tiedot: katso vastaavista Rocatec -järjestelmän käyttöohjeista.

- ESPE Sil:in annetaan kuivua **5 minuuttia** ja runkorakenne peitetään viimeistään **15 minuutin** kuluttua Sinfony Opaquer:ella.

Opaquer:in työstäminen

- Väriä vastaava Opaquer-jauhe valitaan yhdistelmätaulukon mukaan.
- Jauhetta ravistellaan.
- Jauhe ja neste annostellaan seossuhteessa 1:1 keraamiikkalevyn syvennykseen.
 - ☞ Sinfony Opaquer:ia on mahdollista annostella myös vapaasti. Jauheen yliannostus – paksu kermamainen konsistenssi – nopeuttaa kovettumista, ja jauheen aliannostus – ohut kermamainen konsistenssi – hidastaa kovettumista.
- Huomio:** jos jauhe on tuntuvasti aliannosteltu, Opaquer ei kovetu!
- ☞ Nestettä annosteltaessa pidetään pulloa kohtisuorassa suu alaspäin ja odotetaan muutama sekunti. Tällä tavalla annostetaan yhdenmukaisia tippoja.
- ☞ Opaquer-neste on valonherkkä ja helposti haihtuva; siksi pullo on suljettava heti käytön jälkeen!
- ☞ Pinnoitettuja sekoituslehtiä ei saa käyttää; hierteet heikentävät metalliin kiinnittymistä.
- ☞ Opaquer:ia ei saa sekoittaa tasaisella pinnalla, sillä liuos haihtuu nopeammin ja tuoteominaisuudet heikkenevät.

- Muovilastalla sekoitetaan **45 sekuntia (!)**.

Työskentelyaika on **5 minuuttia 23°C:n** huoneenlämpötilassa.

☞ Sekoitusaikaa on ehdottomasti noudatettava, jotta jauheen katalysaattoriaineosat pääsevät liukenemaan kokonaan nesteeseen.

☞ Metallilastaa ei saa käyttää; hierteet saattavat aiheuttaa värimuutoksia.

☞ Opaquer:ia, joka on alkanut kovettua, ei saa ohentaa jälkikäteen Opaquer-nesteellä, koska jo muodostuneet polymeeriketjut eivät liukene enää. Tämä johtaa sidoksen heikkenemiseen.

- Opaquer levitetään ohuelti kertakäyttöisellä 3M ESPElle valmistatulla pensselillä – samaan tapaan kuin keraamisten pinnoitteiden opaakkivärjäyksessä. Sen jälkeen välipolymerisoidaan 3M ESPEn valmistamalla Visio™ Alfa-laitteella. Tämän jälkeen levitetään seuraava peittävä kerros.

- Opaquer-kerroksen levittämiseksi ja valokovettamiseksi – valitaan vaihtoehto 1, jos runkorakenne on niin pieni, että levitys yksikköä kohti ja 10 sekunnin välipolymerisointi pintaa kohti eivät kestä yhteensä kauempaa kuin Opaquer:in 5 minuutin työaika, tai

– valitaan vaihtoehto 2, jos runkorakenne on niin suuri, että levitys yksikköä kohti ja 10 sekunnin välipolymerisointi pintaa kohti kestävät yhteensä kauemmin kuin Opaquer:in 5 minuutin työaika.

Vaihtoehto 1

Opaquer levitetään jokaiselle pinnoitettavalle pinnalle erikseen ja jokaista pintaa valokovetetaan yksittäin **2 x 5 sekuntia** Visio Alfa-laitteella tai 10 sekuntia 3M ESPEn valmistamalla Elipar™:illa. Tällä tavalla toimitaan, kunnes kaikki pinnoitettavat pinnat ovat peittyneet kauttaaltaan Opaquer:illa.

☞ Nopean ja täydellisen kovettumisen takaamiseksi Opaquer-pintaa pidetään mahdollisimman lähellä valokärkeä, kuitenkaan sitä koskettamatta.

Vaihtoehto 2

Opaquer:ia levitetään tasaisesti kaikille pinnoitettaville pinnoille ja polymeroidaan **7 minuuttia valolla plus 10 sekuntia valolla vakuuissa** 3M ESPEn valmistamassa Visio™ Beta Vario:ssa.

☞ Polymerisaatio 1:n minuutin valolla plus 14:n minuutin valolla vakuuissa eliminoisi inhibiitori-kerroksen ja heikentäisi huomattavasti kemiallista sitomista seuraavaan kerrokseen!

- Tämän jälkeen levitetään seuraava kerros, niin että metalli on täysin peittynyt. Seuraavaksi välipolymeroidaan jälleen. Tässä käytetään myös joko vaihtoehtoa 1 tai 2.
- Koko pinnoitettavan pinnan kovettuminen tarkistetaan esim. puisen pensselinkärjen avulla.

☞ Pinnoitettavaa pintaa kosketellaan varovasti; pensseliä ei saa työntää läpi metalliin asti!

- Jos Opaquer kiinnittyy pensselinvarteen, valotetaan uudelleen
- ❗ Opaquer-alueet, jotka eivät ole vielä kovettuneet kokonaisuudessaan, kovettuvat yhdessä jälkepäin levitetyn Sinfony-kerroksen kanssa. Ne saattavat kuitenkin aiheuttaa pinnoitettaessa poimuja.
- ❗ Tässä vaiheessa Opaquer-pintaa ei saa missään tapauksessa koskettaa käsin tai pyyhkiä, jotta ei häiritä kemiallista sidosta yhdistelmämuovin kanssa.
- Kun kuoripinta on täysin peitossa ja Opaquer polymeroitunut, pinnoitus aloitetaan välittömästi.
- ❗ Polymeroituneen Opaquer-pinnan ei tulisi olla 1-2 tuntia kauempaa pinnoittamattomana.
- ❗ Pinnoittamattoman Opaquer-pinnan säilyttäminen ilman vaikutuksen alaisena johtaa reaktiivikykyisten ainesosien kuivumiseen ja mahdolliseen likaantumiseen. Tämä vähentää Opaquer:in ja Sinfony-materiaalien välistä sidostumiskykyä.

Intensiv-Opaquer:in työstäminen

Suuren väripigmenttiosuuden johdosta valonläpätunkeutuvuus on vähäisempi. Siksi Intensiv-Opaquer:ia sisältävien seosten polymerointi-aikaa on pidennettävä.

- ❗ Intensiv-Opaquer IO2-IO5:ttä ei saa käyttää sellaisenaan!
 - Intensiv-Opaquer:ia sekoitetaan pensselinkärjittäin pieneen määrään kulloisenkin hampaanvärin mukaan valmiiksi sekoitettuun Opaquer:iin niin kauan, kunnes yksilöllinen värjävyys on saavutettu.
 - Runkorakenne peitetään totuttuun tapaan Opaquer:illa; Intensiv-Opaquer-seosta levitetään samalla niihin kohtiin, joissa yksilöllinen värjäys on tarpeen.
 - Seokset, joissa on vähäiset määrät Intensiv-Opaquer:ia, polymeroidaan Visio Alfa:lla **10 sekuntia**, = 2 valotusjaksoa.
 - Sekoitteet, joissa on suuret määrät Intensiv-Opaquer:ia, polymeroidaan Visio Alfa:lla **30 sekuntia** = 6 valotusjaksoa, tai Visio Beta Vario:ssa **7 minuuttia valolla ja 10 sekuntia valolla vakuuissa**.
- Intensiv-Opaquer IO1 roosa (pink) soveltuu erittäin hyvin mallivaluretentioiden peittämiseen ja se sekoitetaan kuten tavallinen Opaquer ja levitetään sellaisenaan.
- Intensiv-Opaquer IO1 roosa polymeroidaan Visio Beta Vario:ssa **7 minuuttia valolla ja 10 sekuntia valolla vakuuissa**; tämä estää poimujen syntymisen proteesimuoviin.

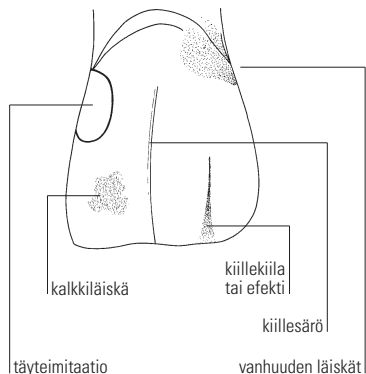
Opaquer-Dentin:in työstäminen

Sinfony Opaquer-Dentin:että voidaan yhdistellä kaikkien Sinfony-materiaalien kanssa.

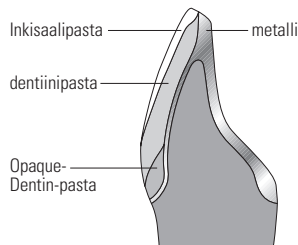
- ❗ Korkeamman opaakisuusutensa johdosta on tärkeää, että materiaalit levitetään korkeintaan 1 mm:n kerrospaksuuksiin, jotta saavutetaan täydellinen kovettuminen.

Magic-intensiivivärien työstäminen

- ❗ Seoksissa, joissa on suuret määrät Sinfony Magic-materiaaleja, valonläpäisykyky heikkenee! Tällaiset seokset on polymerisoitava Visio Alfa:lla 2-3-kertaisella valotusajalla, = **10-15 sekuntia**, = 2-3 valotusjaksoa.
- Sinfony Magic-materiaalit annostetaan lasilevyille pinnoitteen yksilöllistämiseksi.
- Värit sekoitetaan instrumentilla tai levitetään sellaisenaan erittäin ohuin kerroksin, max. 0,5 mm.
- ☞ Intensiivivärejä voidaan sekä kerrostaa että käyttää pintaan.
- ☞ Annostusapumekanismin avulla eri värit voidaan standardisekoitteissa tuottaa uudelleen tasalautuisina.
- ☞ Magic-värit I9 gingiva, I10 punainen, ja I11 terrakotta soveltuvat erinomaisesti ikenen jäljentämiseen.



Hampaan rakennus ja muotoilu kerrostamalla



- Hampaanmuodon rakentamiseksi on olemassa kaksi mahdollisuutta
- Vaihtoehto 1: Materiaalit levitetään suoraan annostimesta rungon päälle.

Vaihtoehto 2:

Tarvittavat pastamäärät annostetaan lasilevyille, ja työ muotoillaan pensselillä, koko 1, tai sondilla.

- ❗ Pensseliä käytettäessä, se on kostutettava ensin aktivaattorinesteessä ja sivellettävä jälleen, jotta vältytään ilmakuplilta.

- Koko työ rakennetaan pinnoittain max. 1 mm:n kerrospaksuuksiin ja jokainen pinta valokovetetaan yksittäin Visio Alfa:lla.
- Korjaukset voidaan suorittaa leikkausveitsellä.
- Annostin suljetaan jälleen heti käytön jälkeen, jotta vältetään paakkujen syntyminen!

Dispersio-kerroksen uusiminen

Jos dispersio-kerrosta on kosketettu vahingossa sormin tai jos se on kontaminoitunut, on se levitettävä uudelleen.

- Kontaminoitunut pinta pyyhitään nöyhtäämättömällä liinalla.
- Sinfony-aktivaattori levitetään lyhyellä puhtaalla pensselillä ja hierotaan kevyesti. Ei saa valokovettaa!
- Pinnoitusta jatketaan kuten kohdassa "Hampaan rakennus ja muotoilu kerrostamalla" on selostettu.

Ohjeita hampaanmuodon rakentamiseksi

- ❗ Koko hampaanmuodon rakentamisen tulisi tapahtua ilman viivettä, jotta taataan optimaalinen sidostuminen ja vältetään kontaminaatiot.
- ❗ Visio Alfa:lla polymerisoitua Sinfony:a ei saa hioa. Mekaanisen rasituksen johdosta saattaa muotoon syntyä halkeamia, jotka aiheuttavat lohkeamia.

Hampaanmuodon rakentaminen 2:ssa vaiheessa

- ❗ Hampaanmuodon rakentaminen 2:ssa vaiheessa – 1. dentiinipinnoitus, sitten polymerisaatio Visio Beta Vario:ssa, hiominen tasaiseksi ja 2. inkisaalikerrostus – tulisi suorittaa vain "hätäpaukissa". Jopa mitä huolellisimman työskentelyn jälkeen on vakuuissa kovetetun dentiinin ja sen jälkeen kerrostetun materiaalin välinen sidoslujuus keskimäärin vain 80% varsinaisesta materiaalluudesta. Tästä syystä suositellaan ensijaisesti hampaan rakennuksen suorittamista loppuun asti ja sen jälkeen suoritetaan loppupolymerointi. Tällä menettelytavalla saavutetaan laadullisesti parhain sidos.
- Jos ilmenee hätätapaus ja inkisaalipinnoituksia tai muutokorjauksia on tehtävä Visio Beta Vario:ssa suoritettua polymerisaation jälkeen, niin on ehdottomasti noudatettava kohdassa "Muutos viimeistelyn jälkeen" selostettuja työvaiheita.

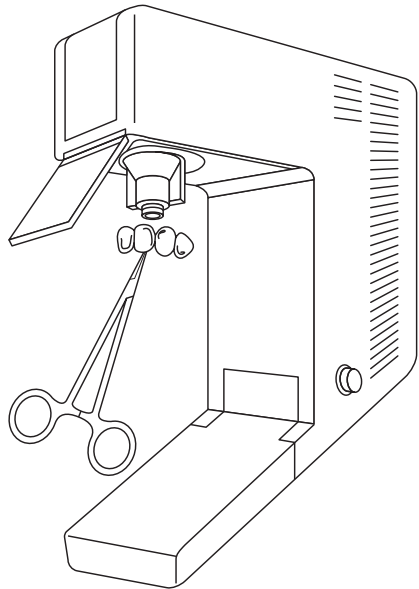
Värikkontrolli

Sinfony polymeroituu vain valossa. Polymerisaatioon tarvittavalla fotoinitiaattorilla on kellahava ominaisväri, joka haalistuu vasta loppupolymerisaation aikana Visio Beta Vario:ssa. Lopullinen värikkontrolli on siksi mahdollista vasta loppupolymerisaation jälkeen.

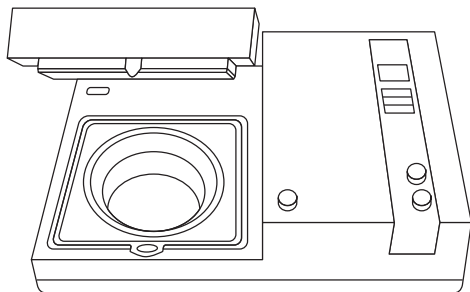
Polymerisointi

- Jokaista yksittäistä kerrosta välipolymeroidaan **5 sekuntia** Visio Alfa:lla.

- ❗ Liian paksujen kerrosten levittäminen ja kovettuminen ilman riittävää välikovettamista johtaa jännitteiden syntyyn. Seurauksena saattaa olla lohkeamia!
- ❗ Välipolymeroinnissa yhdistelmämuovipinnalle jää dispersio-kerros, jota tarvitaan sidostumiseen seuraavan kerroksen kanssa. Tätä dispersio-kerrosta ei saa poistaa!
- ❗ Visio Alfa:n kvartsipuikko puhdistetaan säännöllisin väliajoin. Menettely: katso Visio Alfa-käyttöohjeet.



- Loppupolymerointi Visio Beta Vario:ssa tapahtuu ilman kipsimallia, **1 minuutti valolla plus 14 minuuttia valolla vakuuissa**.
- ❗ Fotoinitiaattori menettää kellertävän värinsä polymerisaation aikana, ja Sinfony saavuttaa halutun läpikuultavuuden.
- ❗ Visio Beta Vario:n polymerointikammio on pidettävä aina puhtaana. Lampujen takana oleva heijastin puhdistetaan säännöllisin väliajoin. Menettely: katso Visio Beta Vario-käyttöohjeet kohdasta "Huolto"
- ☞ Polymerointikammion voimakkaat likaantumukset liotetaan suljetun kannen alla isopropanolissa tai etanolissa ja poistetaan pyyhkeellä.
- ❗ Asetoni tai etikkaesteri liuottaa kumitiivistet; siksi niitä ei saa käyttää!



Viimeistely ja kiillotus

Laminaatti viimeistellään ja kiillotetaan porilla vasta Visio Beta Vario-laitteessa suoritettua loppupolymeroinnin jälkeen. Tässä on käytettävä imua!

🔧 Pinnoitteen vähimmäispaksuuden ei tulisi alittaa 0,8 mm.

🔧 Alle 1 mm:n vahvuiset purupintapinnoitteet eivät ole soveltuvia (kontraindikaatio).

Sinfony:n optimaalista viimeistelyä varten on Master set:ssä Hager & Meisinger'in viimeistelysetti hionta- ja kiillotusinstrumentteineen; katso tilaus-n:o pakkauksesta, sekä Renfert'in Opal-kiillotuspasta, tilaus-n:o 520. Nämä tuotteet ovat saatavissa suoraan valmistajilta. Seuraavassa kuvattulla menetetytavalla saavutetaan erinomainen loistokiilto.

Työskentely viimeistelysetin sisältämillä instrumenteilla

▶ Muodot viimeistellään ristihammastetuilla jyrsimillä.

▶ Pinta tasoitetaan ensiksi ruskeilla ja sen jälkeen vihreillä kumikiillottimilla.

🔧 Vihreät kumikiillottimet soveltuvat erityisesti metallin ja muovin rajapinnoille.

▶ Kaikki pinnat kiillotetaan ensiksi valkoisella sienellä reunalla ilman kiillotusainetta.

🔧 Hohkakivijauhetta ei saa käyttää!

▶ Interdentaalitaloihin käytetään vuohenkarvaharjaa ja esim. Acrypol:ia, valmistaja Bredent.

▶ Koko pinnoite kiillotetaan lopuksi pienillä puuvilla-laikoilla ja Opal-loistokiiltopastalla.

▶ Työ puhdistetaan kiillotuksen jälkeen juoksevan veden alla keskikovalla harjalla tai ultraäänikylvyssä.

🔧 **Höyrypuhdistinta ei saa käyttää, koska metallin ja yhdistelmämuovin erilainen lämpölaajeneminen johtaa jännitteiden syntymiseen. Seurauksena saattaa olla lohkeamia!**

5. Muutos/korjaus

Muutos viimeistelyn jälkeen

🔧 Huomioi tässä luku "Hampaanmuodon rakentaminen 2:ssa vaiheessa"!

▶ Korjattavat pinnat karhennetaan ja puustataan öljyttömällä ilmalla.

🔧 Ei saa höyryttää eikä puhdistaa vedellä!

▶ ESPE Sil:ia levitetään ja annetaan kuivua 5 minuuttia.

▶ Dispersio-kerroksen uusimiseksi Sinfony-aktivaattori levitetään lyhyellä puhtaalla pensselillä ja hierotaan kevyesti. Ei saa valokovettaa!

▶ Ylijäämät taputellaan nöyhtäämättömällä pyyhkeellä; ei saa pyyhkiä.

▶ Tämän jälkeen pinnoitetaan totutulla tavalla, välipolymeroidaan Visio Alfa:lla, loppupolymeroidaan Visio Beta Vario:lla, viimeistellään ja kiillotetaan lopuksi.

🔧 Jälkeenpäin levitetyn materiaalin saa hioa vasta loppupolymeroinnin jälkeen Visio Beta Vario:ssa.

▶ Kiillottamisen jälkeen puhdistetaan juoksevan veden alla; höyrypuhdistinta ei saa käyttää!

Kuluneiden töiden korjaus

▶ Korjattavat pinnat karhennetaan ja puustataan öljyttömällä ilmalla.

🔧 Ei saa höyryttää eikä puhdistaa vedellä!

▶ Korjattava alue pinnoitetaan Rocatec Plus:illa; katso Rocatec-järjestelmän käyttöohjeita.

▶ ESPE Sil:ia levitetään ja annetaan kuivua.

▶ Sinfony kerrostetaan totutulla tavalla, välipolymeroidaan Visio Alfa:lla, loppupolymeroidaan Visio Beta Vario:lla, viimeistellään ja kiillotetaan lopuksi.

🔧 Jälkeenpäin levitetyn materiaalin saa hioa vasta Visio Beta Vario:ssa suoritettua loppupolymeroinnin jälkeen.

▶ Kiillottamisen jälkeen puhdistetaan juoksevan veden alla; höyrypuhdistinta ei saa käyttää!

6. Täysyhdistelmämuoviset työt

Preparointiohjeet

- Selkeä viistehionta tai pyöreä olkapäähionta
- Seinämäpaksuudet vähintään 0,8 mm ympäriinsä, 1,0–1,3 mm oklusaalisesti, 1,0 mm laminaateissa/faseteissa.
- Isthmus inlayssa 1,5 mm, mieluummin 2,0 mm
- Kaviteettiseinämät, 4° avautuma oklusaalisesti

Täysyhdistelmämuovisten inlayden, onlayden, kruunujen ja laminaattien/fasettien rakentaminen

▶ Kontaktikohtien tarkaksi kontrolloimiseksi – varsinkin inlayn ja onlayn valmistuksessa – valmistetaan työmallin lisäksi sahaamaton kontrollimalli.

- Työmällin allemenot eliminoidaan vaalealla, mahdollisimman värittömällä vahalla.
 - ☞ Värilliset vahat muuttavat läpikuultavan yhdistelmämuovin värivaikutelmaa.
 - ☞ Valokovetteisia materiaaleja ei saa käyttää; ne sitoutuvat Sinfony:iin.
- Preparointiraja piirretään.
- Kaviteetti/pilari kostutetaan 2x Ivoclar Separator*:illa ja puustataan sen jälkeen.
 - * Ivoclar Separator on on Ivoclar-tuote, Liechtenstein
 - ☞ Nesteläisiä ei saa esiintyä enää.
- Vastaavat määrät Sinfony-materiaaleja asetetaan valmiiksi lasilevyille.
 - ☞ Pastat suojataan valolta muotoilun ajaksi valonsuojakannella.
- Työ rakennetaan totutuille instrumenteilla vaihe vaiheelta korkeintaan 1 mm kerroksin.
- Jokaista kerrosta välipolymeroidaan yksittäin **5 sekuntia** Visio Alfa:lla. Monipintaisissa töissä valokovetetaan pinta pinnalta.
 - ☞ Yli 1 mm:n kerrospaksuudet saattavat johtaa jännitteisiin yhdistelmämuovissa.
 - ☞ Kuspit ja harjanteet voidaan tehdä helposti ohuilla sondeilla tai hermoneuloilla.
 - ☞ Amalgamista värjäytyneet pilarit peitetään Opaque-Dentin:illä, muutoin standardipinnoitteisiin käytetään Dentin:iä, inkisaalipastaa ja riittävästi Transpa-pastaa.
 - ☞ Aproksimaalireunat muotoillaan hieman paksummiksi, mutta ei pidemmiksi (!), jotta saavutetaan parempi stabiliteetti, varsinkin MOD-inlayta poistettaessa.
- Varhaiskontaktit korjataan veitsellä esipolymeroidussa tilassa; työtä ei saa hioa!!
- Työ poistetaan mallilta.
- Loppukovetus suoritetaan Visio Beta Vario:ssa **1 minuutti valolla plus 14 minuuttia valolla vakuudessa**.
- Viimeistely suoritetaan kuten aina laminaattitöissä. Katso "Viimeistely".

Valmistelut laboratoriossa sovitusta varten

Hoitavalle hammaslääkärille voidaan polymeroida yhdistelmämuovikuula irrotusavuksi. Tämä helpottaa sovitusta ja se voidaan poistaa sementoinnin jälkeen.

Esivalmistelut kiinnitystä varten hoitavan hammaslääkärin vastaanotolla

Vaihtoehto 1

- Täyteen sidospinnat karhennetaan hienolla poralla
- Yhdistelmämuovisidosmateriaali annostellaan; tässä on huomioitava valmistajan antamat ohjeet.

Vaihtoehto 2

- Täyteen sidospinnat pinnoitetaan Cojet:illa.

- Sen jälkeen levitetään ESPE Sil:iä ja annetaan kuivua.
 - ☞ Cojet:in ja ESPE Sil:in työstöohjeita koskevat tiedot katsotaan vastaavista käyttöohjeista!

Täysyhdistelmämuovisten töiden adhesiivinen kiinnitys

- Kiinnitykseen käytetään adhesiivisementtiä, esim. 3M ESPEn valmistama Compolute". Työstöohjeita koskevat tiedot katsotaan vastaavista käyttöohjeista!

7. Proteesihampaiden/Protemp 3 Garant-väliaikaistöiden karakterisointi

Proteesihampaat

- Muoviset tai keraamiset proteesihampaat karhennetaan Rocatec Pre:llä tai porilla.
- Esikäsitellään Rocatec Plus:lla ja ESPE Sil:illä; katso Rocatec-Sytem käyttöohjeita.
- Sinfony kerrostetaan totuttuun tapaan, polymeroidaan ja viimeistellään.
 - ☞ Myös optisista/esteettisistä syistä on suositeltavaa pinnoittaa proteesihammas ohuesti kauttaaltaan, koska muutoin materiaalarajat näkyvät.

Protemp 3 Garant väliaikaistyöt

Menettely uusissa väliaikaistöissä

Sinfony:a voidaan levittää sekä viimeistellylle pinnalle että uuden työn muotoilemattomalle puhtaalle inhibiitopinnalle. Molemmissa tapauksissa saavutetaan erittäin hyvä kiinnittyminen.

- Epäpuhtaudet – esim. sylki tai hiontapöly – poistetaan alkoholilla ja kuivataan sen jälkeen ilmalla. Puhtaassa inhibiitokerroksessa tai viimeistellyssä puhtaassa väliaikaistyössä toimitaan seuraavan vaiheen mukaisesti.
- Hoitavan hammaslääkärin vastaanotolla annostellaan Sinfony hygieenisistä syistä annostimesta lehtiölle.
- Työskentelyä jatketaan kuten kohdissa "Hampaan rakennus kerrostamalla", "Polymerisointi" ja "Viimeistely ja kiillotus" on selostettu.

Menettely käytetyissä väliaikaistöissä

- Väliaikaistyön pinta karhennetaan laajalti porilla.
- Epäpuhtaudet – esim. sylki tai hiontapöly – poistetaan alkoholilla ja kuivataan sen jälkeen ilmalla.
- Hoitavan hammaslääkärin vastaanotolla annostellaan Sinfony hygieenisistä syistä annostimesta lehtiölle.
- Työskentelyä jatketaan kuten kohdissa "Hampaan rakennus kerrostamalla", "Polymerisointi" ja "Viimeistely ja kiillotus" on selostettu.

8. Proteesien karakterisointi

Kokoproteesit

Proteesin valmistelut

- ▶ Proteesi valmistetaan totuttuun tapaan.
- ▶ Yksilöllisesti muotoiltavat alueet hiotaan tai karhennetaan ensiksi laajalti.
- ▶ Esikäsitellään Rocatec Plus:illa tai Soft:illa ja ESPE Sil:illä.

Proteesin karakterisointi

Proteesi voidaan karakterisoida esim. seuraavasti:

- ☞ I1 merensinisellä jäljennetään sinertävät hampaiden ienpapillat,
 - ☞ I10 punaisella korostetaan gingivan väriä,
 - ☞ I7 vaniljalla hahmotellaan läpikuultava luu,
 - ☞ I3 kastanjalla tai I11 terrakotalla muotoillaan ruskehtavan punaiset limakalvo-osat,
 - ☞ I9 gingivalla viimeistellään muotoilu.
- Halutut värit valitaan henkilön mukaan.
- ☞ Hentojen värivaikutelmien saavuttamiseksi jokainen väri voidaan sekoittaa T1 neutraalilla
- 🔍 Värien sekoittamiseen käytetään instrumenttia ja huomioidaan, ettei kuplia synny.
- Materiaali levitetään korkeintaan 1 mm:n kerrospaksuuksiin, ja proteesimuovin ylimenokohdat muotoillaan ohuelti.
- Jokaista kerrosta valokovetetaan yksittäin **5 sekuntia** Visio Alfa:lla.
- Valmiiksi pinnoitettu proteesi polymeroidaan Visio Beta Vario:ssa **1 minuutti valolla plus 14 minuuttia valolla vakuuissa**.
- Viimeistellään ristihampaisilla jyrsimillä ja kumikiillottimilla.
- Tasoittamiseen käytetään sienen reunaa, vuohenkarva-harjaa ja kiillotuspastaa.
- Kiillotetaan puuvillalaikalla ja loistokiillotpastalla.
- Proteesi puhdistetaan kiillotuksen jälkeen harjalla juoksevan veden alla tai ultraäänikylvyssä.
- 🔍 Höyrypuhdistinta ei saa käyttää!

Mallivaluproteesit

- Ohut, mutta täysin peittävä kerros Opaquer roosaa annostellaan retentioille ja Opaquer valokovetetaan **7 minuuttia valolla plus 10 sekuntia valolla vakuuissa** Visio Beta Vario:ssa.
- ☞ Ellei polymeraatioon ole käytettävissä Visio Beta-laitetta, voidaan raepolymerisaattia sirotella roosa Opaquer:ille ennen proteesimuovin viimeistelyä. Proteesimuovi juoksee näin tasaisesti ja välttyään poimuilta.

9. Lasikuituvahvisteisten runkojen pinnoittaminen

Vectris®

Rungon valmistus korkeintaan 3-osaisille silloille Sinfonypinnoituksella:

- Lasikuituvahvisteinen runko valmistetaan valmistajan antamien käyttöohjeiden mukaisesti.

Rungon esivalmistelut:

Vaihtoehto 1:

- ▶ Runko puhalletaan 120 µm alumiinioksidilla korkeintaan max. 1 barin paineella ja puhdistetaan höyryllä.
- ▶ Vectris kosteutusainetta levitetään ja sen annetaan vaikuttaa 60 sekuntia.
- ▶ Ylijäämät kuivataan öljyttömällä ilmalla.

Vaihtoehto 2:

- Runko puhalletaan Rocatec Soft:illa 3M ESP:n valmistamassa Rocatector[™]:issa.
- ESPE Sil:ä levitetään sen jälkeen ja annetaan kuivua 5 minuuttia

Pinnoitus

- Kruunun reuna ja koko runko peitetään ohuelti Sinfony Opaque-Dentinillä. Kerrospaksuus saa olla korkeintaan korkeintaan 1 mm, ja jokainen kerros valokovetetaan erikseen.
- Työ rakennetaan tämän jälkeen totutulla tavalla, valokovetetaan ja viimeistellään.

Stick Tech®

Rungon rakentaminen korkeintaan 3-osaisille silloille Sinfony-pinnoituksella:

- ▶ Stick Tech®-tuotteet kostutetaan ennen kuin ne työstetään Sinfony-aktivaattorilla.
- ▶ Lasikuituvahvisteinen runko valmistetaan valmistajan antamien käyttöohjeiden mukaisesti.
- ☞ Lasikuituverkkojen piliiri kiinnittämiseksi soveltuvat läpinäkyvät tyhjiökalvot, joiden läpi verkko voidaan valokotettaa.

Rungon esivalmistelut

- Laminoitavat pinnat kostutetaan Sinfony-aktivaattorilla ja pyyhitään nöyhtäämättömällä liinalla. Nesteläisiä ei saa syntyä.

Pinnoitus

- ▶ Kruunun reuna ja koko runko peitetään ohuelti Sinfony Opaque-Dentin:illä. Kerrospaksuus saa olla korkeintaan 1 mm, ja jokainen kerros valokovetetaan erikseen.
- ▶ Työ rakennetaan tämän jälkeen totutulla tavalla, valokovetetaan ja viimeistellään.

FibreKor®**Rungon rakentaminen korkeintaan 3-osaisille silloille Sinfony-pinnoituksella:**

- ▶ Lasikuituvahvisteinen runko valmistetaan valmistajan antamien käyttöohjeiden mukaisesti.
- ▶ Lasikuidut päällystetään kauttaaltaan Sinfony:lla ja huomioidaan, että kruunun reuna-alue jää vapaaksi lasikuiduista.

Rungon esivalmistelut

- ▶ Koska runko valmistetaan Sinfony:lla, ei muita valmisteluja tarvita.

Pinnoitus

- ▶ Sinfony kerrostetaan totutulla tavalla.

DC-Tell®**Rungon rakentaminen korkeintaan 3-osaisille silloille Sinfony-pinnoituksella:**

- ▶ Lasikuituvahvisteinen runko valmistetaan valmistajan antamien käyttöohjeiden mukaisesti.

Rungon esivalmistelut

- ▶ Runko puhalletaan Rocatec Soft:illa Rocatector:issa.
- ▶ ESPE Sil:ia levitetään sen jälkeen ja annetaan kuivua 5 minuuttia.

Pinnoitus

- ▶ Kruunun reuna ja koko runko peitetään ohuelti Sinfony Opaque-Dentin:illä. Kerrospaksuus aa olla korkeintaan 1 mm, ja jokainen kerros valokovetetaan erikseen.
- ▶ Työ rakennetaan tämän jälkeen totutulla tavalla, valokovetetaan ja viimeistellään.

Vectris® on rekisteröity Ivoclar-merkki, Liechtenstein
 Stick Tech® on rekisteröity, Stick Tech Ltd. Oy:n merkki, Suomi
 Fibrekor® on rekisteröity Jeneric Pentron-merkki, USA
 DC-Tell® on rekisteröity DCS Dental AG-merkki, Allschwill, CH

10. Työstövirheiden välttäminen**Rungon suunnittelu**

- ⚠ Rungon on tuettava riittävästi pinnoitetta.
- ⚠ Vaikeat purentaolosuhteet saattavat aiheuttaa pinnoitteen tai pinnoitteen osien irtoamisen, jos runko on tehty väärin.

Opaquer

- ⚠ Opaquer levitetään aina ohuina kerroksina, jotta taataan täydellinen kovettuminen. Liian paksu Opaquer-kerros saattaa johtaa sidoksen pettämiseen Opaquer-kerroksen sisällä.
- ⚠ Paksuuntunutta Opaquer-nestettä ei saa käyttää, sillä sen sidosarvot ovat heikentyneet.

- ⚠ Kovettunutta Opaquer:ia ei saa koskettaa missään tapauksessa käsin tai pyyhkiä, sillä se vaikuttaisi negatiivisesti kemialliseen sidokseen.

- ⚠ Opaquer:illa käsitellyn työn ei tulisi olla 1 tuntia kauempaa pinnoittamattomana.

Kerrostus

- ⚠ Sinfony levitetään korkeintaan 1 mm:n kerroksin ja välipolymeroidaan täydellisen kovettumisen takaamiseksi.
- ⚠ Monipintaissa töissä ja täyslaminaateissa rakennetaan ja valokovetetaan pinta pinnalta.

Kerrostuskaavio

- ⚠ Pinnoitetta rakennettaessa on huolehdittava riittävästä kerrospaksuudesta sekä Dentin-materiaalin ja inkisaalimateriaalin oikeasta suhteesta, jotta saavutetaan optimaalinen värivaikutelma.

Polymerisointi

- ⚠ 5:n sekunnin pituisia Visio Alfa -polymerisointia kerrosta kohti ei saa missään tapauksessa lyhentää. Huolellinen välipolymerisointi minimoi vaiheittain polymerisaatiokutistumisen ja takaa jännitteettömän pinnoitteen.
- ⚠ Optimaalisen kovettumisen saavuttamiseksi työtä pidetään mahdollisimman lähellä valokärkeä.
- ⚠ Visio Alfa-laitteen valokärki ja Visio Beta Vario-laitteen polymerisointikammio on pidettävä aina puhtaana, jotta voidaan taata täysi valoteho.
- ⚠ Visio Beta Vario-polymerisointia ei saa missään tapauksessa lyhentää, koska ainoastaan täydellinen kovettuminen takaa optimaaliset materiaaliominaisuudet.

Pinnoille vaaditut seinämäpaksuudet

- ⚠ Murtumien ehkäisemiseksi on pidädyttävä seuraavissa seinämäpaksuuksissa.
- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| Purentaa kantamattomat pinnoitteet: | 0,8 mm |
| Oklusaaliset pinnoitteet | 1,0 mm–1,3 mm |
| Fasetit | 1,0 mm |

Pinnoitteen puhdistus

- ⚠ Höyrypuhdistimella ei saa puhdistaa, koska metallin ja yhdistelmämuovin erilainen lämpölaajeneminen johtaa jännitteiden syntymiseen sidoksen ympärillä. Seurauksena saattaa olla lohkeamia!

11. Proteesin hoito

- Proteesi puhdistetaan keskikovalla hammasharjalla ja harjataan voimakkaasti hankausaineita sisältämättömällä geelihammastahnalla.
- 🔧 Voimakkaasti hankaavia hammastahnoja ei saa käyttää, koska ne vaurioittavat proteesin kiillotetta.
- 🔧 Irtonaista proteesia ei saa panna puhdistusliuoksiin. Näiden aggressiivisten liuotteiden tehoaineet syövyttävät yhdistelmämuovia ja hajottavat kiillotteen. Vaikka ne tuhoavatkin bakteerit plakista, ne eivät kykene irrottamaan kaikkea syntyynyttä plakkia. Plakki pääsee vain kiinnittymään näihin kohtiin entistä paremmin.
- 🔧 Kotihoito-ohjeet voidaan tilata maksutta 3M ESPE:ltä!

12. Kiinteän proteesin korjaus

- Vioittunut kiinteä proteesi korjataan täyteyhdistelmämuovilla ja sopivalla sidosaineella.
- 🔧 Erittäin pitäviä ovat korjaukset, jotka on tehty käyttäen Cojet-järjestelmää.

13. Huomautuksia

Sinfony-pinnoitusmateriaalien polymerisaatio saadaan suorittaa vain Visio Alfa- ja Visio Beta Vario-valolaitteissa. Muiden valolaitteiden käyttövarmuus ei ole tiedossamme. 3M ESPE ei ota vastuuta polymerisaation laadusta muita laitteita käytettäessä.

14. Yliherkkyys

Herkät henkilöt voivat olla yliherkkiä tälle aineelle. Mikäli allergisia oireita esiintyy, on käyttö lopetettava ja tuote poistettava täydellisesti.

15. Säilytys ja säilyvyys

Sinfony-pastoja ja Opaqueria säilytetään kuivassa eikä yli 25°C:n/77°F:n lämpötilassa.

Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Säilytettäessä suurempia määriä, esim. varastossa, on Opaquer-jauhe ja -nestee säilytettävä viileässä.

16. Asiakastietoa

Kenelläkään ei ole oikeutta muuttaa näissä ohjeissa annettuja tietoja.

Takuu

3M ESPE sitoutuu vaihtamaan viallisiksi osoitetut tuotteensa uusiin.

3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoitukseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä.

Hakemisto

Adheisivisementti 116
 Annostin 110
 Annostus 110, 111
 Annostusapumekanismi 111
 Bruksimi (hampaiden kiristely) 110
 Dispersio-kerroksen uusiminen 114
 Dispersio-kerros, smear layer 114, 115
 Fotoinitiaattori 114
 Geelihammastahna 119
 Heijastimen puhdistaminen 114
 Hohkakivijauhe 115
 Höyrypuhdistin 115
 Ienäljitelmä 113
 Indikaatiot 110
 Intensiivi-materiaalit 109, 113
 Intensiv-Opaquer:ia sisältävät seokset 113
 Jännitteet 114
 Kärkipurenta 110
 Kerrospaksuudet 113
 Kiillotusvälineet 115
 Kontrollimalli 115
 Lämpölaajeneminen 118
 Lasilevy 110
 Lohkeamat 114
 Magic-värien sekoittaminen/käyttö sellaisenaan 113
 Mallieriste 110
 Mallivalurentioiden peittäminen 113
 Materiaalien ylimenokohdat 116
 Materiaalilujuus 114
 Mekaaniset retentiot 110
 Muita silanointijärjestelmiä 110
 Opaquer-jauhe/-neste 112
 Pinnoitteen tuenta 110
 Pinnoitusvavuudet 115, 118
 Poimujen muodostuminen 113
 Poistaminen 115
 Poistoapu 116
 Polymerointikammion puhdistus 114
 Polymerisaatiokutistuminen 118
 Proteesinpuhdistusaineet 119
 Rungon suunnittelu 110
 Seinämäpaksuudet täysyhdistelmämuoveille 115
 Sekoituslasta 112
 Sekoitus – Opaquer, materiaalit 109, 111, 112, 113
 Sidoksen laatu 110
 Sidoslujuus 114
 Silanointi 112
 Sinfony:n lisääminen 115
 Sitomisjärjestelmä/Rocatec 110
 Stabiilitteetti poistettaessa 116
 Standardisekoitteet 113
 Tietoja potilaalle 119
 Toistamiskelpoiset seokset 111
 Vaikeat purentaolosuhteet 110, 118
 Varastointi 119
 Valonsuojakansi 110
 Värirengas, täyttämätön 111
 Väritaulukko 111

Viimeistelyyn käytettävät porat 115
 Visio Alfa:n puhdistaminen 114
 Visio Beta Vario:n puhdistaminen 114
 Vita-Classic-värit 111
 Yksilöllinen värilusikka 111, 112

Tietojen antoaika 11/02

DANSK

Sinfony™

Lyshærdende komposit til fremstilling af kroner, broer, inlays og onlays

Brugsanvisning

Indhold	Side
Produktbeskrivelse	121
Indikationer	122
Forberedelse	122
Metalstel, udformning/forberedelse	122
Bonding-system	122
Model, forberedelse	122
Dispensermontering	122
Dosering fra dispenser	122
Doseringshjælp	123
Dispenserholder	123
Farvevalg	123
Fremstilling af en facade	124
Opaquer, forarbejdning	124
Intensiv-Opaquer, forarbejdning	125
Opaque-Dentin, forarbejdning	125
Magic-Intensivfarver, forarbejdning	125
Lagvis opbygning af restaureringen	125
Farvekontrol	126
Polymerisering	126
Finishing og polering	127
Korrektion/Reparation	127
Korrektion efter finishing	127
Reparation af frakturerede restaureringer	127
Fuld-komposit-restaureringer	127
Præparation, retningslinier	127
Fremstilling af fuld-komposit inlays, onlays, kroner, veneers/facader	128
Forberedelse i laboratoriet til indprøvningen	128
Forberedelse til cementering hos tandlægen	128
Adhæsiv cementering af fuld-komposit restaureringer	128
Individualisering af protesetænder/Protomp 3 Garant provisorier	128
Protesetænder	128
Protomp 3 Garant provisorier	128
Individualisering af proteser	129
Helproteser	129
Unitorer	129
Veneering af glasfiberforstærkede stel	129
Vectris®	129
Stick Tech®	129
FibreKor®	130
DC-Tell®	130
Forebyggelse af fejl under forarbejdningen	130
Steludformning	130
Opaquer	130
Opbygning	130
Lagskema	130
Polymerisering	130
Lagtykkelser for veneers	130
Rengøring af veneers	130
Rengøring af restaureringer og proteser	131
Reparation af fastsiddende restaureringer	131
Bemærkninger	131
Overfølsomhed	131
Opbevaring og holdbarhed	131
Kundeinformation	131
Garanti	131
Begrænsning af ansvar	131
Indeks	132

1. Produktbeskrivelse

Sinfony™, fremstillet af 3M ESPE, er et lyshærdende, meget hårdt hybridkomposit med små filterpartikler til fremstilling af facader/veneers på stel, fremstillet af metal eller fiberforstærkede materialer.

Med Sinfony kan der desuden fremstilles fuld-komposit inlays/onlays og enkeltkroner uden stel. Andre anvendelsesområder omfatter individualiseringer af præfabrikerede kunststof- eller porcelænstænder samt provisorier af Protomp™ fremstillet af 3M ESPE.

Sinfony-massernes specielle konsistens muliggør en lagteknik, der minder meget om den, der anvendes i forbindelse med keramik. På grund af muligheden for mellem-hærdninger kan de enkelte farver påføres målrettet og fikseres.

Systemet omfatter Opaquer-, Dentin- og Emalje-masser til de 18 Vita-Classic-farver, Intensiv-Opaquer, Opaque-Dentin, Transparent-Opal-masser, Magic-farver samt forarbejdningstilbehør. Kombinationen af disse masser samt deres betegnelser fremgår af kombinations-skemaet.

Alle masserne leveres i dispensere – klar til direkte applicering.

Sinfony Opaquer er et **dualhærdende** system, der består af pulver og væske. Som følge af lyshærdningen garanteres en hurtig og sikker polymerisering. Efterfølgende sikrer selvhærdningen, at Opaquer-materialet også hærdner i skyggeområder. Opaquer dækker med en lagtykkelse på 0,1 mm.

Sinfony Intensiv-Opaquer anvendes til individuel indfarvning af veneer-fladen i de cervikale og interdental områder og i ekstremt tynde lagtykkelser. Intensiv-Opaquer IO1 rosa er ideel til afdækning af unitor-retentioner. Alle 5 Intensiv-Opaquer kan blandes både indbyrdes og med de andre Opaquer-materialer.

Sinfony Opaque-Dentin muliggør en farvematching i ekstremt tynde lagtykkelser og er blandbar med alle Sinfony-masser. Opaque-Dentin leveres i 5 farver.

Sinfony Magic består af 11 intensiv-masser til individuelle specialeffekter på restaureringer, protesetænder og Protomp provisorier. Med disse masser kan der opnås mange forskellige effekter, som fx emaljeridser, kalkpletter, fremhævning af cervikale områder og fissurer. Til udformning af incisal-translucens er alle 4 Transparent-Opal-masser ideelle. Magic-farver og Transparent-Opal-masser kan (med undtagelse af Opaquer) blandes med samtlige Sinfony-masser.

Som bonding-system anbefales Rocatec™-systemet, fremstillet af 3M ESPE. Dette er specielt udviklet til anvendelse sammen med Sinfony.

☞ Brugsanvisningen til dette produkt bør opbevares, så længe produktet er i anvendelse.

2. Indikationer

Sinfony:

Hel eller delvis veneering af:

- kroner og broer
- teleskopkroner og konus-konstruktioner
- galvaniserede dobbeltkroner
- attachments
- implantat-suprakonstruktioner
- klæbe-broer
- glasfiberforstærkede kroner og broer

Fremstilling af uforstærkede

- facader
- inlays og onlays
- fuld-komposit enkeltkroner

Individualisering af

- proteser
- protesetænder
- Protemp provisorier

Sinfony Opaquer endvidere til:

- sammen med Cojet*-systemet*, fremstillet af 3M ESPE, til intraoral reparation af keramik- eller komposit-restaureringer med eksponeret metal

* Cojet leveres ikke i alle lande.

► Arbejdsdrin

⚠ OBS!

☞ Tips til forarbejdningen

3. Forberedelse

Metalstel, udformning/forberedelse

Ved anvendelse af Rocatec bonding-system kan metalstellet udformes som til en keramisk facade. Det er imidlertid vigtigt at tage hensyn til minimums-lagtykkelsen for facader – se „Lagtykkelser for facader“. Patienter med ligebid, bruxister, samt patienter med andre vanskelige bidforhold, der belaster restaureringen ud over det normale, sætter visse begrænsninger ved udformningen. I sådanne tilfælde må stellet modelleres, så facaden understøttes på tilstrækkelig vis, fx af en fuldmatal palatinal støtteflade eller en incisal-metalkant.

Hvis der i stedet for et bonding-system anvendes mekaniske retentioner, må steludformningen rette sig efter de regler, der er gældende for komposit-veneertechnikken.

- Før påføring og behandling med Rocatec skal stellet poleres, rengøres og afrenses for fedt.

Bonding-system

Som kemisk bonding-system anbefales Rocatec, der muliggør en kantspalte-fri bonding mellem veneer-komposit og metal. Mekaniske retentioner er ikke nødvendige.

Andre silaniserings-systemers funktionsdygtighed ligger uden for vort kontrolområde. Ved anvendelsen heraf påtager 3M ESPE sig intet ansvar for adhæsions-kvaliteten.

- ⓘ Informationer vedr. Rocatec-System fremgår af brugsanvisningen til materialet!

Hvis der ikke anvendes et kemisk bonding-system:

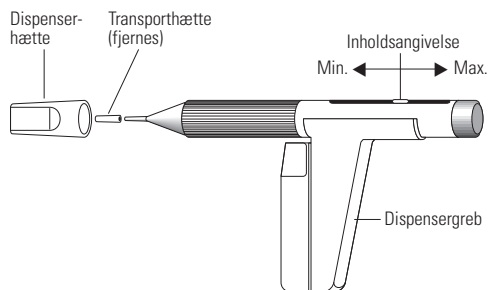
- bruges traditionelle retentionsperler, som afkortes til halv størrelse,
- til forbedring af den mekaniske bonding sandblæses retentionsområdet med aluminiumoxid, kornstørrelse 100–250 µm.
- efterfølgende rengøres stellet med alkohol i ultralyd.

Model, forberedelse

- Alle de områder af gipsmodellen, der kommer i berøring med Sinfony, isoleres med modelisolering, fremstillet af 3M ESPE.
- Efter brug bør flasken straks lukkes igen.

- ⓘ Selv om væsken eventuelt er blevet uklar, påvirker dette ikke den isolerende effekt.

Dispensermontering



Dosering fra dispenser

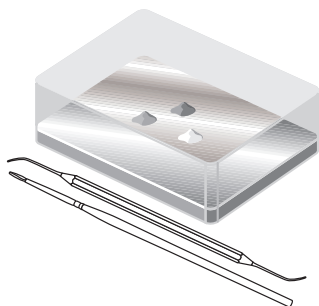
Alternativ 1

- Den forreste del af dispenserens drejes med uret, hvorved pastaen transporteres ud og påføres direkte.

Alternativ 2

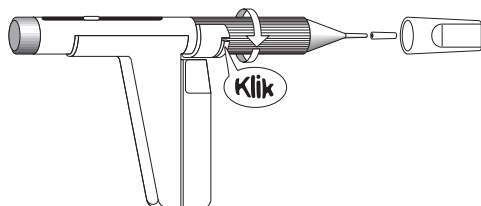
- Pastaen doseres på en glasplade og påføres med en pensel (str. 1) eller med en sonde. Lysbeskyttelseslåg

benyttes, så en for tidlig hærdning af pastaen på glas-pladen forhindres.



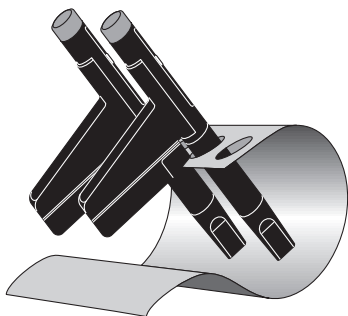
Doseringshjælp

Med doseringshjælpen kan man pr. „klik“ altid dosere den samme mængde pasta. Dette muliggør fremstillingen af reproducerbare blandinger i identiske sammensætninger.



Dispenserholder

Dispenserholderen kan have op til 5 dispensere klar til brug og giver et klart overblik over farvemarkeringen på dispenserhætterne.



Farvevalg

► Alt efter den ønskede tandfarve lægges de respektive farver til facaden parat.

☞ Med individuelt fremstillede Sinfony farveprøver kan man allerede på patienten finde frem til den rette tandfarve med alle dennes nuancer. En Sinfony farvering med separate, tomme farveskeer fås i handlen.

☞ Især til fremstilling af indirekte inlays anbefales det, at der udfærdiges farveprøver af ren dentin til farvevalget på patienten.

Farvetabel

Opaquer:	Dentin-masser:	Incisal-masser
O A0 - O D4	D A0 - D D4	E1 - E4
Intensiv-Opaquer:	Opaque-Dentiner:	Emalje-effekt-masser
IO1 rosa IO2 orange IO3 brun IO4 violet-grå IO5 okker	DO1 lysegul DO2 gul DO3 orange DO4 lysegrøn DO5 gul-grøn	E5 polar-hvid E6 sol-gul
	Magic Intensiv-masser:	Transparent-Opal-masser
	I1 oceanblå I2 atlantis I3 kastanie I4 havanna I5 orange I6 khaki I7 vanilje I8 honninggul I9 gingiva I10 rød I11 terrakotta	T1 neutral T2 gul T3 blå T4 grå

Kombinations-tabel efter Vita-Classic-farver

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 Opaquer	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 Dentinmasser	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 Incisalmasser	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Fås i alle lande.

Opaque-Dentiner kan kun omtrentligt henføres til tandfarverne. Det præcise valg retter sig efter de forhåndenværende farvemæssige forhold:

- D01 + D02 til Vita-Classic farver A, B og D, alt efter lysstyrke
- D03 til specielle orange-effekter, fx ved farver fra firmaet Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D04 til Vita-Classic farver C og D, alt efter lysstyrke
- D05 til specielle mørkegrå-grønne effekter, fx ved ældre tænder
 - ☞ Til tandhalse samt hvis små områder skal dækkes punktvist, er blandinger af 1/3 Opaque-Dentin og 2/3 Dentin en hjælp. Sådanne blandinger er mindre farveintensive og forandrer derfor også den egentlige tandfarve mindre.
 - ☞ Individuelt fremstillede farveprøver letter også her valget af Opaque-Dentiner og sammenhængen med den valgte tandfarve. En Sinfony farvering med tomme farveskeer til farveprøver fås i handlen.

4. Fremstilling af en facade

Stel, der er forbehandlet med Rocatec, silaniseres med ESPE™ Sil, fremstillet af 3M ESPE. Relevante informationer fremgår af brugsanvisningen til Rocatec-System.

- ESPE Sil skal tørre i **5 min.**, og efter senest **15 min.** dækkes stellet med Sinfony Opaquer.

Opaquer, forarbejdning

- Ved hjælp af kombinations-tabellen vælges Opaquerpulveret for den pågældende farve.
- Pulveret rystes.
- Pulver og væske doseres i vægtforholdet 1:1 i keramikpladens fordybning.
 - ☞ Det er også muligt at foretage en fri dosering af Sinfony Opaquer. En overdosering af pulveret (tyk-cremet konsistens) fremskynder afbindingen, medens underdosering (tynd-cremet konsistens) forsinker afbindingen.
 - OBS!** Ved kraftig underdosering af pulveret hærdner Opaquer ikke!
 - ☞ Inden dosering af væsken holdes flasken lodret med åbningen nedad i nogle sekunder. På denne måde bliver der doseret ensartede dråber.
 - ☞ Opaquer-væske er lysfølsom og let flygtig. Flasken skal derfor lukkes straks efter anvendelsen!
 - ☞ Anvend ikke coatede blødblokke, da afskrabet materiale forringer adhæsionen til metallet.
 - ☞ Opaquer må ikke røres op på en plan flade, da opløsningen derved fordampes hurtigere, og produkttegenskaberne påvirkes negativt.

- Med en kunststofspatel omrøres i **45 sek. (!)** Arbejdstiden er **5 min. ved en rumtemperatur på 23°C**.
 - ☞ Blandingstiden bør ubetinget overholdes, for at pulverets katalysatordele kan blive fuldstændig opløst i væsken.
 - ☞ Anvend ikke metalspatler, da afskrabet materiale kan forårsage farveændringer.
 - ☞ Opaquer, der er begyndt at afbinde, må ikke efterfølgende fortyndes med Opaquer-væske, da allerede dannede polymerkæder ikke opløses igen. Ved fortynding påvirkes adhæsionen negativt.
- Et tyndt lag Opaquer påføres med en ren engangspensel, fremstillet til 3M ESPE – Opaqueren påføres på lignende måde som ved keramiske kroner/facader. Derpå udføres en mellem-polymerisering med Visio™ Alfa, fremstillet af 3M ESPE, og umiddelbart herefter påføres endnu et dækkende lag.
- Til påføring og lyshærdning af Opaquerlaget:
 - Vælg alternativ 1, hvis stellet er så lille, at påføring pr. enhed og de 10 sekunders mellem-polymerisering pr. flade tilsammen ikke varer længere end de 5 minutters forarbejdningstid for Opaquer-materialet.
 - eller
 - Vælg alternativ 2, hvis stellet er så stort, at påføring pr. enhed og de 10 sekunders mellem-polymerisering pr. flade tilsammen varer længere end de 5 minutters forarbejdningstid for Opaquer-materialet.

Alternativ 1

Opaquer påføres flade for flade, og hver flade lyshærdes separat i **2 x 5 sek.** med Visio Alfa eller i 10 sek. med et Elipar™-apparat, fremstillet af 3M ESPE. Denne procedure gennemføres, indtil alle veneer-flader er helt dækket med Opaquer.

- ☞ For at sikre en hurtig og komplet hærdning skal Opaquer-overfladerne holdes så tæt imod lysåbningen som muligt, uden at denne dog berøres.

Alternativ 2

Der påføres et jævnt lag Opaquer på alle veneer-flader, hvorefter der polymeriseres med **7 min. lys plus 10 sek. lys med vakuum** i Visio™ Beta Vario, fremstillet af 3M ESPE.

- ☞ En polymerisering med 1 min. lys plus 14 min. lys med vakuum ville eliminere inhibitionslaget og i væsentlig grad forringe den kemiske bonding med det næste lag!
- Efterfølgende påføres endnu et lag, så metallet er fuldstændig dækket. Derefter mellem-polymeriseres der igen. I denne forbindelse anvendes ligeledes alternativ 1 eller alternativ 2.
- Hærdningen på den samlede veneer-flade efterprøves – fx med spidsen af træskaffet på en pensel.
- ☞ Herved må veneer-fladen kun berøres med stor forsigtighed, og penslen må ikke „prikkes“ helt ind til metallet!

- Hvis Opaquer-materialet bliver hængende på pensel-skaftet, skal der belyses igen.
- 🔧 Opaquer-områder, der ikke er fuldstændig hærdede, vil senere hærde sammen med det efterfølgende Sinfony-lag, men kan dog forårsage stribedannelser ved påføringen.
- 🔧 For at hindre en forringelse af den kemiske bonding med kompositten må Opaquer-overfladen på dette stadium under ingen omstændigheder berøres eller aftørres med hænderne.
- Når veneer-fladen er totalt dækket, og Opaquer-materialet polymeriseret, skal opbygningen påbegyndes umiddelbart.
- 🔧 Den polymeriserede Opaquer-overflade bør ikke ligge udækket i mere end 1-2 timer.
- 🔧 Hvis den udækkede Opaquer-overflade befinder sig i „fri luft“ i længere tid, kan dette føre til udtørring af reaktionsdygtige bestanddele og i givet fald til tilsnavsninger, hvilket forringer bonding-kvaliteten mellem Opaquer og Sinfony-masser!

Intensiv-Opaquer, forarbejdning

Det store antal af farvepigmenter medfører en ringere lysgennemtrængning. Som følge heraf må polymeriserings-tiden forlænges ved blandinger med Intensiv-Opaquer.

- 🔧 Intensiv-Opaquer IO 2-IO 5 må ikke forarbejdes rent!
- Bland Intensiv-Opaquer i ganske små mængder (anvend en penselspids) i en lille portion af den opblandede Opaquer for den pågældende tandfarve, indtil den ønskede, individuelle farvetone er opnået.
- Stellet dækkes på sædvanlig vis med Opaquer, og samtidigt anbringes Intensiv-Opaquer-blandingen målrettet på de steder, hvor en individuel indfarvning er nødvendig.
- Blandinger med små andele af Intensiv-Opaquer polymeriseres med Visio Alfa i **10 sek.**, = 2 belysningscykler.
- Ved blandinger med store andele af Intensiv-Opaquer polymeriseres med Visio Alfa i **30 sek.**, = 6 belysningscykler, eller i Visio Beta Vario med **7 min. lys og 10 sek. lys med vakuum.**

Intensiv-Opaquer IO 1 rosa er ideel til dækning af unitor-retentioner. Den blandes som normal Opaquer og påføres rent.

- Intensiv-Opaquer IO 1 rosa i Visio Beta Vario polymeriseres med **7 min. lys og 10 sek. lys med vakuum.** Dette forhindrer stribedannelser i protesekunststoffet.

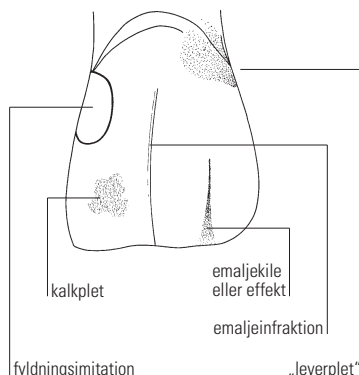
Opaque-Dentin, forarbejdning

Sinfony Opaque-Dentiner kan kombineres med alle Sinfony-masser.

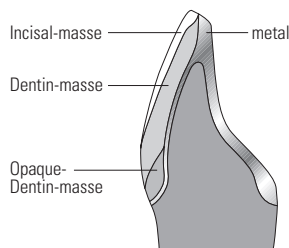
- 🔧 På grund af den højere opacitet er det specielt vigtigt, at masserne kun påføres i lagtykkelser på max. 1 mm, så det sikres, at der foregår en fuldstændig hærdning.

Magic-Intensivfarver, forarbejdning

- 🔧 Ved blandinger med store andele af Sinfony Magic-masser formindskes lysgennemtrængeligheden! Sådanne blandinger skal ved hjælp af Visio Alfa polymeriseres i dobbelt til 3-dobbelt den normale belysningstid, = **10-15 sek.**, = 2-3 belysningscykler.
- Til individuel udformning af facaden, doseres Sinfony Magic-masserne på en glasplade.
- Ved hjælp af et instrument blandes farverne i dentin-masserne eller påføres rent i meget tynde lag, max. 0,5 mm.
- ☞ Intensiv-farverne kan anvendes såvel indlagt som på overfladen.
- ☞ Ved standard-blandinger kan de forskellige farver doseres med doseringshjælpen, hvilket gør dem reproducerbare.
- ☞ Magic-farverne I 9 gingiva, I 10 rød og I 11 terrakotta er specielt velegnede til tandkødsimitationer.



Lagvis opbygning af restaureringen



- Til opbygning af restaureringens endelige form findes der to muligheder.

Alternativ 1:

Masserne påføres stellet direkte fra dispenseren.

Alternativ 2:

De nødvendige pastamængder doseres på en glasplade, og restaureringen modelleres med en pensel (str. 1) eller en sonde.

- ❗ Hvis der anvendes pensel, skal denne først fugtes med aktivator-væske og derpå stryges af igen, så der ikke forekommer lufttommer.
- ▶ Hele restaureringen opbygges i lag på max. 1 mm tykkelse, og hver flade lyshærdes separat med Visio Alfa.
- ▶ Korrektioner kan foretages med en skalpel.
- ▶ Umiddelbart efter anvendelsen, skal dispenserens lukkes igen, så propdannelser undgås!

Supplering af dispersionslag

Hvis dispersionslaget ved en fejltagelse er blevet berørt med fingeren eller tilmudsnet, må dette påføres på ny.

- ▶ Tilmudsede overflader rengøres med en fnugfri klud.
- ▶ Sinfony Aktivator påføres med en kort, ren pensel og indmasseres let. Ingen lyshærdning!
- ▶ Der arbejdes videre som beskrevet under „Lagvis opbygning af restaureringen“.

Bemærkninger til opbygning af restaureringen

- ❗ Opbygningen af restaureringen skal så vidt muligt foregå uden større tidsmæssige afbrydelser, så en optimal adhæsion sikres, og tilmudsninger undgås.
- ❗ Sinfony, der er polymeriseret med Visio Alfa, må ikke slibes. I modsat fald kan der ved den mekaniske belastning dannes revner, der kan føre til afskalninger.

Opbygning af restaureringen i 2 tempi

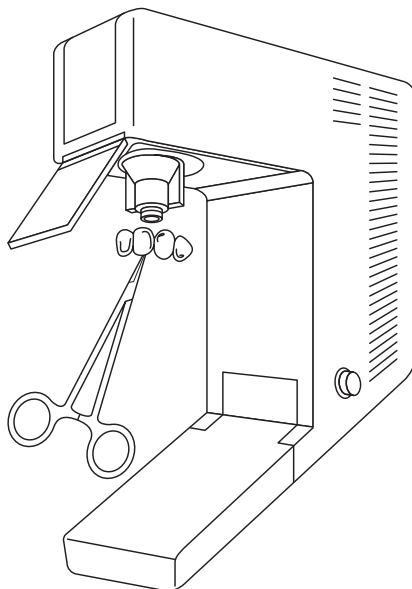
- ❗ En opbygning af restaureringen i 2 tempi – fx: 1) Påføring af Dentin-lag, derefter polymerisering i Visio Beta Vario, tilbageslibning og 2) påføring af incisal-lag – bør kun foretages i „nødstilfælde“. Selv ved den mest omhyggelige fremgangsmåde ligger bonding-styrken mellem den under vakuum hærdede dentin og det efterfølgende applicerede materiale gennemsnitligt på kun 80% af den egentlige materialestyrke. Som følge deraf må den kontinuerlige opbygning, frem til den endelige restaurering, og efterfølgende slut-polymisering altid foretrækkes. Ved denne fremgangsmåde opnås den kvalitativt bedste bonding!
- ▶ Hvis der er opstået en nødsituation, og der efter polymeriseringen i Visio Beta Vario må påføres incisal-lag eller foretages formkorrektioner, bør den arbejdsgang, der er beskrevet under „Korrektion efter finishering“ ubetinget overholdes!

Farvekontrol

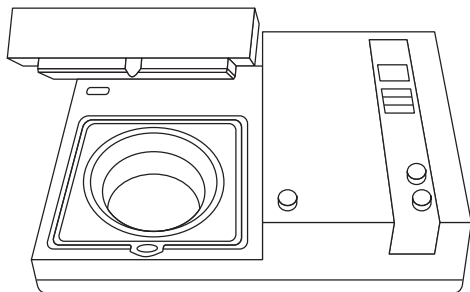
Sinfony polymeriserer udelukkende ved hjælp af lys. Den til polymerisering nødvendige fotoinitiator har i sig selv en gullig farve, der først blegner under slut-polymeriseringen i Visio Beta Vario. En definitiv farvekontrol er derfor først mulig efter slut-polymeriseringen.

Polymerisering

- ▶ Hvert enkelt lag mellem-polymeriseres i **5 sek.** med Visio Alfa.
- ❗ Påføring og hærkning i tykke lag, uden tilstrækkelig mellem-hærkning, fører til spændinger. En følge heraf kan være afskalninger!
- ❗ Ved mellem-polymeriseringen forbliver der på komposit-overfladen et dispersionslag, der er nødvendigt for en vellykket bonding med det næste lag. Dette dispersionslag må derfor ikke fjernes!
- ❗ Visio Alfa's kvartsstav bør rengøres med regelmæssige tidsintervaller. Fremgangsmåden fremgår af brugsanvisningen for Visio Alfa.



- ▶ Slut-polymeriseringen foregår uden model i Visio Beta Vario – med **1 min. lys plus 14 min. lys med vakuum**.
- ❗ Under polymeriseringen mister fotoinitiatoren sin gullige farve, og Sinfony opnår den ønskede translucens.
- ❗ Visio Beta Vario's polymeriseringskammer bør altid holdes rent. Med regelmæssige tidsintervaller skal reflektoren bag ved lampen rengøres. Fremgangsmåden fremgår af brugsanvisningen for Visio Beta Vario („Vedligeholdelse“).
- ☞ Kraftige tilmudsninger i polymeriseringskammeret opløses (med lukket låg) med isopropylalkohol eller ethanol, hvorefter de fjernes med en klud.
- ❗ Acetone eller eddikesyre opløser gummilisterne, hvorfor sådanne midler ikke må anvendes!



Finisering og polering

Først efter slut-polymeriseringen i Visio Beta Vario skal der med roterende instrumenter gennemføres en finisering og polering af facaden. Under dette arbejde bør der anvendes udsugning!

- ❗ Minimums-tykkelsen for facader bør ikke ligge under 0,8 mm.
- ❗ Tyggebelastede områder på under 1 mm er kontraindiceret.

Med henblik på en optimal finisering af Sinfony indeholder Master Set et Finisherings Set med slibe- og poleringsværktøj fra firmaet Hager & Meisinger (Bestillingsnr.: Se emballage) samt poleringspastaen Opal fra firmaet Renfert (Bestillingsnr.: 520). Disse produkter kan fås direkte hos producenten. Ved hjælp af nedenstående fremgangsmåde opnås en optimal højglans.

Fremgangsmåde med værktøj fra Finisherings Set

- Konturer udformes med krydshuggede fræsere
- Derefter glettes overfladen først med brune og efterfølgende med grønne gummipolerere.
 - ❗ De grønne gummipolerere er specielt velegnede til overgangen til metal.
- Alle fladerne for-poleres med det hvide gummilærredshjul – uden poleringsmiddel.
 - ❗ Der må ikke anvendes pimpstens-pulver!
- Til interdental områder anvendes en gedehårsbørste og fx Acrypol fra firmaet Bredent.
- Til slut højglanspoleres hele restaureringen med den lille bomuldspolerer og højglans-poleringspastaen Opal.
- Efter poleringen rengøres arbejdet med en middelhård børste under rindende vand eller i et ultralydsbad.
 - ❗ **Der må ikke rengøres med damprenser, da metal og komposit under varmepåvirkning udvider sig forskelligt, hvilket kan føre til spændinger, der igen kan føre til afskalninger!**

5. Korrektio n/Reparation

Korrektio n efter finisering

- ❗ I denne forbindelse bør der lægges mærke til afsnittet „Opbygning af restaureringen i to tempi“!
- Den flade, der skal korrigeres, gøres ru og blæses ren med oliefri luft.
 - ❗ Der må hverken bruges damp eller vand til rengøringen!
- Derefter påføres ESPE Sil, der skal tørre i 5 min.
- Til genskabelse af dispersionslaget påføres Sinfony Aktivator med en kort, ren pensel og indmasseres let. Ingen lyshærdning!
- Overskud duppes væk med en fnugfri klud. Det må ikke tørres af.
- Dernæst påføres lag på sædvanlig vis, mellem-polymeriseres med Visio Alfa og slut-polymeriseres med Visio Beta Vario. Efterfølgende gennemføres en finisering og polering.
 - ❗ Senere påført materiale må først slibes efter slut-polymeriseringen i Visio Beta Vario.
- Efter poleringen rengøres arbejdet under rindende vand. Der må ikke anvendes damprenser!

Reparation af frakturerede restaureringer

- Den flade, der skal korrigeres, gøres ru og blæses ren med oliefri luft.
 - ❗ Der må hverken bruges damp eller vand til rengøringen!
- Det område, der skal repareres, dækkes med Rocatec Plus. Der henvises til brugsanvisningen for Rocatec-System!
- ESPE Sil påføres, hvorefter det skal tørre.
- SIFONY påføres på sædvanlig vis, hvorefter der mellem-polymeriseres med Visio Alfa og slut-polymeriseres med Visio Beta Vario. Efterfølgende gennemføres en finisering og polering.
 - ❗ Senere påført materiale må først slibes efter slut-polymeriseringen i Visio Beta Vario.
- Efter polering rengøres arbejdet under rindende vand. Der må ikke anvendes damprenser!

6. Fuld-komposit restaureringer

Præparation, retningslinier

- Afrundet præparation uden skarpe kanter
- Lagtykkelser mindst 0,8 mm cirkulært; 1,0–1,3 mm okklusalt; 1,0 mm ved veneers/incisale skråfacetter.
- Isthus ved inlays 1,5 mm, bedre 2,0 mm
- Kavitetetsvægge 4° divergens okklusalt

Fremstilling af fuld-komposit inlays, onlays, kroner, veneers/facader

- Med henblik på nøjagtig kontrol af kontaktpunkterne – især ved fremstilling af inlay og onlay – skal der ud over master-modellen tillige fremstilles en usavet kontrol-model.
- På master-modellen blokeres underskæringer med en lille smule lys, eller helst farveløs voks.
 - ☞ Farvet voks forandrer den translucente komposits farvevirkning.
 - ☞ Der må ikke anvendes lyshærdende materialer, da disse ville forbinde sig med Sinfony.
- Præparationsgrænsen afmærkes.
- Kaviteten/stubben dækkes 2 gange med Ivoclar Separator*, hvorefter den blæses tør.
 - * Ivoclar Separator er et produkt fra firmaet Ivoclar, Liechtenstein
 - ☞ Der må ikke længere forekomme „pytter“.
- Sinfony-masserne lægges parat i passende mængder på en glasplade.
 - ☞ Pastaerne skal under modelleringen beskyttes mod lys ved hjælp af lysbeskyttelselåget.
- Trin for trin og med lag på max. 1 mm opbygges restaureringen med de sædvanlige instrumenter.
- Hvert lag mellem-polymeriseres separat i **5 sek** med Visio Alfa. Ved restaureringer på flere flader lyshærdes fladerne enkeltvis efter hinanden.
 - ☞ Lagtykkelser på over 1 mm kan føre til spændinger i kompositten.
 - ☞ Med tynde sonder eller nervenåle kan der nemt påføres forhøjninger og laves furer.
 - ☞ Stubbe, der er misfarvede af amalgam, dækkes af med Opaque-Dentin. Desuden anvendes til en standardpåføring Dentin-, Incisal- og tilstrækkelig Transparent-masse.
 - ☞ Med henblik på mere stabilitet, især ved afløftning af MOD-inlays, modelleres de approximale kanter lidt tykkere, men ikke længere (!)
- For tidlige kontakter i for-polymeriseret tilstand korrigeres med en skalpel. Restaureringen må ikke slibes!
- Restaureringen løftes af modellen.
- I Visio Beta Vario foretages en slut-hærdning med 1 min. lys plus 14 min. lys med vakuum.
- Finishering som ved andre restaureringer. Se „Finishering“.

Forberedelse i laboratoriet til indprøvningen

Som afløftningshjælp for tandlægen kan der fast-polymeriseres en lille komposit-kugle. Dette letter indprøvningen, og kuglen kan efter cementeringen fjernes igen.

Forberedelse til cementering hos tandlægen

Alternativ 1

- Med et fint bor gøres restaureringens basale område lidt ru.

- Derefter påføres en komposit-bonding. I denne forbindelse er det vigtigt, at producentens forskrifter overholdes!

Alternativ 2

- Restaureringens basale område påføres Cojet.
- Efterfølgende pålægges ESPE Sil, der skal tørre.
 - ☞ Informationer vedrørende forarbejdning af Cojet og ESPE Sil fremgår af de pågældende brugsanvisninger!

Adhæsiv cementering af fuld-komposit restaureringer

- Til cementering anvendes en adhæsiv-cement, fx Compolute*, fremstillet af 3M ESPE. Informationer vedrørende forarbejdningen fremgår af den pågældende brugsanvisning!

7. Individualisering af protesetænder/ Protomp 3 Garant Provisorier

Protesetænder

- Protesetænder af kunststof eller keramik gøres ru med Rocatec Pre eller roterende instrumenter.
- Med Rocatec Plus og ESPE Sil foretages en forbehandling. Se brugsanvisning til Rocatec-System.
- Sinfony påføres og polymeriseres på sædvanlig måde, hvorefter der gennemføres en finishering.
 - ☞ Af optiske/æstetiske grunde anbefales det, at hele protesetanden påføres et tyndt lag, da materialeovergangene ellers vil blive synlige.

Protomp 3 Garant Provisorier

Fremgangsmåde ved nye provisorier

I forbindelse med et nyfremstillet provisorium kan Sinfony både påføres en overflade, der har gennemgået en finishering, og det rene inhibitionslag, på hvilket der ikke er foretaget en finishering. I begge tilfælde opnås en meget god adhæsion.

- Tilsmudsninger, fx spyt eller slibestøv, fjernes med sprit, og efterfølgende tørres med luft. Ved rent inhibitionslag eller et rent provisorium, der har gennemgået en finishering, fortsættes arbejdet, som beskrevet på næste trin.
- Ved anvendelse i en tandlægepraksis bør Sinfony af hygiejniske grunde doseres fra dispensereren på en blok.
- Der arbejdes videre som beskrevet under „Lagvis opbygning af restaureringen“, „Polymerisering“ og „Finishering og polering“.

Fremgangsmåde ved brugte provisorier

- Provisoriets overflade gøres ru med roterende instrumenter.
- Tilsmudsninger, fx spyt eller slibestøv, fjernes med sprit, og efterfølgende tørres med luft.

- ▶ Ved anvendelse i en tandlægepraksis bør Sinfony af hygiejniske grunde doseres fra dispenseren på en blok.
- ▶ Der arbejdes videre som beskrevet under „Lagvis opbygning af restaureringen“, „Polymerisering“ og „Finishing og polering“.

8. Individualisering af proteser

Helproteser

Forberedelse af protesen

- ▶ Protesen fremstilles på sædvanlig vis.
- ▶ De områder, der skal have en individuel udformning, slibes først tilbage på de større flader eller gøres ru.
- ▶ Der forbehandles med Rocatec Plus eller Soft og ESPE Sil.

Individuelle effekter på protesen

Udformningen af en protese kan fx foretages på følgende måde:

- ☞ med I1 oceanblå, efterlignes blåligt skinnende interdental-papiller,
- ☞ med I10 rød forstærkers gingivas farve,
- ☞ med I7 vanille antydes gennemskinnende knogle-substans,
- ☞ med I3 kastanie eller I11 terrakotta udformes blødtvævsdele brunligt-røde,
- ☞ med I9 gingiva kompletteres modelleringen.
- ▶ De ønskede farver vælges individuelt fra patient til patient.
 - ☞ Hver farve kan blandes neutralt med T1, hvorved der opnås svage farveeffekter.
 - ☞ Til blanding af farverne anvendes et instrument. Der må ikke dannes blærer.
- ▶ Massen påføres i lagtykkelser på maksimalt 1 mm, og ved overgangene til protesekunststoffet modelleres udflydende, dvs. tyndere og tyndere.
- ▶ Hvert lag lyshærdes separat med Visio Alfa i **5 sek.**
- ▶ Afslutningsvis polymeriseres den færdigt individualiserede protese i Visio Beta Vario med **1 min. lys plus 14 min. lys med vakuum.**
- ▶ Der udføres en finishing med krydshuggede fræsere og gummipolerere.
- ▶ Til glatning anvendes gummilærredshjul, gedehårsbørste og poleringspasta.
- ▶ Der poleres med bomuldspolerer samt højglans-poleringspasta.
- ▶ Efter poleringen rengøres protesen med en børste under rindende vand eller i ultralydsbad.
 - ☞ Der må ikke anvendes damprenser!

Unitorer

- ▶ Retentionerne belægges tyndt – men dækkende – med Opaquer rosa, og Opaquer-materialet lyshærdes i Visio Beta Vario med **7 min. lys plus 10 sek. lys med vakuum.**
 - ☞ Hvis der ikke står en Visio Beta til rådighed til polymeriseringen, kan der før kompletteringen drysses protesekunststof, perlepolymerisat, på den rosa Opaquer. Derved flyder protesekunststoffet rent ud, og stribedannelser undgås.

9. Veneering af glasfiberforstærkede stel

Vectris®

Stelfremstilling til maksimalt 3-leddede broer med Sinfony-veneering:

- ▶ Det glasfiberforstærkede stel fremstilles i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Stel, forberedelse:

Alternativ 1:

- ▶ Stellet sandblæses med 120 µm aluminiumoxid ved et tryk på max. 1 bar, hvorefter det dampes rent.
- ▶ Vectris væske påføres og skal virke i 60 sek.
- ▶ Overskuddet tørres med oliefri luft.

Alternativ 2:

- ▶ Stellet sandblæses med Rocatec Soft i en Rocatec™, fremstillet af 3M ESPE.
- ▶ Efterfølgende påføres ESPE Sil, der skal tørre i 5 min.

Veneering

- ▶ Med Sinfony Opaque-Dentin fremstilles kronekanten, og denne påføres tillige i et tyndt lag hen over hele stellet. I den forbindelse arbejdes med lagtykkelser på max. 1 mm, og hvert enkelt lag lyshærdes separat.
- ▶ Efterfølgende udføres på sædvanlig vis en opbygning, lyshærdning og finishing af broen.

Stick Tech®

Stelfremstilling til maksimalt 3-leddede broer med Sinfony-veneering:

- ▶ Inden forarbejdningen gennemsyres Stick Tech® produkter med Sinfony Aktivator.
- ▶ Det glasfiberforstærkede stel fremstilles i overensstemmelse med brugsanvisningen.
 - ☞ Til adaptering af glasfibernetterne på stubben er små, transparente overtrækskapper, hvorigennem nettet kan lyshærdes, velegnede.

Stel, forberedelse

- ▶ De flader, der skal dækkes af en veneering, fugtes med Sinfony Aktivator og aftørres med en fugfri klud. Der må ikke forekomme „pytter“.

Veneering

- Med Sinfony Opaque-Dentin fremstilles kronekanten, og der påføres tillige i et tyndt lag hen over hele stellet. I den forbindelse arbejdes med lagtykkelser på max. 1 mm, og hvert enkelt lag lyshærdes separat.
- Efterfølgende udføres på sædvanlig vis en opbygning, lyshærdning og finishering af broen.

FibreKor®

Stelfremstilling til maksimalt 3-leddede broer med Sinfony-veneering:

- Det glasfiberforstærkede stel fremstilles i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- I den forbindelse dækkes glasfibrene helt med Sinfony. Det er vigtigt, at kronekant-området holdes fri for glasfibre.

Stel, forberedelse

- Takket være stelfremstillingen med Sinfony er ingen yderligere forberedelser nødvendige.

Veneering

- Sinfony opbygges på sædvanlig måde.

DC-Tell®

Stelfremstilling til maksimalt 3-leddede broer med Sinfony-veneering:

- Det glasfiberforstærkede stel fremstilles i overensstemmelse med brugsanvisningen

Stel, forberedelse

- Stellet sandblæses med Rocatec Soft i en Rocatector
- Efterfølgende påføres ESPE Sil, der skal tørre i 5 min.

Veneering

- Med Sinfony Opaque-Dentin fremstilles kronekanten, og der påføres tillige i et tyndt lag hen over hele stellet. I den forbindelse arbejdes med lagtykkelser på max. 1 mm, og hvert enkelt lag lyshærdes separat.
- Efterfølgende udføres på sædvanlig vis en opbygning, lyshærdning og finishering af broen.

Vectris® er et registreret varemærke fra firmaet Ivoclar, Liechtenstein.
Stick Tech® er et registreret varemærke fra firmaet Stick Tech Ltd. Oy, Finland.
Fibrekor® er et registreret varemærke fra firmaet Jeneric Penron, USA.
DC-Tell® er et registreret varemærke fra firmaet DCS Dental AG, Allschwil, CH

10. Forebyggelse af fejl under forarbejdningen

Steludformning

- ❗ Stellet skal understøtte veneeringen på tilstrækkelig måde.
- ❗ Ved forkert steludformning kan vanskelige bidforhold medføre, at veneeringen helt eller delvis knækker af.

Opaquer

- ❗ For at sikre en gennemhærdning skal Opaquer-materialet altid påføres i meget tynde lag. Et for tykt Opaquer-lag kan medføre utilstrækkelig bonding inden for Opaquer-materialet.
- ❗ Hvis Opaquer-væsken er blevet tyk, må den ikke længere anvendes, da adhæsionen derved reduceres.
- ❗ Den hærdede Opaquer må under ingen omstændigheder berøres eller aftørres med fingrene, da dette forårsager en forringelse af den kemiske binding.
- ❗ Det med Opaquer forsynede arbejde må ikke henligge udækket i mere end 1 time inden videre forarbejdning.

Opbygning

- ❗ For at sikre en fuldstændig gennemhærdning skal Sinfony påføres og mellem-polymeriseres i lag på max. 1 mm.
- ❗ Ved flerfladede restaureringer og fuldkroner skal der opbygges og lyshærdes flade for flade.

Lagskema

- ❗ For at opnå en optimal farveeffekt ved opbygning af restaureringen skal der sørges for en tilstrækkelig lagtykkelse samt et korrekt forhold af dentin- og incisal-masse.

Polymerisering

- ❗ Visio Alfa-polymeriseringen på 5 sek. pr. lag må under ingen omstændigheder afkortes. Den omhyggelige mellem-polymerisering minimerer trinvis polymeriserings-skrumpningen og garanterer en spændingsfri restaurering.
- ❗ For at sikre en optimal hærdning, skal arbejdet holdes så tæt til lysåbningen som muligt.
- ❗ For at opnå den optimale lyseffekt bør lysåbningen i Visio Alfa og polymeriseringskammeret i Visio Beta Vario altid holdes rene.
- ❗ Visio Beta Vario-polymeriseringen må under ingen omstændigheder afkortes, da kun en fuldstændig gennemhærdning garanterer optimale materialeegenskaber.

Lagtykkelser for veneers

- ❗ For at forebygge frakturer skal følgende lagtykkelser overholdes:
Ikke okklusionsbærende veneers: 0,8 mm
Tyggeflade-veneers, okklusalt: 1,0 mm-1,3 mm
Faciale veneers: 1,0 mm

Rengøring af veneers

- ❗ Der må ikke rengøres med damprenser, da metal og komposit under varmepåvirkning udvider sig forskelligt, hvilket kan føre til spændinger i bonding'en. Dette kan medføre afskalninger!

11. Rengøring af restaureringer og proteser

- ▶ Restaureringen/protesen børstes kraftigt med en middelhård tandbørste og en let slibende gel-tandpasta.
 - ❗ Der bør ikke anvendes stærkt slibende tandpastaer, da disse angriber protesens politur.
 - ❗ Aftagelige tandproteser må ikke lægges ned i rengøringsmidler, da aggressive materialer i sådanne opløsninger angriber kompositten og ødelægger polituren. Ganske vist dræbes kimene i plakken, men plakken fjernes ikke fuldstændigt. På sådanne steder kan ny plak oven i købet endnu lettere sætte sig fast.
 - ❗ Anvisninger til patienter vedrørende tandprotesens pleje kan rekvireres fra 3M ESPE gratis!

12. Reparation af fastsiddende restaureringer

- ▶ Defekte, fastsiddende restaureringer repareres med en fyldnings-komposit og den dertil hørende bonding.
 - ❗ Særlig holdbar er reparationer udført med med Cojet-System.

13. Bemærkninger

Polymeriseringen af Sinfony-veneer-materiale må kun foretages med/i belysningsapparaterne Visio Alfa og Visio Beta Vario. Andre belysningsapparaters funktionsdygtighed ligger uden for vor kontrol. Ved anvendelse heraf kan 3M ESPE ikke påtage sig noget ansvar for polymeriserings kvalitet.

14. Overfølsomhed

I tilfælde af, at en person er overfølsom, kan en overfølsomhedsreaktion på grund af produktet ikke udelukkes. Såfremt der skulle optræde allergiske reaktioner, bør anvendelsen indstilles, og produktet fjernes fuldstændigt.

15. Opbevaring og holdbarhed

Sinfony-masser og Opaquer må ikke lagres ved temperaturer på over 25°C.

De må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Ved længere opbevaring af større mængder, fx på lagre, skal Opaquer-pulver og -væske opbevares køligt.

16. Kundeinformation

Ingen personer er autoriseret til at give information som afviger fra den angivne information i denne brugsvejledning.

Garanti

3M ESPE garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. 3M ESPE GIVER INGEN ANDRE GARANTIER, HERUNDER EVENTUEL UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Det er brugerens ansvar at fastslå produktets egnethed til brugerens anvendelse. Hvis dette produkt er fejlbehæftet inden for garantiperioden, skal Deres eneste retsmiddel og 3M ESPE's eneste forpligtelse være reparation eller udskiftning af 3M ESPE produktet.

Begrænsning af ansvar

Undtagen hvor det er forbudt ved lov, skal 3M ESPE ikke være ansvarlig for noget tab eller nogen skade opstået som følge af dette produkt, uanset om dette tab eller denne skade er direkte, indirekte, speciel, tilfældig eller konsekvensmæssig, uanset hvilken teori der påberåbes, herunder garanti, kontrakt, forsømmelse eller objektivi ansvar.

Indeks

Adhæsiv-cement 128
 Afløftningshjælp 128
 Afskalninger 126
 Andre silaniserings-systemer 122
 Blandespatel 124
 Blandinger med Intensiv-Opaquer 125
 Blanding – Opaquer, masser 121, 123, 124, 125
 Bonding-kvalitet 122
 Bonding-styrke 126
 Bonding-system/Rocatec 122
 Bruxisme 122
 Damprenser 127
 Dispersionslag, reapplicering 126
 Dispersionslag, smørelag 126, 127
 Dosering 122, 123
 Dispenser 122
 Doseringshjælp 123
 Farvering, tom 123
 Farvetabel 123
 Fotoinitiator 126
 Fræser til finishering 127
 Gel-tandpasta 131
 Glasplade 122
 Indikationer 122
 Individuel farveske 123, 124
 Intensiv-masser 121, 125
 Kontrol-model 128
 Lagring 131
 Lagtykkelse for fuld-komposit 127
 Lagtykkelse for veneers 127, 130
 Lagtykkelser 125
 Ligebid 122
 Lysbeskyttelseslåg 122
 Magic-farver, blandet/ren anvendelse 125
 Materialeovergange 128
 Materialestyrke 126
 Mekaniske retentioner 122
 Modelisolering 122
 Opaquer-pulver/-væske 124
 Patientinformation 131
 Pimpstens-pulver 127
 Poleringsværktøj 127
 Polymeriseringskammer, rengøring 126
 Polymeriserings-skrumpning 130
 Protese-rengøringsmidler 131
 Reflektor, rengøring 126
 Reproducerbare blandinger 123
 Silanisering 124
 Sinfony, reapplicering 127
 Spændinger 126
 Stabilitet ved afløftning 128
 Standard-blandinger 125
 Steludformning 122
 Stribedannelser 125
 Tandkødsimitation 125
 Udblokning 128
 Understøtning af veneers 122
 Unitor-retentioner, afdækning 125

Vanskelige bidforhold 122, 130
 Varmedudvidelse 130
 Visio Alfa, rengøring 126
 Visio Beta Vario, rengøring 126
 Vita-Classic-farver 123

Informationer á jourført 11/02

NORSK

Sinfony™

Lysherdende komposittmateriale til fremstilling av kroner, broer, inlays og onlays

Bruksveiledning

Innhold	Side
Produktbeskrivelse	133
Indikasjonsområder	134
Forberedelser	134
Utforming/klargjøring av metallskjelett	134
Adhesjonssystem	134
Klargjøring av modellen	134
Montering av dispenser	134
Dosering fra dispenser	134
Doseringshjelpemiddel	135
Oppbevaringssted for dispenser	135
Fargevalg	135
Fremstilling av en forblending	136
Arbeide med opaquer	136
Arbeide med intensiv-opaquer	137
Arbeide med opaque-dentin	137
Arbeide med Magic-intensivfarger	137
Lagoppbygging av tannformen	137
Fargekontroll	138
Polymerisering	138
Utarbeiding og polering	139
Korreksjon/reparasjon	139
Korreksjon etter utarbeiding	139
Reparasjon av restaureringer som er i bruk	139
Hel-kompositt-restaureringer	139
Retningslinjer for preparering	139
Fremstilling av hel-kompositt inlays, onlays, kroner, veneers/fasetter	139
Klargjøring for tilpassing i laboratoriet	140
Klargjøring for sementering hos tannlegen	140
Adhesivt feste av hel-kompositt-restaureringer	140
Individualisering av protesetenner/	
Protemp 3 Garant provisorier	140
Protesetenner	140
Protemp 3 Garant provisorier	140
Individualisering av proteser	141
Helproteser	141
Støpte skjelettproteser	141
Forblending av glassfiberforsterkede skjeletter	141
Vectris®	141
Stick Tech®	141
FibreKor®	142
DC-Tell®	142
Eliminering av feil under arbeidet	142
Utforming av broskjelettet	142
Opaquer	142
Legging av sjikt	142
Sjiktstjema	142
Polymerisering	142
Veggtykkelser for forblendinger	142
Rengjøring av forblending	142
Stell av tannprotesen	143
Reparasjon av fastsittende tannproteser	143
Merknader	143
Allergiske reaksjoner	143
Lagring og holdbarhet	143
Kundeinformasjon	143
Garanti	143
Ansvarsbegrensning	143
Indeks	144

1. Produktbeskrivelse

Sinfony™, produsert av 3M ESPE, er et svært sterkt, lysherdende fineste-partikkel-hybrid-kompositt til hel forblending av skjeletter av metall eller fiberforsterkede materialer.

Med Sinfony kan man fremstille både hel-kompositt-inlays, -onlays og -enkeltkroner uten skjelett. Andre bruksområder er individualisering av både protesetenner av kunststoff eller keramikk samt av provisorier, av Protemp™, produsert av 3M ESPE.

Sinfony-massenes spesielle konsistens gjør det mulig med en sjiktteknikk som er svært lik den som brukes for keramikk. Takket være muligheten til mellomherding, kan enkelte farger påføres nøyaktig og fikseres.

Systemet inneholder opaquer-, dentin- og skjæremasser for 18 Vita-Classic-farger, intensiv-opaquer, opaque-dentiner, transparent-opal masser, Magic-farger og tilbehør for bearbeidelsen. Kombinasjonen av massene og massenes betegnelser kan avleses på kombinasjons-skjemaet.

Alle masser står til disposisjon i bruksferdige dispensere for direkte applisering.

Sinfony opaquer er et **dualherdende** system som består av pulver og væske. Ettersom produktet herdes med lys, er man sikret en hurtig og sikker polymerisering. At produktet i tillegg er selvherdende, sikrer deretter også at opaqueren blir gjennomherdet i skyggesonene. Opaqueren dekker i et sjikt på 0,1 mm.

Sinfony intensiv-opaquer brukes til individuell farge-påføring på forblendingsflaten i cervical- og interdentalområdene og ved ekstremt tynne sjikttykkelser. Intensiv-opaquer IO 1 rosa er ideell for beskyttelse av retensjonsområdene på støpte skjelettproteser. Alle 5 intensiv-opaquere kan blandes med hverandre og med andre opaquere.

Sinfony opaque-dentin gir anledning til fargedesign i ekstremt tynne sjikt og kan blandes med alle Sinfony-masser. 5 opaque-dentin-farger er tilgjengelige.

Sinfony Magic er 11 intensivmasser for individuell karakterisering av restaureringer, protesetenner og Protemp provisorier. Ved hjelp av disse massene kan man oppnå en hel rekke ulike effekter, som f.eks. infraksjoner, kalkflekker, fremheving av cervikalområder og fissurer. De 4 transparent-opal-massene er ideelle for utforming av incisal-translucens. Magic-farger og transparent-opal-masser kan blandes med alle Sinfony-masser – bortsett fra opaquer.

Rocatec™ systemet, produsert av 3M ESPE, anbefales som adhesjonssystem er blitt spesielt tilpasset bearbeidelse med Sinfony.

☞ Dette produktets bruksanvisning skal oppbevares så lenge det er i bruk.

2. Indikasjonsområder

Sinfony:

Delvis eller full forblending av

- kroner og broer som sitter fast
- teleskop- og konuskronen
- galvaniserte dobbeltkroner
- attachments
- implantat-suprakonstruksjoner
- adhesivbroer
- glassfiberforsterkede kroner og broer

Fremstilling av ikke forsterkede

- fasadeskåler
- inlays og onlays
- hel-kompositt-enkeltkroner

Individualisering av

- proteser
- protesetenner
- Protemp provisorer

Desuten anvendes Sinfony opaquer for:

- intraorale reparasjoner av keramikk- eller kompositt-proteser med frittliggende metall i forbindelse med Cojet™-systemet*, produsert av 3M ESPE.

* Cojet er ikke til salgs i alle land.

► Arbeidstrinn

📖 Vennligst følg instruksjonene

👉 Tips om arbeidsmåte

3. Forberedelser

Utforming/klargjøring av metallskjelett

Når Rocatec benyttes som adhesjonssystem, kan skjelettet utformes på samme måte som for en keramisk forblending. I denne forbindelse må det tas hensyn til minste veggtykkelse for forblendinger – se under «Veggtykkelser for forblendinger». Det finnes begrensninger for anvendelsen av denne utformingsmåten ved overbitt-situasjoner, situasjoner hvor pasienten skjærer tenner eller andre vanskelige bittforhold hvor restaureringen blir belastet mer enn normalt. I slike tilfeller må skjelettet modelleres slik at forblendingen blir tilstrekkelig støttet, f.eks. ved hjelp av en beskyttende ryggplate eller en tyggekanthusbeskyttelse.

Hvis det anvendes mekaniske retensjoner i stedet for et adhesjonssystem, så retter utformingen av broskjelettet seg etter de regler for kompositt-forblendingsteknikk som gjelder for slike tilfeller.

- Polér brokonstruksjonen, rengjør den og sørg for at den er fri for fett før forblendingen og behandlingen med Rocatec.

Adhesjonssystem

Det anbefales å bruke Rocatec som kjemisk adhesjonssystem. Det gjør det mulig med en spaltefri adhesjon mellom forblendingskompositten og metallet. Mekaniske retensjoner behøves ikke.

Funksjonsdyktigheten til andre systemer ved påføring av silan ligger utenfor våre kontrollmuligheter. 3M ESPE påtar seg intet ansvar for kvaliteten til compound-adhesjonen under bruk.

📖 Vær vennlig å lese den respektive bruksveiledning for informasjon om Rocatec-systemet!

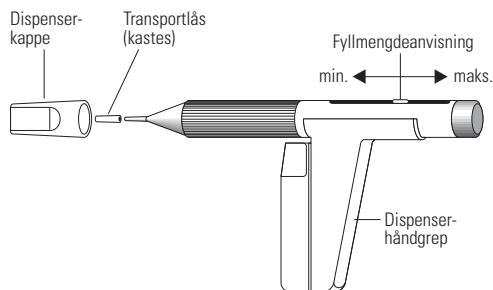
Hvis det ikke brukes kjemiske adhesjonssystemer:

- Bruk konvensjonelle retensjonssperler og forkort dem til ekvator.
- Sandblås forblendingsflatene med aluminiumoksid, korstørrelse 100–250 µm, for å forbedre den mekaniske adhesjonen.
- Rengjør deretter brokonstruksjonen med alkohol i uttryld.

Klargjøring av modellen

- Alle områder på gipsmodellen som kommer i berøring med Sinfony, må isoleres med modellisolering, produsert av 3M ESPE.
- Etter at man har tatt material ut av flasken, må flasken umiddelbart lukkes igjen.
- 📖 Hvis væsken eventuelt blir uklar, har dette ingen negativ effekt på den isolerende virkningen.

Montering av dispenser



Dosering fra dispenser

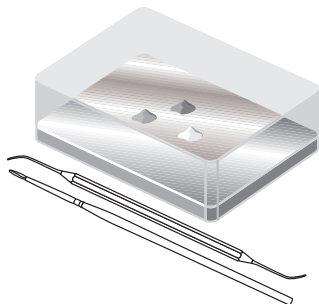
Alternativ 1

- Press pastaen ut av dispenseren ved å dreie dispenserfordelen med urviseren. Påfør pastaen direkte.

Alternativ 2

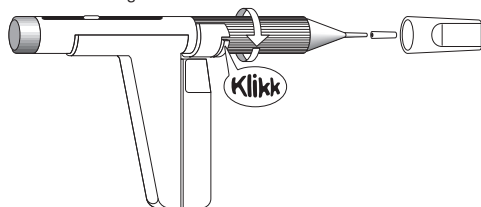
- Doser pastaen på en glassplate og påfør den med en pensel – størrelse 1 – eller med en sonde. Bruk det

lystette dekslet for å forhindre at pastaen herdes for raskt på glassplaten.



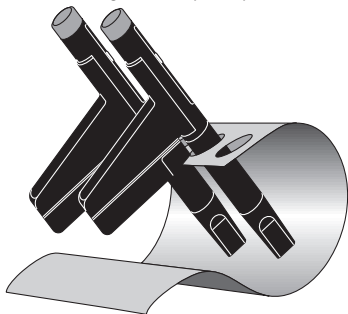
Doseringshjelpemiddel

Med doseringshjelpemiddelet kan man alltid dosere samme mengde pasta med et «klikk». Dette gjør det mulig å fremstille reproduerbare blandinger med identisk sammensetning.



Oppbevaringssted for dispenser

På oppbevaringsstedet for dispenser kan man holde inntil 5 dispenser klare til bruk, samtidig som man har full oversikt over fargekodene på dispenserhettene.



Fargeutvalg

► Legg klar de passende fargene for forblendingen ut fra hvilken tannfarge som ønskes.

☞ Takket være individuelt fremstilte Sinfony fargemønstre kan man allerede på pasienten finne frem til tannfargen med alle dens sjatteringer. En Sinfony fargering med enkelte ikke oppfylte fargeskjeer er å få kjøpt i handelen.

☞ Spesielt når det gjelder fremstillingen av indirekte inlays, anbefales det å lage fargemønstre av rent dentin for fargeutvalget på pasienten.

Fargetabell

Opaquer: O A0 - O D4	Dentin-masser: D A0 - D D4	Skjære-masser: E1 - E4
Intensiv-opaquer: IO 1 rosa IO 2 oransje IO 3 brun IO 4 fiolett-grå IO 5 oker	Opaque-dentiner: DO 1 lysegul DO 2 gul DO 3 oransj DO 4 lysegrønn DO 5 gul-grønn	Enamel-effekt-masser E 5 polarhvit E 6 sol gul
	Magic Intensiv-masser: I1 Oseanblå I2 Atlantis I3 Kastanje I4 Havanna I5 Oransje I6 Khaki I7 Vanilje I8 Honninggul I9 Gingiva I10 Rød I11 Terrakotta	Transparent-opal-masser T1 nøytral T2 gul T3 blå T4 grå

Kombinasjonstabell i henhold til Vita-Classic-farger

	A0*	A1	A2	A3	A3,5	A4	B0*	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
18 opaquer	O A0	O A1	O A2	O A3	O A3,5	O A4	O B0	O B1	O B2	O B3	O B4	O C1	O C2	O C3	O C4	O D2	O D3	O D4
18 dentinmasser	D A0	D A1	D A2	D A3	D A3,5	D A4	D B0	D B1	D B2	D B3	D B4	D C1	D C2	D C3	D C4	D D2	D D3	D D4
4 skjæremasser	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E1	E1	E1	E3	E3	E4	E3	E3	E4	E4	E3	E3

* Ikke til salgs i alle land.

Opaque-dentinene kan bare tilordnes omtrentlig til tannfargene. Det nøyaktige utvalget retter seg etter de til enhver tid rådende fargeforhold.

- D01 + D02 for Vita-Classic fargene A, B og D, alt etter hvor lyse de er
- D03 for spesielle oransje-effekter, f.eks. ved bruk av fargene fra firmaet Ivoclar, Liechtenstein
- D02 + D04 for Vita-Classic fargene C og D, alt etter hvor lyse de er
- D05 for spesielle mørkegrå – grønne effekter, f.eks. ved eldre tenner

☞ For sjiktoppbygging på tannhalser, og når små områder skal tildekkes punktformet, er det praktisk med blandinger av 1/3 opaque-dentin og 2/3 dentin. Slike blandinger er ikke så fargeintensive og forandrer derfor også den egentlige fargen på tennene mindre.

☞ Individuelt fremstilte fargeskjeer letter også her valget av opaque-dentiner og tilordningen i forhold til den utvalgte tannfargen. En Sinfony fargering med ikke oppfylte fargeskjeer er i handelen.

4. Fremstilling av en forblending

Påføring av ESPE™ Sil silan, produsert av 3M ESPE, på brokonstruksjoner som er forhåndsbehandlet med Rocatec. Informasjon om dette: se bruksveiledningen for Rocatec systemet.

- La ESPE Sil tørke i **5 min** og dekk brokonstruksjonen etter senest **15 min** med Sinfony opaquer.

Arbeide med opaquer

- Velg opaquerpulver for den respektive farge ved hjelp av kombinasjonstabellen.
- Ryst pulveret.
- Dosér pulveret og væsken i et vektforhold 1:1 i fordypringen i keramikklatten.

☞ Det er også mulig å dosere Sinfony opaquer fritt. Overdosering av pulver – tykk, fløteaktig konsistens – fremskynder herdeprosessen, underdosering av pulver – tynn, fløteaktig konsistens – gjør herdeprosessen langsommere.

Merk: Hvis man doserer altfor lite pulver, gjennomherdes ikke opaqueren!

☞ Når væsken skal doseres, må flasken holdes loddrett med åpningen vendt ned. Vent i noen sekunder. På denne måten doseres like store dråper.

☞ Opaquervæske er lysømfintlig og lett flyktig. Derfor må man lukke flasken igjen umiddelbart etter bruk.

☞ Ikke bruk blandebløkker med belegg. Abrasjonen gjør at adhesjonen på metall blir dårligere.

☞ Ikke rør ut opaquer på en glatt flate. I så fall for-dunster løsningen raskere, og produkttegenskapene blir dårligere.

- Rør med en plastspatel i **45 sekunder (!)**. Arbeidstiden er **5 min ved 23°C** romtemperatur.

☞ Det er tvingende nødvendig å overholde blande-tiden, slik at katalysator-bestanddelene i pulveret får anledning til å løse seg helt opp i væsken.

☞ Ikke bruk metallspatel. Abrasjonen kan forårsake fargeforandringer.

☞ Opaquer som har begynt å herdes må ikke fortynnes med opaquervæske, ettersom polymerkjeder som allerede har utviklet seg ikke kan løses opp igjen. Adhesjonsstyrken vil i så fall bli betydelig nedsatt.

- Påfør opaqueren med en ren engangs pensel, produsert for 3M ESPE – på tilsvarende måte som ved washbrenning på keramikforblandinger. Utfør deretter en mellompolymerisering med Visio™ Alfa-apparatet, produsert av 3M ESPE. Påfør til slutt et nytt dekkende sjikt.

- For påføring og lysherding av opaquersjiktet

– velg alternativ 1 hvis brokonstruksjonen er så liten at påføringen per enhet og de 10 sekundene med mellompolymerisering av hver flate til sammen ikke varer lenger enn arbeidstiden på 5 minutter for opaqueren,

eller

– velg alternativ 2 hvis brokonstruksjonen er så stor at påføringen per enhet og de 10 sekundene med mellompolymerisering av hver flate til sammen varer lenger enn arbeidstiden på 5 minutter for opaqueren.

Alternativ 1

Påfør opaquer forblendingsflate for forblendingsflate og herd hver flate enkeltvis med lys i **2 x 5 sekunder** med Visio Alfa-apparatet eller 10 sekunder med et Elipar™ apparat produsert av 3M ESPE. Gå frem på denne måten helt til alle forblendingsflatene er fullstendig dekket med opaquer.

☞ Hold opaqueroverflaten så nært inntil lysutgangsvinduet som mulig, uten å berøre det, slik at du får en hurtig og fullstendig gjennomherding.

Alternativ 2

Påfør opaquer jevnt på alle forblendingsflater og polymeriser med **7 minutter lys pluss 10 sekunder lys med vakuum** i Visio™ Beta Vario, produsert av 3M ESPE.

☞ En polymerisering med 1 minutt lys pluss 14 minutter lys med vakuum ville eliminere inhibisjonssjiktet og gjøre den kjemiske adhesjonen til neste sjikt vesentlig dårligere!

- Påfør deretter nok et sjikt, slik at metallet er helt tildekket. Utfør deretter nok en mellompolymerisering. Benytt i denne forbindelse likeledes alternativ 1 eller alternativ 2.

- Kontroller gjennomherdingen på hele forblendings-flaten, f.eks. med spissen av et penselskaft av tre.

☞ Berør i denne forbindelse forblendingsflaten forsiktig, ikke stikk penselen gjennom så den kommer helt inn på metallet!

- ▶ Hvis det blir hengende opaquer igjen på penselskaftet, må du etterbelyse en gang til.
- ❗ Opaquer-områder som ikke er fullstendig gjennomherdet, etterherdes sammen med det Sinfony-sjiktet som påføres etterpå, dette kan imidlertid føre til stripedannelse under sjiktleggingen.
- ❗ I dette stadiet må man ikke under noen omstendighet berøre opaqueroverflaten med hendene eller tørke av den, slik at man ikke reduserer adhesjonen til komposittmaterialet.
- ▶ Når forblendingsflaten er komplett tildekket og opaqueren er polymerisert, må man umiddelbart begynne med sjiktoppbyggingen.
- ❗ Den polymeriserte opaqueroverflaten bør ikke ligge forblendet i mer enn 1-2 timer.
- ❗ Hvis opaqueroverflaten oppbevares lenger i luften uten forblending, fører det til at de reaksjonsdyktige bestanddelene tørker, og eventuelt til tilsnugging. Dette reduserer kvaliteten på adhesjonen mellom opaqueren og Sinfony-massene!

Arbeide med intensiv-opaquer

Den høye andelen av fargepigmenter gjør at lyset har vanskeligere for å trenge igjennom. Derfor må man forlenge polymeriseringstiden når man arbeider med blandinger med intensiv-opaquer.

- ❗ Intensiv-opaquer IO2-IO5 skal ikke brukes i ren form!
- ▶ Bland intensiv-opaquer i en liten porsjon av tilblendet opaquer for hver enkelt tannfarge, penselspiss for penselspiss, helt til du får den ønskede individuelle fargen.
- ▶ Som vanlig skal brokonstruksjonen dekkes til med opaquer. I denne forbindelse skal intensiv-opaqueren påføres nøyaktig der hvor det er nødvendig med en individuell fargelegging.
- ▶ Blandinger med små andeler av intensiv-opaquer skal polymeriseres med Visio Alfa i **10 sekunder**, = 2 belysningscykluser.
- ▶ Ved blandinger med høye andeler av intensiv-opaquer skal polymeriseres med Visio Alfa i **30 sekunder**, = 6 belysningscykluser, eller i Visio Beta Vario med **7 min lys og 10 sekunder lys med vakuum**.

Intensiv-opaquer IO1 rosa er ideell for tildekkingen av retensjonsområdene på støpte skjelettproteser og blandes på samme måte som normal opaquer og påføres i ren form.

- ▶ Polymeriser intensiv-opaquer IO1 rosa i Visio Beta Vario med **7 minutter lys og 10 sekunder lys med vakuum**, dette forhindrer stripedannelse i protese-kunststoffet.

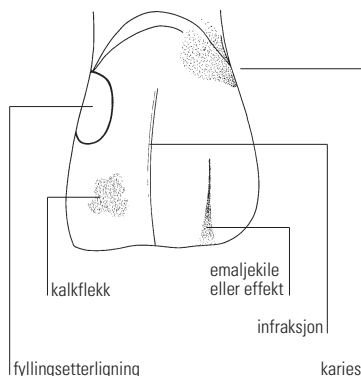
Arbeide med opaque-dentin

Sinfony opaque-dentiner kan kombineres med alle Sinfony-masser.

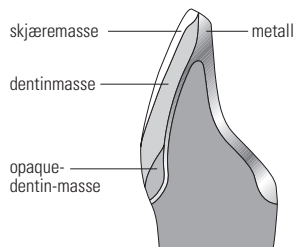
- ❗ På grunn av den høyere opasiteten er det spesielt viktig at massene kun påføres i sjiktkykkelser på opptil maks. 1 mm, slik at man er garantert en fullstendig gjennomherding.

Arbeide med Magic-intensivfarger

- ❗ Ved blandinger med høye andeler av Sinfony Magic-masser reduseres lysgjennomgangen! Slike blandinger må polymeriseres med 2-3-dobbel belysningstid, = **10-15 sekunder**, = 2-3 belysningscykluser, med Visio Alfa.
- ▶ Dosér Sinfony Magic-massene på en glassplate for å utføre en individuell utforming av forblendingen.
- ▶ Bland fargene i dentinmasser med et instrument eller påfør dem i ren form i svært tynne sjikt, maks. 0,5 mm.
- ☞ Intensivfargene kan både legges under sjikt og anvendes på overflaten.
- ☞ Ved standard blandinger kan de ulike fargene doseres på reproducerbar måte med doseringshjelpemiddelet.
- ☞ Magic-fargene I9 Gingiva, I10 Rød, og I11 Terrakotta er spesielt godt egnet til imitasjoner av tannkjøtt.



Lagoppbygging av tannformen



- ▶ Det finnes to muligheter til å bygge opp tannformen

Alternativ 1:

Massene påføres direkte på brokonstruksjonen fra dispensereren.

Alternativ 2:

Dosér den nødvendige pastamengden på en glassplate og modeller restaureringen med en pensel, størrelse 1, eller med en sonde.

- ❗ Hvis man benytter en pensel, bør denne først fuktes med aktivatorvæske og deretter strykes ut igjen, slik at man unngår innkapsling av luftbobler.

- Bygg opp den komplette restaureringen flate etter flate i sjikt med maks. 1 mm tykkelse og lyshet hver enkelt flate enkeltvis med Visio Alfa.
- Korrekturen kan utføres med skalpell.
- Steng dispenseren øyeblikkelig etter bruk for å forhindre proppdannelse!

Senere påføring av dispersjonssjikt

Hvis man i vanvare har berørt dispersjonssjiktet med fingrene eller det er blitt tilsmusset, må det påføres på nytt.

- Tilsmussede overflater må rengjøres med en lufri klut.
- Påfør Sinfony aktivator med en kort, ren pensel og masser den lett inn. Ikke lysherdende!
- Fortsett sjiktleggingen i samsvar med beskrivelsen under «Lagoppbygging av tannformen».

Merknader om oppbyggingen av tannformen

- ⓘ Oppbyggingen av tannformen bør helst utføres uten store tidsavbrytelser, slik at man får en optimal compound-adhesjon og unngår tilsmussinger.
- ⓘ Sinfony som er polymerisert med Visio Alfa må ikke slipes. I så fall kan det oppstå sprekker på grunn av den mekaniske belastningen, noe som igjen kan føre til avskallinger.

Oppbygging av tannformen i 2 trinn

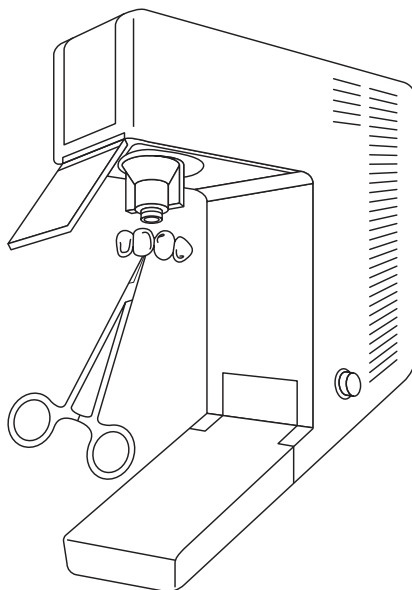
- ⓘ Oppbygging av tannformen i 2 trinn – 1. Legging av dentinsjikt, deretter polymerisering i Visio Beta Vario, nedsliping og 2. Legging av skjæresjikt – bør kun utføres i «nødstilfeller». Selv når man går ekstremt omhyggelig frem, ligger adhesjonsstyrken mellom det dentin som ble herdet under vakuum og det materialet som senere er lagt i sjikt i gjennomsnitt bare ved 80% av den egentlige materialstyrken. Av denne grunn må man alltid foretrekke gjennomgående sjiktoppbygging frem til ferdig tannform med påfølgende endelig polymerisering når dette er mulig. Med denne fremgangsmåten oppnår man den kvalitativt beste adhesjonen!
- Hvis det oppstår et nødstilfelle, og man må utføre en skjæresjiktoppbygging eller formkorrekturen etter polymerisering i Visio Beta Vario, er det tvingende nødvendig å overholde de punkter som er beskrevet i avsnittet «Korrektur etter utarbeidningen»!

Fargekontroll

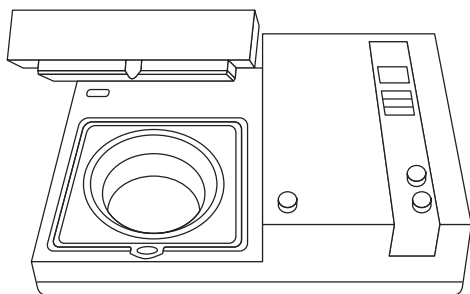
Sinfony polymeriseres utelukkende ved hjelp av lys. Den fotoinitiatoren som er nødvendig for polymeriseringen har en gulaktig egenfarge. Denne blir ikke blekere før under den endelige polymeriseringen i Visio Beta Vario. En definitiv fargekontroll er derfor ikke mulig før etter at den endelige polymeriseringen er avsluttet.

Polymerisering

- Mellompolymeriser hvert enkelt sjikt i **5 sekunder** med Visio Alfa.
- ⓘ Påføring og herding av for tykke sjikt uten tilstrekkelig mellomherding fører til spenninger. Det kan resultere i avskallinger!
- ⓘ Under mellompolymeriseringen blir det værende et dispersjonssjikt på komposittoverflaten. Dette er nødvendig for adhesjonen til neste sjikt. Dette dispersjonssjiktet må ikke fjernes!
- ⓘ Rengjør kvartsstaven til Visio Alfa apparatet med jevne mellomrom. Fremgangsmåte: se bruksanvisningen for Visio Alfa.



- Den endelige polymeriseringen skjer i Visio Beta Vario uten modell, med **1 min lys plus 14 min lys med vakuum**.
- ⓘ Under polymeriseringen taper fotoinitiatoren sin gulaktige farge, og Sinfony oppnår den ønskede translucens.
- ⓘ Polymeriseringskammeret til Visio Beta Vario må alltid holdes rent. Rengjør reflektoren bak lampene med jevne mellomrom. Fremgangsmåte: se avsnittet «Vedlikehold» i bruksanvisningen for Visio Beta Vario.
- ☞ Fjern sterk grad av tilsmussing i polymeriseringskammeret med isopropanol eller etanol med stengt lokk. Tilsmussingen fjernes deretter med en klut.
- ⓘ Aceton eller eddiketer løser opp gummitetningen. Derfor skal disse midlene ikke brukes!



Utarbeiding og polering

Først etter at den endelige polymeriseringen i Visio Beta Vario apparatet er avsluttet, skal forblendingen utarbeides og poleres med roterende instrumenter. Bruk en avsugsanordning i denne forbindelse!

- ❗ Minste tykkelse på forblendingen bør ikke ligge under 0,8 mm.
- ❗ Tyggeflateforblendinger under 1 mm er kontraindiserte.

For optimal utarbeiding av Sinfony inneholder Master settet et utarbeidingssett med slipe- og poleringsverktøy fra firmaet Hager & Meisinger – bestillingsnr., se emballasjen – og polerpasta Opal fra firmaet Renfert – bestillingsnr. 520. Disse produktene kan kjøpes direkte fra produsenten. Ved hjelp av de fremgangsmåtene som er beskrevet nedenunder, kan man oppnå en fremragende høyglans.

Fremgangsmåte med verktøy fra utarbeidingssettet

- ▶ Utarbeid konturene med kryssfortannede freser.
- ▶ Glatt deretter overflaten først med brune og deretter med grønne gummipolerere.
 - ❗ De grønne gummipolererne er spesielt godt egnet for overgangene til metall.
- ▶ Forpoler alle flatene med den hvite svampskiven uten polermiddel.
 - ❗ Ikke bruk pimpsteinpulver!
- ▶ Bruk en geitehårsbørste og f. eks. Acrypol, fra firmaet Breident, for de interdental rommene.
- ▶ Poler til slutt hele forblendingen til høyglans med den vesle bomullspoleren og høyglanspolerpastaen Opal.
- ▶ Rengjør arbeidsstykket under rennende vann med en middels hard børste eller i ultralydbad etter polituren.
 - ❗ **Ikke bruk dampstråleapparat, ettersom den ulike varmeutvidelsen til metall og komposittmateriale i så fall fører til spenninger i adhesjonen. Det kan resultere i avskallinger!**

5. Korreksjon/reparasjon

Korreksjon etter utarbeiding

- ❗ Les i denne forbindelse avsnittet «Oppbygging av tannformen i 2 trinn»!
- ▶ Ru opp flaten som skal korrigeres og blås den ren med oljefri luft.
 - ❗ Ikke rengjør den med damp eller vann!
- ▶ Påfør ESPE Sil og la det tørke i 5 minutter.
- ▶ Påfør Sinfony aktivator med en kort, ren pensel og masser den lett inn for å gjenopprette dispersjons-sjiktet. Ikke lysherd!
- ▶ Tørk opp overflødig produkt punktvis med en lofri duk, ikke tørk av ved å dra eller gni duken.
- ▶ Legg deretter sjiktene på vanlig måte, mellompolymeriser med Visio Alfa, utfør endelig polymerisering med Visio Beta Vario, utarbeid og poler deretter.
 - ❗ Senere påført materiale må ikke slipes før den endelige polymeriseringen i Visio Beta Vario er avsluttet.
- ▶ Rengjør under rennende vann etter polituren. Du må ikke bruke dampstråleapparat!

Reparasjon av restaureringer som er i bruk

- ▶ Ru opp flaten som skal korrigeres og blås den ren med oljefri luft.
 - ❗ Ikke rengjør den med damp eller vann!
- ▶ Legg sjikt med Rocatec Plus i det området som skal repareres, se bruksveiledningen for Rocatec systemet.
- ▶ Påfør ESPE Sil og la det tørke.
- ▶ Legg deretter sjiktene på vanlig måte, mellompolymeriser med Visio Alfa, utfør endelig polymerisering med Visio Beta Vario, utarbeid og poler deretter.
 - ❗ Senere påført materiale må ikke slipes før den endelige polymeriseringen i Visio Beta Vario er avsluttet.
- ▶ Rengjør under rennende vann etter poleringen. Du må ikke bruke dampstråleapparat!

6. Hel-kompositt-restaureringer

Retningslinjer for preparering

- Utpregede hulprofiler eller sirkulære trinn
- Veggtykkelser minst 0,8 mm sirkulær; 1,0–1,3 mm okklusalt; 1,0 mm ved veneers/fasetter
- Isthmus ved inlays 1,5 mm, enda bedre 2,0 mm
- Kavitetssvegger 4° divergens mot okklusalt

Fremstilling av hel-kompositt inlays, onlays, kroner, veneers/fasetter

- ▶ For en nøyaktig kontroll av kontaktpunktene – spesielt ved fremstilling av inlays og onlay – må man lage en usaget kontrollmodell i tillegg til mastermodellen.

- ▶ På mastermodellen blokkeres områder ut som er preparert med undersnitt sparsomt med en lys, helst fargeløs voks.
 - 🔧 Voks med farge forandrer fargevirkningen til det translusente kompositt-materialet.
 - 🔧 Du må ikke bruke lysherdende materialer. De vil i så fall forbinde seg med Sinfony.
- ▶ Riss opp grensen for prepareringen.
- ▶ Fukt kaviteten/konusen 2x med Ivoclar separator* og blås den deretter tørr.
 - * Ivoclar separator er et produkt fra firmaet Ivoclar, Liechtenstein
 - 🔧 Det må ikke lenger finnes væskeansamlinger på den.
- ▶ Legg Sinfony-massene klar i passende mengder på en glassplate.
 - ☞ I løpet av modelleringen må pastaene beskyttes mot lys ved hjelp av det lystette dekslet.
- ▶ Bygg opp restaureringen trinn for trinn i sjikt på maks. 1 mm med de vanlige instrumentene.
- ▶ Mellompolymeriser hvert enkelt sjikt separat i **5 sekunder** med Visio Alfa. Ved restaureringer med flere flater må man lysherde flate for flate i tur og orden.
 - 🔧 Sjiktykkelser på mer enn 1 mm kan føre til spenninger i kompositt-materialet.
 - ☞ Ved hjelp av tynne sonder eller endoinstrumenter er det uten problemer mulig å påføre materialet på forhøyninger og vulster.
 - ☞ Dekk til konuser som har skiftet farge på grunn av amalgam med opaque-dentin. Eller kan man bruke dentin, incisal og tilstrekkelig transparent masse for en standard sjiktlegging.
 - ☞ For å oppnå mer stabilitet, spesielt ved heving av MOD-inlays, må de approksimale kantene modelleres litt tykkere, men ikke lenger (!).
- ▶ Korrigér tidlige kontakter i forpolymerisert tilstand med en skalpell. Ikke slip restaureringen!
- ▶ Løft restaureringen av fra modellen.
- ▶ Utfør den endelige herdingen i Visio Beta Vario med **1 min lys, pluss 14 min lys med vakuum**.
- ▶ Utfør utarbeidingen som vanlig ved forblendinger. Se «Utarbeiding».

Klargjøring for tilpassing i laboratoriet

Som avtrekingshjelpemiddel for tannlegen kan man foreta en innledende polymerisering av små komposittkuler. Dette letter tilpassingen og kan skilles fra igjen etter sementeringen.

Klargjøring for sementering hos tannlegen

Alternativ 1

- ▶ Ru opp restaureringen basalt fra med et fint bor.
- ▶ Påfør kompositt-bonding. Følg i denne forbindelse produsentens forskrifter.

Alternativ 2

- ▶ Belegg restaureringen basalt fra med Cojet.
- ▶ Påfør deretter ESPE Sil og la det tørke.
 - 🔧 Du finner informasjon om hvordan du arbeider med Cojet og ESPE Sil i den respektive bruksveiledning!

Adhesivt feste av hel-kompositt-restaureringer

- ▶ Bruk en adhesivsement til sementeringen, f.eks. Compolute™, produsert av 3M ESPE. Du finner informasjon om arbeidsmåten i den respektive bruksveiledning!

7. Individualisering av protesetenner/ Protemp 3 Garant provisorier

Protesetenner

- ▶ Ru opp protesetenner av kunststoff eller keramikk med Rocatec Pre eller roterende instrumenter.
- ▶ Utfør en forbehandling med Rocatec Plus og ESPE Sil, se bruksveiledningen for Rocatec-systemet.
- ▶ Foreta sjiktlegging, polymerisering og utarbeiding av Sinfony på vanlig måte.
 - 🔧 Av optiske/estetiske grunner anbefales det å legge et tynt sjikt over hele protesetannen, ettersom materialovergangene i motsatt fall blir synlige.

Protemp 3 Garant provisorier

Fremgangsmåte ved nye provisorier

Sinfony kan påføres både den utarbeidete overflaten og på et ikke utarbeidet, rent inhibisjons-sjikt på et nylaget provisorium. I begge tilfeller oppnår man en svært god adhesjon.

- ▶ Fjern tilsmussinger – f.eks. spytt eller slipestøv – med alkohol. Tørk deretter med luft. Ved et rent inhibisjons-sjikt eller ved et utarbeidet, rent provisorium kan du fortsette arbeidet i samsvar med beskrivelsen i neste punkt.
- ▶ Under bruk i tannlegepraksisen bør Sinfony av hygieniske grunner doseres på en blokk fra dispenseren.
- ▶ Fortsett arbeidet i samsvar med beskrivelsen i avsnittene «Lagoppygging av tannformen», «Polymerisering» og «Utarbeiding og polering».

Fremgangsmåte ved provisorier som har vært i bruk

- ▶ Ru opp overflaten av provisoriet med store bevegelser med et roterende instrument.
- ▶ Fjern tilsmussinger – f.eks. spytt eller slipestøv – med alkohol. Tørk deretter med luft.
- ▶ Under bruk i tannlegepraksisen bør Sinfony av hygieniske grunner doseres på en blokk fra dispenseren.
- ▶ Fortsett arbeidet i samsvar med beskrivelsen i avsnittene «Lagoppygging av tannformen», «Polymerisering» og «Utarbeiding og polering».

8. Individualisering av proteser

Helpoteser

Klargjøring av protesen

- ▶ Gjør protesen klar på vanlig måte.
- ▶ Områdene som skal utformes individuelt må først slipes ned eller rues opp over store flater.
- ▶ Utfør en forbehandling med Rocatec Plus eller Soft og ESPE Sil.

Individuell karakterisering av protesen

Utformingen av en protese kan utføres på følgende måte:

- ☞ etterligning av blåaktig skimrende interdental-papiller med I1 Oceanblått,
- ☞ forsterkning av gingiva-fargen med I10 Rød,
- ☞ antydning av gjennomskimrende bensubstans med I7 Vanilje,
- ☞ brunaktig – rød utforming av hudandelene med I3 Kastanje eller I11 Terrakotta,
- ☞ komplettering av modelleringen med I9 Gingiva.
- ▶ Velg ut de ønskede fargene i hvert enkelt pasient-tilfelle.
 - ☞ Hver farge kan blandes med T1 nøytral for å oppnå myke fargeeffekter.
- 🔧 Benytt et instrument for å blande fargene og pass på at du ikke arbeider luftbobler inn i dem.
- ▶ Påfør massen i sjikt med en tykkelse på maksimalt 1 mm og modellerer slik at massen løper tynt ut mot protese-kunststoffet ved overgangene.
- ▶ Lysherd hvert enkelt sjikt separat med Visio Alfa i **5 sekunder**.
- ▶ Polymeriser til slutt den ferdig sjiktoppybyggete protesen i Visio Beta Vario med **1 min lys, pluss 14 min lys med vakuum**.
- ▶ Utfør utarbeidningen med kryssfortannede freser og gummipolerere.
- ▶ Bruk svampskive, geitehårsbørste og polerpasta til glattingen.
- ▶ Polér med bomullspolerer og høyglans-polerpasta.
- ▶ Rengjør protesen under rennende vann med en børste eller i ultralydbad etter polituren.
- 🔧 Ikke bruk dampstråleapparat!

Støpte skjelettproteser

- ▶ Dekk retensjonen til med et tynt men dekkende lag opaquer rosa og lysherd den i Visio Beta Vario med **7 min lys, pluss 10 sekunder lys med vakuum**.
 - ☞ Hvis man ikke har et Visio Beta-apparat til disposisjon for polymeriseringen, kan man strø perlepolymerisat på den rosa opaqueren før

kompletteringen. På den måten renner protese-kunststoffet rent inntil, og man unngår stripe-dannelse.

9. Forblending av glassfiberforsterkede skjeletter

Vectris®

Utforming av broskjelett for maks. 3-leddete broer med Sinfony-forblending:

- ▶ Lag det glassfiberforsterkede broskjelettet i samsvar med bruksveiledningen.

Klargjøring av broskjelettet:

Alternativ 1:

- ▶ Sandblås broskjelettet med 120 µm aluminiumoksid med et trykk på maks. 1 bar og rengjør det deretter med damp.
- ▶ Påfør Vectris befruktningssvæske og la den virke i 60 sekunder.
- ▶ Tørk overflødig væske med oljefri luft.

Alternativ 2:

- ▶ Sandblås broskjelettet med Rocatec Soft i RocatecTM, produsert av 3M ESPE.
- ▶ Påfør deretter ESPE Sil og la det tørke i 5 minutter.

Forblending

- ▶ Fremstill kronekanten med Sinfony opaque-dentin og legg et tynt overtrekk over hele broskjelettet. Arbeid i denne forbindelse med sjikt på maks. 1 mm og lysherd hvert enkelt sjikt separat.
- ▶ Bygg deretter forblendingen opp på vanlig måte, lysherd den og utarbeid den.

Stick Tech®

Utforming av broskjelett for maks. 3-leddete broer med Sinfony-forblending:

- ▶ Infiltrer Stick Tech® produkter med Sinfony aktivator før du starter arbeidet med dem.
- ▶ Lag det glassfiberforsterkede broskjelettet i samsvar med bruksveiledningen.
 - ☞ Til adapteringen av glassfibernetene på konusen egner seg transparente bitthetter som nettet kan lysherdes igjennom.

Klargjøring av broskjelettet

- ▶ Fukt flatene som skal forblendes med Sinfony aktivator og tørk av dem med en lufri klut. Det må ikke oppstå væskeansamlinger.

Forblending

- ▶ Fremstill kronekanten med Sinfony opaque-dentin og legg et tynt overtrekk over hele broskjelettet. Arbeid i

denne forbindelse med sjikt på maks. 1 mm og lysherd hvert enkelt sjikt separat.

- Bygg deretter forblendingen opp på vanlig måte, lysherd den og utarbeid den.

FibreKor®

Utforming av broskjelett for maks. 3-leddete broer med Sinfony-forblending:

- Lag det glassfiberforsterkede broskjelettet i samsvar med bruksveiledningen.
- I denne forbindelse må glassfibrene omhylles fullstendig med Sinfony. Pass på at kronekantområdet holdes fritt for glassfibre.

Klargjøring av broskjelettet

- Fordi broskjelettet fremstilles med Sinfony, er det ikke nødvendig med ytterligere klargjøring.

Forblending

- Legg Sinfony i sjikt på vanlig måte.

DC-Tell®

Utforming av broskjelett for maks. 3-leddete broer med Sinfony-forblending:

- Lag det glassfiberforsterkede broskjelettet i samsvar med bruksveiledningen.

Klargjøring av broskjelettet

- Sandblås broskjelettet med Rocatec Soft i Rocatec.
- Påfør deretter ESPE Sil og la det tørke i 5 minutter.

Forblending

- Fremstill kronekanten med Sinfony opaque-dentin og legg et tynt overtrekk over hele broskjelettet. Arbeid i denne forbindelse med sjikt på maks. 1 mm og lysherd hvert enkelt sjikt separat.
- Bygg deretter forblendingen opp på vanlig måte, lysherd den og utarbeid den.

Vectris® er et produkt fra firmaet Ivoclar, Liechtenstein
Stick Tech® er et registrert varemerke som tilhører firmaet Stick Tech Ltd. Oy, Finland
FibreKor® er et registrert varemerke som tilhører firmaet Jeneric Penlon, USA
DC-Tell® er et registrert varemerke som tilhører firmaet DCS Dental AG, Allschwil, CH

10. Eliminering av feil under arbeidet

Utforming av broskjelettet

- ❗ Broskjelettet må støtte tilstrekkelig opp under forblendingen.
- ❗ Vanskelige bittforhold kan føre til avskjæring av forblendingen eller deler av forblendingen ved feil utforming av broskjelettet.

Opaquer

- ❗ Påfør alltid opaquer i svært tynne sjikt for å være sikker på at den herdes fullstendig. Et for tykt

opaquersjikt kan føre til svikt på adhesjonen inne i opaqueren.

- ❗ Opaquervæske som har tyknet må ikke brukes lenger. Adhesjonsverdiene er i et slikt tilfelle reduserte.
- ❗ Du må ikke under noen omstendighet berøre eller tørke av gjennomherdet opaquer med hendene. Det ville ha negativ effekt på den kjemiske adhesjonen.
- ❗ Arbeidsstykker som har fått påført opaquer må ikke ligge lenger enn 1 time uten forblending.

Legging av sjikt

- ❗ Påfør Sinfony i sjikt på maks. 1 mm og utfør mellompolymerisering, slik at du er garantert en fullstendig gjennomherding.
- ❗ Ved restaureringer og helforblendinger med flere flater må man bygge opp og lysherde flate for flate.

Sjiktskjema

- ❗ Under oppbyggingen av forblendingen må man sørge for å få tilstrekkelig sjikttykkelse og korrekt forhold mellom dentin- og skjæremasse for å oppnå en optimal fargevirkning.

Polymerisering

- ❗ Visio Alfa-polymeriseringen på 5 sekunder pr. sjikt må ikke under noen omstendighet forkortes. En omhyggelig mellompolymerisering minimerer skritt for skritt polymeriseringsskrumpingen og garanterer en forblending som er fri for spenninger.
- ❗ Hold arbeidsstykket så nær inntil lysutgangs-åpningen som mulig for å sikre en optimal gjennomherding.
- ❗ Lysutgangsåpningen på Visio Alfa-apparatet og polymeriseringsskammeret på Visio Beta Vario-apparatet skal alltid holdes rene, slik at full lyseffekt opprettholdes.
- ❗ Visio Beta Vario-polymeriseringen må ikke under noen omstendighet forkortes. Kun en fullstendig herding garanterer optimale materialegenskaper.

Veggyttelser for forblendinger

- ❗ Følgende veggyttelser må overholdes med tanke på å forebygge frakturer:
Forblendinger som ikke bærer okklusjoner: 0,8 mm
Tyggeflateforblendinger 1,0 mm–1,3 mm
Fasetter 1,0 mm

Rengjøring av forblending

- ❗ Ikke bruk dampstråleapparat til rengjøringen, ettersom den ulike varmeutvidelsen til metall og kompositt-materiale i så fall fører til spenninger i adhesjonen. Det kan resultere i avskallinger.

11. Stell av tannprotesen

- Børst protesen kraftig med en middels hard tannbørste og en litt abrasiv gel – tannpasta.
- ⓘ Ikke bruk svært abrasiv tannpasta. Det vil i så fall angripe protesens polering.
- ⓘ Ikke legg uttagbare proteser i rengjøringsløsninger. De aggressive virkestoffene i disse løsningene angriper kompositt-materialet og ødelegger poleringen. Dessuten: Kimene i beleggene drepes riktignok, selve beleggene fjernes imidlertid ikke fullstendig. På disse stedene kan nye avleiringer sette seg enda bedre fast.
- ⓘ Instruksjoner for stell for pasienter kan rekvireres gratis fra 3M ESPE!

12. Reparasjon av fastsittende tannproteser

- Reparer defekte fastsittende proteser med en fyllingskompositt og tilhørende bonding.
- ⓘ Reparasjoner blir spesielt holdbare i forbindelse med Cojet-systemet.

13. Merknader

Polymeriseringen av Sinfony-forblendingsmateriale skal kun utføres i lysapparatene Visio Alfa og Visio Beta Vario. Funksjonsdyktigheten til andre lysapparater ligger utenfor våre kontrollmuligheter. Ved bruk av slike apparater tar ikke 3M ESPE på seg noe som helst ansvar for kvaliteten av polymeriseringen.

14. Allergiske reaksjoner

Allergiske reaksjoner kan ikke utelukkes ved bruk av produktet på ømfintlige personer. Hvis slike reaksjoner opptrer, må bruken av produktet avbrytes, og produktet må fjernes fullstendig.

15. Lagring og holdbarhet

Sinfony-masser og opaquer skal ikke lagres over 25°C/77°F.

Produktet må ikke brukes etter utgått holdbarhetsdato.

Ved lengre tids oppbevaring av større mengder, f.eks. hvis produktet holdes på lager, må opaquerpulver og -væske lagres kjølig.

16. Kundeinformasjon

Ingen person har myndighet til å gi informasjon som varierer i innhold fra informasjonen i denne veiledningen.

Garanti

3M ESPE garanterer at dette produktet er fri for defekter i materiale og fremstilling. 3M ESPE GIR INGEN ANNEN GARANTI, INKLUDERT UNDERFORSTÅTT GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET SPESIELT FORMÅL. Brukeren er selv ansvarlig for å fastslå produktets egnethet til et spesielt formål. Dersom produktet vises å være defekt i løpet av garantiperioden, er reparasjon eller utskifting av 3M ESPE produktet din eneste rettighet og 3M ESPEs eneste forpliktelse.

Ansvarsbegrensning

Bortsett fra når dette forbyes av lovgivning, aksepterer 3M ESPE ikke ansvar for tap eller skade i forbindelse med bruk av dette produktet, det være seg direkte, indirekte, spesiell, tilfeldig eller konsekvensmessig, uansett hevdet grunn, inkludert garanti, kontrakt, uaktsomhet eller ansvar.

Indeks

- adhesivsement 140
- adhesjonsstyrke 138
- adhesjonssystem/Rocatec 134
- andre systemer for påføring av silan 134, 138
- avskallinger 138, 139, 142
- avtrekkingshjelpemiddel 140
- blande – opaquer, masser 133, 135, 136, 137
- blandespatel 136
- blanding/bruk av Magic-farger i ren form 137
- blandinger med intensiv-opaquer 137
- blokke ut 139
- compound-adhesjonens kvalitet 134
- dampstråleapparat 139
- dispenser 134
- dispersjonssjikt, smøresjikt 138, 139
- dosering 134, 135
- doseringshjelpemiddel 135
- Fargering utfyllt 135
- Fargetabell 135
- forblendingstykker 139, 142
- fotoinitiator 138
- freser for utarbeiding 139
- gel-tannpasta 143
- glassplate 134
- holde på lager 143
- imitasjoner av tannkjøtt 137
- indikasjoner 134
- individuelle fargeskjeer 135, 136
- intensivmasser 133, 137
- kontrollmodell 139
- lystett deksel 134
- materialoverganger 140
- materialstyrke 138
- mekaniske retensjoner 134
- modellisolering 134
- opaquerpulver/-væske 136
- overbitt 134
- påføring av silan 136
- pasientinformasjon 143
- pimpsteinpulver 139
- poleringsverktøy 139
- polymeriseringskammer, rengjøring 138
- polymeriseringssskrumping 142
- proteserens 143
- reflektor, rengjøring 138
- reproduserbare blandinger 135
- senere påføring av dispersjonssjikt 138
- senere påføring av Sinfony 139
- sjiktykker 137
- skjære tenner 140
- spenninger 138
- stabilitet ved heving 140
- standardblandinger 137
- støtte av forblending 134
- stripedannelse 137
- tildekking av retensjonsområdene på støpte skjelettproteser 137
- utforming av broskjelett 134
- vanskelige bittforhold 134, 142
- varmeutvidelse 142
- veggtykker ved hel-kompositt 139
- Visio Alfa, rengjøring 138
- Visio Beta Vario, rengjøring 138
- Vita-Classic-farger 135, 137
- Informasjonsstatus 11/02

3M ESPE

U.S. Patent Nos. 4,544,742; 4,737,593; 4,792,632; 6,034,152.



3M ESPE AG

Dental Products

D-82229 Seefeld - Germany

3M ESPE

Dental Products

St. Paul, MN 55144-1000

3M, ESPE, Cojet, Compolute, Elipar, Protemp, Rocatec, Rocatector, Sinfony and Visio are trademarks of 3M or 3M ESPE AG.

© 3M 2002. All rights reserved.